

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 230

26e jaargang

22 augustus 1983

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 2000/83 van de Raad van 2 juni 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 2001/83 van de Raad van 2 juni 1983 tot wijziging en bijwerking van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 6
- Bijlage I: Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen 8
- Bijlage II: Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen 86

Prijs: Fl. 31,50/Bfr. 560

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2000/83 VAN DE RAAD

van 2 juni 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie opgesteld na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de ervaring die is opgedaan bij de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2793/81 ⁽⁵⁾, en Verordening (EEG) nr. 574/72 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/83 ⁽⁷⁾, heeft geleerd dat in die verordeningen een aantal verbeteringen moet worden aangebracht;

Overwegende derhalve dat wanneer de wetgeving van een Lid-Staat bepaalt dat bij de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen rekening dient te worden gehouden met later voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten daarmee ook reke-

ning dient te worden gehouden wanneer zij zijn voorgekomen onder de wetgeving van een andere Lid-Staat; dat de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72 dienovereenkomstig dienen te worden gewijzigd;

Overwegende dat het noodzakelijk is een bepaling in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 1408/71 op te nemen waardoor Duitse organen het nettoloon kunnen berekenen voor de vaststelling van een aantal uitkeringen aan werknemers die in Duitsland verzekerd zijn doch in een andere Lid-Staat wonen;

Overwegende dat in die bijlage voorts dient te worden bepaald dat voor het verkrijgen van een recht op een Duitse invaliditeitsrente uitsluitend de naar Duits recht verzekeringsplichtige uitgeoefende werkzaamheden in aanmerking dienen te worden genomen;

Overwegende dat het als gevolg van wijzigingen in de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk betreffende het recht op moederschapsuitkeringen noodzakelijk is genoemde bijlage te wijzigen ten einde te bereiken dat met in andere Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen rekening wordt gehouden;

Overwegende dat bijlage VII van Verordening (EEG) nr. 1408/71 moet worden gewijzigd ten einde de gevallen van dubbele aansluiting in het geval van het uitoefenen van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Duitsland en werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat te beperken;

Overwegende dat het noodzakelijk is bijlage 2 van Verordening (EEG) nr. 574/72 te wijzigen ingevolge een herverdeling van bevoegdheden tussen de verschillende Italiaanse organen en ten einde daarin het bevoegde orgaan op te nemen dat de speciale pensioenregeling voor mijnwerkers in Nederland beheert;

⁽¹⁾ PB nr. C 27 van 2. 2. 1983, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 96 van 11. 4. 1983, blz. 89.

⁽³⁾ PB nr. C 90 van 5. 4. 1983, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 275 van 29. 9. 1981, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 89 van 7. 4. 1983, blz. 15.

Overwegende dat het eveneens noodzakelijk is de bijlagen 3 en 10 van Verordening (EEG) nr. 574/72 te wijzigen met name om rekening te houden met de herorganisatie van het stelsel van de gezins- en kinderbijlagen in het Verenigd Koninkrijk,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 61 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 5 wordt als volgt gelezen:

„5. Indien volgens de wettelijke regeling van een Lid-Staat bij de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen uitdrukkelijk of stilzwijgend rekening wordt gehouden met vroeger voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, houdt het bevoegde orgaan van die Staat eveneens rekening met vroeger onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat voorgekomen arbeidsongevallen en beroepsziekten, alsof zij onder de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling waren voorgekomen.”;

b) het volgende lid wordt toegevoegd:

„6. Indien volgens de wettelijke regeling van een Lid-Staat bij de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen, uitdrukkelijk of stilzwijgend rekening wordt gehouden met later voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, houdt het bevoegde orgaan van die Staat eveneens rekening met later onder de wetgeving van een andere Lid-Staat voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, alsof zij onder de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling waren voorgekomen, op voorwaarde:

1. dat ten aanzien van het vroeger voorgekomen arbeidsongeval of de vroeger voorgekomen beroepsziekte onder de wettelijke regeling die genoemd orgaan toepast, geen schadeloosstelling was verschuldigd en
2. dat, ondanks het bepaalde in lid 5, ten aanzien van het later voorgekomen arbeidsongeval of de later voorgekomen beroepsziekte geen schadeloosstelling is verschuldigd op grond van de wettelijke regeling van de andere Lid-Staat waaronder het betrokken arbeidsongeval of de betrokken beroepsziekte is voorgekomen.”;

2. bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:

a) in rubriek C, Bondsrepubliek Duitsland, worden de volgende punten toegevoegd:

„14. Voor de toekenning van uitkeringen bedoeld in de artikelen 182, lid 4, 200, lid 2, en 561, lid 1, van de Duitse Wet op de Sociale Verzekering (Reichsversicherungsordnung, RVO) aan verzekerden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, wordt het nettoloon, dat als basis voor de berekening van de uitkering geldt, door de Duitse verzekeringsorganen vastgesteld alsof deze verzekerden in de Bondsrepubliek Duitsland woonden.

15. Wanneer het recht op pensioen wegens beroepsinvaliditeit of wegens algemene invaliditeit of op „Bergmannsrente” wegens verminderde beroepsinvaliditeit als mijnwerker of op „Knappschaftsrente” wegens beroepsinvaliditeit of algemene invaliditeit volgens de Duitse wettelijke regeling afhankelijk is van het tot dusverre uitgeoefende beroep worden bij de vaststelling daarvan alleen naar Duits recht verzekeringsplichtige uitgeoefende werkzaamheden in aanmerking genomen.”;

b) wordt in rubriek J, Verenigd Koninkrijk, het volgende punt ingevoegd:

„4.1. Voor het verkrijgen van het recht op moederschapsuitkeringen worden krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden beschouwd als tijdvakken van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland; in dergelijke gevallen wordt het bepaalde in artikel 18, lid 1, van de verordening toegepast alsof de daarin opgenomen verwijzingen naar tijdvakken van wonen verwijzingen zijn naar tijdvakken van aanwezigheid.

Wanneer een vrouw, op wie overeenkomstig het bepaalde in titel II van de verordening de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk van toepassing is, op het tijdstip van de aanvraag of van de bevalling niet voldoet aan de bij die wetgeving gestelde voorwaarde inzake aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland, wordt zij geacht aan die voorwaarden te voldoen wanneer zij op het desbetreffende tijdstip in een andere Lid-Staat woonachtig was.

4.2. Indien een vrouw wier echtgenoot overeenkomstig het bepaalde in titel II van de verordening als werknemer of zelfstandige onderworpen is of laatstelijk onderworpen was aan de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, niet voldoet aan de bij de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot moederschapsuitkering gestelde voorwaarden inzake:

a) aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland op het tijdstip van de aanvraag of van de bevalling, wordt zij geacht aan deze voorwaarden te voldoen indien zij op het desbetreffende tijdstip met haar echtgenoot in een andere Lid-Staat woonde; of, wanneer haar echtgenoot binnen zes maanden vóór het desbetreffende tijdstip overleden is, indien zij op het tijdstip van zijn overlijden met hem in een andere Lid-Staat woonde;

b) een tijdvak van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland van meer dan 182 dagen gedurende 52 weken onmiddellijk voorafgaande aan de week waarin de bevalling vermoedelijk zal plaatsvinden of, voor zover van toepassing, de werkelijke datum van de bevalling, worden de door haar echtgenoot krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, indien zij gedurende deze tijdvakken bij hem heeft gewoond, beschouwd als tijdvakken van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland.”;

3. in bijlage VII wordt punt 3 als volgt gelezen:

„3. Voor de stelsels van de ongevallenverzekering voor landbouwers en de pensioenverzekering voor landbouwers: uitoefening van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Duitsland en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat.”.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 4, lid 10, sub b), worden de woorden „artikel 109” toegevoegd na „artikel 102, lid 2”;

2. artikel 72 wordt als volgt gelezen:

„Toepassing van artikel 61, leden 5 en 6, van de verordening.

Artikel 72

Beoordeling van de mate van ongeschiktheid bij een eerder of een later voorgekomen arbeidsongeval of beroepsziekte

1. Voor de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen in de gevallen als bedoeld in artikel 61, leden 5 en 6, van de verordening, is de aanvrager verplicht aan het bevoegde orgaan van de Lid-Staat, aan de wetgeving waarvan hij onderworpen was toen het arbeidsongeval plaatsvond of de beroepsziekte voor de eerste maal medisch werd vastgesteld, alle inlichtingen te verstrekken omtrent arbeidsongevallen of beroepsziekten waardoor hij reeds eerder of later werd getroffen, terwijl hij aan de wetgeving van enige andere Lid-Staat onderworpen was, ongeacht welke mate van ongeschiktheid in deze eerdere of latere gevallen is ontstaan.

2. Het bevoegde orgaan houdt overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wetgeving voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen en het vaststellen van de hoogte van de uitkeringen rekening met de mate van ongeschiktheid die in deze eerdere of latere gevallen is ontstaan.

3. Het bevoegde orgaan kan zich ter verkrijging van de inlichtingen die het nodig acht wenden tot elk ander orgaan dat eerder of later bevoegd is geweest.

Wanneer een eerdere of latere arbeidsongeschiktheid werd veroorzaakt door een ongeval dat plaatsvond terwijl de betrokkene onderworpen was aan de wetgeving van een Lid-Staat waarin geen onderscheid wordt gemaakt naar de oorzaak van de arbeidsongeschiktheid, is het bevoegde orgaan voor de eerdere of latere arbeidsongeschiktheid of de daartoe door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat aangewezen instelling verplicht op verzoek van het bevoegde orgaan van een andere Lid-Staat inlichtingen te verstrekken over de mate van de eerdere of latere arbeidsongeschiktheid, alsmede, voor zover mogelijk, gegevens aan de hand waarvan kan worden vastgesteld of de arbeidsongeschiktheid het gevolg was van een arbeidsongeval in de zin van de door het orgaan van de tweede Lid-Staat toegepaste wetgeving. Indien zulks het geval is, is lid 2 van overeenkomstige toepassing.”;

3. bijlage 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) in rubriek G, Italië, punt 1, wordt de tekst sub a), ii), als volgt gelezen:

„ii) voor bepaalde categorieën ambtenaren, voor personen werkzaam in de privésector en gelijkgestelde personen, voor pensioengerechtigden en hun gezinsleden:

Ministero della sanità (ministerie van volksgezondheid), Rome”;

b) in rubriek I, Nederland, wordt punt 3 als volgt gelezen:

„3. Ouderdom, overlijden (pensioenen):

a) in het algemeen:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

b) voor mijnwerkers:

Algemeen Mijnwerkersfonds, Heerlen”;

4. in bijlage 3 wordt rubriek J, Verenigd Koninkrijk, als volgt gewijzigd:

a) punt 2 wordt als volgt gelezen:

„2. Uitkeringen (met uitzondering van gezinsbijslagen)

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid — dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (ministerie van arbeid en sociale zekerheid), Gibraltar”;

b) het volgende punt 3 wordt toegevoegd:

„3. Gezinsbijslagen

Voor de toepassing van de artikelen 73 en 74 van de verordening

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid), Child Benefit Centre (bureau voor kinderbijslag), Newcastle upon Tyne (Washington), NE88 1AA

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (ministerie van arbeid en sociale zaken), Gibraltar”;

5. bijlage 10 wordt als volgt gewijzigd:

a) in rubriek A, België, wordt het huidige punt 3 punt 4 en het huidige punt 4 wordt punt 3. In het nieuwe punt 3 worden de woorden „sub a” ingevoegd na de woorden „de artikelen 11 bis”.

Het nieuwe lid 4 wordt als volgt gelezen:

„4. Voor de toepassing van artikel 17 van de verordening en

— van artikel 11, lid 1, sub b), van de toepassingsverordening:

Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-generaal, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel;

— van artikel 11 bis, lid 1, sub b), van de toepassingsverordening:

Ministerie van Middenstand, Administratie Sociale Zaken, Brussel”;

- b) in rubriek E, Griekenland, punt 1, wordt het woord „ter” ingevoegd na de woorden „Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, en artikel 14”;
- c) in rubriek I, Nederland, worden in punt 1 de woorden „van artikel 11 bis, lid 1” toegevoegd na „artikel 11, lid 1”;
- d) rubriek J, Verenigd Koninkrijk, wordt vervangen door de volgende tekst:

„J. VERENIGD KONINKRIJK

1. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13, leden 2 en 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, artikel 38, lid 1, artikel 70, lid 1, artikel 80, lid 2, artikel 81, artikel 82, lid 2, artikel 91, lid 2, artikel 102, lid 2 en artikel 110 van de toepassingsverordening:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid — dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

2. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, en artikel 86, lid 2, van de toepassingsverordening:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid), Child Benefit Center (bureau voor kinderbijslag) (Washington), Newcastle upon Tyne NE88 1AA

Noord-Ierland

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 juli 1982, met uitzondering van artikel 1, punt 2, sub b), dat van toepassing is met ingang van 1 april 1982, behalve voor wat betreft de verwijzingen naar de „werkzaamheden anders dan in loondienst” en naar „zelfstandige”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 2 juni 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. BLÜM

VERORDENING (EEG) Nr. 2001/83 VAN DE RAAD

van 2 juni 1983

tot wijziging en bijwerking van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 2, 7, 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1390/81 ⁽³⁾ Verordening (EEG) nr. 1408/71 ⁽⁴⁾ betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, is uitgebreid tot de zelfstandigen en hun gezinsleden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3795/81 ⁽⁵⁾ Verordening (EEG) nr. 574/72 ⁽⁶⁾ waarbij de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 is vastgesteld, is uitgebreid tot zelfstandigen en hun gezinsleden;

Overwegende dat deze uitbreiding op 1 juli 1982 in werking is getreden; dat tussen de vaststelling van Verordening (EEG) nr. 1390/81 en deze datum bij Verordening (EEG) nr. 2793/81 ⁽⁷⁾ wijzigingen in de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72 zijn aangebracht;

Overwegende dat deze wijzigingen in de tekst van Verordening (EEG) nr. 1408/71 zijn aangebracht in de versie zoals deze gold op de datum van de vaststelling daarvan en dat derhalve geen rekening is gehouden met de bij Verordening (EEG) nr. 1390/81 aangebrachte wijzigingen;

Overwegende met name dat als gevolg van de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1390/81 Ver-

ordening (EEG) nr. 1408/71 een nieuwe bijlage I bevat en dat de overige bijlagen diensgevolge opnieuw zijn genummerd; dat daarmee rekening dient te worden gehouden met betrekking tot de bij Verordening (EEG) nr. 2793/81 aangebrachte wijzigingen; dat voor zover nodig ook moet worden aangegeven of deze wijzigingen eveneens de zelfstandigen betreffen; dat zulks het geval is voor het bepaalde in artikel 1, punt 2, punt 6, b), tweede streepje, en punt 6, g), tweede streepje, van deze laatste verordening;

Overwegende dat het de voorkeur verdient in de Italiaanse versie van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72 respectievelijk de termen „laboratori subordinati” en „laboratori autonomi” te gebruiken in plaats van „laboratori salariat” en „laboratori non salariat”;

Overwegende dat er derhalve aanleiding bestaat in de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72 de nodige correcties aan te brengen;

Overwegende dat het noodzakelijk is correcties aan te brengen in bijlage 2, hoofdstuk C, paragraaf 1, en in bijlage 10, hoofdstuk C, paragrafen 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 574/72;

Overwegende dat duidelijkheidshalve bovendien dient te worden overgegaan tot de bijwerking van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2000/83 ⁽⁸⁾ in hun geheel; dat daartoe niet alleen de met ingang van 1 juli 1982 gewijzigde delen, doch ook de reeds gewijzigde en ongewijzigd gebleven delen in één tekst dienen te worden opgenomen;

Overwegende dat de bijlagen 1, 4, 5, 6, 7 en 8 van Verordening (EEG) nr. 574/72 zijn bijgewerkt bij de Verordeningen (EEG) nr. 2474/82 ⁽⁹⁾ en nr. 799/83 ⁽¹⁰⁾; dat deze aldus bijgewerkte bijlagen om praktische redenen dienen te worden overgenomen in één tekst die alle bepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en nr. 574/72 bevat, die op 1 juli 1982 van kracht waren;

⁽¹⁾ PB nr. C 27 van 2. 2. 1983, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. C 161 van 20. 6. 1983, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 29. 5. 1981, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1981, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 275 van 29. 9. 1981, blz. 1.

⁽⁸⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 15. 9. 1982, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 89 van 7. 4. 1983, blz. 15.

Overwegende dat om praktische redenen de regels volgens welke de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1390/81 ⁽¹⁾ bedoelde overeenkomsten worden uitgebreid tot zelfstandigen, dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De titel, de inhoudsopgave en de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden vervangen door de tekst opgenomen in bijlage I.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 2 juni 1983.

Artikel 2

De titel, de inhoudsopgave en de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 574/72 worden vervangen door de tekst opgenomen in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1982.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. BLÜM

⁽¹⁾ PB nr. L 143 van 29. 5. 1981, blz. 1.

BIJLAGE I

Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen

	Bladzijde
TITEL I: ALGEMENE BEPALINGEN (Artikelen 1 t/m 12)	11
TITEL II: VASTSTELLING VAN DE TOE TE PASSEN WETGEVING (Artikelen 13 t/m 17)	16
TITEL III: BIJZONDERE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VERSCHILLENDE SOORTEN PRESTATIES	19
Hoofdstuk 1: Ziekte en moederschap	
Afdeling 1: Gemeenschappelijke bepalingen (Artikel 18)	19
Afdeling 2: Werknemers of zelfstandigen en hun gezinsleden (Artikelen 19 t/m 24)	20
Afdeling 3: Werklozen en hun gezinsleden (Artikel 25)	22
Afdeling 4: Aanvragers van een pensioen of rente, en hun gezinsleden (Artikel 26)	22
Afdeling 5: Pensioen- of rentetrekkingen en hun gezinsleden (Artikelen 27 t/m 34)	23
Afdeling 6: Diverse bepalingen (Artikel 35)	25
Afdeling 7: Vergoedingen tussen organen onderling (Artikel 36)	26
Hoofdstuk 2: Invaliditeit	
Afdeling 1: Werknemers of zelfstandigen die uitsluitend onderworpen zijn aan wettelijke regelingen volgens welke het bedrag der invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering (Artikelen 37 t/m 39)	26
Afdeling 2: Werknemers of zelfstandigen die onderworpen zijn hetzij uitsluitend aan wettelijke regelingen volgens welke het bedrag der invaliditeitsuitkeringen afhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering of van wonen, hetzij aan wettelijke regelingen van dit type en van het in afdeling 1 bedoelde type (Artikel 40)	27
Afdeling 3: Toeneming van de invaliditeit (Artikel 41)	28
Afdeling 4: Hervatting van uitkeringen na schorsing of intrekking — Omzetting van invaliditeitsuitkeringen in ouderdomsuitkeringen (Artikelen 42 en 43)	28
Hoofdstuk 3: Ouderdom en overlijden (Pensioenen) (Artikelen 44 t/m 51) ..	29
Hoofdstuk 4: Arbeidsongevallen en beroepsziekten	33
Afdeling 1: Recht op prestaties (Artikelen 52 t/m 59)	33
Afdeling 2: Verergering van een beroepsziekte waarvoor schadeloosstelling plaatsvindt (Artikel 60)	35
Afdeling 3: Diverse bepalingen (Artikelen 61 en 62)	36

	Afdeling 4: Vergoedingen tussen organen onderling (Artikel 63)	37
	Hoofdstuk 5: Uitkeringen bij overlijden (Artikelen 64 t/m 66)	37
	Hoofdstuk 6: Werkloosheid	
	Afdeling 1: Gemeenschappelijke bepalingen (Artikelen 67 en 68)	38
	Afdeling 2: Werklozen die zich naar het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat begeven (Artikelen 69 en 70)	38
	Afdeling 3: Werklozen die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woonden (Artikel 71) .	39
	Hoofdstuk 7: Gezins- en kinderbijslagen	
	Afdeling 1: Gemeenschappelijke bepaling voor bijslagen voor werknemers, zelfstandigen en werklozen (Artikel 72)	40
	Afdeling 2: Werknemers en werklozen wier gezinsleden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat wonen (Artikelen 73 t/m 76)	40
	Hoofdstuk 8: Bijslagen voor kinderen die ten laste komen van pensioen- of rentetrekkingen en voor wezen (Artikelen 77 t/m 79)	41
TITEL IV:	ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS (Artikelen 80 en 81)	43
TITEL V:	RAADGEVEND COMITÉ VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS (Artikelen 82 en 83)	44
TITEL VI:	DIVERSE BEPALINGEN (Artikelen 84 tot en met 93)	45
TITEL VII:	OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN (Artikelen 94 tot en met 100)	47
 <i>BIJLAGEN</i>		
Bijlage I:	Personele werkingssfeer van de verordeningen	49
Bijlage II:	Bijzondere stelsels voor zelfstandigen welke van de werkingssfeer van de verordeningen zijn uitgesloten krachtens artikel 1, sub j), vierde sub-alinea — Bijzondere uitkeringen bij geboorte welke krachtens artikel 1, sub u), zijn uitgesloten van de werkingssfeer van de verordening	52
Bijlage III:	Bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid welke van toepassing blijven ongeacht het bepaalde in artikel 6 van de verordening — Bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid waarvan de toepassing niet wordt uitgebreid tot allen op wie de verordening van toepassing is	54
Bijlage IV:	Wettelijke regelingen, bedoeld in artikel 37, lid 1, van de verordening volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering	63

Bijlage V:	Overeenstemming tussen de wettelijke regelingen van de Lid-Staten inzake de voorwaarden omtrent de toestand van invaliditeit	65
Bijlage VI:	Bijzonderheden voor de toepassing van de wetgevingen van bepaalde Lid-Staten	69
Bijlage VII:	Gevallen waarin op een persoon gelijktijdig de wetgeving van twee Lid-Staten van toepassing is	85

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van deze verordening:

- a) wordt onder „werknemer” en onder „zelfstandige” respectievelijk verstaan ieder:
- i) die verplicht of vrijwillig voortgezet verzekerd is tegen een of meer gebeurtenissen, behorende tot de takken van een stelsel van sociale zekerheid dat op werknemers of zelfstandigen van toepassing is;
 - ii) die in het kader van een stelsel van sociale zekerheid dat voor alle ingezetenen of voor de gehele beroepsbevolking geldt, verplicht verzekerd is tegen een of meer gebeurtenissen behorende tot de takken van sociale zekerheid waarop deze verordening van toepassing is,
 - wanneer hij door de wijze van beheer of van financiering van dit stelsel als werknemer of zelfstandige kan worden onderkend, dan wel
 - indien dergelijke criteria niet aanwezig zijn, wanneer hij verplicht of vrijwillig voortgezet verzekerd is tegen een andere in bijlage I omschreven gebeurtenis, in het kader van een voor werknemers of zelfstandigen ingesteld stelsel of sub iii) bedoeld stelsel, dan wel, bij gebreke van zulk een stelsel in de betrokken Lid-Staat, wanneer hij beantwoordt aan de in bijlage I gegeven definitie;
 - iii) die in het kader van een stelsel voor sociale zekerheid dat volgens de in bijlage I vastgestelde criteria op uniforme wijze is georganiseerd ten behoeve van de gehele plattelandsbevolking, verplicht verzekerd is tegen meerdere gebeurtenissen behorende tot de takken van sociale zekerheid waarop deze verordening van toepassing is;
 - iv) die, in het kader van een stelsel van sociale zekerheid van een Lid-Staat, ingesteld voor werknemers of voor zelfstandigen of voor alle ingezetenen of voor bepaalde categorieën ingezetenen, vrijwillig verzekerd is tegen een of meer gebeurtenissen behorende tot de takken van sociale zekerheid waarop deze verordening van toepassing is,
 - indien hij al dan niet in loondienst werkzaam is, of
 - indien hij tevoren in het kader van een voor werknemers of zelfstandigen ingesteld stelsel van dezelfde Lid-Staat verplicht verzekerd is geweest tegen dezelfde gebeurtenis;
- b) wordt onder „grensarbeider” verstaan iedere werknemer of zelfstandige die zijn beroepswerkzaamheden uitoefent op het grondgebied van een Lid-Staat en woont op het grondgebied van een andere Lid-Staat, waarheen hij in beginsel dagelijks of ten minste eenmaal per week terugkeert; de grensarbeider die door de onderneming waaraan hij normaliter verbonden is, wordt gedetacheerd of die een dienstverrichting uitvoert op het grondgebied van dezelfde of een andere Lid-Staat, behoudt echter gedurende een tijdvak van ten hoogste vier maanden de hoedanigheid van grensarbeider, ook al kan hij tijdens deze periode niet dagelijks of niet ten minste eenmaal per week terugkeren naar zijn woonplaats;
- c) wordt onder „seizoenarbeider” verstaan iedere werknemer die zich begeeft naar het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die, op het grondgebied waarvan hij woont, ten einde aldaar voor rekening van een onderneming of een werkgever uit deze Staat seizoenarbeid te verrichten voor een tijdvak dat in geen geval langer dan acht maanden mag duren, en die gedurende zijn werkzaamheden op het grondgebied van bedoelde Staat verblijft; onder seizoenarbeid wordt verstaan arbeid die van het seizoen afhankelijk is en elk jaar automatisch terugkeert;
- d) heeft de term „vluchteling” de betekenis welke daaraan wordt toegekend in artikel 1 van het op 28 juli 1951 te Genève ondertekende Verdrag betreffende de status van vluchtelingen;
- e) heeft de term „staatloze” de betekenis welke daaraan wordt toegekend in artikel 1 van het op 28 september 1954 te New-York ondertekende Verdrag betreffende de status van staatlozen;
- f) wordt onder „gezinslid” verstaan iedere persoon die in de wetgeving krachtens welke de prestaties worden verleend of, in de gevallen bedoeld in artikel 22, lid 1, sub a), en artikel 31, in de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, als gezinslid wordt aangemerkt of erkend, of als huisgenoot wordt aangeduid; indien deze wetgevingen echter uitsluitend als gezinslid of huisgenoot

beschouwen degene die bij de werknemer of de zelfstandige inwoont, wordt aan deze voorwaarde geacht te zijn voldaan wanneer de betrokkene in hoofdzaak op kosten van deze werknemer of zelfstandige wordt onderhouden. Wanneer de wetgeving van een Lid-Staat met betrekking tot verstrekkingen wegens ziekte of moederschap het niet mogelijk maakt de gezinsleden te onderscheiden van de andere personen op wie zij van toepassing is, heeft de term „gezinslid” de betekenis die daaraan is gegeven in bijlage I;

- g) wordt onder „nagelaten betrekking” verstaan iedere persoon die in de wetgeving krachtens welke de prestaties worden verleend, als nagelaten betrekking wordt aangemerkt of erkend; indien deze wetgeving echter uitsluitend als nagelaten betrekking beschouwt degene die bij de overledene inwoonde, wordt aan deze voorwaarde geacht te zijn voldaan wanneer de betrokkene in hoofdzaak op kosten van de overledene werd onderhouden;
- h) wordt onder „woonplaats” verstaan de normale verblijfplaats;
- i) wordt onder „verblijfplaats” verstaan de tijdelijke verblijfplaats;
- j) worden ten aanzien van elke Lid-Staat onder „wetgeving” of „wettelijke regeling” verstaan de bestaande of toekomstige wetten, regelingen, statutaire bepalingen en alle andere uitvoeringsmaatregelen, welke betrekking hebben op de in artikel 4, leden 1 en 2, bedoelde takken en stelsels van sociale zekerheid.

Onder deze term vallen niet de bestaande of toekomstige contractuele bepalingen, ongeacht of deze al dan niet bij een besluit van de overheid algemeen verbindend zijn verklaard, dan wel een ruimere werkingssfeer hebben verkregen. Ten aanzien van contractuele bepalingen

- i) welke de verplichte deelneming aan een verzekering voortvloeiende uit de in de vorige subalinea bedoelde wetten of regelingen beogen, of
- ii) waarbij een stelsel wordt ingevoerd dat wordt beheerd door hetzelfde orgaan als het orgaan dat het beheer voert over de stelsels die zijn ingevoerd door de in de vorige subalinea bedoelde wetten of regelingen,

kan deze beperking te allen tijde worden opgeheven door een verklaring van de betrokken Lid-Staat waarin dergelijke regelingen waarop deze verordening wel van toepassing is, worden vermeld. Van deze verklaring vindt overeenkomstig artikel 97 kennisgeving en bekendmaking plaats.

De bepalingen van de vorige subalinea mogen niet tot gevolg hebben dat de regelingen waarop Verordening nr. 3 van toepassing was, aan de werkingssfeer van deze verordening worden onttrokken;

Onder „wetgeving of wettelijke regeling” vallen ook niet de bepalingen die ten grondslag liggen aan de bijzondere stelsels voor zelfstandigen waarvan de invoering aan het initiatief van de betrokkenen wordt overgelaten of waarvan de toepassing tot een deel van het grondgebied van de betrokken Lid-Staat is beperkt, ongeacht of de overheid een besluit heeft genomen waarbij deze stelsels verplicht worden gesteld of de werkingssfeer ervan wordt uitgebreid. De betreffende bijzondere stelsels staan vermeld in bijlage II;

- k) wordt onder „verdrag inzake sociale zekerheid” verstaan elke bilaterale of multilaterale overeenkomst welke op het gebied van de sociale zekerheid, voor alle in artikel 4, leden 1 en 2, bedoelde takken en stelsels, of een deel daarvan, uitsluitend voor twee of meer Lid-Statens verbindend is of zal zijn, alsmede elke zodanige multilaterale overeenkomst welke voor ten minste twee Lid-Statens en één of meer andere Statens verbindend is of zal zijn, alsmede akkoorden van elke aard, welke in het kader van bovenbedoelde overeenkomsten zijn of worden gesloten;
- l) wordt ten aanzien van elke Lid-Staat onder „bevoegde autoriteit” verstaan de minister of ministers, dan wel een andere waarmede vergelijkbare autoriteit, onder wie op het gehele grondgebied van de betrokken Staat of op een deel daarvan, de regelingen inzake sociale zekerheid ressorteren;
- m) wordt onder „Administratieve Commissie” verstaan de Commissie bedoeld in artikel 80;
- n) wordt ten aanzien van elke Lid-Staat onder „orgaan” verstaan het lichaam of de autoriteit, welke belast is met de uitvoering van de gehele wetgeving of een deel daarvan;
- o) wordt onder „bevoegd orgaan” verstaan:
 - i) het orgaan waarbij de betrokkene is aangesloten op het tijdstip waarop hij om prestaties verzoekt, of
 - ii) het orgaan dat aan de betrokkene prestaties verschuldigd is of zou zijn indien hij of één of meer van zijn gezinsleden woonden op het grondgebied van de Lid-Staat, waarop zich dit orgaan bevindt, of
 - iii) het door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat aangewezen orgaan, of

- iv) indien het een regeling betreft inzake de verplichtingen van de werkgever ten aanzien van de in artikel 4, lid 1, bedoelde prestaties, de werkgever of de in zijn rechten gesubrogeerde verzekerder, dan wel bij ontstentenis van dezen, het lichaam of de autoriteit welke door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat is aangewezen;
- p) worden onder „orgaan van de woonplaats” en „orgaan van de verblijfplaats” verstaan, het orgaan dat ter plaatse waar de betrokkene woont, bevoegd is de prestaties te verlenen, respectievelijk het orgaan dat ter plaatse waar de betrokkene verblijft, bevoegd is de prestaties te verlenen, volgens de wetgeving welke door dit orgaan wordt toegepast, of, indien een zodanig orgaan niet bestaat, het door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat aangewezen orgaan;
- q) wordt onder „bevoegde Staat” verstaan de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het bevoegde orgaan zich bevindt;
- r) worden onder „tijdvakken van verzekering” verstaan de tijdvakken van premie- of bijdragebetaling, van arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden welke als zodanig worden omschreven of aangemerkt ingevolge de wetgeving waaronder zij zijn vervuld, of geacht worden te zijn vervuld, alsmede alle met deze tijdvakken gelijkgestelde tijdvakken, voor zover zij als zodanig door deze wetgeving zijn erkend;
- s) worden onder „tijdvakken van arbeid” en „tijdvakken van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden” verstaan de tijdvakken welke als zodanig worden omschreven of aangemerkt ingevolge de wetgeving waaronder zij zijn vervuld, alsmede alle met deze tijdvakken gelijkgestelde tijdvakken, voor zover zij door deze wetgeving als gelijkwaardig met tijdvakken van arbeid of met tijdvakken van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden zijn erkend;
- s bis) worden onder „tijdvakken van wonen” verstaan de tijdvakken welke als zodanig worden omschreven of aangemerkt ingevolge de wetgeving waaronder zij zijn vervuld, of geacht worden te zijn vervuld;
- t) worden onder „prestaties”, „uitkeringen”, „verstrekkingen”, „pensioenen” en „renten” verstaan alle prestaties, uitkeringen, verstrekkingen, pensioenen en renten, met inbegrip van alle bedragen ten laste van de openbare middelen, verhogingen in verband met aanpassing aan het loon- of prijsniveau of aanvullende uitkeringen, zulks behoudens het bepaalde in titel III, alsmede de als afkoopsom uitgekeerde bedragen welke in de plaats kunnen

treden van de pensioenen of renten, en de terugstorting van premies of bijdragen;

- u) i) worden onder „gezinsbijslagen” verstaan, alle verstrekkingen of uitkeringen ter bestrijding van de gezinslasten in het kader van een in artikel 4, lid 1, sub h), bedoelde wettelijke regeling, met uitzondering van de in bijlage II vermelde bijzondere uitkeringen bij geboorte;
- ii) worden onder „kinderbijslag” verstaan, de periodieke uitkeringen welke uitsluitend op grond van het aantal gezinsleden en eventueel van hun leeftijd worden toegekend;
- v) wordt onder „uitkering bij overlijden” verstaan elk bedrag ineens dat in geval van overlijden wordt uitgekeerd, met uitzondering van de sub t) bedoelde bedragen welke als afkoopsom worden uitgekeerd.

Artikel 2

Personele werkingssfeer

1. Deze verordening is van toepassing op werknemers of zelfstandigen op wie de wetgeving van een of meer Lid-Staten van toepassing is of geweest is, en die onderdanen van een der Lid-Staten, dan wel op het grondgebied van een der Lid-Staten wonende staatlozen of vluchtelingen zijn, alsmede op hun gezinsleden en op hun nagelaten betrekkingen.

2. Voorts is deze verordening van toepassing op nagelaten betrekkingen van werknemers of zelfstandigen op wie de wetgeving van één of meer Lid-Staten van toepassing is geweest, ongeacht de nationaliteit van deze werknemers of zelfstandigen, wanneer hun nagelaten betrekkingen onderdanen van een der Lid-Staten dan wel op het grondgebied van een der Lid-Staten wonende staatlozen of vluchtelingen zijn.

3. Deze verordening is van toepassing op ambtenaren en op personeel dat volgens de toepasselijke wetgeving met hen gelijkgesteld is, voor zover zij onderworpen zijn of geweest zijn aan de wettelijke regelingen van een Lid-Staat, waarop deze verordening van toepassing is.

Artikel 3

Gelijkheid van behandeling

1. Personen die op het grondgebied van een der Lid-Staten wonen en op wie de bepalingen van deze verordening van toepassing zijn, hebben de rechten en verplichtingen voortvloeiende uit de wetgeving van elke Lid-Staat onder dezelfde voorwaarden als de onderdanen van die Staat, behoudens bijzondere bepalingen van deze verordening.

2. Het voorgaande lid is van toepassing op het recht om leden van de organen der sociale zekerheidsinstellingen te kiezen of deel te hebben in hun benoeming, doch doet geen afbreuk aan de bepalingen van de wetgeving van enige Lid-Staat betreffende de verkiesbaarheid en de wijze van benoeming van de betrokkenen in deze organen.

3. De rechten, voortvloeiende uit bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid welke krachtens artikel 7, lid 2, sub c), van toepassing blijven, alsmede uit bepalingen van verdragen, welke krachtens artikel 8, lid 1, worden gesloten, worden uitgebreid tot allen op wie deze verordening van toepassing is, tenzij in bijlage III anders wordt bepaald.

Artikel 4

Materiële werkingssfeer

1. Deze verordening is van toepassing op alle wettelijke regelingen betreffende de volgende takken van sociale zekerheid:

- a) prestaties bij ziekte en moederschap;
- b) prestaties bij invaliditeit, met inbegrip van die tot instandhouding of verbetering van de verdien capaciteit;
- c) uitkeringen bij ouderdom;
- d) uitkeringen aan nagelaten betrekkingen;
- e) prestaties bij arbeidsongevallen en beroepsziekten;
- f) uitkeringen bij overlijden;
- g) werkloosheidsuitkeringen;
- h) gezinsbijslagen.

2. Deze verordening is van toepassing op de algemene en bijzondere stelsels van sociale zekerheid, welke al of niet op premie- of bijdragebetaling berusten, alsmede op de regelingen betreffende de verplichtingen van de werkgever of de reder met betrekking tot de in lid 1 bedoelde prestaties.

3. Het bepaalde in titel III laat evenwel onverlet de bepalingen in de wetgeving van elke Lid-Staat met betrekking tot de verplichtingen van de reder.

4. Deze verordening is noch op de sociale en medische bijstand, noch op de regelingen betreffende prestaties aan slachtoffers van oorlogshandelingen of de gevolgen daarvan, noch op de bijzondere regelingen voor ambtenaren of met hen gelijkgestelden van toepassing.

Artikel 5

Verklaringen van de Lid-Staten betreffende de werkingssfeer van deze verordening

De Lid-Staten vermelden de in artikel 4, leden 1 en 2, bedoelde wettelijke regelingen en stelsels, de in artikel 50 bedoelde minimumuitkeringen, alsmede de in de artikelen 77 en 78 bedoelde bijslagen in verklaringen, waarvan overeenkomstig artikel 97 kennisgeving en bekendmaking plaatsvindt.

Artikel 6

Verdragen inzake sociale zekerheid waarvoor deze verordening in de plaats treedt

Deze verordening treedt, onder voorbehoud van het bepaalde in de artikelen 7, 8 en 46, lid 4, wat de personele zowel als de materiële werkingssfeer betreft, in de plaats van elk verdrag inzake sociale zekerheid dat:

- a) hetzij uitsluitend voor twee of meer Lid-Staten verbindend is;
- b) hetzij voor ten minste twee Lid-Staten en een of meer andere Staten verbindend is, voor zover het gevallen betreft, welke geregeld kunnen worden zonder tussenkomst van enig orgaan van een dezer laatstgenoemde Staten.

Artikel 7

Internationale bepalingen welke deze verordening onverlet laat

1. Deze verordening laat onverlet de verplichtingen welke voortvloeien uit:

- a) enig door de Internationale Arbeidsconferentie aanvaard verdrag, dat na bekrachtiging door een of meer Lid-Staten aldaar in werking is getreden;
- b) de Europese interimovereenkomsten van 11 december 1953 inzake sociale zekerheid, gesloten tussen de Staten welke lid zijn van de Raad van Europa.

2. Ongeacht het bepaalde in artikel 6 blijven van toepassing:

- a) het Verdrag van 27 juli 1950 betreffende de sociale zekerheid van Rijnvarenden, herzien op 13 februari 1961;
- b) het Europese Verdrag van 9 juli 1956 betreffende de sociale zekerheid van arbeiders werkzaam bij het internationale vervoer;
- c) de in bijlage III vermelde bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid.

*Artikel 8***Het sluiten van overeenkomsten tussen Lid-Staten**

1. Twee of meer Lid-Staten kunnen onderling, voor zover daaraan behoefte bestaat, overeenkomsten sluiten welke op de beginselen en de geest van deze verordening berusten.
2. Door iedere Lid-Staat wordt, overeenkomstig artikel 97, lid 1, kennisgeving gedaan van elke overeenkomst welke op grond van lid 1 tussen hem en een andere Lid-Staat is gesloten.

*Artikel 9***Toelating tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering**

1. De bepalingen van de wetgeving van een Lid-Staat welke de toelating tot de vrijwillige of de vrijwillige voortgezette verzekering afhankelijk stellen van het wonen op het grondgebied van deze Staat, gelden niet voor personen die wonen op het grondgebied van een andere Lid-Staat, mits zij tevoren ooit als werknemer of zelfstandige aan de wetgeving van eerstbedoelde Staat onderworpen zijn geweest.
2. Indien de wetgeving van een Lid-Staat de toelating tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, worden, voor zover nodig, de tijdvakken van verzekering of van wonen welke krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervuld zijn, in aanmerking genomen alsof het tijdvakken van verzekering betrof welke krachtens de wetgeving van eerstbedoelde Staat vervuld waren.

*Artikel 10***Opheffing van de bepalingen inzake de woonplaats — Invloed van de verplichte verzekering op de terugbetaling van bijdragen of premies**

1. Tenzij in deze verordening anders is bepaald, kunnen de uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom of de uitkeringen aan nagelaten betrekkingen, de renten bij arbeidsongevallen of beroepsziekten en de uitkeringen bij overlijden, verkregen op grond van een wettelijke regeling van een of meer Lid-Staten, op generlei wijze worden verminderd, gewijzigd, geschorst, ingetrokken of verbeurd verklaard op grond van het feit dat de rechthebbende op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont dan die, op het grondgebied waarvan zich het orgaan bevindt dat deze uitkering verschuldigd is.

De voorgaande alinea is eveneens van toepassing op de afkoopsommen welke bij hertrouwen worden toegekend

aan een weduwe of weduwnaar, die recht had op een weduwen- of weduwnaarspensioen of -rente.

2. Wanneer de wetgeving van een Lid-Staat de terugbetaling van bijdragen of premies afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de betrokkene niet meer verplicht verzekerd is, wordt deze voorwaarde geacht niet te zijn vervuld zolang hij als werknemer of zelfstandige verplicht verzekerd is ingevolge de wetgeving van een andere Lid-Staat.

*Artikel 11***Aanpassing van de uitkeringen aan het loon- of prijsniveau**

De in de wetgeving van een Lid-Staat opgenomen bepalingen inzake aanpassing van de uitkeringen aan het loon- of prijsniveau zijn eveneens van toepassing op de uitkeringen welke op grond van bedoelde wetgeving met inachtneming van het bepaalde in deze verordening verschuldigd zijn.

*Artikel 12***Non-cumulatie van uitkeringen**

1. Krachtens deze verordening kan geen recht worden verkregen of gehandhaafd op verscheidene uitkeringen van dezelfde aard welke betrekking hebben op een zelfde tijdvak van verplichte verzekering. Deze bepaling is evenwel niet van toepassing op uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen) en bij beroepsziekten, welke door de organen van twee of meer Lid-Staten overeenkomstig artikel 41, artikel 43, leden 2 en 3, de artikelen 46, 50 en 51 of artikel 60, lid 1, sub b), worden vastgesteld.

2. De bepalingen inzake vermindering, schorsing of intrekking waarin de wetgeving van een Lid-Staat voorziet ingeval van samenloop van een uitkering met andere uitkeringen van sociale zekerheid of met andere inkomsten, zijn op de rechthebbende van toepassing, zelfs indien het gaat om uitkeringen welke op grond van de wetgeving van een andere Lid-Staat zijn verkregen of om inkomsten welke op het grondgebied van een andere Lid-Staat zijn verworven. Deze regel is evenwel niet van toepassing indien de betrokkene gelijksoortige uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen) of beroepsziekte geniet, welke door de organen van twee of meer Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 46, 50, 51 of 60, lid 1, sub b), worden vastgesteld.

3. Ingeval de rechthebbende op uitkeringen bij invaliditeit of vervroegde uitkeringen bij ouderdom beroepswerkzaamheden uitoefent, zijn op hem de bepalingen inzake vermindering, schorsing of intrekking waarin de

wetgeving van een Lid-Staat voorziet, van toepassing, zelfs indien hij zijn werkzaamheden op het grondgebied van een andere Lid-Staat uitoefent.

4. Het invaliditeitspensioen dat op grond van de Nederlandse wettelijke regeling verschuldigd is, wordt, ingeval het Nederlandse orgaan overeenkomstig arti-

kel 57, lid 3, sub c), of artikel 60, lid 2, sub b), verplicht is eveneens bij te dragen in de kosten van een op grond van de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat verleende uitkering bij beroepsziekte, vermindert met het bedrag dat aan het orgaan van de andere Lid-Staat, dat met het verlenen van de uitkering bij beroepsziekte is belast, verschuldigd is.

TITEL II

VASTSTELLING VAN DE TOE TE PASSEN WETGEVING

Artikel 13

Algemene regels

1. Onder voorbehoud van artikel 14 quater zijn degenen op wie deze verordening van toepassing is, slechts aan de wetgeving van één enkele Lid-Staat onderworpen. De toe te passen wetgeving wordt overeenkomstig de bepalingen van deze titel vastgesteld.

2. Onder voorbehoud van de artikelen 14 tot en met 17:

- a) is op degene die op het grondgebied van een Lid-Staat werkzaamheden in loondienst uitoefent, de wetgeving van die Staat van toepassing zelfs indien hij op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont of indien de zetel van de onderneming of het domicilie van de werkgever waarbij hij werkzaam is, zich bevindt op het grondgebied van een andere Lid-Staat;
- b) is op degene die op het grondgebied van een Lid-Staat werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent, de wetgeving van die Staat van toepassing zelfs indien hij op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont;
- c) is op degene die zijn beroepswerkzaamheden uitoefent aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een Lid-Staat vaart, de wetgeving van die Staat van toepassing;
- d) is op ambtenaren en met hen gelijkgestelden, de wetgeving van toepassing van de Lid-Staat waaronder de dienst waarbij zij werkzaam zijn, ressorteert;
- e) is op degene die wordt opgeroepen of opnieuw wordt opgeroepen voor militaire dienst of vervangende burgerdienst in een Lid-Staat, de wetgeving van die Staat van toepassing. Indien toepassing van deze wetgeving afhankelijk is van het vervullen van tijdvakken van verzekering vóór de opkomst in of na het verlaten van de militaire of de vervangende burgerdienst, worden de tijdvakken van verzekering

welke krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat zijn vervuld, voor zover nodig, in aanmerking genomen alsof het tijdvakken van verzekering betrof, vervuld krachtens de wetgeving van eerstbedoelde Staat. De werknemer of zelfstandige die voor militaire dienst of vervangende burgerdienst wordt opgeroepen of opnieuw wordt opgeroepen, behoudt de hoedanigheid van werknemer of zelfstandige.

Artikel 14

Bijzondere regels voor personen in loondienst, met uitzondering van zeelieden

Ten aanzien van de toepassing van de in artikel 13, lid 2, sub a), neergelegde regel gelden de volgende uitzonderingen en bijzonderheden:

1. a) Op degene die op het grondgebied van een Lid-Staat werkzaamheden in loondienst verricht voor een onderneming waaraan hij normaal verbonden is, en door deze onderneming gedetacheerd wordt op het grondgebied van een andere Lid-Staat ten einde aldaar voor haar rekening arbeid te verrichten, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan twaalf maanden bedraagt en hij niet wordt uitgezonden ter vervanging van een andere persoon wiens detachering beëindigd is.
- b) Indien de te verrichten arbeid door onvoorziene omstandigheden de oorspronkelijk voorziene tijdsduur overschrijdt en meer dan twaalf maanden duurt, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing tot aan de beëindiging van die arbeid, mits de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de betrokkene gedetacheerd is, of het door deze autoriteit aangewezen lichaam, hiervoor toestemming verleent; deze toestemming moet vóór het einde van het oorspronkelijke tijdvak van twaalf maanden worden aangevraagd. Deze toestemming mag echter niet voor een langer tijdvak dan twaalf maanden worden verleend.

2. Op degene die op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten werkzaamheden in loondienst pleegt uit te oefenen, wordt de toepasselijke wetgeving als volgt vastgesteld:

a) op degene die behoort tot het rijdend, varend of vliegend personeel van een onderneming welke voor rekening van anderen of voor eigen rekening internationaal vervoer van personen of goederen per spoor, over de weg, door de lucht of over de binnenwateren verricht en op het grondgebied van een Lid-Staat haar zetel heeft, is de wetgeving van laatstbedoelde Staat van toepassing. Niettemin:

i) is op degene die werkzaam is bij een filiaal of een vaste vertegenwoordiging welke die onderneming heeft op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die, op het grondgebied waarvan zij haar zetel heeft, de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zich dat filiaal of die vaste vertegenwoordiging bevindt, van toepassing;

ii) is op degene die in hoofdzaak werkzaam is op het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont, de wetgeving van die Staat van toepassing, zelfs indien de onderneming waarbij hij werkzaam is, noch haar zetel, noch een filiaal, noch een vaste vertegenwoordiging op dit grondgebied heeft;

b) op andere personen dan die bedoeld sub a) is van toepassing:

i) de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij wonen, indien zij een deel van hun werkzaamheden op dit grondgebied uitoefenen of indien zij verbonden zijn aan meer dan een onderneming of meer dan een werkgever die hun zetel of domicilie op het grondgebied van verschillende Lid-Staten hebben;

ii) de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de zetel van de onderneming of het domicilie van de werkgever waarbij zij werkzaam zijn, zich bevindt, indien zij niet wonen op het grondgebied van een der Staten waar zij hun werkzaamheden uitoefenen.

3. Op degene die op het grondgebied van een Lid-Staat werkzaamheden in loondienst uitoefent voor een onderneming waarvan de zetel op het grondgebied van een andere Lid-Staat gevestigd is, terwijl de gemeenschappelijke grens van die Staten door die onderneming loopt, is de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze onderneming haar zetel heeft, van toepassing.

Artikel 14 bis

Bijzondere regels voor personen die anders dan in loondienst werkzaam zijn, met uitzondering van zeelieden

Ten aanzien van de in artikel 13, lid 2, sub b), neergelegde regel gelden de volgende uitzonderingen en bijzonderheden:

1. a) Op degene die op het grondgebied van een Lid-Staat gewoonlijk werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent en op het grondgebied van een andere Lid-Staat arbeid verricht, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing, mits de te verwachten duur van die arbeid niet meer dan twaalf maanden bedraagt.

b) Indien de te verrichten arbeid door onvoorziene omstandigheden de oorspronkelijk voorziene tijdsduur overschrijdt en meer dan twaalf maanden duurt, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Staat van toepassing tot aan de beëindiging van die arbeid, mits de bevoegde autoriteit van deze Lid-Staat naar het grondgebied waarvan de betrokkene zich heeft begeven om die arbeid te verrichten, of het door deze autoriteit aangewezen lichaam, hiervoor toestemming verleent; deze toestemming moet vóór het einde van het oorspronkelijke tijdvak van twaalf maanden worden aangevraagd. Deze toestemming mag echter niet voor een langer tijdvak dan twaalf maanden worden verleend.

2. Op degene die gewoonlijk op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent, is de wetgeving van de Lid-Staat van toepassing op het grondgebied waarvan hij woont, indien hij een deel van zijn werkzaamheden op het grondgebied van die Lid-Staat uitoefent. Indien hij geen werkzaamheden uitoefent op het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont, is de wetgeving van de Lid-Staat van toepassing op het grondgebied waarvan hij zijn hoofdwerkzaamheden verricht. De criteria ter bepaling van de hoofdwerkzaamheden zijn vastgesteld bij de in artikel 98 bedoelde verordening.

3. Op degene die werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent in een onderneming waarvan de zetel zich op het grondgebied van een Lid-Staat bevindt, terwijl de gemeenschappelijke grens van die twee Lid-Staten door die onderneming loopt, is de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze onderneming haar zetel heeft, van toepassing.

4. Indien het, krachtens de wetgeving die op een persoon van toepassing zou moeten zijn overeenkom-

stig het bepaalde sub 2 en 3, niet mogelijk is dat die persoon zich, zelfs op vrijwillige basis, aansluit bij een stelsel van ouderdomsverzekering, is de betrokkene onderworpen aan de wetgeving van de andere Lid-Staat die onafhankelijk van deze bepalingen op hem van toepassing zou zijn of, wanneer daardoor de wetgevingen van twee of meer Lid-Staten op hem van toepassing zouden zijn, aan de wetgeving die in onderlinge overeenstemming tussen deze Lid-Staten of hun bevoegde autoriteiten is vastgesteld.

Artikel 14 ter

Bijzondere regels voor zeelieden

Ten aanzien van de in artikel 13, lid 2, sub c), neergelegde regel gelden de volgende uitzonderingen en bijzonderheden:

1. Op degene die werkzaamheden in loondienst uitoefent voor een onderneming waaraan hij normaal verbonden is, hetzij op het grondgebied van een Lid-Staat, hetzij aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een Lid-Staat vaart, en die door deze onderneming wordt gedetacheerd om voor haar rekening arbeid te verrichten aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een andere Lid-Staat vaart, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing onder de in artikel 14, sub 1, gestelde voorwaarden.
2. Op degene die gewoonlijk werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent, hetzij op het grondgebied van een Lid-Staat, hetzij aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een Lid-Staat vaart, en voor eigen rekening arbeid verricht aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een andere Lid-Staat vaart, blijft de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing onder de in artikel 14 bis, sub 1, gestelde voorwaarden.
3. Op degene die zijn beroepswerkzaamheden gewoonlijk niet op zee uitoefent, maar arbeid verricht in de territoriale wateren of in een haven van een Lid-Staat, op een zeeschip dat onder de vlag van een andere Lid-Staat vaart en dat zich in deze territoriale wateren of in deze haven bevindt, zonder tot de bemanning van dat schip te behoren, is de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat van toepassing.
4. Op degene die werkzaamheden in loondienst uitoefent aan boord van een zeeschip dat onder de vlag van een Lid-Staat vaart en voor die werkzaamheden wordt beloond door een onderneming of een persoon die haar zetel of zijn domicilie op het grondgebied van een andere Lid-Staat heeft, is de wetgeving van laatstbedoelde Staat van toepassing, indien hij zijn woonplaats op het grondgebied van die Staat heeft; de onderneming of degene die het loon betaalt, wordt voor de toepassing van genoemde wetgeving als werkgever aangemerkt.

Artikel 14 quater

Bijzondere regels voor personen die gelijktijdig werkzaamheden in loondienst op het grondgebied van een Lid-Staat en werkzaamheden anders dan in loondienst op het grondgebied van een andere Lid-Staat uitoefenen

1. Op degene die gelijktijdig werkzaamheden in loondienst op het grondgebied van een Lid-Staat en werkzaamheden anders dan in loondienst op het grondgebied van een andere Lid-Staat uitoefent:
 - a) is, onder voorbehoud van het bepaalde sub b), de wetgeving van toepassing van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij werkzaamheden in loondienst uitoefent;
 - b) is, in de in bijlage VII genoemde gevallen, de wetgeving van toepassing van ieder van deze Lid-Staten voor wat de op hun grondgebied uitoefende werkzaamheden betreft.
2. De wijze van toepassing van lid 1, sub b), zal in een op voorstel van de Commissie door de Raad vast te stellen verordening worden bepaald.

Artikel 14 quinquies

Diverse bepalingen

1. De in artikel 14, sub 2 en 3, in artikel 14 bis, sub 2, 3 en 4, en in artikel 14 quater, sub 1 a), bedoelde persoon wordt voor de toepassing van de wetgeving welke is vastgesteld overeenkomstig deze bepalingen, aangemerkt alsof hij zijn volledige beroepswerkzaamheden uitoefende op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat.
2. Indien de wetgeving van een Lid-Staat bepaalt dat pensioen- of rentetrekker, ook al verricht hij beroepswerkzaamheden, niet verplicht verzekerd is uit hoofde van deze werkzaamheden, dan is deze bepaling eveneens van toepassing op de pensioen- of rentetrekker, die zijn pensioen of rente heeft verworven op grond van de wetgeving van een andere Lid-Staat, tenzij de betrokkene bij het door de bevoegde autoriteit van de eerste Lid-Staat aangewezen orgaan, vermeld in bijlage 10 bij de in artikel 98 bedoelde verordening uitdrukkelijk verzoekt tot de verplichte verzekering te worden toegelaten.

Artikel 15

Regels betreffende de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering

1. De artikelen 13 tot en met 14 quinquies zijn niet van toepassing op de vrijwillige of de vrijwillig voortge-

zette verzekering, tenzij voor een van de in artikel 4 bedoelde takken van sociale zekerheid in een Lid-Staat slechts een stelsel van vrijwillige verzekering bestaat.

2. Ingeval de toepassing van de wetgevingen van twee of meer Lid-Staten leidt tot gelijktijdige aansluiting:

- bij een stelsel van verplichte verzekering en bij één of meer stelsels van vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering, is op de betrokkene uitsluitend het stelsel van verplichte verzekering van toepassing;
- bij twee of meer stelsels van vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering, kan de betrokkene slechts worden toegelaten tot het stelsel van vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering waarvoor hij heeft gekozen.

3. Wat invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) betreft kan de betrokkene evenwel worden toegelaten tot de vrijwillige of de vrijwillig voortgezette verzekering van een Lid-Staat, zelfs indien hij verplicht verzekerd is krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat, voor zover deze gelijktijdige aansluiting in de eerste Lid-Staat uitdrukkelijk of stilzwijgend wordt toegelaten.

Artikel 16

Bijzondere regels inzake het bedienende personeel van diplomatieke zendingen en consulaire posten alsmede de hulpfunctionarissen van de Europese Gemeenschappen

1. Artikel 13, lid 2, sub a), is van toepassing op leden van het bedienende personeel van diplomatieke zendingen of consulaire posten en op de particuliere bedienden in dienst van ambtenaren van deze zendingen of posten.

gen of consulaire posten en op de particuliere bedienden in dienst van ambtenaren van deze zendingen of posten.

2. Niettemin mogen de in lid 1 bedoelde werknemers die onderdaan zijn van de Lid-Staat welke zendstaat is, kiezen voor de toepassing van de wetgeving van die Staat. Dit keuzerecht kan aan het einde van ieder kalenderjaar opnieuw worden uitgeoefend en heeft geen terugwerkende kracht.

3. De hulpfunctionarissen van de Europese Gemeenschappen mogen met betrekking tot andere bepalingen dan die betreffende de kinderbijslag, waarvoor een bijzondere regeling geldt, kiezen tussen toepassing van de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij werkzaam zijn, en toepassing van de wetgeving van de Lid-Staat waaraan zij het laatst onderworpen waren of van de Lid-Staat waarvan zij onderdaan zijn. Dit keuzerecht, dat slechts eenmaal mag worden uitgeoefend, wordt op de dag van hun indiensttreding van kracht.

Artikel 17

Uitzonderingen op de artikelen 13 tot en met 16

Twee of meer Lid-Staten, de bevoegde autoriteiten van deze Staten of de door deze autoriteiten aangewezen instellingen kunnen in onderlinge overeenstemming, in het belang van bepaalde groepen personen die werkzaamheden al dan niet in loondienst uitoefenen, of in het belang van bepaalde van deze personen, uitzonderingen op de artikelen 13 tot en met 16 vaststellen.

TITEL III

BIJZONDERE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VERSCHILLENDE SOORTEN PRESTATIES

HOOFDSTUK 1

ZIEKTE EN MOEDERSCHAP

Afdeling 1

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 18

Samenstellen van tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het

herstel van het recht op prestaties afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld.

2. Lid 1 is van toepassing op seizoenarbeiders, zelfs indien het tijdvakken betreft welke zijn vervuld vóór een onderbreking van de verzekering, en deze onderbreking langer heeft geduurd dan in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat is toegestaan, mits de betrokkenen evenwel ten hoogste vier maanden niet verzekerd zijn geweest.

Afdeling 2

Werknemers of zelfstandigen en hun gezinsleden

Artikel 19

Woonplaats op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat — Algemene regels

1. De werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat woont en aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden voor het recht op prestaties voldoet, eventueel met inachtneming van artikel 18, heeft in de Staat op het grondgebied waarvan hij woont, recht op

- a) verstrekkingen, welke voor rekening van het bevoegde orgaan door het orgaan van de woonplaats worden verleend, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij bij laatstbedoeld orgaan was aangesloten;
- b) uitkeringen welke door het bevoegde orgaan worden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling. Na overeenstemming tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woonplaats kunnen deze uitkeringen evenwel door laatstbedoeld orgaan voor rekening van het eerstbedoelde worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

2. Lid 1 is van overeenkomstige toepassing op de gezinsleden die op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat wonen, voor zover zij krachtens de wettelijke regeling van de Staat, op het grondgebied waarvan zij wonen, geen recht op deze prestaties hebben.

Ingeval de gezinsleden wonen op het grondgebied van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voor het recht op verstrekkingen geen voorwaarden stelt inzake de verzekering of de arbeid, worden de hun verleende verstrekkingen geacht te zijn verleend voor rekening van het orgaan waarbij de werknemer of zelfstandige is aangesloten, behalve wanneer de echtgeno(o)t(e) of degene die het toezicht over de kinderen heeft, beroepswerkzaamheden verricht op het grondgebied van deze Lid-Staat.

Artikel 20

Grensarbeiders en hun gezinsleden — Bijzondere regels

De grensarbeider kan de prestaties op het grondgebied van de bevoegde Staat eveneens verkrijgen. Deze prestaties worden verleend door het bevoegde orgaan, volgens de wettelijke regeling van deze Staat, alsof de betrokke-

ne op het grondgebied daarvan woonde. Zijn gezinsleden kunnen op dezelfde wijze de prestaties genieten; zij komen hiervoor, behoudens in spoedgevallen, evenwel slechts in aanmerking wanneer tussen de betrokken Lid-Staten of tussen de bevoegde autoriteiten van die Lid-Staten ter zake een overeenkomst bestaat, of, bij het ontbreken van een zodanige overeenkomst, na voorafgaande toestemming van het bevoegde orgaan.

Artikel 21

Verblijf in of overbrenging van de woonplaats naar het grondgebied van de bevoegde Staat

1. De in artikel 19, lid 1, bedoelde werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van de bevoegde Staat verblijft, heeft recht op prestaties volgens de wettelijke regeling van deze Staat, alsof hij op het grondgebied ervan woonde, zelfs indien hij vóór zijn verblijf voor hetzelfde geval van ziekte of moederschap reeds prestaties heeft genoten.

2. Lid 1 is van overeenkomstige toepassing op de in artikel 19, lid 2, bedoelde gezinsleden.

Indien deze evenwel op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen dan de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de werknemer of zelfstandige woont, worden de verstrekkingen verleend door het orgaan van de verblijfplaats voor rekening van het orgaan van de woonplaats van de belanghebbenden.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op grensarbeiders en hun gezinsleden.

4. De in artikel 19 bedoelde werknemer of zelfstandige en zijn gezinsleden die hun woonplaats overbrengen naar het grondgebied van de bevoegde Staat, hebben recht op prestaties volgens de wettelijke regeling van deze Staat, zelfs indien zij vóór de overbrenging van hun woonplaats voor hetzelfde geval van ziekte of moederschap reeds prestaties hebben genoten.

Artikel 22

Verblijf buiten het grondgebied van de bevoegde Staat — Terugkeer of overbrenging van de woonplaats naar het grondgebied van een andere Lid-Staat tijdens ziekte of moederschap — Noodzaak om zich voor behandeling naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te begeven

1. De werknemer of zelfstandige die aan de door de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden voor het recht op prestaties voldoet, eventueel met inachtneming van artikel 18, en

- a) wiens toestand het nodig maakt dat onmiddellijk prestaties worden verleend gedurende het verblijf op het grondgebied van een andere Lid-Staat, of
- b) die, nadat hij voor rekening van het bevoegde orgaan in het genot van prestaties is gesteld, van dit orgaan toestemming heeft ontvangen om terug te keren naar het grondgebied van de Lid-Staat, waarop hij woont, dan wel om zijn woonplaats naar het grondgebied van een andere Lid-Staat over te brengen, of
- c) die van het bevoegde orgaan toestemming heeft ontvangen om zich naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te begeven ten einde aldaar een voor zijn gezondheidstoestand passende behandeling te ondergaan,

heeft recht op:

- i) verstrekkingen, welke voor rekening van het bevoegde orgaan door het orgaan van de woon- of verblijfplaats worden verleend, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof deze werknemer of zelfstandige bij laatstbedoeld orgaan was aangesloten; het tijdvak gedurende hetwelk de verstrekkingen worden verleend, wordt evenwel bepaald door de wettelijke regeling van de bevoegde Staat;
- ii) uitkeringen, welke door het bevoegde orgaan worden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling. Na overeenstemming tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woon- of verblijfplaats kunnen deze uitkeringen evenwel door laatstbedoeld orgaan voor rekening van het eerstbedoelde worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

2. De op grond van lid 1, sub b), vereiste toestemming mag slechts worden geweigerd wanneer is vastgesteld, dat de verplaatsing van de betrokkene nadelig is voor zijn gezondheidstoestand of voor het ondergaan van de geneeskundige behandeling.

De op grond van lid 1, sub c), vereiste toestemming mag niet worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling behoort tot de prestaties waarin de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de betrokkene woont voorziet, en bedoelde behandeling hem, gelet op zijn gezondheidstoestand van dat moment en het te verwachten ziekteverloop, niet kan worden gegeven binnen de termijn die gewoonlijk nodig is voor de desbetreffende behandeling in de Lid-Staat waar hij woont.

3. De bepalingen van de leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing op de gezinsleden van een werknemer of zelfstandige.

Voor de toepassing van lid 1, sub a), en sub c), i), op de in artikel 19, lid 2, bedoelde gezinsleden die wonen op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de werknemer of zelfstandige woont:

- a) worden evenwel de verstrekkingen voor rekening van het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen, verleend door het orgaan van de verblijfplaats volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof de werknemer of zelfstandige bij laatstbedoeld orgaan was aangesloten. Het tijdvak gedurende hetwelk de verstrekkingen worden verleend, wordt evenwel bepaald door de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen;
- b) wordt evenwel de op grond van lid 1, sub c), vereiste toestemming verleend door het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen.

4. Wanneer lid 1 op de werknemer of zelfstandige wordt toegepast, heeft dit geen invloed op het recht op prestaties van zijn gezinsleden.

Artikel 23

Berekening van de uitkeringen

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen een gemiddelde verdiensle als grondslag wordt genomen, stelt deze gemiddelde verdiensle uitsluitend vast op basis van de verdiensten welke zijn genoten gedurende de krachtens bedoelde wettelijke regeling vervulde tijdvakken.

2. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van een in een vast bedrag uitgedrukte verdiensle houdt uitsluitend rekening met dit vaste bedrag of, eventueel, met het gemiddelde van deze vaste bedragen voor de krachtens bedoelde wettelijke regeling vervulde tijdvakken.

3. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat het bedrag der uitkeringen wisselt naar gelang van het aantal gezinsleden, houdt eveneens rekening met de gezinsleden van de betrokkene die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, alsof zij op het grondgebied van de bevoegde Staat woonden.

*Artikel 24***Belangrijke verstrekkingen**

1. De werknemer of zelfstandige wiens recht op een prothese, op hulpmiddelen van grotere omvang of op andere belangrijke verstrekkingen ten behoeve van zichzelf of van een van zijn gezinsleden door het orgaan van een Lid-Staat is erkend vóór zijn aansluiting bij het orgaan van een andere Lid-Staat, krijgt deze verstrekkingen voor rekening van eerstbedoeld orgaan, zelfs indien zij eerst worden toegekend wanneer bedoelde werknemer of zelfstandige reeds bij het tweede orgaan is aangesloten.
2. De Administratieve Commissie stelt de lijst op van verstrekkingen waarop lid 1 van toepassing is.

Afdeling 3**Werklozen en hun gezinsleden***Artikel 25*

1. Een werkloze werknemer of zelfstandige op wie artikel 69, lid 1, of artikel 71, lid 1, sub b), ii), tweede volzin, van toepassing is, en die, eventueel met inachtneming van artikel 18, voldoet aan de door de wettelijke regeling van de bevoegde Lid-Staat gestelde voorwaarden voor het recht op verstrekkingen en uitkeringen, heeft, gedurende het in artikel 69, lid 1, sub c), genoemde tijdvak, recht op:
 - a) verstrekkingen welke hem voor rekening van het bevoegde orgaan worden verleend door het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij werk zoekt, volgens de door dit laatste orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij daarbij was aangesloten;
 - b) uitkeringen welke hem door het bevoegde orgaan volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling worden verleend. Na overeenstemming tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de werkloze werk zoekt, kunnen de uitkeringen door laatstbedoeld orgaan voor rekening van het eerstbedoelde worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat. De in artikel 69, lid 1, bedoelde werkloosheidsuitkeringen worden niet verleend gedurende het tijdvak waarover uitkeringen worden ontvangen.
2. Een volledig werkloze werknemer op wie artikel 71, lid 1, sub a), ii), of sub b), ii), eerste volzin, van toepassing is, heeft recht op verstrekkingen en uitkeringen volgens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op

het grondgebied waarvan hij woont, alsof hij gedurende zijn laatste dienstbetrekking aan deze wettelijke regeling onderworpen was, eventueel met inachtneming van artikel 18; deze prestaties komen voor rekening van het orgaan van het land van de woonplaats.

3. Wanneer een werkloze, eventueel met inachtneming van artikel 18, voldoet aan de voorwaarden voor het recht op verstrekkingen van de wettelijke regeling van de Lid-Staat ten laste waarvan de werkloosheidsuitkeringen komen, hebben zijn gezinsleden recht op prestaties bij ziekte en moederschap, ongeacht op het grondgebied van welke Lid-Staat zij wonen of verblijven. Deze prestaties worden verleend:

- i) wat de verstrekkingen betreft, door het orgaan van de woon- of verblijfplaats volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, voor rekening van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat ten laste waarvan de werkloosheidsuitkeringen komen;
- ii) wat de uitkeringen betreft, door het bevoegde orgaan van de Lid-Staat ten laste waarvan de werkloosheidsuitkeringen komen, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

4. Onverminderd de bepalingen van de wettelijke regeling van een Lid-Staat op grond waarvan gedurende een langer tijdvak prestaties wegens ziekte kunnen worden verleend, kan het in lid 1 bedoelde tijdvak in gevallen van overmacht door het bevoegde orgaan worden verlengd tot ten hoogste het tijdvak dat in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling is vastgesteld.

Afdeling 4**Aanvragers van een pensioen of rente, en hun gezinsleden***Artikel 26***Recht op verstrekkingen ingeval van beëindiging van het recht op verstrekkingen van het laatstelijk bevoegde orgaan**

1. De werknemer of zelfstandige, zijn gezinsleden of zijn nagelaten betrekkingen wier recht op verstrekkingen krachtens de wettelijke regeling van de laatstelijk bevoegde Lid-Staat eindigt tijdens de behandeling van een aanvraag om pensioen of rente, hebben niettemin recht op verstrekkingen onder de volgende voorwaarden: de verstrekkingen worden verleend volgens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de betrokkene(n) woont (wonen), zulks voor zover zij krachtens deze wettelijke regeling daarop recht hebben of krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat daarop recht zouden hebben, indien zij

op het grondgebied van die Staat woonden, eventueel met inachtneming van artikel 18.

2. De aanvrager van een pensioen of rente wiens recht op verstrekkingen voortvloeit uit de wettelijke regeling van een Lid-Staat, waarin is bepaald dat de betrokkene zelf de ziekteverzekeringspremies of -bijdragen dient te betalen gedurende de behandeling van zijn pensioen-aanvraag, heeft na afloop van de tweede maand waarover hij de verschuldigde premies of bijdragen niet heeft betaald, niet langer recht op verstrekkingen.

3. De krachtens lid 1 verleende verstrekkingen komen voor rekening van het orgaan dat, met toepassing van lid 2, de premies of bijdragen heeft ontvangen; ingeval er niet overeenkomstig lid 2 premie- of bijdragebetaling dient plaats te vinden, betaalt het orgaan voor rekening waarvan de verstrekkingen krachtens artikel 28 na vaststelling van het pensioen of de rente komen, het bedrag der verleende verstrekkingen terug aan het orgaan van de woonplaats.

Afdeling 5

Pensioen- of rentetrekkingen en hun gezinsleden

Artikel 27

Pensioenen of renten, verschuldigd op grond van de wettelijke regelingen van verscheidene Lid-Staten, terwijl in het land van de woonplaats recht op prestaties bestaat

De rechthebbende op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, waaronder de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woonachtig is, die recht heeft op prestaties op grond van de wettelijke regeling van laatstbedoelde Lid-Staat, eventueel met inachtneming van artikel 18 en van bijlage VI krijgt, evenals zijn gezinsleden, prestaties van het orgaan van de woonplaats en voor rekening van dit orgaan, alsof de betrokkene uitsluitend recht had op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van deze Lid-Staat.

Artikel 28

Pensioenen of renten, verschuldigd op grond van de wettelijke regelingen van een of meer Lid-Staten, terwijl in het land van de woonplaats geen recht op prestaties bestaat

1. De rechthebbende op een pensioen of rente verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, die geen recht op prestaties heeft op grond van de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het

grondgebied waarvan hij woont, heeft niettemin zelf, evenals zijn gezinsleden, recht op deze prestaties, voor zover hij op grond van de wettelijke regeling van de voor de pensioenverzekering bevoegde Lid-Staat, of van ten minste een van de voor deze verzekering bevoegde Lid-Staten, eventueel met inachtneming van artikel 18 en van bijlage VI recht op prestaties zou hebben, indien hij op het grondgebied van de betrokken Staat woonde. De prestaties worden verleend op de volgende voorwaarden:

- a) de verstrekkingen worden voor rekening van het in lid 2 bedoelde orgaan verleend door het orgaan van de woonplaats, alsof de betrokkene recht had op een pensioen of een rente krachtens de wettelijke regeling van de Staat op het grondgebied waarvan hij woont, en hij recht op verstrekkingen had;
- b) de uitkeringen worden in voorkomend geval verleend door het overeenkomstig lid 2 bepaalde bevoegde orgaan volgens de wettelijke regeling welke door dit orgaan wordt toegepast. Deze uitkeringen kunnen evenwel, in overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woonplaats door dit laatste orgaan voor rekening van het eerste worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

2. In de in lid 1 bedoelde gevallen komen de verstrekkingen voor rekening van het overeenkomstig de volgende regels vastgestelde orgaan:

- a) indien de rechthebbende krachtens de wettelijke regeling van één Lid-Staat recht op bedoelde verstrekkingen heeft, komen deze voor rekening van het bevoegde orgaan van deze Staat;
- b) indien de rechthebbende krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten recht op bedoelde verstrekkingen heeft, komen deze voor rekening van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de rechthebbende het langst onderworpen is geweest; ingeval de toepassing van deze regel ertoe leidt dat de verstrekkingen voor rekening van meer dan een orgaan komen, komen zij voor rekening van het orgaan van de laatstbedoelde, dat de wettelijke regeling toepast waaraan de rechthebbende het laatst onderworpen is geweest.

Artikel 28 bis

Pensioenen of renten, verschuldigd op grond van de wettelijke regeling van een of meer andere Lid-Staten dan het land van de woonplaats, terwijl in het laatstbedoelde land recht op verstrekkingen bestaat

Indien de rechthebbende op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten, verschuldigd

krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, woont op het grondgebied van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voor het recht op verstrekkingen geen voorwaarden stelt inzake de verzekering of de arbeid en krachtens de wettelijke regeling waarvan geen pensioen of rente verschuldigd is, komen de aan hem en aan zijn gezinsleden verleende verstrekkingen voor rekening van het overeenkomstig artikel 28, lid 2, bepaalde orgaan van een van de ter zake van pensioenen bevoegde Lid-Staten, voor zover de betrokken rechthebbende en zijn gezinsleden recht zouden hebben op deze verstrekkingen krachtens de wettelijke regeling die wordt toegepast door het bedoelde orgaan indien zij woonden op het grondgebied van de Lid-Staat waar dit orgaan is gevestigd.

Artikel 29

Woonplaats van de gezinsleden op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de rechthebbende — Overbrenging van de woonplaats naar het grondgebied van de Lid-Staat, waarop de rechthebbende woont

1. De gezinsleden van de rechthebbende op een pensioen of een rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen dan de rechthebbende, hebben recht op prestaties alsof de rechthebbende op hetzelfde grondgebied als zij woonde, voor zover hij op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat recht op bedoelde prestaties heeft. De prestaties worden verleend op de volgende voorwaarden:

- a) de verstrekkingen worden door het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, en komen voor rekening van het orgaan van de woonplaats van de rechthebbende;
- b) de uitkeringen worden in voorkomend geval verleend door het overeenkomstig artikel 27 of artikel 28, lid 2, bepaalde bevoegde orgaan volgens de wettelijke regeling welke door dit orgaan wordt toegepast. Deze uitkeringen kunnen evenwel, in overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden, door dit laatste orgaan worden verleend voor rekening van het eerste volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

2. De in lid 1 bedoelde gezinsleden die hun woonplaats overbrengen naar het grondgebied van de Lid-Staat, waarop de rechthebbende woont, hebben recht op:

- a) de verstrekkingen volgens de wettelijke regeling van deze Staat, zelfs indien zij reeds verstrekkingen hebben genoten voor hetzelfde geval van ziekte of van moederschap vóór de overbrenging van hun woonplaats;

- b) de uitkeringen welke in voorkomend geval worden verleend door het overeenkomstig artikel 27 of artikel 28, lid 2, bepaalde bevoegde orgaan, volgens de wettelijke regeling welke door dit orgaan wordt toegepast. Deze uitkeringen kunnen evenwel, in overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woonplaats van de rechthebbende, door dit laatste orgaan voor rekening van het eerste worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

Artikel 30

Belangrijke verstrekkingen

Artikel 24 is van overeenkomstige toepassing op pensioen- of rentetrekkers.

Artikel 31

Verblijf van de rechthebbende en/of van zijn gezinsleden op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die, op het grondgebied waarvan zij wonen

De rechthebbende op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, die recht heeft op verstrekkingen krachtens de wettelijke regeling van een dezer Lid-Staten, alsmede zijn gezinsleden hebben, bij verblijf op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die op het grondgebied waarvan zij wonen, recht op:

- a) de verstrekkingen die door het orgaan van de verblijfplaats volgens de wettelijke regeling welke door dit orgaan wordt toegepast worden verleend voor rekening van het orgaan van de woonplaats van de rechthebbende;
- b) de uitkeringen welke in voorkomend geval worden verleend door het overeenkomstig artikel 27 of artikel 28, lid 2, bepaalde bevoegde orgaan volgens de wettelijke regeling welke door dit orgaan wordt toegepast. Deze uitkeringen kunnen evenwel, in overleg tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de verblijfplaats, door dit laatste orgaan voor rekening van het eerste worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat.

Artikel 32

Bijzondere bepalingen betreffende de kosten van verstrekkingen, verleend aan voormalige grensarbeiders, gezinsleden of nagelaten betrekkingen

De kosten van de verstrekkingen welke krachtens artikel 27 of artikel 31 worden verleend aan de in artikel 27 bedoelde rechthebbende — voormalig grensarbeider of

nagelaten betrekking van een grensarbeider — of aan zijn gezinsleden, worden gelijkelijk verdeeld tussen het orgaan van de woonplaats van de rechthebbende en het orgaan waarbij hij het laatst was aangesloten, voor zover hij de hoedanigheid van grensarbeider heeft bezeten gedurende drie maanden, onmiddellijk voorafgaande aan de datum waarop het pensioen of de rente is ingegaan of waarop hij is overleden.

Artikel 33

Bijdragen of premies voor rekening van pensioen- of rentetrekkingen

Het orgaan van een Lid-Staat dat een pensioen of rente verschuldigd is en dat een wettelijke regeling toepast waarin is bepaald, dat voor rekening van een pensioen- of rentetrekking bijdragen of premies worden ingehouden om de kosten van de prestaties bij ziekte en moederschap te dekken, is gemachtigd deze bedragen, berekend overeenkomstig de betrokken wettelijke regeling, in te houden op het pensioen of de rente welke dit orgaan verschuldigd is, voor zover de prestaties krachtens de artikelen 27, 28, 28 bis, 29, 31 en 32 voor rekening van een orgaan van bedoelde Lid-Staat komen.

Artikel 34

Algemene bepalingen

1. Voor de toepassing van de artikelen 28, 28 bis, 29 en 31 wordt degene die twee of meer pensioenen of renten ontvangt krachtens de wettelijke regeling van één enkele Lid-Staat, in de zin van deze bepalingen geacht rechthebbende op een pensioen of rente te zijn krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat.
2. De artikelen 27 tot en met 33 zijn niet van toepassing op de pensioen- of rentetrekking en zijn gezinsleden die op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat wegens het verrichten van beroepswerkzaamheden recht op prestaties hebben. In dat geval wordt de betrokkene voor de toepassing van dit hoofdstuk als werknemer of zelfstandige of als gezinslid van een werknemer of zelfstandige aangemerkt.

Afdeling 6

Diverse bepalingen

Artikel 35

Toe te passen stelsel als er in het land van de woon- of verblijfplaats meer dan één stelsel bestaat — Vroeger bestaande aandoening — Maximale duur voor het verlenen van prestaties

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2, worden, indien de wettelijke regeling van het land van de woon- of

verblijfplaats meer dan één verzekeringsstelsel voor ziekte of moederschap kent, voor de toepassing van artikel 19, artikel 21, lid 1, de artikelen 22, 25, 26, artikel 28, lid 1, artikel 29, lid 1, en artikel 31, de bepalingen van het stelsel dat voor de handarbeiders in de staalindustrie geldt, gevolgd. Indien die wettelijke regeling evenwel een bijzonder stelsel voor werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven kent, is dit stelsel op deze categorie werknemers en op hun gezinsleden van toepassing, wanneer het orgaan van de woon- of verblijfplaats waartoe zij zich wenden, tot toepassing van dit stelsel bevoegd is.

2. Indien de wettelijke regeling van het land van de woon- of verblijfplaats een of meer bijzondere regelingen kent voor alle of de meeste beroepsgroepen van zelfstandigen, waarbij minder gunstige verstrekkingen worden verleend dan die waarop werknemers recht hebben, worden voor de toepassing van artikel 19, lid 1, sub a), en lid 2, artikel 22, lid 1, sub i), en lid 3, artikel 28, lid 1, sub a), en artikel 31, sub a), ten aanzien van de betrokkene en zijn gezinsleden de bepalingen van het stelsel of de stelsels vastgesteld bij de toepassingsverordening als bedoeld in artikel 98, gevolgd,

- a) wanneer de betrokkene in de bevoegde Staat aangesloten is bij een bijzonder stelsel voor zelfstandigen dat eveneens minder gunstige verstrekkingen verleent dan die waarop werknemers recht hebben, of
- b) wanneer de rechthebbende op een pensioen of rente of op pensioenen of renten op grond van de wettelijke regeling van de ter zake van het pensioen bevoegde Lid-Staat of Lid-Statens slechts recht heeft op de verstrekkingen ingevolge een bijzonder stelsel voor zelfstandigen dat eveneens minder gunstige verstrekkingen verleent dan waarop werknemers recht hebben.

3. Indien de wettelijke regeling van een Lid-Staat de toekenning van prestaties afhankelijk stelt van een voorwaarde met betrekking tot het land waar en het tijdstip waarop de aandoening is ontstaan, mag deze voorwaarde niet gesteld worden aan de werknemers of zelfstandigen of hun gezinsleden op wie deze verordening van toepassing is, ongeacht op het grondgebied van welke Lid-Staat zij wonen.

4. Indien in de wettelijke regeling van een Lid-Staat een maximale duur voor het verlenen van prestaties is vastgesteld, mag het orgaan dat deze wettelijke regeling toepast, eventueel rekening houden met het tijdvak waarover voor hetzelfde geval van ziekte of moederschap door het orgaan van een andere Lid-Staat reeds prestaties werden verleend.

Afdeling 7

Artikel 38

Vergoedingen tussen organen onderling

Samentellen van tijdvakken van verzekering

Artikel 36

1. De krachtens dit hoofdstuk door het orgaan van een Lid-Staat voor rekening van het orgaan van een andere Lid-Staat verleende verstrekkingen worden onderling volledig vergoed, onverminderd het bepaalde in artikel 32.

2. De in lid 1 bedoelde vergoedingen worden vastgesteld en vinden plaats op de wijze welke is geregeld in de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening, hetzij door het aantonen van de werkelijke uitgaven, hetzij op grond van vaste bedragen.

In het laatste geval dienen deze vaste bedragen zodanig te worden vastgesteld, dat de vergoeding de werkelijke uitgaven zoveel mogelijk benadert.

3. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten kunnen andere wijzen van vergoeding vaststellen of afzien van iedere vergoeding tussen de onder hun bevoegdheid vallende organen.

HOOFDSTUK 2

INVALIDITEIT

Afdeling 1

Werknemers of zelfstandigen die uitsluitend onderworpen zijn aan wettelijke regelingen volgens welke het bedrag der invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering

Artikel 37

Algemene bepalingen

1. De werknemer of zelfstandige die achtereenvolgens of afwisselend aan de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten onderworpen is geweest en die uitsluitend tijdvakken van verzekering heeft vervuld krachtens wettelijke regelingen volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering, heeft recht op uitkeringen overeenkomstig artikel 39. Dit artikel heeft geen betrekking op pensioenverhogingen of aanvullingen van pensioenen voor kinderen, welke overeenkomstig hoofdstuk 8 worden toegekend.

2. Bijlage IV vermeldt voor elke betrokken Lid-Staat de op zijn grondgebied van kracht zijnde wettelijke regelingen van het in lid 1 bedoelde type.

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op prestaties afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld.

2. Indien de wettelijke regeling van een Lid-Staat de toekening van bepaalde prestaties afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de tijdvakken van verzekering uitsluitend in een aan een bijzonder stelsel voor werknemers onderworpen beroep of eventueel met het verrichten van bepaalde werkzaamheden zijn vervuld, wordt voor de toekenning van deze prestaties slechts rekening gehouden met de tijdvakken welke krachtens de wettelijke regeling van andere Lid-Staten zijn vervuld, indien deze tijdvakken krachtens een overeenkomstig stelsel of, bij afwezigheid daarvan, in hetzelfde beroep of eventueel met het verrichten van dezelfde werkzaamheden zijn vervuld. Indien de betrokkene, met inachtneming van de aldus vervulde tijdvakken, niet voldoet aan de voor het recht op genoemde prestaties gestelde voorwaarden, dan wordt met deze tijdvakken rekening gehouden voor de toekenning van prestaties volgens het algemene stelsel of, bij afwezigheid daarvan, volgens het stelsel dat van toepassing is op arbeiders, respectievelijk bedienden.

3. Indien de wettelijke regeling van de Lid-Staat de toekenning van bepaalde prestaties afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de tijdvakken van verzekering uitsluitend zijn vervuld in een aan een bijzonder stelsel voor zelfstandigen onderworpen beroep, wordt voor de toekenning van die prestaties slechts rekening gehouden met de tijdvakken welke krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Staten zijn vervuld, indien deze tijdvakken krachtens een overeenkomstig stelsel of, bij gebreke daarvan, in hetzelfde beroep zijn vervuld.

Indien de betrokkene, met inachtneming van de aldus vervulde tijdvakken, niet voldoet aan de voor het recht op genoemde prestaties gestelde voorwaarden, wordt met deze tijdvakken rekening gehouden voor de toekenning van prestaties volgens het algemene stelsel, of, bij gebreke daarvan, volgens het stelsel van toepassing op arbeiders respectievelijk bedienden, voor zover deze zijn vervuld onder een ander stelsel dan het genoemde overeenkomstige stelsel en op voorwaarde dat de betrokkene eveneens aangesloten is geweest bij dit algemene stelsel, of, bij gebreke daarvan, bij het stelsel dat van toepassing is op arbeiders, respectievelijk bedienden.

Artikel 39

Vaststelling van uitkeringen

1. Het orgaan van de Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling van toepassing was op het tijdstip waarop de arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit is ontstaan, stelt overeenkomstig deze wettelijke regeling vast, of de betrokkene voldoet aan de gestelde voorwaarden voor het recht op uitkeringen, eventueel met inachtneming van artikel 38.

2. De betrokkene die voldoet aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden, ontvangt de uitkeringen uitsluitend van bedoeld orgaan, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

3. De betrokkene die krachtens lid 1 geen recht op uitkeringen heeft, wordt in het genot gesteld van de uitkeringen waarop hij krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat nog recht heeft, eventueel met inachtneming van artikel 38.

4. Indien de wettelijke regeling welke overeenkomstig lid 2 of lid 3 moet worden toegepast, bepaalt dat bij het vaststellen van de hoogte der uitkeringen rekening moet worden gehouden met het bestaan van andere gezinsleden dan kinderen, houdt het bevoegde orgaan eveneens rekening met zodanige gezinsleden van de betrokkene die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, alsof zij op het grondgebied van de bevoegde Staat woonden.

5. De volledige werkloze werknemer, op wie artikel 71, lid 1, sub a) ii) of sub b) ii), eerste zin, van toepassing is, heeft recht op de invaliditeitsuitkeringen van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, overeenkomstig de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij gedurende zijn laatste dienstbetrekking aan die wettelijke regeling onderworpen was, eventueel met inachtneming van artikel 38 en/of artikel 25, lid 2. Deze uitkeringen komen voor rekening van het orgaan van het land van woonplaats.

Afdeling 2

Werknemers of zelfstandigen, die onderworpen zijn hetzij uitsluitend aan wettelijke regelingen volgens welke het bedrag der invaliditeitsuitkeringen afhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering of van wonen, hetzij aan wettelijke regelingen van dit type en van het in afdeling 1 bedoelde type

Artikel 40

Algemene bepalingen

1. De werknemer of zelfstandige, die achtereenvolgens of afwisselend onderworpen is geweest aan de wettelijke

regelingen van twee of meer Lid-Statens, waarvan er ten minste één niet tot het in artikel 37, lid 1, bedoelde type behoort, heeft recht op uitkeringen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 3, welke van overeenkomstige toepassing zijn, met inachtneming van lid 4.

2. De betrokkene echter die door arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit wordt getroffen, terwijl op hem een in bijlage IV vermelde wettelijke regeling van toepassing is, heeft recht op uitkeringen overeenkomstig artikel 37, lid 1, mits aan de beide volgende voorwaarden is voldaan:

— hij moet voldoen aan de door deze wettelijke regeling of andere wettelijke regelingen van hetzelfde type gestelde voorwaarden, eventueel met inachtneming van artikel 38, zonder dat echter een beroep moet worden gedaan op tijdvakken van verzekering welke onder niet in bijlage IV vermelde wettelijke regelingen zijn vervuld;

— hij mag niet voldoen aan de voorwaarden welke door een niet in bijlage IV vermelde wettelijke regeling voor het recht op uitkeringen zijn gesteld.

3. a) Voor de vaststelling van het recht op uitkeringen krachtens de in bijlage IV vermelde wettelijke regeling van een Lid-Staat waarbij de toekenning van een invaliditeitsuitkering afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat de betrokkene gedurende een bepaald tijdvak uitkeringen wegens ziekte heeft ontvangen of arbeidsongeschikt is geweest, wordt, wanneer een werknemer of zelfstandige op wie deze wettelijke regeling van toepassing is geweest wordt getroffen door arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit terwijl de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat op hem van toepassing is, onverminderd het bepaalde in artikel 37, lid 1, rekening gehouden met:

i) elk tijdvak waarover hij op grond van de wettelijke regeling van de tweede Lid-Staat voor deze arbeidsongeschiktheid uitkeringen wegens ziekte of, in plaats daarvan, zijn loon heeft genoten,

ii) elk tijdvak waarover hij op grond van de wettelijke regeling van de tweede Lid-Staat voor de invaliditeit volgende op deze arbeidsongeschiktheid, invaliditeitsuitkeringen heeft ontvangen,

alsof het een tijdvak betrof waarover hem uitkeringen wegens ziekte waren verleend krachtens de wettelijke regeling van de eerste Lid-Staat of tijdens hetwelk hij arbeidsongeschikt was in de zin van deze wettelijke regeling.

b) Het recht op invaliditeitsuitkeringen gaat ten aanzien van de wettelijke regeling van de eerste

Lid-Staat in na afloop van het bij deze wettelijke regeling vastgestelde voorafgaande tijdvak waarover uitkeringen wegens ziekte worden verleend, of na afloop van het bij deze wettelijke regeling vastgestelde voorafgaande tijdvak van arbeidsongeschiktheid, doch niet eerder dan:

- i) op de datum waarop het recht op invaliditeitsuitkeringen op grond van de wettelijke regeling van de tweede Lid-Staat ingaat, of
- ii) op de dag volgende op de laatste dag waarop de betrokkene op grond van de wettelijke regeling van de tweede Lid-Staat recht op uitkeringen wegens ziekte heeft.

4. De door het orgaan van een Lid-Staat genomen beslissing omtrent de toestand van invaliditeit van de aanvrager is bindend voor het orgaan van iedere andere betrokken Lid-Staat, mits in bijlage V is vermeld dat de voorwaarden van de wettelijke regelingen van deze Lid-Staten met betrekking tot de toestand van invaliditeit met elkaar overeenstemmen.

Afdeling 3

Toeneming van de invaliditeit

Artikel 41

1. Ingeval de invaliditeit van een werknemer of zelfstandige die uitkeringen op grond van de wettelijke regeling van een enkele Lid-Staat geniet, toeneemt, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- a) indien de betrokkene, sedert hij uitkeringen geniet, niet aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen is geweest, is het bevoegde orgaan van eerstbedoelde Staat verplicht uitkeringen toe te kennen overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, daarbij rekening houdende met de toeneming van de invaliditeit;
- b) indien de betrokkene sedert hij uitkeringen geniet, aan de wettelijke regeling van een of meer andere Lid-Staten onderworpen is geweest, worden hem uitkeringen toegekend overeenkomstig de in artikel 37, lid 1, of artikel 40, lid 1, respectievelijk lid 2, bedoelde bepalingen, daarbij rekening houdende met de toeneming van de invaliditeit;
- c) indien het totale bedrag der ingevolge sub b) verschuldigde uitkering of uitkeringen minder bedraagt dan het bedrag der uitkering welke de betrokkene voor rekening van het orgaan dat de uitkeringen voordien verschuldigd was, genoot, is bedoeld orgaan verplicht hem een aanvulling welke gelijk is aan het verschil tussen bedoelde bedragen, te verlenen;

d) indien in het sub b) bedoelde geval het ter zake van de oorspronkelijke arbeidsongeschiktheid bevoegde orgaan een Nederlands orgaan is en indien:

- i) de aandoening welke de toeneming van de invaliditeit heeft veroorzaakt, dezelfde is als die welke aanleiding heeft gegeven tot het verlenen van uitkeringen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling,
- ii) deze aandoening een beroepsziekte is in de zin van de wettelijke regeling van de Lid-Staat, waaraan de betrokkene laatstelijk onderworpen was, en recht geeft op de in artikel 60, lid 1, sub b), bedoelde aanvulling, en
- iii) de wettelijke regeling of de wettelijke regelingen waaraan de betrokkene, sedert hij uitkeringen geniet, onderworpen is geweest, een wettelijke regeling is of wettelijke regelingen zijn, welke in bijlage IV bedoeld is of zijn,

zet het Nederlandse orgaan na de toeneming van de invaliditeit het verlenen van de oorspronkelijke uitkering voort en wordt de uitkering, welke verschuldigd is krachtens de wettelijke regeling van de laatste Lid-Staat, waaraan de betrokkene onderworpen was, verminderd met het bedrag van de Nederlandse uitkering;

e) indien de betrokkene in het sub b) bedoelde geval geen recht op uitkeringen voor rekening van het orgaan van een andere Lid-Staat heeft, is het bevoegde orgaan van de eerste Staat verplicht uitkeringen toe te kennen volgens de wettelijke regeling van deze Staat, daarbij rekening houdende met de toeneming van de invaliditeit en eventueel met inachtneming van artikel 38.

2. Ingeval de invaliditeit van een werknemer of zelfstandige die uitkeringen geniet krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, toeneemt, worden hem uitkeringen toegekend overeenkomstig artikel 40, lid 1, daarbij rekening houdende met de toeneming van de invaliditeit.

Afdeling 4

Hervatting van uitkeringen na schorsing of intrekking — Omzetting van invaliditeitsuitkeringen in ouderdomsuitkeringen

Artikel 42

Vaststelling van het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is bij het hervatten van de betaling van invaliditeitsuitkeringen

1. Indien de betaling van uitkeringen na schorsing moet worden hervat, geschiedt dit door het orgaan of

door de organen welke de uitkeringen verschuldigd was of waren op het tijdstip waarop zij worden geschorst, onverminderd het bepaalde in artikel 43.

2. Indien na intrekking van de uitkeringen de toestand van de betrokkene hernieuwde toekenning van uitkeringen rechtvaardigt, worden deze overeenkomstig artikel 37, lid 1, of artikel 40, lid 1, respectievelijk lid 2, toegekend.

Artikel 43

Omzetting van invaliditeitsuitkeringen in ouderdomsuitkeringen

1. De invaliditeitsuitkeringen worden eventueel in ouderdomsuitkeringen omgezet op de voorwaarden gesteld door de wettelijke regeling of de wettelijke regelingen krachtens welke zij zijn toegekend, en overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk 3.

2. Ieder orgaan van een Lid-Staat dat invaliditeitsuitkeringen verschuldigd is, blijft aan degene die in het genot is van invaliditeitsuitkeringen en die krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Staten overeenkomstig artikel 49 aanspraak kan maken op ouderdomsuitkeringen, ook verder de invaliditeitsuitkeringen verlenen waarop de betrokkene krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling recht heeft, en wel tot het tijdstip waarop lid 1 door dit orgaan kan worden toegepast.

3. Indien echter in het in lid 2 bedoelde geval de invaliditeitsuitkeringen overeenkomstig artikel 39 zijn toegekend, kan het orgaan dat deze uitkeringen verschuldigd blijft, artikel 49, lid 1, sub a), toepassen, alsof degene die bedoelde uitkeringen geniet voldeed aan de door de wettelijke regeling van de betrokken Lid-Staat gestelde voorwaarden voor het recht op ouderdomsuitkeringen; daarbij wordt het in artikel 46, lid 2, sub a), bedoelde theoretische bedrag vervangen door het bedrag van de door genoemd orgaan verschuldigde invaliditeitsuitkeringen.

HOOFDSTUK 3

OUDERDOM EN OVERLIJDEN (PENSIOENEN)

Artikel 44

Algemene bepalingen inzake de vaststelling van uitkeringen wanneer de werknemer of zelfstandige aan de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten onderworpen is geweest

1. Het recht op uitkeringen van een werknemer of zelfstandige of van diens nagelaten betrekkingen wordt,

zo deze werknemer of zelfstandige onderworpen is geweest aan de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, overeenkomstig dit hoofdstuk vastgesteld.

2. Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 49 moet ten aanzien van alle wettelijke regelingen waaraan de werknemer of zelfstandige onderworpen is geweest, worden overgegaan tot vaststelling van de uitkeringen zodra door de betrokkene een daartoe strekkend verzoek is gedaan. Van deze regel wordt slechts afgeweken, indien de betrokkene uitdrukkelijk verzoekt de vaststelling van de ouderdomsuitkeringen, welke op grond van de wettelijke regelingen van een of meer Lid-Staten zouden zijn verkregen, uit te stellen.

3. Dit hoofdstuk heeft geen betrekking op pensioenverhogingen of aanvullingen van pensioenen voor kinderen, noch op wezenpensioenen, welke overeenkomstig hoofdstuk 8 worden toegekend.

Artikel 45

In aanmerking nemen van tijdvakken van verzekering of van wonen vervuld krachtens de wettelijke regelingen welke op de werknemer of zelfstandige van toepassing zijn geweest, met het oog op het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld.

2. Indien de wettelijke regeling van een Lid-Staat de toekenning van bepaalde uitkeringen afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de tijdvakken van verzekering uitsluitend in een aan een bijzonder stelsel voor werknemers onderworpen beroep of eventueel met het verrichten van bepaalde werkzaamheden zijn vervuld, wordt voor de toekenning van deze uitkeringen slechts rekening gehouden met de tijdvakken welke krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Staten zijn vervuld, indien deze tijdvakken krachtens een overeenkomstig stelsel of, bij afwezigheid daarvan, in hetzelfde beroep of eventueel met het verrichten van dezelfde werkzaamheden zijn vervuld. Indien de betrokkene, met inachtneming van de aldus vervulde tijdvakken, niet voldoet aan de voor het recht op genoemde uitkeringen gestelde voorwaarden, dan wordt met deze tijdvakken rekening gehouden voor de toekenning van de uitkeringen volgens het algemene stelsel, of bij afwezigheid daarvan, volgens het stelsel dat van toepassing is op arbeiders, respectievelijk bedienden.

3. Indien de wettelijke regeling van een Lid-Staat de toekenning van bepaalde uitkeringen afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de tijdvakken van verzekering uitsluitend zijn vervuld in een aan een bijzonder stelsel voor zelfstandigen onderworpen beroep, wordt voor de toekenning van deze uitkeringen slechts rekening gehouden met de tijdvakken welke krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens zijn vervuld, indien deze tijdvakken krachtens een overeenkomstig stelsel of, bij ontbreken daarvan, in hetzelfde beroep zijn vervuld.

Indien de betrokkene, met inachtneming van de aldus vervulde tijdvakken, niet voldoet aan de voor het recht op genoemde uitkeringen gestelde voorwaarden, wordt met deze tijdvakken rekening gehouden voor de toekenning van uitkeringen volgens het algemene stelsel, of, bij gebreke daarvan, volgens het stelsel van toepassing op arbeiders, respectievelijk bedienden, voor zover deze zijn vervuld onder een ander stelsel dan het genoemde overeenkomstige stelsel en op voorwaarde dat de betrokkene eveneens aangesloten is geweest bij dit algemene stelsel of, bij gebreke daarvan, bij het stelsel dat van toepassing is op arbeiders, respectievelijk bedienden.

4. Indien in de wettelijke regeling van een Lid-Staat welke de toekenning van uitkeringen afhankelijk stelt van de voorwaarde, dat de werknemer aan deze wettelijke regeling is onderworpen op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, noch voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen, noch voor de berekening daarvan eisen zijn gesteld betreffende de duur van de verzekering, wordt iedere werknemer die niet meer aan deze wettelijke regeling onderworpen is, voor de toepassing van dit hoofdstuk geacht dit nog steeds te zijn op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, zo hij op dat tijdstip aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen is of, als dit niet het geval is, ingevolge de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat recht op uitkeringen kan doen gelden. Laatstgenoemde voorwaarde wordt echter geacht te zijn vervuld in het in artikel 48, lid 1, bedoelde geval.

5. Lid 4 is van toepassing op zelfstandigen ten einde vast te stellen of aan de voorwaarden voor de toekenning van uitkeringen aan nagelaten betrekkingen is voldaan.

6. Indien in de wettelijke regeling van een Lid-Staat welke de toekenning van invaliditeitsuitkeringen afhankelijk stelt van de voorwaarde dat de betrokkene aan deze wettelijke regeling is onderworpen op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, noch voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen, noch voor de berekening daarvan eisen zijn gesteld betreffende de duur van de verzekering wordt iedere zelfstandige die niet meer aan deze wettelijke regeling onderworpen

is, voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk geacht dit nog steeds te zijn op het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis zich voordoet, indien hij op dat tijdstip aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen is.

Artikel 46

Vaststelling van de uitkeringen

1. Het bevoegde orgaan van elk der Lid-Statens aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige onderworpen is geweest, bepaalt, indien is voldaan aan de door deze wettelijke regeling gestelde voorwaarden voor het recht op uitkering zonder dat daarbij artikel 45 en/of artikel 40, lid 3, behoeft te worden toegepast, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, het uitkeringsbedrag in overeenstemming met de totale duur van de tijdvakken van verzekering of van wonen welke krachtens deze wettelijke regeling in aanmerking moeten worden genomen.

Dit orgaan moet evenwel ook het uitkeringsbedrag berekenen, dat zou worden verkregen bij toepassing van de in lid 2, sub a) en b), vastgestelde regels. Alleen het hoogste uitkeringsbedrag wordt aangehouden.

2. Het bevoegde orgaan van elk der Lid-Statens aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige onderworpen is geweest, past de onderstaande regels toe, indien de voor het recht op uitkeringen gestelde voorwaarden slechts met inachtneming van artikel 45 en/of artikel 40, lid 3, zijn vervuld:

a) Het orgaan berekent het theoretische bedrag van de uitkering waarop de betrokkene aanspraak zou kunnen maken indien alle tijdvakken van verzekering en van wonen welke zijn vervuld krachtens de wettelijke regelingen van de Lid-Statens waaraan de werknemer of zelfstandige onderworpen is geweest, in de betrokken Lid-Staat en krachtens de op de datum van vaststelling van de uitkering door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling zouden zijn vervuld. Indien het bedrag van de uitkering volgens deze wettelijke regeling onafhankelijk is van de duur der tijdvakken die zijn vervuld, wordt dit bedrag beschouwd als het in deze alinea bedoelde theoretische bedrag;

b) op basis van het in de vorige alinea bedoelde theoretische bedrag stelt het orgaan vervolgens het werkelijke uitkeringsbedrag vast naar verhouding van de duur van de tijdvakken van verzekering of van wonen welke vóór het intreden van de verzekerde gebeurtenis krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld, tot de totale duur van de tijdvakken van verzekering en van wonen, welke vóór het intreden van de verzekerde gebeurte-

nis krachtens de wettelijke regelingen van alle betrokken Lid-Statens zijn vervuld;

- c) indien de totale duur van de tijdvakken van verzekering en van wonen welke vóór het intreden van de verzekerde gebeurtenis krachtens de wettelijke regelingen van alle betrokken Lid-Statens zijn vervuld, langer is dan de maximumduur, welke de wettelijke regeling van een der Staten voor het recht op volledige uitkering vereist, houdt het bevoegde orgaan van deze Staat voor de toepassing van dit lid rekening met deze maximumduur in plaats van met de totale duur van de genoemde tijdvakken; deze wijze van berekening mag niet tot gevolg hebben dat dit orgaan een uitkering verschuldigd is welke hoger is dan de volledige uitkering volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling;
- d) de wijze waarop voor het toepassen van de in dit lid aangegeven methode van berekening tijdvakken worden medegerekend, welke geheel of gedeeltelijk samenvallen, wordt in de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening geregeld.

3. De betrokkene heeft recht op de som van de uitkeringen welke overeenkomstig de leden 1 en 2 zijn berekend tot maximaal het hoogste van de volgens lid 2 sub a), berekende theoretische uitkeringsbedragen.

Voor zover het in de vorige alinea bedoelde bedrag wordt overschreden, corrigeert ieder orgaan dat lid 1 toepast, zijn uitkering met een bedrag dat overeenkomt met de verhouding tussen het bedrag van de betrokken uitkering en de som van de overeenkomstig lid 1 vastgestelde uitkeringen.

4. Wanneer ter zake van invaliditeits-, ouderdoms- of overlevingspensioenen of -renten de som van de uitkeringen welke door twee of meer Lid-Statens krachtens een in artikel 6, sub b), bedoeld multilateraal verdrag inzake sociale zekerheid verschuldigd is, lager is dan het bedrag dat deze Lid-Statens bij toepassing van de leden 1, 2 en 3 verschuldigd zouden zijn, wordt op betrokkene het bepaalde in dit hoofdstuk toegepast.

Artikel 47

Aanvullende bepalingen ter berekening van de uitkeringen

1. De berekening van het in artikel 46, lid 2, sub a), bedoelde theoretische bedrag vindt als volgt plaats:

- a) het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van een gemiddelde verdiensite, van een gemiddelde premie of bijdrage, van een gemiddelde verhoging of van de

verhouding welke gedurende de tijdvakken van verzekering tussen de brutoverdiensite van de betrokkene en de gemiddelde brutoverdiensite van alle verzekerden met uitzondering van de leerlingen heeft bestaan, stelt deze gemiddelden of verhoudingsgetallen uitsluitend vast op grond van de krachtens de wettelijke regeling van genoemde Staat vervulde tijdvakken van verzekering of van de door de betrokkene gedurende die tijdvakken genoten brutoverdiensite;

- b) het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van het bedrag der verdiensten, der premies of bijdragen of der verhogingen, stelt de verdiensten, de premies of bijdragen, of de verhogingen waarmede op grond van de krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen rekening moet worden gehouden, vast op grond van het gemiddelde der verdiensten, der premies of bijdragen, of der verhogingen dat is geconstateerd over de tijdvakken van verzekering, welke krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld;

- c) het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van een vaste verdiensite of een vast bedrag, beschouwt de verdiensite of het bedrag waarmede op grond van de krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen rekening moet worden gehouden, als zijnde gelijk aan de vaste verdiensite of het vaste bedrag of eventueel aan het gemiddelde der vaste verdiensten of der vaste bedragen welke betrekking hebben op de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling;

- d) het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat bij de berekening van de uitkeringen voor bepaalde tijdvakken wordt uitgegaan van het bedrag der verdiensten en voor andere tijdvakken van een vaste verdiensite of een vast bedrag, houdt voor de krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen rekening met de overeenkomstig dit lid, sub b) of c), vastgestelde verdiensten of bedragen, of, eventueel, met het gemiddelde van deze verdiensten of bedragen; indien bij de berekening van de uitkeringen voor alle tijdvakken welke krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld, wordt uitgegaan van een vaste verdiensite of een vast bedrag, beschouwt het orgaan de verdiensite waarmede op grond van de krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen rekening moet worden gehouden, als zijnde gelijk aan de fictieve verdiensite die met

deze vaste verdienste of dit vaste bedrag overeenkomt.

2. De voorschriften van de wettelijke regeling van een Lid-Staat inzake de aanpassing van de voor de berekening der uitkeringen in aanmerking genomen bestanddelen aan het loon- of prijsniveau zijn, in voorkomend geval, van toepassing op de bestanddelen waarmee het bevoegde orgaan van die Staat op grond van de krachtens de wettelijke regelingen van andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen overeenkomstig lid 1 rekening heeft gehouden.

3. Indien krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat bij de vaststelling van het bedrag van de uitkeringen rekening wordt gehouden met het bestaan van andere gezinsleden dan kinderen, moet het bevoegde orgaan van die Staat eveneens rekening houden met zodanige gezinsleden van de betrokkene, die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, alsof zij op het grondgebied van de bevoegde Staat woonden.

Artikel 48

Tijdvakken van verzekering of van wonen van minder dan één jaar

1. Indien de totale duur der krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen minder dan een jaar bedraagt en indien, uitsluitend rekening houdende met deze tijdvakken, geen enkel recht op uitkeringen krachtens die wettelijke regeling bestaat, is het orgaan van die Staat, ongeacht het bepaalde in artikel 46, lid 2, niet verplicht op grond van bedoelde tijdvakken uitkeringen toe te kennen.

2. Voor de toepassing van artikel 46, lid 2, met uitzondering van het bepaalde sub b), houdt het bevoegde orgaan van elk der andere betrokken Lid-Statens wel rekening met de in lid 1 bedoelde tijdvakken.

3. Ingeval toepassing van lid 1 tot gevolg zou hebben, dat alle organen van de betrokken Staten van hun verplichtingen worden ontheven, worden de uitkeringen uitsluitend toegekend op grond van de wettelijke regeling van de laatste van die Staten aan de voorwaarden waarvan wordt voldaan, alsof alle vervulde tijdvakken van verzekering en van wonen waarmee overeenkomstig artikel 45, leden 1 en 2, rekening wordt gehouden, krachtens de wettelijke regeling van deze Staat waren vervuld.

Artikel 49

Berekening van de uitkeringen indien de betrokkene niet gelijktijdig voldoet aan alle voorwaarden, gesteld door alle wettelijke regelingen krachtens welke tijdvakken van verzekering of van wonen zijn vervuld

1. Indien de betrokkene, eventueel met inachtneming van artikel 45, op een bepaald tijdstip niet ten volle voldoet aan de voorwaarden welke door de wettelijke regelingen van alle Lid-Statens waaraan hij onderworpen is geweest, voor het recht op uitkeringen worden gesteld, doch uitsluitend voldoet aan de voorwaarden van een of meer van deze wettelijke regelingen, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

a) elk der bevoegde organen welke een wettelijke regeling toepassen aan de voorwaarden waarvan is voldaan, berekent het bedrag van de verschuldigde uitkering overeenkomstig artikel 46;

b) evenwel,

i) indien de betrokkene voldoet aan de voorwaarden van ten minste twee wettelijke regelingen zonder dat een beroep behoeft te worden gedaan op de tijdvakken van verzekering of van wonen welke vervuld zijn krachtens de wettelijke regelingen aan de voorwaarden waarvan niet is voldaan, wordt voor de toepassing van artikel 46, lid 2, met deze tijdvakken geen rekening gehouden;

ii) indien de betrokkene voldoet aan de voorwaarden van één enkele wettelijke regeling zonder dat een beroep behoeft te worden gedaan op de tijdvakken van verzekering of van wonen welke vervuld zijn krachtens de wettelijke regelingen aan de voorwaarden waarvan niet is voldaan, wordt het bedrag van de verschuldigde uitkering uitsluitend berekend overeenkomstig de wettelijke regeling aan de voorwaarden waarvan is voldaan, en uitsluitend rekening houdend met de tijdvakken welke krachtens deze wettelijke regeling zijn vervuld.

2. De uitkering of uitkeringen welke in het in lid 1 bedoelde geval krachtens een of meer der betrokken wettelijke regelingen worden toegekend, worden overeenkomstig artikel 46 ambtshalve opnieuw berekend, naarmate aan de voorwaarden van een of meer der andere wettelijke regelingen waaraan de werknemer onderworpen is geweest, wordt voldaan, eventueel met inachtneming van artikel 45.

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 40, lid 2, wordt ambtshalve een nieuwe berekening overeenkomstig lid 1 uitgevoerd, wanneer aan de door een of meer van deze wettelijke regelingen gestelde voorwaarden niet meer wordt voldaan.

Artikel 50

Toekenning van een aanvulling wanneer het bedrag van de uitkeringen, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van de verschillende Lid-Staten, minder is dan het minimum dat is vastgesteld in de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de rechthebbende woont

Degene die uitkering geniet en waarop dit hoofdstuk is toegepast, kan in de Staat op het grondgebied waarvan hij woont en krachtens de wettelijke regeling waarvan hem een uitkering verschuldigd is, geen lagere uitkering ontvangen dan de minimumuitkering welke door deze wettelijke regeling is vastgesteld voor een tijdvak van verzekering of van wonen, dat gelijk is aan de gezamenlijke tijdvakken welke overeenkomstig de voorgaande artikelen voor de vaststelling van zijn uitkering in aanmerking zijn genomen. Het bevoegde orgaan van deze Staat betaalt hem in voorkomend geval, gedurende de gehele tijd dat hij op het grondgebied van deze Staat woont, een aanvullend bedrag uit, dat gelijk is aan het verschil tussen de som van de krachtens dit hoofdstuk verschuldigde uitkeringen en het bedrag van de minimumuitkering.

Artikel 51

Aanpassing en herberekening van de uitkeringen

1. Indien de uitkeringen van de betrokken Staten door stijging van de kosten van levensonderhoud, schommelingen van het loonpeil of andere oorzaken van aanpassing, met een bepaald percentage of bedrag worden gewijzigd, moet dit percentage of bedrag rechtstreeks in de overeenkomstig artikel 46 vastgestelde uitkeringen worden verwerkt, zonder dat er een herberekening overeenkomstig genoemd artikel behoeft plaats te vinden.

2. Indien echter de wijze van vaststelling of de regels voor de berekening van de uitkeringen wijzigingen ondergaan, vindt wel een herberekening plaats overeenkomstig artikel 46.

HOOFDSTUK 4

ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN

Afdeling 1

Recht op prestaties

Artikel 52

Woonplaats op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat — Algemene regels

De werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woont en

door een arbeidsongeval of een beroepsziekte wordt getroffen, heeft in de Staat op het grondgebied waarvan hij woont, recht op:

- a) verstrekkingen welke voor rekening van het bevoegde orgaan door het orgaan van de woonplaats worden verleend volgens de door laatstbedoeld orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij bij dat orgaan was aangesloten;
- b) uitkeringen welke door het bevoegde orgaan worden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling. Na overeenstemming tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woonplaats kunnen deze uitkeringen evenwel door laatstbedoeld orgaan, voor rekening van eerstbedoeld orgaan, volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat worden verleend.

Artikel 53

Grensarbeiders — Bijzondere regel

De grensarbeider kan de prestaties eveneens op het grondgebied van de bevoegde Staat verkrijgen. Zij worden verleend door het bevoegde orgaan volgens de wettelijke regeling van die Staat, alsof de betrokkene op het grondgebied van die Staat woonde.

Artikel 54

Verblijf op of overbrenging van de woonplaats naar het grondgebied van de bevoegde Staat

1. De in artikel 52 bedoelde werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van de bevoegde Staat verblijft, heeft recht op prestaties volgens de wettelijke regeling van deze Staat, zelfs indien hij vóór zijn verblijf reeds prestaties heeft genoten. Deze bepaling is evenwel niet op grensarbeiders van toepassing.

2. De in artikel 52 bedoelde werknemer of zelfstandige die zijn woonplaats naar het grondgebied van de bevoegde Staat overbrengt heeft recht op prestaties volgens de wettelijke regeling van die Staat, zelfs indien hij vóór de overbrenging van zijn woonplaats reeds prestaties heeft genoten.

Artikel 55

Verblijf buiten het grondgebied van de bevoegde Lid-Staat — Terugkeer of overbrenging van de woonplaats naar het grondgebied van een andere Lid-Staat na arbeidsongeval of beroepsziekte — Noodzaak om zich voor behandeling naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te begeven

1. De werknemer of zelfstandige die door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen is en

- a) die op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat verblijft, of
- b) die, nadat hij voor rekening van het bevoegde orgaan in het genot van prestaties is gesteld, van dat orgaan toestemming heeft gekregen om terug te keren naar het grondgebied van de Lid-Staat waarop hij woont, dan wel om zijn woonplaats over te brengen naar het grondgebied van een andere Lid-Staat, of
- c) die van het bevoegde orgaan toestemming heeft gekregen zich naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te begeven ten einde aldaar een voor zijn gezondheidstoestand passende behandeling te ondergaan,

heeft recht op:

- i) verstrekkingen welke voor rekening van het bevoegde orgaan door het orgaan van de woon- of verblijfplaats worden verleend volgens de door laatstbedoeld orgaan toegepaste wettelijke regeling, alsof hij bij dat orgaan was aangesloten; het tijdvak gedurende hetwelk de prestaties worden verleend, wordt evenwel bepaald door de wettelijke regeling van de bevoegde Staat;
- ii) uitkeringen welke door het bevoegde orgaan worden verleend volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling. Na overeenstemming tussen het bevoegde orgaan en het orgaan van de woon- of verblijfplaats kunnen deze uitkeringen evenwel door laatstbedoeld orgaan, voor rekening van het eerstbedoelde, volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat worden verleend.

2. De op grond van lid 1, sub b), vereiste toestemming mag slechts worden geweigerd wanneer is vastgesteld, dat verplaatsing van de betrokkene nadelig is voor zijn gezondheidstoestand of voor het ondergaan van de geneeskundige behandeling.

De op grond van lid 1, sub c), vereiste toestemming mag niet worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling niet op het grondgebied van de Lid-Staat waarop hij woont, aan de betrokkene kan worden gegeven.

Artikel 56

Ongevallen op weg van of naar het werk

Het ongeval op weg van of naar het werk dat op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat heeft plaatsgevonden, wordt geacht op het grondgebied van de bevoegde Staat te hebben plaatsgevonden.

Artikel 57

Uitkeringen wegens beroepsziekte als betrokkene op het grondgebied van verschillende Lid-Staten aan hetzelfde gevaar was blootgesteld

1. Wanneer iemand die door een beroepsziekte getroffen is, onder de wettelijke regeling van twee of meer Lid-Staten werkzaamheden heeft verricht waardoor deze ziekte kan zijn ontstaan, worden de uitkeringen waarop de getroffene of zijn nagelaten betrekkingen aanspraak kunnen maken, uitsluitend toegekend op grond van de in de laatste van deze Staten bestaande wettelijke regeling waarvan de voorwaarden vervuld zijn, eventueel met inachtneming van de leden 2 en 3.

2. Indien de toekenning van uitkeringen wegens beroepsziekte op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat afhankelijk is van de voorwaarde dat de desbetreffende ziekte het eerst op het grondgebied van die Staat medisch vastgesteld is, wordt deze voorwaarde geacht te zijn vervuld wanneer genoemde ziekte het eerst op het grondgebied van een andere Lid-Staat is vastgesteld.

3. In geval van sclerogene pneumoconiosis zijn de volgende bepalingen van toepassing:

a) indien toekenning van uitkeringen wegens beroepsziekte op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat afhankelijk is van de voorwaarde dat de desbetreffende ziekte is vastgesteld binnen een bepaalde termijn na beëindiging van de laatste werkzaamheden waardoor een dergelijke ziekte kon ontstaan, houdt het bevoegde orgaan van die Staat, wanneer het nagaat op welk tijdstip die laatste werkzaamheden werden verricht, voor zover nodig rekening met gelijksoortige werkzaamheden welke onder de wettelijke regeling van iedere andere Lid-Staat zijn verricht, alsof zij onder de wettelijke regeling van eerstbedoelde Staat waren verricht;

b) indien toekenning van uitkeringen wegens beroepsziekte op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat afhankelijk is van de voorwaarde dat gedurende een bepaalde tijd werkzaamheden waardoor de desbetreffende ziekte kon ontstaan, werden verricht, houdt het bevoegde orgaan van die Staat voor zover nodig rekening met de tijdvakken waarin dergelijke werkzaamheden onder de wettelijke regeling van iedere andere Lid-Staat werden verricht, alsof zij onder de wettelijke regeling van eerstgenoemde Staat waren verricht;

c) de lasten van de uitkeringen, met inbegrip van de renten, worden omgeslagen over de bevoegde organen van de Lid-Staten op het grondgebied waarvan de getroffene werkzaamheden heeft verricht waardoor deze ziekte kon ontstaan. De omslag van deze kosten vindt plaats naar verhouding van de duur van de tijdvakken van ouderdomsverzekering of van

de in artikel 45, lid 1, bedoelde tijdvakken van wonen, welke krachtens de wettelijke regelingen van elk van die Staten zijn vervuld, tot de totale duur van de tijdvakken van ouderdomsverzekering of van wonen, welke op de datum van ingang van deze uitkeringen krachtens de wettelijke regelingen van al deze Staten zijn vervuld.

4. De Raad wijst, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen de beroepsziekten aan waarvoor het bepaalde in lid 3 eveneens geldt.

Artikel 58

Berekening van de uitkeringen

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van een gemiddelde verdienste, stelt deze gemiddelde verdienste uitsluitend vast op basis van de verdiensten welke gedurende de krachtens bedoelde wettelijke regeling vervulde tijdvakken zijn genoten.

2. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van de uitkeringen wordt uitgegaan van een vaste verdienste, houdt uitsluitend rekening met deze vaste verdienste of eventueel met het gemiddelde van de vaste verdiensten welke betrekking hebben op de krachtens bedoelde wettelijke regeling vervulde tijdvakken.

3. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat het bedrag der uitkeringen wisselt naar gelang van het aantal gezinsleden, houdt eveneens rekening met de gezinsleden van de betrokkene die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, alsof zij op het grondgebied van de bevoegde Staat woonden.

Artikel 59

Kosten voor het vervoer van de getroffene

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voorziet in het dragen van de kosten van vervoer van de getroffene naar zijn woning of naar het ziekenhuis, neemt de kosten van vervoer van de getroffene naar een overeenkomstige plaats op het grondgebied van een andere Lid-Staat, waarop de getroffene woont, voor zijn rekening, mits het orgaan vooraf toestemming tot dat vervoer heeft verleend, waarbij het naar behoren rekening houdt met de daarvoor geldende redenen. Ten aanzien van een grensarbeider is deze toestemming niet vereist.

2. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voorziet in het dragen van de kosten

van vervoer van het stoffelijk overschot van de getroffene naar de begraafplaats, neemt de kosten van vervoer naar de begraafplaats op het grondgebied van een andere Lid-Staat, waarop de getroffene op het tijdstip van het ongeval woonde, voor zijn rekening, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

Afdeling 2

Verergering van een beroepsziekte waarvoor schadeloosstelling plaatsvindt

Artikel 60

1. Ingeval een beroepsziekte waarvoor een werknemer of zelfstandige op grond van de wettelijke regeling van een Lid-Staat schadeloosstelling geniet of genoten heeft, vererbert, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- a) indien de betrokkene, sedert hij uitkeringen geniet, onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat geen beroepswerkzaamheden heeft uitgeoefend welke de betreffende beroepsziekte kunnen veroorzaken of verergeren, dient het bevoegde orgaan van de eerste Staat de uitkeringen voor zijn rekening te nemen volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, waarbij rekening wordt gehouden met de verergering;
- b) indien de betrokkene, sedert hij uitkeringen geniet, onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat wel zodanige werkzaamheden heeft uitgeoefend, dient het bevoegde orgaan van de eerste Lid-Staat de uitkeringen voor zijn rekening te nemen volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, waarbij het geen rekening houdt met de verergering. Het bevoegde orgaan van de tweede Lid-Staat kent de betrokkene een aanvulling toe, ter hoogte van het verschil tussen het bedrag van de uitkeringen welke na de verergering verschuldigd zijn en het bedrag van de uitkeringen welke vóór de verergering overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling verschuldigd zouden zijn geweest, indien de betreffende beroepsziekte zich onder de wettelijke regeling van die Lid-Staat had voorgedaan;
- c) indien in het sub b) genoemde geval een werknemer of zelfstandige die lijdt aan sclerogene pneumococcosis of aan een op grond van artikel 57, lid 4, aangewezen ziekte, geen recht heeft op uitkeringen krachtens de wettelijke regeling van de tweede Lid-Staat, dient het bevoegde orgaan van de eerste Lid-Staat de uitkeringen te verlenen volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, waarbij het rekening houdt met de verergering. Voor rekening van het bevoegde orgaan van de tweede Lid-Staat komt evenwel het verschil tussen het bedrag van de uitkeringen, met inbegrip van de

renten welke door het bevoegde orgaan van de eerste Lid-Staat, rekening houdend met de verergering, verschuldigd zijn, en het bedrag van de overeenkomstige uitkeringen welke vóór de verergering verschuldigd waren.

2. Ingeval een beroepsziekte welke aanleiding heeft gegeven tot toepassing van artikel 57, lid 3, sub c), verergert, zijn de volgende bepalingen van toepassing:

- a) het bevoegde orgaan dat uitkeringen krachtens artikel 57, lid 1, heeft toegekend, dient de uitkeringen te verlenen volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, daarbij rekening houdende met de verergering;
- b) de lasten van de uitkeringen, met inbegrip van de renten, blijven verdeeld over de organen welke ook de lasten van vroegere uitkeringen deelden, overeenkomstig artikel 57, lid 3, sub c). Indien de getroffen evenwel opnieuw werkzaamheden heeft uitgeoefend welke de desbetreffende ziekte kunnen veroorzaken of verergeren, en hij deze werkzaamheden heeft uitgeoefend hetzij onder de wettelijke regeling van een van de Lid-Staten op het grondgebied waarvan hij reeds eerder gelijksoortige werkzaamheden had verricht, hetzij onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat, komt voor rekening van het bevoegde orgaan van deze Staat het verschil tussen het bedrag van de uitkeringen, welke, rekening houdende met de verergering, verschuldigd zijn, en het bedrag van de uitkeringen welke vóór de verergering verschuldigd waren.

Afdeling 3

Diverse bepalingen

Artikel 61

Regels welke dienen om met bijzonderheden van bepaalde wettelijke regelingen rekening te houden

1. Indien op het grondgebied van de Lid-Staat, waarop de betrokkene zich bevindt, geen verzekering tegen arbeidsongevallen of beroepsziekten bestaat, of indien een dergelijke verzekering wel bestaat doch niet voorziet in een orgaan dat verantwoordelijk is voor het verlenen van verstrekkingen, worden deze verstrekkingen verleend door het orgaan van de woon- of verblijfplaats dat voor het verlenen van verstrekkingen in geval van ziekte verantwoordelijk is.

2. Indien de wettelijke regeling van de bevoegde Staat het geheel kosteloos verlenen van verstrekkingen afhankelijk stelt van gebruikmaking van de door de werkge-

ver opgerichte medische dienst, worden de verstrekkingen welke in de in artikel 52 en in artikel 55, lid 1, bedoelde gevallen worden verleend, geacht door een dergelijke medische dienst te zijn verleend.

3. Indien de wettelijke regeling van de bevoegde Staat een regeling kent betreffende de verplichtingen van de werkgever, worden de verstrekkingen welke in de in artikel 52 en in artikel 55, lid 1, bedoelde gevallen worden verleend, geacht op verzoek van het bevoegde orgaan te zijn verleend.

4. Indien de in de bevoegde Staat geldende regeling inzake schadeloosstelling bij arbeidsongevallen niet het karakter van een verplichte verzekering heeft, worden de verstrekkingen rechtstreeks verleend door de werkgever of door de verzekeraar die in diens plaats treedt.

5. Indien volgens de wettelijke regeling van een Lid-Staat bij de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen uitdrukkelijk of stilzwijgend rekening wordt gehouden met vroeger voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, houdt het bevoegde orgaan van die Staat eveneens rekening met vroeger onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat voorgekomen arbeidsongevallen en beroepsziekten, alsof zij onder de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling waren voorgekomen.

6. Indien volgens de wettelijke regeling van een Lid-Staat bij de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen, uitdrukkelijk of stilzwijgend rekening wordt gehouden met later voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, houdt het bevoegde orgaan van die Staat eveneens rekening met later onder de wetgeving van een andere Lid-Staat voorgekomen arbeidsongevallen of beroepsziekten, alsof zij onder de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling waren voorgekomen, op voorwaarde:

1. dat ten aanzien van het vroeger voorgekomen arbeidsongeval of de vroeger voorgekomen beroepsziekte onder de wettelijke regeling die genoemd orgaan toepast, geen schadeloosstelling was verschuldigd en
2. dat, ondanks het bepaalde in lid 5, ten aanzien van het later voorgekomen arbeidsongeval of de later voorgekomen beroepsziekte geen schadeloosstelling is verschuldigd op grond van de wettelijke regeling van de andere Lid-Staat waaronder het betrokken arbeidsongeval of de betrokken beroepsziekte is voorgekomen.

Artikel 62

Toe te passen stelsel als er in het land van de woon- of verblijfplaats meer dan één stelsel bestaat — Maximale duur voor het verlenen van prestaties

1. Indien de wettelijke regeling van het land van de woon- of verblijfplaats meer dan één verzekeringsstelsel kent, worden voor de toepassing van artikel 52 of artikel 55, lid 1, ten aanzien van werknemers of zelfstandigen de bepalingen van het stelsel, dat voor de handarbeiders in de staalindustrie geldt, gevolgd. Indien die wettelijke regeling evenwel een bijzonder stelsel voor werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven kent, dan is dit stelsel op deze categorie werknemers van toepassing, wanneer het orgaan van de woon- of verblijfplaats waartoe zij zich wenden, voor de toepassing van dit stelsel bevoegd is.

2. Indien in de wettelijke regeling van een Lid-Staat een maximale duur voor het verlenen van prestaties is vastgesteld, mag het orgaan dat deze wettelijke regeling toepast rekening houden met het tijdvak waarover door het orgaan van een andere Lid-Staat reeds prestaties werden verleend.

Afdeling 4

Vergoedingen tussen organen onderling

Artikel 63

1. Het bevoegde orgaan is verplicht het bedrag van de ingevolge artikel 52 en artikel 55, lid 1, voor zijn rekening verleende verstrekkingen te vergoeden.

2. De in lid 1 bedoelde vergoedingen worden vastgesteld en vinden plaats op de wijze welke is geregeld in de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening, door het aantonen van de werkelijke uitgaven.

3. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten kunnen andere wijzen van vergoeding vaststellen of van iedere vergoeding tussen de onder hun bevoegdheid vallende organen afzien.

HOOFDSTUK 5

UITKERINGEN BIJ OVERLIJDEN

Artikel 64

Samentellen van tijdvakken van verzekering of van wonen

Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het

herstel van het recht op uitkeringen bij overlijden afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld.

Artikel 65

Recht op uitkeringen ingeval het overlijden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat plaatsvindt, of ingeval de rechthebbende op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woont

1. Wanneer een werknemer of zelfstandige, een pensioen- of rentetrekker, of degene die een pensioen of rente heeft aangevraagd, dan wel een gezinslid van een van deze personen op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan van de bevoegde Staat overlijdt, wordt het overlijden geacht te hebben plaatsgevonden op het grondgebied van laatstbedoelde Staat.

2. Het bevoegde orgaan dient de uitkeringen bij overlijden welke krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling verschuldigd zijn, toe te kennen zelfs indien de rechthebbende op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woont.

3. De leden 1 en 2 zijn eveneens van toepassing wanneer het overlijden het gevolg is van een arbeidsongeval of een beroepsziekte.

Artikel 66

Het verlenen van uitkeringen bij overlijden van een pensioen- of rentetrekker die op het grondgebied van een andere Lid-Staat woonde dan die op het grondgebied waarvan zich het orgaan bevindt voor rekening waarvan de verstrekkingen kwamen

Bij overlijden van een rechthebbende op pensioen of rente, hem verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat of op pensioenen of renten, hem verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, terwijl hij op het grondgebied van een andere Lid-Staat woonde dan die op het grondgebied waarvan zich het orgaan bevindt voor rekening waarvan de aan bedoelde rechthebbende verleende verstrekkingen op grond van artikel 28 kwamen, worden de uitkeringen bij overlijden welke krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling verschuldigd zijn, door en voor rekening van bedoeld orgaan verleend alsof de rechthebbende op het tijdstip van zijn overlijden op het grondgebied van de Lid-Staat woonde, waarop dit orgaan zich bevindt.

De vorige alinea is van overeenkomstige toepassing op de gezinsleden van de pensioen- of rentetrekker.

HOOFDSTUK 6

WERKLOOSHEID

Afdeling 1

Gemeenschappelijke bepalingen

Artikel 67

Samentellen van tijdvakken van verzekering of van arbeid

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkering afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat, als werknemer vervulde tijdvakken van verzekering of van arbeid alsof het tijdvakken van verzekering waren welke krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld mits evenwel de tijdvakken van arbeid als tijdvakken van verzekering zouden zijn beschouwd indien zij krachtens bedoelde wettelijke regeling waren vervuld.

2. Het bevoegde orgaan van de Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van arbeid, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat als werknemer vervulde tijdvakken van verzekering of van arbeid, alsof het tijdvakken van arbeid waren welke krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld.

3. Met uitzondering van de in artikel 71, lid 1, sub a), ii) en sub b), ii), bedoelde gevallen, wordt toepassing van de leden 1 en 2 afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat de betrokkene laatstelijk

— in het geval van lid 1, tijdvakken van verzekering

— in het geval van lid 2, tijdvakken van arbeid

heeft vervuld krachtens de wettelijke regeling op grond waarvan de uitkeringen worden aangevraagd.

4. Wanneer de duur waarover uitkeringen worden verleend afhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering of van arbeid, is lid 1 respectievelijk lid 2, van toepassing.

Artikel 68

Berekening van de uitkering

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat voor de berekening van

de uitkering wordt uitgegaan van het bedrag van het vroegere loon, houdt uitsluitend rekening met het loon dat betrokkene voor de laatste werkzaamheden welke hij op het grondgebied van die Staat heeft uitgeoefend, heeft genoten. Indien de betrokkene evenwel laatstelijk niet ten minste vier weken werkzaamheden op dat grondgebied heeft uitgeoefend, wordt de uitkering berekend op basis van het loon dat ter plaatse waar de werkloze woont of verblijft met gelijkwaardige of soortgelijke werkzaamheden als die welke hij het laatst op het grondgebied van een andere Lid-Staat heeft uitgeoefend, gewoonlijk wordt verdiend.

2. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling bepaalt dat het bedrag van de uitkering wisselt naar gelang van het aantal gezinsleden, houdt eveneens rekening met de gezinsleden van de betrokkene die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, alsof zij op het grondgebied van de bevoegde Staat woonden. Deze bepaling is niet van toepassing indien in het land waarin de gezinsleden wonen, een andere persoon recht heeft op werkloosheidsuitkering, voor zover de gezinsleden bij de berekening van deze uitkering mede in aanmerking worden genomen.

Afdeling 2

Werklozen die zich naar het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat begeven

Artikel 69

Voorwaarden en beperkingen voor de handhaving van het recht op uitkering

1. De volledige werkloze werknemer of zelfstandige die voldoet aan de in de wettelijke regeling van een Lid-Staat gestelde voorwaarden voor het recht op uitkering, en die zich naar het grondgebied van een of meer andere Lid-Staten begeeft om aldaar werk te zoeken, behoudt het recht op deze uitkering onder de hieronder aangegeven voorwaarden en beperkingen:

a) vóór zijn vertrek dient hij gedurende ten minste vier weken na de aanvang van zijn werkloosheid als werkzoekende ingeschreven te zijn geweest en ter beschikking van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de bevoegde Staat te zijn gebleven. De bevoegde diensten of organen kunnen hem evenwel toestemming geven vóór het verstrijken van deze termijn te vertrekken;

b) hij dient zich als werkzoekende in te laten schrijven bij de diensten voor arbeidsbemiddeling van iedere Lid-Staat naar het grondgebied waarvan hij zich begeeft en zich aan het aldaar uitgeoefende toezicht te onderwerpen. Voor het aan de inschrijving voorafgaande tijdvak wordt deze voorwaarde geacht te

zijn vervuld indien deze inschrijving plaatsvindt binnen een termijn van zeven dagen sedert de datum waarop de betrokkene niet meer ter beschikking stond van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de Staat waarvan hij het grondgebied heeft verlaten. In buitengewone gevallen kunnen de bevoegde diensten of organen deze termijn verlengen;

- c) het recht op uitkering wordt gehandhaafd gedurende een tijdvak van ten hoogste drie maanden, sedert de datum waarop de betrokkene niet langer ter beschikking stond van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de Staat waarvan hij het grondgebied heeft verlaten, zonder dat de totale duur waarover uitkering wordt verleend, de duur mag overschrijden, waarover hij krachtens de wettelijke regeling van bedoelde Staat recht op uitkering heeft. Deze duur wordt voor seizoenarbeiders bovendien nog beperkt tot de verdere duur van het seizoen waarvoor hij is aangeworven.

2. Indien de betrokkene vóór het verstrijken van het tijdvak waarover hij krachtens lid 1, sub c), recht op uitkering heeft, naar het grondgebied van de bevoegde Staat terugkeert, behoudt hij recht op uitkering overeenkomstig de wettelijke regeling van deze Staat; hij verliest elk recht op uitkering krachtens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat indien hij niet vóór het verstrijken van dit tijdvak naar het grondgebied van deze Staat terugkeert. In buitengewone gevallen kunnen de bevoegde diensten of organen deze termijn verlengen.

3. Tussen twee tijdvakken van arbeid kan op het bepaalde in lid 1 slechts eenmaal een beroep worden gedaan.

4. Indien België de bevoegde Staat is, krijgt de werkloze die na afloop van de in lid 1, sub c) bedoelde termijn van drie maanden naar dit land terugkeert, eerst dan opnieuw recht op uitkering van dit land, nadat hij aldaar gedurende ten minste drie maanden werkzaamheden heeft uitgeoefend.

Artikel 70

Verlening van uitkering en vergoedingen

1. In de in artikel 69, lid 1, bedoelde gevallen wordt de uitkering verleend door het orgaan van elk van de Staten op het grondgebied waarvan de werkloze werk gaat zoeken.

Het bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige tijdens het verrichten van zijn laatste werkzaamheden onderworpen is geweest, is verplicht het bedrag van deze uitkering te vergoeden.

2. De in lid 1 bedoelde vergoedingen worden vastgesteld en vinden plaats op de wijze welke is geregeld in

de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening, hetzij door het aantonen van de werkelijke uitgaven, hetzij op grond van vaste bedragen.

3. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten kunnen andere wijzen van vergoeding of betaling vaststellen, dan wel van iedere vergoeding tussen de onder hun bevoegdheid vallende organen afzien.

Afdeling 3

Werklozen die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-staat woonden

Artikel 71

1. De werkloze werknemer die tijdens het verrichten van zijn laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat woonde, heeft recht op uitkering overeenkomstig de volgende bepalingen:

- a) i) de grensarbeider die in de onderneming waarin hij werkzaam is, gedeeltelijk of door onvoorziene omstandigheden werkloos is, heeft recht op uitkering volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat, alsof hij op het grondgebied van die Staat woonde; deze uitkering wordt door het bevoegde orgaan verleend;
- ii) de volledig werkloze grensarbeider heeft recht op uitkering volgens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, alsof die wettelijke regeling tijdens het verrichten van zijn laatste werkzaamheden op hem van toepassing was geweest; deze uitkering wordt door en voor rekening van het orgaan van de woonplaats verleend;
- b) i) een werknemer die geen grensarbeider is en gedeeltelijk of door onvoorziene omstandigheden of volledig werkloos is, doch ter beschikking blijft van zijn werkgever of van de diensten voor arbeidsbemiddeling op het grondgebied van de bevoegde Staat, heeft recht op uitkering volgens de wettelijke regeling van die Staat, alsof hij op het grondgebied van die Staat woonde; deze uitkering wordt door het bevoegde orgaan verleend;
- ii) een werknemer die geen grensarbeider is, volledig werkloos is en zich ter beschikking stelt van de diensten voor arbeidsbemiddeling op het grondgebied van de Lid-Staat waarop hij woont of die naar dit grondgebied terugkeert, heeft recht op uitkering volgens de wettelijke regeling van deze Staat, alsof hij zijn laatste werkzaamheden op het grondgebied daarvan had uitgeoefend.

fend; deze uitkering wordt door en voor rekening van het orgaan van de woonplaats verleend. Indien deze werknemer evenwel in het genot van uitkering werd gesteld voor rekening van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij het laatst onderworpen was, heeft hij recht op uitkering overeenkomstig artikel 69. De uitkering volgens de wettelijke regeling van de Staat op het grondgebied waarvan hij woont, wordt geschorst gedurende het tijdvak waarin de werkloze op grond van artikel 69 aanspraak kan maken op uitkering krachtens de wettelijke regeling waaraan hij het laatst onderworpen was.

2. Zolang een werkloze krachtens lid 1, sub a), i), of sub b), i), recht op uitkering heeft, kan hij geen aanspraak op uitkering maken krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont.

HOOFDSTUK 7

GEZINS- EN KINDERBIJSLAGEN

Afdeling 1

Gemeenschappelijke bepaling voor bijlagen voor werknemers, zelfstandigen en werklozen

Artikel 72

Samentellen van tijdvakken van verzekering, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van arbeid

Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen van het recht op bijlagen afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van arbeid, houdt daartoe, voor zover nodig, rekening met de op het grondgebied van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van arbeid, alsof deze tijdvakken waren vervuld krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling.

Afdeling 2

Werknemers en werklozen wier gezinsleden op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat wonen

Artikel 73

Werknemers

1. De werknemer op wie de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan Frankrijk van toepassing is, heeft

voor zijn gezinsleden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, recht op de gezinsbijslagen waarin de wettelijke regeling van de eerste Staat voorziet, alsof die gezinsleden op het grondgebied van deze Staat woonden.

2. De werknemer op wie de Franse wettelijke regeling van toepassing is, heeft voor zijn gezinsleden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Frankrijk wonen, recht op de kinderbijlagen waarin voorzien is door de wettelijke regeling van de Staat op het grondgebied waarvan deze gezinsleden wonen; de werknemer moet voldoen aan de voorwaarden inzake her verrichten van arbeid waarvan de Franse wettelijke regeling het recht op bijlagen afhankelijk stelt.

3. De werknemer op wie krachtens artikel 14, lid 1, de Franse wettelijke regeling van toepassing is, heeft echter voor de gezinsleden, die hem vergezellen naar het grondgebied van de Lid-Staat waarop hij arbeid verricht, recht op de in bijlage VI omschreven gezinsbijslagen.

Artikel 74

Werklozen

1. De werkloze werknemer die krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan Frankrijk werkloosheidsuitkering geniet, heeft voor zijn gezinsleden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, recht op de gezinsbijslagen waarin de wettelijke regeling van de eerste Staat voorziet, alsof zij op het grondgebied van deze Staat woonden.

2. De werkloze werknemer die krachtens de Franse wettelijke regeling werkloosheidsuitkering geniet, heeft voor zijn gezinsleden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Frankrijk wonen, recht op de kinderbijlagen waarin de wettelijke regeling van de Staat op het grondgebied waarvan deze gezinsleden wonen, voorziet.

Artikel 75

Verlenen van bijlagen en vergoedingen

1. a) Gezinsbijslagen worden in de in artikel 73, leden 1 en 3, bedoelde gevallen, verleend door het bevoegde orgaan van de Staat aan de wetgeving waarvan de werknemer onderworpen is en in het in artikel 74, lid 1, bedoelde geval door het bevoegde orgaan van de Staat krachtens de wettelijke regeling waarvan de werkloze werkloosheidsuitkering geniet. Zij worden overeenkomstig de door deze organen toegepaste bepalingen verleend, onafhankelijk van het feit of de natuurlijke of de rechtspersoon aan wie deze

bijslagen moeten worden uitbetaald, op het grondgebied van de bevoegde Staat of op dat van een andere Lid-Staat woont of verblijft;

- b) indien degene aan wie de gezinsbijslagen moeten worden verleend, deze niet voor het onderhoud van de gezinsleden besteedt, betaalt het bevoegde orgaan, op verzoek en door tussenkomst van het orgaan van hun woonplaats dan wel van het orgaan of de instelling welke daartoe door de bevoegde autoriteit van het land, waar zij wonen, aangewezen is, deze bijslagen uit aan de natuurlijke persoon of de rechtspersoon te wiens laste de gezinsleden in feite komen, hetgeen volledige kwijting van het bevoegde orgaan inhoudt;
- c) twee of meer Lid-Staten kunnen ingevolge artikel 8 overeenkomen dat het bevoegde orgaan de gezinsbijslagen welke krachtens de wettelijke regeling van deze Staten of van één van deze Staten verschuldigd zijn, aan de natuurlijke persoon of de rechtspersoon uitbetaalt te wiens laste de gezinsleden in feite komen, hetzij rechtstreeks hetzij door tussenkomst van het orgaan van hun woonplaats.
2. a) In de in artikel 73, lid 2, en artikel 74, lid 2, bedoelde gevallen worden de kinderbijslagen door het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling verleend;
- b) wanneer de bijslagen echter volgens deze wettelijke regeling aan de werknemer moeten worden verleend, keert het sub a) bedoelde orgaan deze bijslagen uit aan de natuurlijke persoon of de rechtspersoon te wiens laste de gezinsleden ter plaatse waar zij wonen, in feite komen, of eventueel rechtstreeks aan deze gezinsleden;
- c) het bevoegde orgaan vergoedt het volle bedrag van de overeenkomstig het bepaalde sub a) en b) verleende bijslagen. De vergoedingen worden vastgesteld en vinden plaats op de wijze welke in de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening is geregeld.

Artikel 76

Prioriteitsregels bij samenloop van rechten op gezins- of kinderbijslagen krachtens artikel 73 of artikel 74 en op grond van verrichte beroepswerkzaamheden in het land waar de gezinsleden wonen

Het recht op krachtens artikel 73 of artikel 74 verschuldigde gezins- of kinderbijslagen wordt geschorst indien krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen, op grond

van verrichte beroepswerkzaamheden eveneens gezins- of kinderbijslagen verschuldigd zijn.

HOOFDSTUK 8

BIJSLAGEN VOOR KINDEREN DIE TEN LASTE KOMEN VAN PENSIOEN- OF RENTETREKKERS EN VOOR WEZEN

Artikel 77

Kinderen ten laste van pensioen- of rentetrekkers

1. Voor de toepassing van dit artikel worden onder „bijslagen” verstaan zowel kinderbijslag voor rechthebbenden op pensioen of rente wegens ouderdom, invaliditeit, arbeidsongeval of beroepsziekte, als verhogingen of aanvullingen van deze pensioenen of renten voor kinderen van deze rechthebbenden, met uitzondering evenwel van de aanvullingen welke ingevolge de verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten worden toegekend.
2. Ongeacht op het grondgebied van welke Lid-Staat de rechthebbende op een pensioen of rente dan wel de kinderen wonen, worden de bijslagen toegekend volgens onderstaande regels:
 - a) aan de rechthebbende op pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een enkele Lid-Staat, overeenkomstig de wettelijke regeling van de Lid-Staat welke inzake het pensioen of de rente bevoegd is;
 - b) aan de rechthebbende op pensioen of renten verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van meer dan een Lid-Staat:
 - i) overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Staten, op het grondgebied waarvan hij woont, indien het recht op een van de in lid 1 bedoelde bijslagen aldaar wordt ontleend aan de wettelijke regeling van deze Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a), of
 - ii) in de overige gevallen, overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Lid-Staten waaraan de betrokkene het langst onderworpen is geweest, indien het recht op een der in lid 1 bedoelde bijslagen wordt ontleend aan de wettelijke regeling van deze Lid-Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a); indien aan genoemde wettelijke regeling geen enkel recht wordt ontleend, wordt het recht op bijslagen achtereenvolgens aan de in de wettelijke regelingen der overige betrokken Lid-Staten gestelde voorwaarden getoetst en wel in afdalende volgorde naar de duur van de krachtens de wettelijke regelingen van deze Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen.

*Artikel 78***Wezen**

1. Voor de toepassing van dit artikel worden onder „bijslagen” verstaan kinderbijslagen, en eventueel aanvullende of bijzondere bijslagen voor wezen, alsmede wezenpensioenen of wezenrenten, met uitzondering van wezenrenten welke ingevolge de verzekering tegen arbeidsongevallen en beroepsziekten worden toegekend.

2. Ongeacht op het grondgebied van welke Lid-Staat de wees of de natuurlijke persoon of rechtspersoon te wiens laste deze wees in feite komt, woont, worden de bijslagen voor wezen toegekend volgens onderstaande regels:

a) voor de wees van een overleden werknemer of zelfstandige die aan de wettelijke regeling van één enkele Lid-Staat onderworpen was, overeenkomstig de wettelijke regeling van die Staat;

b) voor de wees van een overleden werknemer of zelfstandige die aan wettelijke regelingen van meer dan één Lid-Staat onderworpen was:

i) overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Staten, op het grondgebied waarvan de wees woont, indien het recht op één van de in lid 1 bedoelde bijslagen aldaar wordt ontleend aan de wettelijke regeling van die Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a), of

ii) in de overige gevallen, overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Lid-Staten waaraan de overledene het langst onderworpen is geweest, indien het recht op een van de in lid 1 bedoelde bijslagen wordt ontleend aan de wettelijke regelingen van die Lid-Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a); indien aan genoemde wettelijke regeling geen enkel recht wordt ontleend, wordt het recht op bijslagen achtereenvolgens aan de in de wettelijke regelingen van de overige betrokken Lid-Staten gestelde voorwaarden getoetst en wel in afdalende volgorde naar de duur van de krachtens de wettelijke regelingen van deze Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen.

De wettelijke regeling van de Lid-Staat welke van toepassing is voor het verlenen van de in artikel 77 bedoelde bijslagen ten behoeve van kinderen van een rechthebbende op pensioen of rente, blijft evenwel na

het overlijden van genoemde rechthebbende van toepassing voor het verlenen van bijslagen aan zijn wezen.

Artikel 79

Gemeenschappelijke bepalingen inzake bijslagen voor kinderen ten laste van pensioen- of rentetrekkers en voor wezen

1. De bijslagen in de zin van de artikelen 77 en 78 worden, volgens de overeenkomstig deze artikelen bepaalde wettelijke regeling, door en voor rekening van het met de uitvoering van die wettelijke regeling belaste orgaan verleend, alsof de pensioen- of rentetrekker, of de overledene uitsluitend aan de wettelijke regeling van de bevoegde Staat onderworpen was geweest.

Echter:

a) indien deze wettelijke regeling bepaalt dat het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op bijslagen afhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering, van arbeid, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van wonen, wordt deze tijdsduur, eventueel met inachtneming van artikel 45, respectievelijk 72, vastgesteld;

b) indien deze wettelijke regeling bepaalt, dat het bedrag der bijslagen wordt berekend op grond van het pensioenbedrag, of afhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering, dan wordt het bedrag dezer bijslagen berekend op grond van het overeenkomstig artikel 46, lid 2, vastgestelde theoretische bedrag.

2. Ingeval de toepassing van de in artikel 77, lid 2, sub b), ii), en artikel 78, lid 2, sub b), ii), neergelegde regel er, bij gelijke duur van de tijdvakken, toe leidt, dat meer dan een Lid-Staat bevoegd is, worden de bijslagen in de zin van artikel 77 respectievelijk artikel 78, toegekend overeenkomstig de wettelijke regelingen van die van deze Lid-Staten waaraan de rechthebbende of overledene het laatst onderworpen was.

3. De aanspraken op de bijslagen, verschuldigd krachtens lid 2 en krachtens de artikelen 77 en 78, worden geschorst, indien voor de kinderen krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat op grond van verrichte beroepswerkzaamheden recht op gezins- of kinderbijslagen bestaat. In dat geval worden de betrokkenen als gezinsleden van een werknemer of zelfstandige beschouwd.

TITEL IV

ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN
MIGRERENDE WERKNEMERS

Artikel 80

Samenstelling en werkwijze

1. De Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers, hierna „Administratieve Commissie” genoemd, welke bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen is ingesteld, is samengesteld uit een regeringsvertegenwoordiger van elk der Lid-Staten, die eventueel door technische adviseurs wordt bijgestaan. Een vertegenwoordiger van de Commissie van de Europese Gemeenschappen neemt met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de Administratieve Commissie.

2. De Administratieve Commissie ontvangt technische bijstand van het Internationaal Arbeidsbureau in het kader van de te dien einde tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Internationale Arbeidsorganisatie gesloten overeenkomsten.

3. De statuten van de Administratieve Commissie worden door haar leden in onderlinge overeenstemming opgesteld.

De besluiten inzake de in artikel 81, sub a), bedoelde vraagstukken van interpretatieve aard kunnen slechts met algemene stemmen worden genomen. Aan deze besluiten wordt de nodige bekendheid gegeven.

4. Het secretariaat van de Administratieve Commissie wordt waargenomen door de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 81

Taken van de Administratieve Commissie

De Administratieve Commissie heeft tot taak:

a) alle vraagstukken van administratieve of interpretatieve aard, voortvloeiende uit de bepalingen van deze verordening en van latere verordeningen of van

enige overeenkomst of regeling welke in het kader daarvan tot stand zal komen, te behandelen, onverminderd het recht der betrokken autoriteiten, organen en personen om gebruik te maken van de rechtsmiddelen, en zich te wenden tot de rechterlijke instanties, bedoeld bij de wetgevingen van de Lid-Staten, bij deze verordening en bij het Verdrag;

b) op verzoek van de bevoegde autoriteiten, organen en rechterlijke instanties van de Lid-Staten, alle stukken te doen vertalen welke betrekking hebben op de uitvoering van deze verordening, en met name de vertaling van verzoekschriften ingediend door personen op wie deze verordening van toepassing kan zijn;

c) de samenwerking tussen de Lid-Staten op het gebied van de sociale zekerheid te bevorderen en tot verdere ontwikkeling te brengen, in het bijzonder door het nemen van het gemeenschappelijk belang dienende maatregelen op het terrein van de gezondheidszorg en op sociaal terrein;

d) de samenwerking tussen de Lid-Staten te bevorderen en tot verdere ontwikkeling te brengen ten einde, gezien de technische ontwikkelingen op administratief gebied, de toekenning van uitkeringen welke bij invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) ter uitvoering van deze verordening verschuldigd zijn, te bespoedigen;

e) gegevens te verzamelen waarmede rekening dient te worden gehouden bij het opmaken van de rekeningen betreffende de lasten welke de organen van de Lid-Staten krachtens deze verordening moeten dragen en de jaarlijkse afrekening tussen deze organen op te stellen;

f) alle overige werkzaamheden te verrichten welke tot haar bevoegdheid behoren krachtens deze verordening en latere verordeningen of krachtens enige overeenkomst of regeling welke in het kader daarvan tot stand zal komen;

g) aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen voorstellen te doen voor de uitwerking van latere verordeningen en voor een herziening van deze verordening en latere verordeningen.

TITEL V

RAADGEVEND COMITÉ VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS

Artikel 82

Instelling, samenstelling en werkwijze

1. Er wordt een raadgevend Comité voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers, hierna „Raadgevend Comité” genoemd, ingesteld dat is samengesteld uit zestig gewone leden, die per Lid-Staat als volgt zijn verdeeld:

- a) twee vertegenwoordigers van de Regering, waarvan ten minste één lid moet zijn van de Administratieve Commissie,
- b) twee vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties,
- c) twee vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties.

Voor elk der in de eerste alinea genoemde categorieën wordt één plaatsvervangend lid per Lid-Staat benoemd.

2. De gewone leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité worden benoemd door de Raad, welke ten aanzien van de vertegenwoordigers der werknemers- en werkgeversorganisaties tracht in de samenstelling van het Comité een billijke vertegenwoordiging van de verschillende belanghebbende sectoren tot stand te brengen.

De lijst van de gewone leden en de plaatsvervangende leden wordt door de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

3. Het mandaat van de gewone leden en de plaatsvervangende leden duurt twee jaar en kan worden verlengd. Na afloop van hun mandaat blijven de gewone leden en de plaatsvervangende leden in functie, totdat voorzien is in hun vervanging of in de verlenging van hun mandaat.

4. Het Raadgevend Comité wordt voorgezeten door een lid van de Commissie of zijn vertegenwoordiger. De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.

5. Het Raadgevend Comité komt ten minste eenmaal per jaar bijeen. Het wordt door de voorzitter bijeen-

geroepen, hetzij op diens initiatief, hetzij op een schriftelijk door ten minste één derde van de leden aan de voorzitter gericht verzoek. Dit verzoek dient concrete voorstellen inzake de samenstelling van de agenda te bevatten.

6. Op voorstel van zijn voorzitter kan het Raadgevend Comité, bij wijze van uitzondering, besluiten tot het horen van iedere persoon of vertegenwoordiger van een organisatie, die een uitgebreide ervaring op het gebied van de sociale zekerheid heeft. Voorts ontvangt het Comité, op dezelfde voorwaarden als de Administratieve Commissie, technische bijstand van het Internationaal Arbeidsbureau in het kader van de tussen de Europese Economische Gemeenschap en de internationale Arbeidsorganisatie gesloten overeenkomsten.

7. De adviezen en voorstellen van het Raadgevend Comité moeten met redenen omkleed zijn. Zij worden bij volstrekte meerderheid der geldig uitgebrachte stemmen genomen.

Het Comité stelt bij meerderheid van zijn leden zijn Reglement van Orde vast, dat door de Raad op advies van de Commissie wordt goedgekeurd.

8. Het secretariaat van het Raadgevend Comité wordt gevoerd door de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 83

Taken van het Raadgevend Comité

Het Raadgevend Comité is gemachtigd om op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, van de Administratieve Commissie of uit eigen beweging:

- a) vraagstukken van algemene of principiële aard en problemen welke bij het toepassen van de in het kader van artikel 51 van het Verdrag vastgestelde verordeningen rijzen, te onderzoeken;
- b) ten behoeve van de Administratieve Commissie ter zake adviezen uit te brengen, alsmede voorstellen te doen met het oog op een eventuele herziening van de verordeningen.

TITEL VI

DIVERSE BEPALINGEN

Artikel 84

Samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten

1. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten verstrekken elkaar alle inlichtingen met betrekking tot:

- a) de ter uitvoering van deze verordening getroffen maatregelen;
- b) de wijzigingen in hun wetgeving welke van invloed kunnen zijn op de uitvoering van deze verordening.

2. Bij de toepassing van deze verordening zijn de autoriteiten en de organen van de Lid-Staten elkaar behulpzaam als betref het de toepassing van hun eigen wetgeving. De wederzijdse administratieve hulp van genoemde autoriteiten en organen is in beginsel kosteloos. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen evenwel overeenkomen bepaalde kosten te vergoeden.

3. Voor de toepassing van deze verordening kunnen de autoriteiten en de organen van de Lid-Staten zich rechtstreeks met elkaar en met de belanghebbende personen of hun gemachtigden in verbinding stellen.

4. De autoriteiten, organen en rechterlijke instanties van een Lid-Staat mogen verzoekschriften of andere documenten welke hun toegezonden worden, niet afwijzen op grond van het feit dat zij in een officiële taal van een andere Lid-Staat zijn opgesteld. Zo nodig doen zij een beroep op artikel 81, sub b).

Artikel 85

Vrijstelling of verlaging van rechten — Vrijstelling van legalisatie

1. De vrijstelling of verlaging van rechten, zegelrechten, griffie- of registratierechten waarin bij de wetgeving van een Lid-Staat is voorzien voor bescheiden of documenten welke ter uitvoering van de wetgeving van deze Staat dienen te worden overgelegd, geldt eveneens voor overeenkomstige bescheiden of documenten welke ter uitvoering van de wetgeving van een andere Lid-Staat of van deze verordening dienen te worden overgelegd.

2. Alle akten, documenten of bescheiden van welke aard dan ook welke voor de toepassing van deze verordening dienen te worden overgelegd, zijn vrijgesteld van legalisatie door diplomatieke of consulaire autoriteiten.

Artikel 86

Aanvragen, verklaringen of beroepschriften, ingediend bij een autoriteit, orgaan of rechterlijke instantie van een andere dan de bevoegde Lid-Staat

Aanvragen, verklaringen of beroepschriften welke ter uitvoering van de wetgeving van een Lid-Staat binnen een bepaalde termijn moeten worden ingediend bij een autoriteit, een orgaan of een rechterlijke instantie van die Staat, zijn ontvankelijk indien zij binnen dezelfde termijn bij een overeenkomstige autoriteit, orgaan of rechterlijke instantie van een andere Lid-Staat worden ingediend. In dat geval zal de autoriteit, het orgaan of de rechterlijke instantie waarop aldus een beroep wordt gedaan, deze aanvragen, verklaringen of beroepschriften onverwijld doen toekomen aan de bevoegde autoriteit, het bevoegde orgaan of de bevoegde rechterlijke instantie van eerstbedoelde Staat, hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten. De datum waarop die aanvragen, verklaringen of beroepschriften bij een autoriteit, een orgaan of een rechterlijke instantie van de andere Staat zijn ingediend, wordt beschouwd als de datum waarop deze zijn ingediend bij de autoriteit, het orgaan of de rechterlijke instantie welke bevoegd is hiervan kennis te nemen.

Artikel 87

Geneeskundig onderzoek

1. Het bij de wetgeving van een Lid-Staat voorziene geneeskundige onderzoek kan op verzoek van het bevoegde orgaan op het grondgebied van een andere Lid-Staat worden verricht door het orgaan van de woon- of verblijfplaats van de rechthebbende op prestaties, op de wijze als bepaald bij de in artikel 98 bedoelde toepassingsverordening of, indien hieromtrent niets bepaald is, op een tussen de bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten overeengekomen wijze.

2. Het geneeskundig onderzoek dat op de in lid 1 genoemde wijze is verricht, wordt geacht te zijn verricht op het grondgebied van de bevoegde Staat.

Artikel 88

Overmaken van op grond van deze verordening verschuldigde bedragen van de ene Lid-Staat naar de andere

Onverminderd het bepaalde in artikel 106 van het Verdrag geschiedt het uit de toepassing van deze veror-

dening voortvloeiende overmaken van bedragen krachtens de overeenkomsten welke op het tijdstip van overmaking tussen de betrokken Lid-Staten ter zake van kracht zijn. Ingeval tussen twee Lid-Staten zodanige overeenkomsten niet van kracht zijn, treffen de bevoegde autoriteiten van die Staten of de autoriteiten die ter zake van het internationale betalingsverkeer bevoegd zijn, in onderling overleg de voor het overmaken noodzakelijke maatregelen.

Artikel 89

Bijzonderheden inzake toepassing van bepaalde wetgevingen

In bijlage VI worden de bijzonderheden inzake de toepassing van de wetgevingen van bepaalde Lid-Staten vermeld.

Artikel 90

Huisvestingstoelagen en gezinsbijslagen waarvoor na de inwerkingtreding van deze verordening een regeling van kracht is geworden

De huisvestingstoelagen en, wat Luxemburg betreft, de gezinsbijslagen die om bevolkingspolitieke redenen na 1 oktober 1972 zijn ingevoerd, worden niet toegekend aan de betrokkenen die op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat wonen.

Artikel 91

Premies of bijdragen voor rekening van niet op het grondgebied van de bevoegde Staat gevestigde werkgevers of ondernemingen

De werkgever kan niet worden verplicht tot het betalen van verhoogde premies of bijdragen, omdat hijzelf of zijn onderneming op het grondgebied van een andere dan de bevoegde Lid-Staat is gevestigd.

Artikel 92

Inning van premies of bijdragen

1. Premies of bijdragen welke aan een orgaan van een Lid-Staat verschuldigd zijn, kunnen op het grondgebied van een andere Lid-Staat worden geïnd volgens de administratieve procedure en met de waarborgen en voorrechten welke van toepassing zijn op de inning van premies of bijdragen welke aan het overeenkomstige orgaan van laatstbedoelde Staat verschuldigd zijn.

2. De wijze van toepassing van lid 1 wordt, voor zover nodig, nader geregeld bij de in artikel 98 bedoelde

toepassingsverordening of door middel van overeenkomsten tussen Lid-Staten. Deze wijze van toepassing kan eveneens betrekking hebben op de inning met dwangmiddelen.

Artikel 93

Rechten van de organen welke prestaties verschuldigd zijn ten opzichte van aansprakelijke derden

1. Indien prestaties worden genoten krachtens de wetgeving van een Lid-Staat naar aanleiding van schade welke voortvloeit uit een op het grondgebied van een andere Lid-Staat voorgevallen gebeurtenis, worden de eventuele rechten welke het orgaan, dat de prestaties verschuldigd is, heeft ten opzichte van een derde die verplicht is de schade te vergoeden, als volgt geregeld:

- a) wanneer het orgaan dat de prestaties verschuldigd is, krachtens de door dit orgaan toegepaste wetgeving in de rechten treedt welke de rechthebbende ten opzichte van die derde heeft, erkent elke Lid-Staat die subrogatie;
- b) wanneer het orgaan dat de prestaties verschuldigd is een onmiddellijk recht ten opzichte van die derde heeft, erkent elke Lid-Staat dat recht.

2. Indien prestaties worden genoten krachtens de wetgeving van een Lid-Staat naar aanleiding van schade welke voortvloeit uit een op het grondgebied van een andere Lid-Staat voorgevallen gebeurtenis, gelden de in genoemde wetgeving voorkomende bepalingen inhoudende in welke gevallen de werkgevers of de bij hen in dienst zijnde werknemers van de aansprakelijkheid naar burgerlijk recht ten opzichte van de rechthebbende op prestaties of ten opzichte van het bevoegde orgaan zijn ontheven.

Lid 1 is eveneens van toepassing op de eventuele rechten welke het orgaan dat de prestaties verschuldigd is, heeft ten opzichte van een werkgever of de bij deze werkgever in dienst zijnde werknemers, in de gevallen waarin zij niet van hun aansprakelijkheid zijn ontheven.

3. Wanneer twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Staten overeenkomstig artikel 36, lid 3, en/of artikel 63, lid 3, een overeenkomst hebben gesloten waarbij van vergoeding tussen de onder hun bevoegdheid vallende organen wordt afgezien, worden de eventuele rechten ten opzichte van een aansprakelijke derde als volgt geregeld:

- a) wanneer het orgaan van de woon- of verblijfplaats van een Lid-Staat prestaties verleent aan een persoon voor schade welke op het grondgebied van die Lid-Staat is ontstaan, oefent bedoeld orgaan overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke

regeling het recht van subrogatie of rechtstreekse vordering uit jegens de schadeplichtige derde;

- b) voor de toepassing van het bepaalde sub a) wordt
- i) de rechthebbende op prestaties geacht te zijn aangesloten bij het orgaan van de woon- of verblijfplaats, en

ii) bedoeld orgaan aangemerkt als het orgaan dat de prestaties verschuldigd is;

- c) de leden 1 en 2 blijven van toepassing ten aanzien van prestaties die niet vallen onder de in dit lid bedoelde overeenkomst waarbij wederzijds van vergoeding wordt afgezien.

TITEL VII

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 94

Overgangsbepalingen voor werknemers

1. Aan deze verordening kan geen enkel recht worden ontleend voor een tijdvak dat aan 1 oktober 1972 of aan de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat voorafgaat.

2. Voor de vaststelling van de aan deze verordening te ontnemen rechten wordt rekening gehouden met elk tijdvak van verzekering, alsmede eventueel met elk tijdvak van arbeid of wonen, dat krachtens de wetgeving van een Lid-Staat vóór 1 oktober 1972 of vóór de datum van haar toepassing op het grondgebied van deze Lid-Staat, is vervuld.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 ontstaat krachtens deze verordening zelfs dan een recht, wanneer dit recht in verband staat met een gebeurtenis welke vóór 1 oktober 1972 of vóór de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat heeft plaatsgevonden.

4. Elke uitkering welke in verband met de nationaliteit van de betrokkene dan wel met diens woonplaats niet is vastgesteld dan wel is geschorst, wordt op verzoek van de betrokkene vastgesteld of hervat met ingang van 1 oktober 1972 of van de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat, mits de vroeger vastgestelde rechten niet in de vorm van een afkoopsom zijn vereffend.

5. De rechten van de betrokkenen wier pensioen of rente vóór 1 oktober 1972 of vóór de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat werd vastgesteld, kunnen op hun verzoek, met inachtneming van deze verordening, worden herzien. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de overige in artikel 78 bedoelde uitkeringen.

6. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek binnen twee jaar na 1 oktober 1972 of na de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat wordt ingediend, worden de aan deze verordening te ontnemen rechten met ingang van die datum verkregen, zonder dat de bepalingen van de wetgeving

van enige Lid-Staat met betrekking tot het verval of de verjaring van rechten op de betrokkenen kunnen worden toegepast.

7. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek na afloop van de termijn van twee jaar na 1 oktober 1972 of na de datum van haar toepassing op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat wordt ingediend, worden de niet vervallen of verjaarde rechten met ingang van de datum waarop het verzoek is ingediend, verkregen, tenzij gunstigere bepalingen van de wetgeving van enige Lid-Staat van toepassing zijn.

8. In geval van sclerogene pneumoconiosis is artikel 57, lid 3, sub c), van toepassing op uitkeringen op grond van een beroepsziekte, waarvan de lasten, door het ontbreken van een overeenkomst tussen de betrokken organen, vóór 1 oktober 1972 niet over deze organen konden worden omgeslagen.

9. De toepassing van artikel 73, lid 2, mag er niet toe leiden dat de rechten welke de betrokkenen op 1 oktober 1972 of op de datum van toepassing van deze verordening op het grondgebied van de betrokken Lid-Staat genieten, worden verminderd. Voor de personen die krachtens met Frankrijk gesloten bilaterale overeenkomsten op die datum in het genot zijn van hogere uitkeringen, blijven deze overeenkomsten, voor wat hen betreft, gelden zolang de Franse wetgeving op hen van toepassing is. Er wordt geen rekening gehouden met onderbrekingen van minder dan een maand en evenmin met tijdvakken waarover uitkeringen wegens ziekte of werkloosheid werden ontvangen. De wijze van toepassing van deze bepalingen wordt in de bij artikel 98 bedoelde toepassingsverordening geregeld.

Artikel 95

Overgangsbepalingen voor zelfstandigen

1. Aan deze verordening kan geen enkel recht worden ontleend voor een tijdvak dat aan 1 juli 1982 voorafgaat.

2. Voor de vaststelling van de aan deze verordening te ontnemen rechten wordt rekening gehouden met elk

tijdvak van verzekering, alsmede eventueel met elk tijdvak van arbeid, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van wonen, dat krachtens de wetgeving van een Lid-Staat vóór 1 juli 1982 is vervuld.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 ontstaat krachtens deze verordening zelfs dan een recht, wanneer dit recht in verband staat met een gebeurtenis welke vóór 1 juli 1982 heeft plaatsgevonden.

4. Elke uitkering welke in verband met de nationaliteit van de betrokkene dan wel met diens woonplaats niet is vastgesteld dan wel is geschorst, wordt op verzoek van de betrokkene vastgesteld of hervat met ingang van 1 juli 1982, mits de vroeger vastgestelde rechten niet in de vorm van een afkoopsom zijn vereffend.

5. De rechten van de betrokkenen wier pensioen of rente vóór 1 juli 1982 werd vastgesteld, kunnen op hun verzoek, met inachtneming van deze verordening, worden herzien. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de overige in artikel 78 bedoelde uitkeringen.

6. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek binnen twee jaar na 1 juli 1982 wordt ingediend, worden de aan deze verordening te ontlene rechten met ingang van die datum verkregen, zonder dat de bepalingen van de wetgeving van enige Lid-Staat met betrekking tot het verval of de verjaring van rechten op de betrokkenen kunnen worden toegepast.

7. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek na afloop van de termijn van twee jaar na 1 juli 1982 wordt ingediend, worden de niet vervallen of verjaarde rechten met ingang van de datum waarop het verzoek is ingediend verkregen, tenzij gunstigere bepalingen van de wetgeving van enige Lid-Staat van toepassing zijn.

Artikel 96

Overeenkomsten betreffende de vergoeding tussen organen

De overeenkomsten die op grond van artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, vóór 1 juli 1982 zijn gesloten, zijn eveneens van toepassing op personen tot wie de werkingssfeer van deze verordening met ingang van die datum is uitgebreid, behoudens wanneer één van de Lid-Staten die bij deze overeenkomsten partij zijn zich daartegen verzet.

Dit verzet heeft alleen rechtsgevolg wanneer de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat vóór 1 oktober 1983 daarvan mededeling doet aan de bevoegde autoriteit van de andere betrokken Lid-Staat of Lid-Staten. Een kopie van deze mededeling wordt gezonden aan de Administratieve Commissie.

Artikel 97

Kennisgevingen betreffende sommige bepalingen

1. De in artikel 1, sub j), artikel 5 en artikel 8, lid 2, bedoelde kennisgevingen worden aan de Voorzitter van de Raad der Europese Gemeenschappen gericht. In deze kennisgevingen wordt de datum van inwerkingtreding van de desbetreffende wetten en stelsels vermeld of, wanneer het de in artikel 1, sub j), bedoelde kennisgevingen betreft, de datum met ingang waarvan deze verordening van toepassing zal zijn op de stelsels welke in de verklaringen van de Lid-Staten worden genoemd.

2. De overeenkomstig lid 1 ontvangen kennisgevingen worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 98

Toepassingsverordening

De wijze van toepassing van deze verordening wordt bij een latere verordening vastgesteld.

Artikel 99

Nieuwe bestudering van het probleem der uitbetaling van de gezinsbijslagen

Vóór 1 januari 1983 beziet de Raad op voorstel van de Commissie het gehele vraagstuk van de uitbetaling der gezinsbijslagen aan de gezinsleden die niet op het grondgebied van de bevoegde Staat wonen opnieuw om te komen tot een voor alle Lid-Staten geldende eenvormige oplossing.

Artikel 100

Intrekking van vroegere verordeningen

Bij deze verordening en de toepassingsverordening worden de volgende verordeningen ingetrokken:

- Verordening nr. 3 van de Raad inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers ⁽¹⁾,
- Verordening nr. 4 van de Raad strekkende tot uitvoering en aanvulling van de bepalingen van Verordening nr. 3 ⁽¹⁾,
- Verordening nr. 36/63/EEG van de Raad van 2 april 1963 inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. 30 van 16. 12. 1958, blz. 561 en 597/58.

⁽²⁾ PB nr. 62 van 20. 4. 1963, blz. 1314/63.

BIJLAGE I

PERSONELE WERKINGSSFEER VAN DE VERORDENING

I. Werknemers en/of zelfstandigen

(artikel 1, sub a), ii) en iii), van de verordening)

A. BELGIË

Niet van toepassing.

B. DENEMARKEN

1. Als werknemer in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening wordt aangemerkt ieder op wie uit hoofde van de uitoefening van werkzaamheden in loondienst van toepassing is:
 - a) voor de periode tot 1 september 1977: de wetgeving inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten,
 - b) voor de periode vanaf 1 september 1977: de aanvullende pensioenregeling voor werknemers (arbejdsmarkedets tillægspension, ATP);
2. Als zelfstandige in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening wordt aangemerkt degene die, uit hoofde van de wet inzake dagvergoedingen in geval van ziekte of moederschap, recht heeft op deze uitkeringen op basis van een ander beroepsinkomen dan loon.

C. DUITSLAND

Wanneer een Duits orgaan bevoegd is voor de toekenning van gezinsbijslagen overeenkomstig hoofdstuk 7 van titel III van de verordening, wordt in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening aangemerkt:

- a) als werknemer, degene die verplicht verzekerd is tegen werkloosheid of degene die, aansluitend op deze verzekering, uitkeringen van de ziekteverzekering of soortgelijke uitkeringen verkrijgt;
- b) als zelfstandige, degene die werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent en die verplicht is:
 - zich te verzekeren of bij te dragen voor het ouderdomsrisico in een stelsel voor zelfstandigen of
 - zich te verzekeren in het kader van de verplichte pensioenverzekering.

D. FRANKRIJK

Niet van toepassing.

E. GRIEKENLAND

1. Als werknemers in de zin van artikel 1, sub a), iii), van de verordening worden aangemerkt degenen die zijn verzekerd in het kader van het OGA-stelsel, die uitsluitend in loondienst werkzaam zijn of die aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen zijn of zijn geweest en die dientengevolge de hoedanigheid van werknemer in de zin van artikel 1, sub a), van de verordening hebben of gehad hebben.

2. Voor de uitkering van de kinderbijslag van het nationale stelsel worden als werknemers in zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening aangemerkt de in artikel 1, sub a), i) en iii), van de verordening bedoelde personen.

F. IERLAND

1. Als werknemer in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening, wordt aangemerkt degene die verplicht of vrijwillig verzekerd is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 en 37 van de gecodificeerde wet van 1981 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare (Consolidation) Act (1981)).
2. Als zelfstandige in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening, wordt aangemerkt degene die beroepswerkzaamheden uitoefent zonder arbeidsovereenkomst of die met pensioen is gegaan na een dergelijke werkzaamheid te hebben beëindigd. Wat betreft de verstrekkingen wegens ziekte dient de betrokkene bovendien recht te hebben op deze verstrekkingen uit hoofde van artikel 45 of 46 van de wet van 1970 op de gezondheid (Health Act (1970)).

G. ITALIË

Niet van toepassing.

H. LUXEMBURG

Niet van toepassing.

I. NEDERLAND

Als zelfstandige in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening wordt aangemerkt degene die anders dan in dienstbetrekking zijn beroepswerkzaamheden uitoefent.

J. VERENIGD KONINKRIJK

Als werknemer of als zelfstandige in de zin van artikel 1, sub a), ii), van de verordening wordt aangemerkt ieder die in de zin van de wettelijke regeling van Groot-Brittannië of van Noord-Ierland werknemer (employed earner) of zelfstandige (self-employed earner) is en ieder voor wie als werknemer (employed person) of zelfstandige (self-employed person) in de zin van de wettelijke regeling van Gibraltar bijdragen moeten worden betaald.

II. Gezinsleden

(artikel 1, sub f), tweede zin, van de verordening)

A. BELGIË

Niet van toepassing.

B. DENEMARKEN

Voor de vaststelling van het recht op verstrekkingen op grond van artikel 22, lid 1, sub a), en artikel 31 van de verordening, wordt met de uitdrukking „gezinslid” degene bedoeld die overeenkomstig de wet op de openbare gezondheidszorg als gezinslid wordt aangemerkt.

C. DUITSLAND

Niet van toepassing.

D. FRANKRIJK

Niet van toepassing.

E. GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

F. IERLAND

Voor de vaststelling van het recht op verstrekkingen op grond van artikel 22, lid 1, sub a), en artikel 31 van de verordening, wordt met de uitdrukking „gezinslid” bedoeld degene die wordt aangemerkt als persoon ten laste van de werknemer of zelfstandige voor de toepassing van de wetten van 1947 tot en met 1970 op de volksgezondheid (Health Acts 1947—1970).

G. ITALIË

Niet van toepassing.

H. LUXEMBURG

Niet van toepassing.

I. NEDERLAND

Niet van toepassing.

J. VERENIGD KONINKRIJK

Voor de vaststelling van het recht op verstrekkingen op grond van artikel 22, lid 1, sub a), en artikel 31 van de verordening, wordt onder „gezinslid” verstaan:

- a) in de zin van de wettelijke regelingen van Groot-Brittannië en van Noord-Ierland, iedere persoon die als ten laste komende persoon wordt aangemerkt in de zin van de wet betreffende de sociale zekerheid 1975 (Social Security Act 1975) of in voorkomend geval de wet betreffende de sociale zekerheid (Noord-Ierland) 1975 (Social Security (Northern Ireland) Act 1975)
- en
- b) in de zin van de wettelijke regeling van Gibraltar, iedere persoon die als ten laste komende persoon wordt aangemerkt in de zin van de regeling betreffende het geneeskundig stelsel voor groepspraktijken 1973 (Group Practice Medical Scheme Ordinance 1973).

BIJLAGE II

(Artikel 1, sub j) en u), van de verordening)

I. **Bijzondere stelsels voor zelfstandigen welke van de werkingssfeer van de verordening zijn uitgesloten krachtens artikel 1, sub j), vierde sub-alinea**

A. BELGIË

Niet van toepassing.

B. DENEMARKEN

Niet van toepassing.

C. DUITSLAND

De verzekerings- en voorzorginstellingen (Versicherungs- und Versorgungswerke) voor artsen, tandartsen, dierenartsen, apothekers, advocaten, octrooigemachtigden (Patentanwälte), notarissen, accountants (Wirtschaftsprüfer), belastingconsulenten, fiscale gemachtigden (Steuerbevollmächtigte), loodsen (Seelotsen) en architecten, opgericht krachtens de wetgeving van de „Länder” en andere verzekerings- en voorzorginstellingen, met name de bijstandsfondsen (Fürsorgeeinrichtungen) en het stelsel tot uitbreiding van de verdeling van honoraria (erweiterte Honorarverteilung).

D. FRANKRIJK

1. Zelfstandigen buiten de landbouw:

- a) de aanvullende stelsels voor ouderdomsverzekering en de stelsels voor invaliditeits-overlijdensverzekering voor zelfstandigen, bedoeld in de artikelen L 658, L 659, L 663-11, L 663-12, L 682 en L 683-1 van het Wetboek van sociale zekerheid;
- b) de aanvullende uitkeringen bedoeld in artikel 9 van wet nr. 66.509 van 12 juli 1966.

2. Zelfstandigen in de landbouw

De in de artikelen 1049 en 1234.19 van het agrarisch wetboek bedoelde verzekeringen inzake ziekte-moederschap-ouderdom respectievelijk arbeidsongevallen en beroepsziekten van zelfstandigen in de landbouw.

E. GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

F. IERLAND

Niet van toepassing.

G. ITALIË

Niet van toepassing.

- H. LUXEMBURG
Niet van toepassing.
- I. NEDERLAND
Niet van toepassing.
- J. VERENIGD KONINKRIJK
Niet van toepassing.
- II. Bijzondere uitkeringen bij geboorte welke krachtens artikel 1, sub u), zijn uitgesloten van de werkingssfeer van de verordening**
- A. BELGIË
De uitkering bij geboorte.
- B. DENEMARKEN
Geen.
- C. DUITSLAND
Geen.
- D. FRANKRIJK
a) De zwangerschapsuitkeringen
b) De uitkeringen bij bevalling.
- E. GRIEKENLAND
Geen.
- F. IERLAND
Geen.
- G. ITALIË
Geen.
- H. LUXEMBURG
De uitkeringen bij geboorte.
- I. NEDERLAND
Geen.
- J. VERENIGD KONINKRIJK
Geen.
-

BIJLAGE III

(Artikel 7, lid 2, sub c), en artikel 3, lid 3, van de verordening)

Bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid welke van toepassing blijven ongeacht het bepaalde in artikel 6 van de verordening — Bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid waarvan de toepassing niet wordt uitgebreid tot allen op wie de verordening van toepassing is

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Voor zover de in deze bijlage vermelde bepalingen naar andere verdragsbepalingen verwijzen, worden deze verwijzingen vervangen door verwijzingen naar de overeenkomstige bepalingen van de verordening, in zoverre de betrokken verdragsbepalingen niet zelf in deze bijlage worden vermeld.
2. De opzeggingsclausule van een verdrag inzake sociale zekerheid, waarvan bepalingen in deze bijlage zijn opgenomen, blijft met betrekking tot deze bepalingen gehandhaafd.

A

Bepalingen van verdragen inzake sociale zekerheid welke ongeacht het bepaalde in artikel 6 van de verordeningen van toepassing blijven

(Artikel 7, lid 2, sub c), van de verordening)

1. BELGIË — DENEMARKEN

Niet van toepassing.

2. BELGIË — DUITSLAND

- a) De artikelen 3 en 4 van het Slotprotocol van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol van 10 november 1960;
- b) Het derde Aanvullend Akkoord van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol van 10 november 1960 (betaling van pensioenen en renten verschuldigd over tijdvakken, gelegen vóór de inwerkingtreding van het Verdrag).

3. BELGIË — FRANKRIJK

- a) De artikelen 13, 16 en 23 van de Aanvullende Overeenkomst van 17 januari 1948 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum (arbeiders in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven);
- b) De briefwisseling van 27 februari 1953 (toepassing van artikel 4, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 17 januari 1948);
- c) De briefwisseling van 29 juli 1953 betreffende de uitkering aan bejaarde werknemers.

4. BELGIË — GRIEKENLAND

Artikel 15, lid 2, artikel 35, lid 2, en artikel 37 van het Algemeen Verdrag van 1 april 1958.

5. BELGIË — IERLAND

Niet van toepassing.

6. BELGIË — ITALIË

Artikel 29 van het Verdrag van 30 april 1948.

7. BELGIË — LUXEMBURG

a) De artikelen 3, 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 16 november 1959, zoals gewijzigd bij het Verdrag van 12 februari 1964 (grensarbeiders);

b) Briefwisseling van 10 en 12 juli 1968 betreffende zelfstandigen.

8. BELGIË — NEDERLAND

Geen.

9. BELGIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

10. DENEMARKEN — DUITSLAND

a) Punt 15 van het Slotprotocol bij het Verdrag inzake sociale verzekeringen van 14 augustus 1953;

b) De Aanvullende Overeenkomst van 14 augustus 1953 bij genoemd Verdrag.

11. DENEMARKEN — FRANKRIJK

Geen.

12. DENEMARKEN — GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

13. DENEMARKEN — IERLAND

Niet van toepassing.

14. DENEMARKEN — ITALIË

Niet van toepassing.

15. DENEMARKEN — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

16. DENEMARKEN — NEDERLAND

Niet van toepassing.

17. DENEMARKEN — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

18. DUITSLAND — FRANKRIJK

- a) Artikel 11, lid 1, artikel 16, tweede alinea, en artikel 19 van het Algemeen Verdrag van 10 juli 1950;
- b) Artikel 9 van het eerste Aanvullend Akkoord van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum (arbeiders in de mijnen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen);
- c) Het vierde Aanvullende Akkoord van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij Avenant nr. 2 van 18 juni 1955;
- d) De delen I en III van Avenant nr. 2 van 18 juni 1955;
- e) De punten 6, 7 en 8 van het Algemeen Protocol van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum;
- f) De delen II, III en IV van het Akkoord van 20 december 1963 (sociale zekerheid met betrekking tot het Saarland).

19. DUITSLAND — GRIEKENLAND

- a) Artikel 5, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 25 april 1961;
- b) Artikel 8, lid 1, lid 2, sub b), en lid 3, de artikelen 9 tot en met 11, en de hoofdstukken I en IV voor zover deze de genoemde artikelen betreffen, van het Akkoord betreffende de werkloosheidsverzekering van 31 mei 1961 alsmede de aantekening in het Proces-Verbaal van 13 juni 1980.

20. DUITSLAND — IERLAND

Niet van toepassing.

21. DUITSLAND — ITALIË

- a) Artikel 3, lid 2, artikel 23, lid 2, de artikelen 26 en 36, lid 3, van het Verdrag van 5 mei 1953 (sociale verzekering);
- b) Het Aanvullend Akkoord van 12 mei 1953 bij het Verdrag van 5 mei 1953 (betaling van pensioenen en renten, verschuldigd over tijdvakken gelegen vóór de inwerking-treding van het Verdrag).

22. DUITSLAND — LUXEMBURG

De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 11 juli 1959 (Ausgleichsvertrag).

23. DUITSLAND — NEDERLAND

- a) Artikel 3, lid 2, van het Verdrag van 29 maart 1951;
- b) De artikelen 2 en 3 van de vierde Aanvullende Overeenkomst van 21 december 1956 bij het Verdrag van 29 maart 1951 (regeling van aanspraken, die door Nederlandse werknemers tussen 13 mei 1940 en 1 september 1945 op grond van de Duitse sociale verzekering zijn verkregen).

24. DUITSLAND — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Artikel 3, de leden 1 en 6, en artikel 7, de leden 2 tot en met 6, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 20 april 1960;
- b) De artikelen 2 tot en met 7 van het Slotprotocol bij het Verdrag inzake sociale zekerheid van 20 april 1960;
- c) Artikel 2, lid 5, en artikel 5, leden 2 tot en met 6, van het Verdrag inzake werkloosheidsverzekering van 20 april 1960.

25. FRANKRIJK — GRIEKENLAND

Artikel 16, vierde alinea, en artikel 30 van het Algemeen Verdrag van 19 april 1958.

26. FRANKRIJK — IERLAND

Niet van toepassing.

27. FRANKRIJK — ITALIË

- a) De artikelen 20 en 24, van het Algemeen Verdrag van 31 maart 1948;
- b) De briefwisseling van 3 maart 1956 (prestaties bij ziekte aan seizoenarbeiders in agrarische beroepen).

28. FRANKRIJK — LUXEMBURG

De artikelen 11 en 14 van het Aanvullend Akkoord van 12 november 1949 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum (arbeiders in de mijnen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen).

29. FRANKRIJK — NEDERLAND

Artikel 11 van de Aanvullende Overeenkomst van 1 juni 1954 bij het Algemeen Verdrag van 7 januari 1950 (arbeiders in de mijnen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen).

30. FRANKRIJK — VERENIGD KONINKRIJK

De uitwisseling van nota's van 27 en 30 juli 1970 betreffende de situatie ten aanzien van de sociale zekerheid van leraren uit het Verenigd Koninkrijk die tijdelijk in het kader van het culturele Verdrag van 2 maart 1948 in Frankrijk werkzaam zijn.

31. GRIEKENLAND — IERLAND

Niet van toepassing.

32. GRIEKENLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

33. GRIEKENLAND — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

34. GRIEKENLAND — NEDERLAND

Artikel 4, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 13 september 1966.

35. GRIEKENLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Niet van toepassing.

36. IERLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

37. IERLAND — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

38. IERLAND — NEDERLAND

Niet van toepassing.

39. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Artikel 8 van het Akkoord van 14 september 1971 betreffende de sociale zekerheid.

40. ITALIË — LUXEMBURG

Artikel 18, lid 2, en artikel 24 van het Algemeen Verdrag van 29 mei 1951.

41. ITALIË — NEDERLAND

Artikel 21, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 28 oktober 1952.

42. ITALIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

43. LUXEMBURG — NEDERLAND

Geen.

44. LUXEMBURG — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

45. NEDERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

B

Bepalingen van verdragen, waarvan de toepassing niet wordt uitgebreid tot allen op wie de verordening van toepassing is

(Artikel 3, lid 3, van de verordening)

1. BELGIË — DENEMARKEN

Niet van toepassing.

2. BELGIË — DUITSLAND

- a) De artikelen 3 en 4 van het Slotprotocol van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol van 10 november 1960;
- b) Het derde Aanvullend Akkoord van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol van 10 november 1960 (betaling van pensioenen en renten verschuldigd over tijdvakken gelegen vóór de inwerkingtreding van het Algemeen Verdrag).

3. BELGIË — FRANKRIJK

- a) De briefwisseling van 29 juli 1953 betreffende de uitkering aan bejaarde werknemers;
- b) De briefwisseling van 27 februari 1953 (toepassing van artikel 4, lid 2, van het Algemeen Verdrag van 17 januari 1948).

4. BELGIË — GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

5. BELGIË — IERLAND

Niet van toepassing.

6. BELGIË — ITALIË

Geen.

7. BELGIË — LUXEMBURG

Geen.

8. BELGIË — NEDERLAND

Geen.

9. BELGIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

10. DENEMARKEN — DUITSLAND

- a) Punt 15 van het Slotprotocol bij het Verdrag inzake sociale verzekeringen van 14 augustus 1953;
- b) De Aanvullende Overeenkomst van 14 augustus 1953 bij genoemd Verdrag.

11. DENEMARKEN — FRANKRIJK

Geen.

12. DENEMARKEN — GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

13. DENEMARKEN — IERLAND

Niet van toepassing.

14. DENEMARKEN — ITALIË

Niet van toepassing.

15. DENEMARKEN — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

16. DENEMARKEN — NEDERLAND

Niet van toepassing.

17. DENEMARKEN — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

18. DUITSLAND — FRANKRIJK

- a) Artikel 16, tweede alinea, en artikel 19 van het Algemeen Verdrag van 10 juli 1950;
- b) Het vierde Aanvullend Akkoord van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij Avenant nr. 2 van 18 juni 1955;
- c) De delen I en III van Avenant nr. 2 van 18 juni 1955;
- d) De punten 6, 7 en 8 van het Algemeen Protocol van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum;
- e) De delen II, III en IV van het Akkoord van 20 december 1963 (sociale zekerheid met betrekking tot het Saarland).

19. DUITSLAND — GRIEKENLAND

Geen.

20. DUITSLAND — IERLAND

Niet van toepassing.

21. DUITSLAND — ITALIË

- a) Artikel 3, lid 2, en artikel 26 van het Verdrag van 5 mei 1953 (sociale verzekering);
- b) Het Aanvullend Akkoord van 12 mei 1953 bij het Verdrag van 5 mei 1953 (betaling van pensioenen en renten, verschuldigd over tijdvakken gelegen vóór de inwerking-treding van het Verdrag).

22. DUITSLAND — LUXEMBURG

De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 11 juli 1959 (Ausgleichsvertrag).

23. DUITSLAND — NEDERLAND

- a) Artikel 3, lid 2, van het Verdrag van 29 maart 1951;
- b) De artikelen 2 en 3 van de vierde Aanvullende Overeenkomst van 21 december 1956 bij het Verdrag van 29 maart 1951 (regeling van aanspraken, die door Nederlandse werknemers tussen 13 mei 1940 en 1 september 1945 op grond van de Duitse sociale verzekering zijn verkregen).

24. DUITSLAND — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Artikel 3, de leden 1 en 6, en artikel 7, de leden 2 tot en met 6, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 20 april 1960;
- b) Artikel 2, lid 5, en artikel 5, leden 2 tot en met 6, van het Verdrag inzake werkloosheidsverzekering van 20 april 1960.

25. FRANKRIJK — GRIEKENLAND

Geen.

26. FRANKRIJK — IERLAND

Niet van toepassing.

27. FRANKRIJK — ITALIË

De artikelen 20 en 24 van het Algemeen Verdrag van 31 maart 1948.

28. FRANKRIJK — LUXEMBURG

Geen.

29. FRANKRIJK — NEDERLAND

Geen.

30. FRANKRIJK — VERENIGD KONINKRIJK

De uitwisseling van nota's van 27 en 30 juli 1970 betreffende de situatie ten aanzien van de sociale zekerheid van leraren uit het Verenigd Koninkrijk die tijdelijk in het kader van het cultureel Verdrag van 2 maart 1948 in Frankrijk werkzaam zijn.

31. GRIEKENLAND — IERLAND

Niet van toepassing.

32. GRIEKENLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

33. GRIEKENLAND — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

34. GRIEKENLAND — NEDERLAND

Geen.

35. GRIEKENLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Niet van toepassing.

36. IERLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

37. IERLAND — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

38. IERLAND — NEDERLAND

Niet van toepassing.

39. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

40. ITALIË — LUXEMBURG

Geen.

41. ITALIË — NEDERLAND

Geen.

42. ITALIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

43. LUXEMBURG — NEDERLAND

Geen.

44. LUXEMBURG — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

45. NEDERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

BIJLAGE IV

(Artikel 37, lid 2, van de verordening)

Wettelijke regelingen, bedoeld in artikel 37, lid 1, van de verordening volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering

A. BELGIË

De wettelijke regelingen met betrekking tot de algemene invaliditeitsregeling, de bijzondere invaliditeitsregeling voor mijnwerkers, de bijzondere regeling voor zeelieden ter koopvaardij en de wettelijke regeling betreffende de arbeidsongeschiktheidsverzekering voor zelfstandigen.

B. DENEMARKEN

Geen.

C. DUITSLAND

Geen.

D. FRANKRIJK

1. Werknemers

Alle wettelijke regelingen inzake de invaliditeitsverzekering, met uitzondering van de wettelijke regelingen inzake de invaliditeitsverzekering van het stelsel van sociale zekerheid voor de mijnbouw.

2. Zelfstandigen

De wettelijke regelingen inzake de invaliditeitsverzekering van de zelfstandigen in de landbouw.

E. GRIEKENLAND

De wettelijke regeling betreffende het landbouwverzekeringstelsel.

F. IERLAND

Deel II, hoofdstuk 10, van de gecodificeerde wet van 1981 op de sociale zekerheid en de sociale diensten (Social Welfare [Consolidation] Act, 1981).

G. ITALIË

Geen.

H. LUXEMBURG

Geen.

I. NEDERLAND

- a) De wet van 18 februari 1966 op de arbeidsongeschiktheidsverzekering;
- b) De wet van 11 december 1975 op de algemene arbeidsongeschiktheidsverzekering.

J. VERENIGD KONINKRIJK

a) Groot-Brittannië

Afdeling 15 van de wet betreffende de sociale zekerheid 1975 [Social Security Act 1975]

Afdelingen 14 tot en met 16 van de wet betreffende de sociale-zekerheidspensioenen 1975 [Social Security Pensions Act 1975];

b) Noord-Ierland

Afdeling 15 van de wet betreffende de sociale zekerheid (Noord-Ierland) 1975 [Social Security (Northern Ireland) Act 1975]

Artikelen 16 tot en met 18 van de Regeling betreffende de sociale-zekerheidspensioenen (Noord-Ierland) 1975 [Social Security Pensions (Northern Ireland) Order 1975].

BIJLAGE V

(Artikel 40, lid 4, van de verordening)

Overeenstemming tussen de wettelijke regelingen van de Lid-Staten inzake de voorwaarden omtrent de toestand van invaliditeit

BELGIË

Lid-Staten	Regelingen, toegepast door de organen der Lid-Staten die de beslissing ter erkenning van de toestand van invaliditeit hebben genomen	Regelingen, toegepast door de Belgische organen waarvoor de beslissing bij overeenstemming bindend is			
		Algemene regeling	Regeling voor mijnwerkers		Regeling voor zeelieden
			Algemene invaliditeit	Beroepsinvaliditeit	
FRANKRIJK	1. Algemene regeling	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming
	— groep III (hulpbehoevendheid)				
	— groep II				
	— groep I				
2. Regeling voor de landbouw	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	
— algehele algemene invaliditeit					
— twee derde algemene invaliditeit					
— hulpbehoevendheid					
3. Regeling voor mijnwerkers	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	
— gedeeltelijke algemene invaliditeit					
— hulpbehoevendheid					
— beroepsinvaliditeit	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	
4. Regeling voor zeelieden	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	
— algemene invaliditeit					
— hulpbehoevendheid					
— beroepsinvaliditeit	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	
ITALIË	1. Algemene regeling	} geen overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming
	— invaliditeit van arbeiders				
— invaliditeit van bedienden					
2. Zeelieden	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	
Ongeschiktheid voor de scheepvaart					
LUXEMBURG	Invaliditeit van arbeiders	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming	} overeenstemming
	Invaliditeit van bedienden				

FRANKRIJK

Lid-Staten	Regelingen, toegepast door de Franse organen van de toestand van invaliditeit hebben genomen	Regelingen, toegepast door de Franse organen waarvoor de beslissing bij overeenstemming bindend is											
		Algemene regeling			Regeling voor de landbouw			Regeling voor de mijnen			Regeling voor zeelieden		
		Groep I	Groep II	Groep III hulpbehoevendheid	Invaliditeit twee derde	Algehele invaliditeit	Hulpbehoevendheid	Algemene invaliditeit twee derde	Hulpbehoevendheid	Beroepsinvaliditeit	Algemene invaliditeit twee derde	Algehele beroepsinvaliditeit	Hulpbehoevendheid
BELGIË	1. Algemene regeling	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	2. Regeling voor mijnwerkers	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	— gedeeltelijke algemene invaliditeit	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	— beroepsinvaliditeit	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	3. Regeling voor zeelieden	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	—	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
ITALIË	1. Algemene regeling	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	— Invaliditeit van arbeiders	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	— Invaliditeit van bedienden	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	2. Regeling voor zeelieden	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	Ongeschiktheid voor de scheepvaart	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	—	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
LUXEMBURG	Invaliditeit van arbeiders	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	Invaliditeit van bedienden	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming

(1) Voor zover de door het Belgische orgaan erkende invaliditeit algemeen is.

(2) Alleen wanneer het Belgische orgaan de ongeschiktheid voor boven- en ondergrondse arbeid heeft erkend.

ITALIË

Lid- Staten	Regelingen, toegepast door de organen der Lid-Staten die de beslissing ter erkenning van de toestand van invaliditeit hebben genomen	Regelingen, toegepast door de Italiaanse organen waarvoor de beslissing bij overeenstemming bindend is		
		Algemene regeling		Zeelieden Ongeschiktheid voor de scheepvaart
		Arbeiders	Bedienden	
BELGIË	1. Algemene regeling	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
	2. Regeling voor mijnwerkers — gedeeltelijke algemene invaliditeit — beroepsinvaliditeit	overeenstemming geen overeenstemming	overeenstemming geen overeenstemming	geen overeenstemming geen overeenstemming
	3. Regeling voor zeelieden	geen overeenstemming	geen overeenstemming	geen overeenstemming
FRANKRIJK	1. Algemene regeling — Groep III (hulpbehoevendheid) — Groep II — Groep I	} overeenstemming	} overeenstemming	} geen overeenstemming
	2. Regeling voor de landbouw — algehele algemene invaliditeit — gedeeltelijke algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid	} overeenstemming	} overeenstemming	} geen overeenstemming
	3. Regeling voor mijnwerkers — gedeeltelijke algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid — beroepsinvaliditeit	} overeenstemming geen overeenstemming	} overeenstemming geen overeenstemming	} geen overeenstemming geen overeenstemming
	4. Regeling voor zeelieden — gedeeltelijke algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid — beroepsinvaliditeit	} geen overeenstemming	} geen overeenstemming	} geen overeenstemming

LUXEMBURG

Lid- Staten	Regelingen, toegepast door de organen der Lid-Staten die de beslissing ter erkenning van de toestand van invaliditeit hebben genomen	Regelingen, toegepast door de Luxemburgse organen waarvoor de beslissing bij overeenstemming bindend is	
		Invaliditeit van arbeiders	Invaliditeit van bedienden
BELGIË	1. Algemene regeling	overeenstemming	overeenstemming
	2. Regeling voor mijnwerkers — gedeeltelijke algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid	geen overeenstemming geen overeenstemming	geen overeenstemming geen overeenstemming
	3. Regeling voor zeelieden	overeenstemming ⁽¹⁾	overeenstemming ⁽¹⁾
FRANKRIJK	1. Algemene regeling — groep III (hulpbehoevendheid) — groep II — groep I	} overeenstemming	} overeenstemming
	2. Regeling voor de landbouw — algehele algemene invaliditeit — twee derde algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid	} overeenstemming	} overeenstemming
	3. Regeling voor mijnwerkers — twee derde algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid — beroepsinvaliditeit	} overeenstemming geen overeenstemming	} overeenstemming geen overeenstemming
	4. Regeling voor zeelieden — gedeeltelijke algemene invaliditeit — hulpbehoevendheid — beroepsinvaliditeit	} overeenstemming geen overeenstemming	} overeenstemming geen overeenstemming

⁽¹⁾ Voor zover de door het Belgische orgaan erkende invaliditeit algemeen is.

BIJLAGE VI

(Artikel 89 van de verordening)

Bijzonderheden voor de toepassing van de wetgevingen van bepaalde Lid-Staten

A. BELGIË

1. Voor personen, wier recht op verstrekkingen van de ziekteverzekering voortvloeit uit de Belgische regeling van verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit welke op zelfstandigen van toepassing is, geldt titel III, hoofdstuk 1 van deze verordening, met inbegrip van artikel 35, lid 1, onder de volgende voorwaarden:
 - a) in geval van verblijf op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan België hebben de betrokkenen recht op:
 - i) wat betreft de gezondheidszorg, verleend in geval van ziekenhuisopname verstrekkingen waarin de wetgeving van deze Staat voorziet;
 - ii) wat betreft de andere verstrekkingen, voorzien in de Belgische regeling, vergoeding van de kosten van deze verstrekkingen door het bevoegde Belgische orgaan volgens de tarieven waarin de wetgeving van de bedoelde Staat voorziet;
 - b) in geval van wonen op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan België, hebben de betrokkenen recht op verstrekkingen waarin de wetgeving van deze Staat voorziet, op voorwaarde dat de aanvullende premie, welke daartoe in de Belgische wetgeving is voorzien, wordt betaald aan het bevoegde Belgische orgaan.
2. Voor de toepassing van de hoofdstukken 7 en 8 van titel III van de verordening door het bevoegde Belgische orgaan, wordt het kind geacht te worden opgevoed op het grondgebied van de Lid-Staat waarop het woont.
3. Voor de toepassing van artikel 46, lid 2, van de verordening worden als tijdvakken van verzekering welke krachtens de Belgische wettelijke regeling inzake de algemene invaliditeitsverzekering en de verzekering voor zeelieden zijn vervuld, ook beschouwd de tijdvakken van de ouderdomsverzekering welke vóór 1 januari 1945 onder de Belgische wetgeving zijn vervuld.
4. Voor de toepassing van artikel 40, lid 3, sub a), ii), wordt alleen rekening gehouden met de tijdvakken gedurende welke de werknemer of zelfstandige arbeidsongeschikt was in de zin van de Belgische wettelijke regeling.
5. De tijdvakken van ouderdomsverzekering, welke vóór de inwerkingtreding van de arbeidsongeschiktheidsverzekering voor zelfstandigen, door zelfstandigen zijn vervuld krachtens de Belgische wetgeving, worden voor de toepassing van artikel 46, lid 2, van de verordening beschouwd als tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de laatstbedoelde wetgeving.
6. Om vast te stellen of aan de voorwaarden die de Belgische wetgeving aan de verkrijging van het recht op werkloosheidsuitkeringen verbindt, is voldaan, worden de in de zin van die wetgeving als gelijkgestelde dagen aangemerkte dagen slechts in aanmerking genomen voor zover de daaraan voorafgaande dagen arbeidsdagen in loondienst waren.
7. Voor de toepassing van de artikelen 72 en 79, lid 1, sub a), van de verordening wordt rekening gehouden met de tijdvakken van arbeid en/of verzekering die krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat zijn vervuld, ingeval het recht op prestaties volgens de Belgische wettelijke regeling afhankelijk wordt gesteld

van de voorwaarde dat gedurende een bepaalde voorafgaande periode is voldaan aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op kinderbijslag in het kader van het stelsel voor werknemers.

B. DENEMARKEN

1. De tijdvakken van verzekering, van arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden welke in een andere Lid-Staat dan Denemarken zijn vervuld, worden voor de toelating als gewoon lid van een erkend fonds voor werkloosheidsverzekering in aanmerking genomen alsof het tijdvakken van arbeid of anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden waren die in Denemarken zijn vervuld.
2. De in de artikelen 19, 22, leden 1 en 3, 25, leden 1 en 3, 26, lid 1, 28 bis, 29 en 31 van de verordening bedoelde werknemers, zelfstandigen, aanvragers van een pensioen of rente of pensioen of rentetrekkingen, alsmede hun gezinsleden hebben, indien zij in Denemarken wonen of verblijven, recht op verstrekkingen onder dezelfde voorwaarden als die welke in de Deense wettelijke regeling worden gesteld voor personen die op grond van de wet op de openbare gezondheidszorg (lov om offentlig sygesikring) in categorie 1 verzekerd zijn.
3. Artikel 1, lid 1, nr. 2, van de wet op de nationale ouderdomspensioenen, artikel 1, lid 1, nr. 2, van de wet op de nationale invaliditeitspensioenen en artikel 2, lid 1, nr. 2 van de wet op de nationale weduwenpensioenen zijn niet van toepassing op werknemers, zelfstandigen of hun nagelaten betrekkingen die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken wonen.
4. De bepalingen van de Deense wetgeving inzake weduwen- en ouderdomspensioenen zijn van toepassing op de weduwe van een werknemer of zelfstandige die onderworpen is geweest aan de Deense wetgeving, ook al heeft deze weduwe niet in Denemarken gewoond.
5. De bepalingen van de verordening doen geen afbreuk aan de overgangsbepalingen van de Deense wetten van 7 juni 1972 betreffende het pensioenrecht van Deense onderdanen die gedurende een zekere tijd onmiddellijk voorafgaande aan het tijdstip van de aanvraag daadwerkelijk in Denemarken hebben gewoond. Het pensioen wordt evenwel, onder dezelfde voorwaarden als aan Deense onderdanen, toegekend aan onderdanen van de andere Lid-Statens, die gedurende het jaar onmiddellijk voorafgaande aan het tijdstip van de aanvraag daadwerkelijk in Denemarken hebben gewoond.
6. a) De tijdvakken waarin een grensarbeider, die woont op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken, zijn beroepswerkzaamheden op Deens grondgebied heeft uitgeoefend, moeten voor de Deense wetgeving worden beschouwd als tijdvakken van wonen. Dit geldt ook voor de tijdvakken waarin een grensarbeider in een andere Lid-Staat dan Denemarken is gedetacheerd of diensten verricht.
b) De tijdvakken waarin een seizoenarbeider, die woont op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken, op Deens grondgebied heeft gewerkt, moeten voor de Deense wetgeving worden beschouwd als tijdvakken van wonen. Dit geldt ook voor de tijdvakken waarin een seizoenarbeider op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken is gedetacheerd.
7. Om vast te stellen of er is voldaan aan de voorwaarden voor het recht op de moederschapsuitkeringen, als bedoeld in hoofdstuk 12 van de wet op daguitkeringen bij ziekte of moederschap, wanneer de betrokkene gedurende de gehele in artikel 34 (1) of (2) van de genoemde wet vastgestelde referentieperiode niet onderworpen is geweest aan de Deense wetgeving:
 - a) wordt er rekening gehouden met de tijdvakken van verzekering welke de betrokkene, in de genoemde referentieperiode waarin hij niet onderworpen is

geweest aan de Deense wetgeving, eventueel heeft vervuld onder de wetgeving van een andere Lid-Staat dan Denemarken, alsof het hier tijdvakken betrof die zijn vervuld onder de Deense wetgeving,

- b) wordt de betrokkene geacht tijdens de aldus in aanmerking genomen tijdvakken een gemiddeld loon te hebben ontvangen dat gelijk is aan het gemiddelde van de lonen die zijn geconstateerd tijdens de gedurende de genoemde referentieperiode onder de Deense wetgeving vervulde tijdvakken.
8. Voor de toepassing van artikel 12, lid 2, van de verordening op de Deense wetgeving, worden de invaliditeits-, ouderdoms- en weduwenpensioenen aangemerkt als gelijksoortige uitkeringen.
 9. Voor de toepassing van artikel 67 van de verordening worden de werkloosheidsuitkeringen voor in Denemarken verzekerde zelfstandigen berekend volgens de Deense wettelijke regeling.
 10. Wanneer het Deense pensioen volgens de Deense wettelijke regeling wordt berekend op basis van tijdvakken van wonen die door een andere persoon zijn vervuld dan degene die de tijdvakken van wonen heeft vervuld die door een of meer Lid-Staten krachtens de bepalingen van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening in aanmerking worden genomen, worden de tijdvakken van wonen en van verzekering die door laatstbedoelde persoon zijn vervuld, in aanmerking genomen bij de berekening van het Deense theoretische bedrag en pro rata-pensioen overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening.

C. DUITSLAND

1. a) Voor zover dat niet reeds in de Duitse wettelijke regeling inzake de verplichte ongevallenverzekering is voorgeschreven, verlenen de Duitse organen overeenkomstig deze wettelijke regeling eveneens een schadeloosstelling aan de in Elzas-Lotharingen vóór 1 januari 1919 door arbeidsongevallen (en beroepsziekten) getroffen en hun nagelaten betrekkingen, zolang zij op het grondgebied van een Lid-Staat wonen, wanneer deze schadeloosstelling niet overeenkomstig het besluit van de Raad van de Volkenbond van 21 juni 1921 door de Franse verzekeringsorganen is overgenomen (Reichsgesetzblatt, blz. 1289).
- b) Artikel 10 van de verordening laat onverlet de bepalingen krachtens welke de buiten het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland voorgekomen ongevallen (en beroepsziekten), alsmede de buiten dit grondgebied vervulde tijdvakken niet of slechts onder bepaalde voorwaarden aanleiding geven tot het verlenen van prestaties wanneer de rechthebbenden buiten het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland wonen.
2. a) Om vast te stellen of tijdvakken welke krachtens de Duitse wetgeving moeten worden beschouwd als premievrije tijdvakken (Ausfallzeiten) of aanvullende tijdvakken (Zurechnungszeiten), als zodanig in aanmerking moeten worden genomen, worden de krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat verplicht betaalde premies of bijdragen en de aansluiting bij de verzekering van een andere Lid-Staat gelijkgesteld met de krachtens de Duitse wetgeving verplicht betaalde premies of bijdragen en de aansluiting bij een Duitse pensioenverzekering. Deze bepaling is niet van toepassing op de Duitse ouderdomsverzekering van landbouwers, noch op de overeenkomstige bijzondere stelsels van de andere Lid-Staten.

Bij de berekening van het aantal kalendermaanden tussen het tijdstip van de aansluiting bij de verzekering en het tijdstip waarop de verzekerde gebeurtenis heeft plaatsgevonden, wordt geen rekening gehouden met de krachtens de

wetgeving van een andere Lid-Staat gelijkgestelde tijdvakken welke tussen de genoemde tijdstippen zijn gelegen en met de tijdvakken waarin de betrokkene een pensioen of rente heeft genoten.

- b) Het bepaalde sub a) is niet van toepassing op het vaste premievrije tijdvak (pauschale Ausfallzeit). Dit wordt uitsluitend vastgesteld op basis van de tijdvakken van Duitse verzekering.
 - c) Voor het in aanmerking nemen van een aanvullend tijdvak (Zurechnungszeit) krachtens de Duitse wettelijke regeling inzake de pensioenverzekering voor mijnwerkers, geldt bovendien als voorwaarde dat de laatste premie of bijdrage die krachtens de Duitse wetgeving is betaald, aan de pensioenverzekering voor mijnwerkers moet zijn betaald.
 - d) Voor het in aanmerking nemen van de Duitse vervangende tijdvakken (Ersatzzeiten) is alleen de nationale Duitse wetgeving van toepassing.
 - e) In afwijking van het bepaalde sub d) is de hierna vermelde regeling van toepassing op degenen die zijn aangesloten bij de Duitse pensioenverzekering en die in het tijdvak van 1 januari 1948 tot en met 31 juli 1963 in de toen onder Nederlands beheer staande Duitse gebieden hebben gewoond: voor het in aanmerking nemen van de Duitse vervangende tijdvakken (Ersatzzeiten) in de zin van artikel 1251, lid 2, van de Duitse wet op de sociale verzekering (RVO) of van overeenkomstige bepalingen, wordt de storting van de premies of bijdragen aan de Nederlandse verzekering gedurende dit tijdvak gelijkgesteld met het uitoefenen van een verzekeringsplichtig beroep of het verrichten van verzekeringsplichtige werkzaamheden in de zin van de Duitse wet.
3. De verplichting tot betaling der in artikel 26, lid 2, van de verordening bedoelde premies of bijdragen wordt, wat de betalingen aan de Duitse ziekenfondsen betreft, geschorst tot op de pensioenaanvraag een beslissing is genomen.
 4. Ten einde vast te stellen of er een kind is dat recht heeft op een wezenpensioen, wordt het feit dat een der in artikel 78 genoemde bijlagen of een andere gezinsbijslag die krachtens de Franse wetgeving wordt toegekend voor een minderjarig kind dat in Frankrijk woont, wordt genoten, gelijkgesteld met het feit dat een wezenpensioen krachtens de Duitse wetgeving wordt genoten.
 5. Indien de toepassing van de verordening of van latere verordeningen op het gebied van de sociale zekerheid voor bepaalde organen van de ziekteverzekering buitengewone lasten veroorzaakt, kunnen deze lasten geheel of gedeeltelijk worden gecompenseerd. Het federale verbond van plaatselijke ziekenfondsen beslist als verbindingsorgaan (ziekteverzekering) in overleg met de andere toporganisaties van de ziekenfondsen over de compensatie. De voor de compensatie benodigde middelen worden verkregen door heffingen welke aan alle organen voor ziekteverzekering worden opgelegd in verhouding tot het gemiddelde aantal leden in het voorafgaande jaar, met uitzondering van de gepensioneerden.
 6. Voor de toepassing van de verordening wordt het vaste bedrag dat krachtens de Duitse wettelijke regeling aan vrouwelijke verzekerden en aan gezinsleden van verzekerden wordt verleend voor geneeskundige behandeling bij bevalling, als een verstrekking beschouwd.
 7. Artikel 1233 van de wet inzake sociale verzekering (RVO) en artikel 10 van de wet op de bediendenverzekering (AVG), gewijzigd bij de wet van 16 oktober 1972 tot herziening van het pensioenstelsel, waarbij de vrijwillige verzekering is geregeld in het kader van de Duitse pensioenverzekeringssystemen, zijn onder de volgende voorwaarden van toepassing op de onderdanen van andere Lid-Statens alsmede op staatlozen en vluchtelingen die op het grondgebied van andere Lid-Statens wonen.

Indien aan de algemene eisen is voldaan, kunnen vrijwillige premies of bijdragen worden betaald aan de Duitse pensioenverzekering:

- a) wanneer de belanghebbende zijn domicilie of zijn woonplaats heeft op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland;
 - b) wanneer de belanghebbende zijn domicilie of zijn woonplaats heeft op het grondgebied van een andere Lid-Staat en hij vroeger op enigerlei tijdstip verplicht of vrijwillig aangesloten is geweest bij de Duitse pensioenverzekering;
 - c) wanneer de belanghebbende, onderdaan van een andere Lid-Staat, zijn domicilie of zijn woonplaats heeft op het grondgebied van een derde Staat, hij gedurende ten minste zestig maanden premies of bijdragen heeft betaald aan de Duitse pensioenverzekering of kon worden toegelaten tot de vrijwillige verzekering krachtens de voorheen geldende overgangsbepalingen en hij niet verplicht of vrijwillig verzekerd is krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat.
8. De verordening maakt geen inbreuk op artikel 51 a), lid 2, van de wet tot herziening van het pensioenstelsel voor arbeiders (ArVNG) noch op artikel 49 a), lid 2, van de wet tot herziening van het pensioenstelsel voor bedienden (ArVNG), beide gewijzigd bij de wet van 16 oktober 1972 tot herziening van het pensioenstelsel. Zij die zich krachtens punt 7, sub b) en c), mogen aansluiten bij de vrijwillige verzekering, kunnen slechts premies of bijdragen betalen voor de tijdvakken waarvoor zij niet reeds premies of bijdragen hebben betaald op grond van de wetgeving van een andere Lid-Staat.
9. Wanneer de kosten voor verstrekkingen die Duitse organen van de woonplaats verlenen aan pensioentrekkers of hun gezinsleden die bij bevoegde organen van andere Lid-Staten verzekerd zijn, op grond van maandelijkse forfaitaire bedragen moeten worden verrekend, gelden deze kosten voor de financiële verevening tussen de organen van de Duitse ziekteverzekering voor pensioentrekkers als kosten voor verstrekkingen van de Duitse ziekteverzekering voor pensioentrekkers. De forfaitaire bedragen die door de bevoegde organen van andere Lid-Staten aan de Duitse organen van de woonplaats worden vergoed, gelden als inkomsten waarmee bij genoemde financiële verevening rekening moet worden gehouden.
10. Met betrekking tot zelfstandigen wordt het recht op werkloosheidssteun (Arbeitslosenhilfe) afhankelijk gesteld van de voorwaarde dat de betrokkene, alvorens zijn werkloosheid aan te melden, als hoofdwerkzaamheden werkzaamheden anders dan in loondienst heeft uitgeoefend gedurende ten minste één jaar op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland en deze niet slechts tijdelijk heeft beëindigd.
11. De tijdvakken van verzekering vervuld krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat, ingevolge een bijzonder stelsel van ouderdomsverzekering voor landbouwers of, bij gebreke daarvan, in deze hoedanigheid, ingevolge het algemeen stelsel, worden in aanmerking genomen om te voldoen aan de voorwaarde van de verzekeringsduur welke is gesteld voor de toelating tot de premiebetaling in de zin van artikel 27 van de wet op de ouderdomsverzekering van landbouwers (Gesetz über die Altershilfe der Landwirte — GAL) op voorwaarde dat:
- a) de verklaring die de motieven voor de aansluiting bevat binnen de voorgeschreven termijn wordt ingediend en,
 - b) de betrokkene vóór het indienen van deze verklaring in laatste instantie op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland verplicht is geweest premie te betalen ingevolge het stelsel van ouderdomsverzekering voor landbouwers.
12. De tijdvakken van verplichte verzekering vervuld krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat, hetzij ingevolge een bijzonder stelsel voor ambachtsslieden of, bij

gebreke daarvan, ingevolge een bijzonder stelsel voor zelfstandigen of ingevolge het algemeen stelsel, worden in aanmerking genomen voor de vervulling van de 216 maanden verplichte verzekering welke zijn vereist om recht op vrijwillige pensionering van het stelsel van pensioenverzekering voor ambachtlieden te kunnen doen gelden.

13. Voor de toepassing van de Duitse wettelijke regeling betreffende de verplichte aansluiting van gepensioneerden bij het ziekteverzekeringstelsel voorzien in artikel 165, lid 1, nr. 3, sub a), van de Duitse wet op de sociale verzekering (Reichsversicherungsordnung, RVO) worden tijdvakken van verzekering of van wonen, die krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat zijn vervuld en gedurende welke de betrokken persoon aanspraak kon maken op verstrekkingen bij ziekte, voor zover nodig als krachtens de Duitse wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering in aanmerking genomen, voor zover zij niet samenvallen met krachtens die wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering.
14. Voor de toekenning van uitkeringen bedoeld in de artikelen 182, lid 4, 200, lid 2, en 561, lid 1, van de Duitse Wet op de Sociale Verzekering (Reichsversicherungsordnung), RVO aan verzekerden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, wordt het nettoloon, dat als basis voor de berekening van de uitkering geldt, door de Duitse verzekeringsorganen vastgesteld alsof deze verzekerden in de Bondsrepubliek Duitsland woonden.
15. Wanneer het recht op pensioen wegens beroepsinvaliditeit of wegens algemene invaliditeit of op „Bergmannsrente” wegens verminderde beroepsinvaliditeit als mijnwerker of op „Knappschaftsrente” wegens beroepsinvaliditeit of algemene invaliditeit volgens de Duitse wettelijke regeling afhankelijk is van het tot dusverre uitgeoefende beroep worden bij de vaststelling daarvan alleen naar Duits recht verzekeringsplichtige uitgeoefende werkzaamheden in aanmerking genomen.

D. FRANKRIJK

1. a) De uitkering voor bejaarde werknemers alsmede de uitkering voor bejaarde zelfstandigen en de ouderdomsuitkering in de landbouw worden overeenkomstig de in de Franse wetgeving voor Franse werknemers gestelde voorwaarden, toegekend aan alle werknemers of zelfstandigen, die onderdaan zijn van de andere Lid-Staten en die, op het tijdstip waarop zij hun aanvraag indienen, op Frans grondgebied wonen.
b) Dit geldt eveneens voor vluchtelingen en staatlozen.
c) De bepalingen van de verordening laten onverlet de bepalingen van de Franse wetgeving krachtens welke voor het recht op de uitkering voor bejaarde werknemers alsmede voor de uitkering aan bejaarde zelfstandigen uitsluitend rekening wordt gehouden met de tijdvakken van arbeid in loondienst of daarmee gelijkgestelde arbeid of, al naar het geval, de tijdvakken van arbeid anders dan in loondienst, welke op het in Europa gelegen grondgebied of in de overzeese departementen (Guadeloupe, Guyana, Martinique en Réunion) van de Franse Republiek zijn vervuld.
2. De bijzondere uitkering en de voor cumulatie vatbare uitkering waarin bij de bijzondere wetgeving inzake de sociale zekerheid in de mijnen is voorzien worden alleen verleend aan de werknemers die in de Franse mijnen werken.
3. De wet nr. 65-555 van 10 juli 1965 waarbij aan de Fransen die in het buitenland een beroep uitoefenen of uitgeoefend hebben, de bevoegdheid wordt verleend tot de

vrijwillige ouderdomsverzekering toe te treden, wordt op de volgende voorwaarden op de onderdanen van de andere Lid-Staten toegepast:

- de uitoefening van de beroepswerkzaamheden op grond waarvan toetreding tot de Franse vrijwillige verzekering mogelijk is mag niet op Frans grondgebied of op het grondgebied van de Lid-Staat waarvan de werknemer of zelfstandige onderdaan is, plaatshebben of plaatsgehad hebben;
- de werknemer of zelfstandige moet op het tijdstip waarop hij verzoekt van de bij de wet toegekende bevoegdheid gebruik te mogen maken, aantonen dat hij of wel gedurende ten minste tien jaren, al dan niet onafgebroken, in Frankrijk heeft gewoond, of wel gedurende hetzelfde tijdvak verplicht of vrijwillig voortgezet aan de Franse wettelijke regeling onderworpen is geweest.

4. In de zin van artikel 73, lid 3, van de verordening houdt de term „gezinsbijslagen” in:

- a) de zwangerschapsuitkeringen, bedoeld in artikel L 516 van het Wetboek van sociale zekerheid;
- b) de kinderbijslagen, bedoeld in de artikelen L 524 en L 531 van het Wetboek van sociale zekerheid;
- c) de vergoeding voor de kohierbelasting (impôt cédulaire) bedoeld in artikel L 532 van het Wetboek van sociale zekerheid.

Deze vergoeding kan evenwel slechts worden uitgekeerd, indien het bij detachering verkregen loon in Frankrijk onder de inkomstenbelasting valt;

- d) de in artikel L 533 van het Wetboek van sociale zekerheid bedoelde toelage die wordt uitgekeerd, wanneer slechts één loon wordt genoten (allocation de salaire unique).

5. Het bevoegde orgaan houdt voor de berekening van het theoretische bedrag, bedoeld in artikel 46, lid 2, sub a), van de verordening, volgens de stelsels waarin de ouderdomspensioenen berekend worden op basis van pensioenpunten, voor ieder verzekeringsjaar dat vervuld werd volgens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat, rekening met een aantal pensioenpunten dat gelijk is aan het quotiënt van het aantal pensioenpunten verkregen krachtens de wettelijke regeling die het bevoegde orgaan toepast, en het aantal jaren dat overeenkomt met deze punten.

6. a) Grensarbeiders die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Frankrijk in loondienst werkzaam zijn en in de Franse departementen Haut-Rhin, Bas-Rhin en Moselle wonen, hebben krachtens artikel 19 van de verordening op het grondgebied van die departementen recht op de verstrekkingen krachtens de plaatselijke regeling van Elzas-Lotharingen ingesteld bij de decreten nr. 46-1428 van 12 juni 1946 en nr. 67-814 van 25 september 1967.

b) Deze bepalingen zijn van overeenkomstige toepassing op de rechthebbenden die onder artikel 25, leden 2 en 3, artikel 28 en artikel 29 van de verordening vallen.

E. GRIEKENLAND

1. Niettegenstaande de bepalingen van deel I, E, punt 1, van bijlage I, is artikel 22, lid 1, sub a), van de verordening van toepassing op een bij de OGA verzekerde persoon, wiens gezondheidstoestand onmiddellijke verzorging vereist, voordat hij een aanvang heeft gemaakt met de beroepsbezigheid die hij in een andere Lid-Staat dan Griekenland is komen uitoefenen.

2. Artikel 10, lid 1, van de verordening laat artikel 2, lid 4, van Wetsbesluit nr. 4577/66 onverlet volgens hetwelk de uitbetaling van de pensioenen die door IKA

worden uitgekeerd aan personen met de Griekse nationaliteit of van Griekse oorsprong, afkomstig uit Egypte of Turkije, wordt opgeschort wanneer de pensioentrekker gedurende meer dan zes maanden zonder geldige redenen in het buitenland verblijft.

F. IERLAND

1. Indien zij hun woon- of verblijfplaats in Ierland hebben, ontvangen de werknemers of zelfstandigen, de werklozen, de aanvragers van en rechthebbenden op pensioenen of rente, alsmede hun gezinsleden, bedoeld in artikel 19, lid 1, artikel 22, leden 1 en 3, artikel 25, leden 1 en 3, artikel 26, lid 1, en de artikelen 28 bis, 29 en 31 van de verordening, gratis alle medische verzorging waarin de Ierse wettelijke regeling voorziet wanneer de kosten van deze verstrekkingen voor rekening van het orgaan van een andere Lid-Staat dan Ierland komen.

2. De gezinsleden van een aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan Ierland onderworpen werknemer of zelfstandige, die voldoet aan de voorwaarden welke door deze wettelijke regeling voor het recht op verstrekkingen worden gesteld, zo nodig mede gelet op artikel 18 van de verordening, ontvangen, wanneer zij in Ierland wonen, gratis alle medische verzorging waarin de Ierse wettelijke regeling voorziet.

De aldus verleende verstrekkingen komen voor rekening van het orgaan waarbij de werknemer of zelfstandige is aangesloten.

Wanneer echter de echtgenoot van de werknemer of zelfstandige of de persoon die het toezicht over de kinderen heeft, in Ierland beroepswerkzaamheden verricht, blijven de aan de gezinsleden verleende verstrekkingen voor rekening van het Ierse orgaan voor zover het recht op genoemde verstrekkingen alleen op grond van de Ierse wettelijke regeling bestaat.

3. Wanneer een aan de Ierse wetgeving onderworpen werknemer door een ongeval wordt getroffen nadat hij het grondgebied van een Lid-Staat heeft verlaten om, gedurende zijn arbeid, naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te gaan, maar aldaar nog niet is aangekomen, wordt zijn recht op prestaties uit hoofde van dit ongeval als volgt vastgesteld:

a) alsof dit ongeval zich heeft voorgedaan op het Ierse grondgebied,

en

b) zonder bij het bepalen of hij uit hoofde van zijn arbeid onder deze wetgeving verzekerd was, rekening te houden met zijn afwezigheid van het Ierse grondgebied.

4. Voor de toepassing van artikel 12, lid 2, van de verordening op de Ierse wetgeving, worden de invaliditeits-, ouderdoms- en weduwenpensioenen aangemerkt als gelijksoortige uitkeringen.

5. Voor de berekening van het loon met het oog op de toekenning van de aan het loon gerelateerde, variabele uitkering, zoals deze in de Ierse wetgeving bij toekenning van uitkeringen wegens ziekte, moederschap en werkloosheid is voorzien, wordt, in afwijking van artikel 23, lid 1, en artikel 68, lid 1, van de verordening, aan de werknemer voor iedere werkweek waarin hij, gedurende het fiscale referentiedienstjaar (inkomstenbelasting), in de hoedanigheid van werknemer onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat heeft gewerkt, een bedrag toegerekend dat gelijk is aan het gemiddelde weekloon dat mannelijke respectievelijk vrouwelijke werknemers gedurende dat dienstjaar hebben genoten.

6. Voor de toepassing van artikel 40, lid 3, sub a), ii), wordt alleen rekening gehouden met de tijdvakken gedurende welke de werknemer of zelfstandige arbeidsongeschikt was in de zin van de Ierse wettelijke regeling.
7. Voor de toepassing van artikel 44, lid 2, wordt de werknemer geacht uitdrukkelijk te hebben verzocht om uitstel van de vaststelling van het ouderdomspensioen waarop hij krachtens de Ierse wettelijke regeling recht heeft wanneer hij niet daadwerkelijk met pensioen is gegaan en dit als voorwaarde voor de verkrijging van het ouderdomspensioen wordt gesteld.
8. Voor de toepassing van de Ierse wetgeving betreffende andere prestaties dan gezinsbijslagen en verstrekkingen in geval van ziekte en moederschap, worden tot en met 31 december 1983 de andere tijdvakken dan die welke in de hoedanigheid van werknemer zijn vervuld, niet in aanmerking genomen.

G. ITALIË

Geen.

H. LUXEMBURG

1. In afwijking van artikel 94, lid 2, van de verordening, worden de tijdvakken van verzekering of daarmee gelijkgestelde tijdvakken welke vóór 1 januari 1946 zijn vervuld krachtens de Luxemburgse wettelijke regeling inzake de invaliditeits-, ouderdoms- of overlijdensverzekering, voor de toepassing van deze wettelijke regeling slechts in aanmerking genomen voor zover de in opbouw zijnde aanspraken op 1 januari 1959 gehandhaafd werden of later hersteld werden uitsluitend overeenkomstig deze wettelijke regeling of overeenkomstig de van kracht zijnde of nog te sluiten bilaterale verdragen. Ingeval verscheidene bilaterale verdragen van toepassing zijn, zullen de tijdvakken van verzekering of de daarmee gelijkgestelde tijdvakken van de vroegste datum af in aanmerking worden genomen.
2. Voor de toekenning van het vaste deel van de Luxemburgse pensioenen, worden de tijdvakken van verzekering welke onder de Luxemburgse wettelijke regeling zijn vervuld door werknemers of zelfstandigen die niet op Luxemburgs grondgebied wonen, met ingang van 1 oktober 1972 gelijkgesteld met tijdvakken van wonen.
3. Artikel 22, lid 2, tweede alinea, van de verordening laat onverlet de bepalingen van de Luxemburgse wet krachtens welke de toestemming van het ziekenfonds voor een behandeling in het buitenland niet kan worden geweigerd wanneer de desbetreffende behandeling niet kan worden gegeven in het Groothertogdom.

I. NEDERLAND

1. *Ziektekostenverzekering*

- a) Wat betreft het recht op verstrekkingen, is hoofdstuk 1 van titel III van de verordening slechts van toepassing op personen die krachtens de in de Ziekenfondswet geregelde verplichte verzekering, de vrijwillige verzekering of de bejaardenverzekering recht hebben op verstrekkingen.
- b) Degene die in het genot is van een ouderdomspensioen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en van een pensioen krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat wordt, voor de toepassing van artikel 27 en/of 28, geacht recht te hebben op verstrekkingen, indien hij, eventueel met inachtneming van artikel 9, voldoet aan de voorwaarden voor toelating tot de in de Ziekenfondswet geregelde bejaardenverzekering of vrijwillige verzekering.

Het vorenstaande is eveneens van toepassing ten aanzien van de gehuwde vrouw wier echtgenoot in het genot is van een ouderdomspensioen voor gehuwden krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en voldoet aan de voorwaarden voor toelating tot de in de Ziekenfondswet geregelde bejaardenverzekering of vrijwillige verzekering.

- c) Degene die in het genot is van een ouderdomspensioen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en in een andere Lid-Staat woont is, indien bij ingevolge de in de Ziekenfondswet geregelde bejaardenverzekering of vrijwillige verzekering verzekerd is, voor zich en zijn eventuele gezinsleden een premie verschuldigd. De hoogte van deze premie, alsmede voor zover nodig nadere regelen betreffende deze verzekering worden vastgesteld door de bevoegde Minister.
- d) Degene die niet in het genot is van een ouderdomspensioen krachtens de Nederlandse wettelijke regeling en, indien hij gehuwd is, wiens echtgenoot of echtgenote niet in het genot is van een ouderdomspensioen voor gehuwden krachtens de Nederlandse wettelijke regeling is, indien hij in een andere Lid-Staat woont en verzekerd is ingevolge de in de Ziekenfondswet geregelde vrijwillige verzekering, voor zich en zijn eventuele gezinsleden die de leeftijd van zestien jaar hebben bereikt per persoon een premie verschuldigd. De hoogte van deze premie, alsmede voor zover nodig nadere regelen betreffende deze verzekering worden vastgesteld door de bevoegde Minister.

2. Toepassing van de Nederlandse algemene ouderdomswet

- a) Als tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de Nederlandse algemene ouderdomswet, worden mede aangemerkt tijdvakken, gelegen vóór 1 januari 1957 gedurende welke de rechthebbende die niet voldoet aan de voorwaarden op grond waarvan deze tijdvakken kunnen worden gelijkgesteld met tijdvakken van verzekering, na het bereiken van de 15-jarige leeftijd op Nederlands grondgebied heeft gewoond of gedurende welke hij, op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonende, in Nederland arbeid heeft verricht in dienst van een in Nederland gevestigde werkgever.
- b) De krachtens het bepaalde sub a) in aanmerking te nemen tijdvakken, welke samenvallen met tijdvakken welke in acht worden genomen bij de berekening van het pensioen dat krachtens de wettelijke regeling inzake ouderdomsverzekering van een andere Lid-Staat verschuldigd is, worden buiten beschouwing gelaten.
- c) Wat de gehuwde vrouw betreft, wier echtgenoot recht heeft op een pensioen krachtens de Nederlandse algemene ouderdomswet, worden ook als tijdvakken van verzekering in aanmerking genomen tijdvakken van dit huwelijk, gelegen vóór de datum waarop zij de 65-jarige leeftijd heeft bereikt en gedurende welke zij op het grondgebied van een of meer Lid-Statens heeft gewoond, voor zover deze tijdvakken samenvallen met de door haar echtgenoot krachtens bedoelde wet vervulde tijdvakken van verzekering en met de krachtens het bepaalde sub a) in aanmerking te nemen tijdvakken.
- d) De ingevolge het bepaalde sub c) in aanmerking te nemen tijdvakken, welke samenvallen met tijdvakken, welke in acht worden genomen bij de berekening van het haar krachtens de wettelijke regeling inzake ouderdomsverzekering van een andere Lid-Staat verschuldigde pensioen of met tijdvakken, gedurende welke zij ingevolge een zodanige wettelijke regeling ouderdomspensioen heeft genoten, worden buiten beschouwing gelaten.
- e) Wat de gehuwd geweest zijnde vrouw betreft, wier echtgenoot onderworpen is geweest aan de Nederlandse algemene ouderdomswet of geacht wordt tijdvakken krachtens het bepaalde sub a) te hebben vervuld, is het bepaalde in de beide voorgaande alinea's mutatis mutandis van toepassing.

- f) De sub a) en c) bedoelde tijdvakken worden bij de berekening van het ouderdomspensioen slechts in aanmerking genomen, indien de belanghebbende na het bereiken van de 59-jarige leeftijd gedurende zes jaren op het grondgebied van een of meer Lid-Statens heeft gewoond en zolang hij op het grondgebied van een dezer Lid-Statens woont.

3. *Toepassing van de Nederlandse algemene weduwen- en wezenwet*

- a) Als tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de Nederlandse algemene weduwen- en wezenwet, worden bij de toepassing van artikel 46, lid 2, van de verordening mede aangemerkt tijdvakken gelegen vóór 1 oktober 1959, gedurende welke de werknemer of zelfstandige na het bereiken van de 15-jarige leeftijd op Nederlands grondgebied heeft gewoond of gedurende welke hij, op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonende, in Nederland arbeid heeft verricht in dienst van een in Nederland gevestigde werkgever.
- b) De krachtens het bepaalde sub a) in aanmerking te nemen tijdvakken welke samenvallen met tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat inzake pensioenen of renten voor nagelaten betrekkingen worden buiten beschouwing gelaten.

4. *Toepassing van de Nederlandse wetgeving op de arbeidsongeschiktheidsverzekering*

Bij de toepassing van artikel 46, lid 2, van de verordening zullen de Nederlandse organen de volgende bepalingen in acht nemen:

- a) is de betrokkene op het tijdstip waarop de arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit is ontstaan, werknemer in de zin van artikel 1, sub a), van de verordening, dan stelt het bevoegde orgaan het uitkeringsbedrag vast overeenkomstig de bepalingen van de Wet op de Arbeidsongeschiktheidsverzekering van 18 februari 1966 (WAO), rekening houdende met:
- de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens genoemde wet van 18 februari 1966 (WAO);
 - de tijdvakken van verzekering, vervuld na het bereiken van de 15-jarige leeftijd krachtens de Algemene Arbeidsongeschiktheidswet van 11 december 1975 (AAW), voor zover deze niet samenvallen met de tijdvakken van verzekering, door de betrokkene vervuld krachtens de genoemde wet van 18 februari 1966 (WAO), en
 - de tijdvakken van arbeid in loondienst en de daarmee gelijkgestelde tijdvakken, welke vóór 1 juli 1967 in Nederland zijn vervuld;
- b) is de betrokkene op het tijdstip, waarop de arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit is ontstaan, geen werknemer in de zin van artikel 1, sub a), van de verordening, dan stelt het bevoegde orgaan het uitkeringsbedrag vast overeenkomstig de bepalingen van de Algemene Arbeidsongeschiktheidswet van 11 december 1975 (AAW), rekening houdend met:
- de tijdvakken van verzekering, door de betrokkene vervuld na het bereiken van de 15-jarige leeftijd krachtens de genoemde wet van 11 december 1975 (AAW);
 - de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de Wet op de Arbeidsongeschiktheidsverzekering van 18 februari 1966 (WAO), voor zover deze niet samenvallen met de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens genoemde wet van 11 december 1975 (AAW), en
 - de tijdvakken van arbeid in loondienst en de daarmee gelijkgestelde tijdvakken, welke vóór 1 juli 1967 in Nederland zijn vervuld.

5. *Toepassing van de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet*

- a) Een werknemer of zelfstandige op wie, in de loop van een kalenderkwartaal, de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet van toepassing wordt en die op de eerste dag van dit kwartaal aan de wetgeving inzake gezinsbijslagen van een andere Lid-Staat onderworpen was, wordt geacht op deze dag verzekerd te zijn ingevolge de Nederlandse wet.
- b) Het bedrag van de kinderbijslag waarop diegene die op grond van het bepaalde sub a) geacht wordt verzekerd te zijn ingevolge de Nederlandse Algemene Kinderbijslagwet, aanspraak kan maken, wordt vastgesteld op de wijze welke in de in artikel 98 van de verordening bedoelde toepassingsverordening is geregeld.

6. *Toepassing van enige overgangsbepalingen*

Bij de beoordeling van het recht op uitkeringen op grond van de overgangsbepalingen van de Algemene Ouderdomswet (artikel 46), de Algemene Weduwen- en Wezenwet en de Algemene Arbeidsongeschiktheidswet blijft artikel 45, lid 1, buiten toepassing.

J. VERENIGD KONINKRIJK

1. Wanneer iemand gewoonlijk op het grondgebied van Gibraltar woont, of sinds zijn laatste aankomst op dit grondgebied onder de wetgeving van Gibraltar verplicht was als werknemer bijdragen te storten en hij, wegens arbeidsongeschiktheid, moederschap of werkloosheid verzoekt te worden vrijgesteld van de betaling van bijdragen voor een zekere periode, en voor deze periode bijdragen op zijn rekening worden gebracht, wordt ieder tijdvak gedurende hetwelk hij werkzaam was op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan het Verenigd Koninkrijk met het oog op dit verzoek, aangemerkt als een tijdvak gedurende hetwelk hij op het grondgebied van Gibraltar werkzaam was en waarvoor hij overeenkomstig de wetgeving van Gibraltar bijdragen als werknemer heeft gestort.
2. Voor de toepassing van de bepalingen van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening geldt dat wanneer een vrouw overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk ouderdomspensioen aanvraagt
 - a) uit hoofde van de verzekering van haar echtgenoot, of
 - b) uit hoofde van haar eigen verzekering, en haar huwelijk door het overlijden van haar echtgenoot of anderszins is beëindigd en de bijdragen van laatsgenoemde in aanmerking werden genomen voor de bepaling van haar pensioenrechten,elke verwijzing naar een door haar vervuld tijdvak van verzekering voor het bepalen van het jaarlijks gemiddelde van de door haar echtgenoot betaalde bijdragen of op zijn rekening gebrachte bijdragen, een verwijzing inhoudt naar een door de echtgenoot vervuld tijdvak van verzekering.
3. a) Wanneer op grond van artikel 71, lid 1, sub a), ii), of sub b), ii), van de verordening een persoon een werkloosheidsuitkering krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk ontvangt, worden voor het voldoen aan de door de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot het recht op uitkeringen voor kinderen (child benefit) gestelde voorwaarden inzake een tijdvak van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland de door die persoon krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van werkzaamheden anders dan in loondienst, beschouwd als tijdvakken van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland.

- b) Wanneer de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk op grond van titel II van de verordening van toepassing is op een werknemer of zelfstandige die niet voldoet aan de door de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot het recht op uitkeringen voor kinderen (child benefit) vereiste voorwaarde inzake:
- i) aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland, zal hij voor het voldoen aan deze voorwaarde worden behandeld alsof hij aldaar aanwezig was;
 - ii) een tijdvak van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland, worden voor het voldoen aan deze voorwaarde de door die werknemer krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van werkzaamheden anders dan in loondienst beschouwd als tijdvak van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland.
- c) Ten aanzien van aanspraken op kinderbijslag (family allowances) krachtens de wettelijke regeling van Gibraltar zijn de hierboven sub a) en sub b) vermelde bepalingen van overeenkomstige toepassing.
4. 1. Voor het verkrijgen van het recht op moederschapsuitkeringen worden krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden beschouwd als tijdvakken van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland; in dergelijke gevallen wordt het bepaalde in artikel 18, lid 1, van de verordening toegepast alsof de daarin opgenomen verwijzingen naar tijdvakken van wonen verwijzingen zijn naar tijdvakken van aanwezigheid.

Wanneer een vrouw, op wie overeenkomstig het bepaalde in titel II van de verordening de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk van toepassing is, op het tijdstip van de aanvraag of van de bevalling niet voldoet aan de bij die wetgeving gestelde voorwaarde inzake aanwezigheid in het Verenigd Koninkrijk of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland, wordt zij geacht aan die voorwaarden te voldoen wanneer zij op het desbetreffende tijdstip in een andere Lid-Staat woonachtig was.

2. Indien een vrouw wier echtgenoot overeenkomstig het bepaalde in titel II van de verordening als werknemer of zelfstandige onderworpen is of laatstelijk onderworpen was aan de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, niet voldoet aan de bij de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot moederschapsuitkering gestelde voorwaarden inzake:
- a) aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland op het tijdstip van de aanvraag of van de bevalling, wordt zij geacht aan deze voorwaarden te voldoen indien zij op het desbetreffende tijdstip met haar echtgenoot in een andere Lid-Staat woonde; of, wanneer haar echtgenoot binnen zes maanden vóór het desbetreffende tijdstip overleden is, indien zij op het tijdstip van zijn overlijden met hem in een andere Lid-Staat woonde;
 - b) een tijdvak van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland van meer dan 182 dagen gedurende 52 weken onmiddellijk voorafgaande aan de week waarin de bevalling vermoedelijk zal plaatsvinden of, voor zover van toepassing, de werkelijke datum van de bevalling, worden de door haar echtgenoot krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of van anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden, indien zij gedurende deze tijdvakken bij hem heeft gewoond, beschouwd als tijdvakken van aanwezigheid in Groot-Brittannië of, voor zover van toepassing, in Noord-Ierland.

5. Indien overeenkomstig de bepalingen van titel II van de verordening de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk van toepassing is op een werknemer of zelfstandige wordt hij met het oog op het recht op een verzorgingstoelage (attendance allowance) behandeld alsof hij gewoonlijk in het Verenigd Koninkrijk woonde en aldaar aanwezig is geweest gedurende elk tijdvak van verzekering of van arbeid dat hij op het grondgebied of onder de wetgeving van een andere Lid-Staat heeft vervuld.
6. Wanneer een aan de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk onderworpen werknemer door een ongeval wordt getroffen nadat hij het grondgebied van een Lid-Staat heeft verlaten om, gedurende zijn dienstbetrekking, naar het grondgebied van een andere Lid-Staat te gaan, maar aldaar nog niet is aangekomen, wordt zijn recht op prestaties uit hoofde van dit ongeval als volgt vastgesteld:
 - a) alsof dit ongeval zich heeft voorgedaan op het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk, en
 - b) zonder bij het bepalen of hij werknemer (employed earner) in de zin van de wettelijke regeling van Groot-Brittannië of van de wettelijke regeling van Noord-Ierland dan wel werknemer (employed person) in de zin van de wettelijke regeling van Gibraltar was, rekening te houden met zijn afwezigheid van het grondgebied van die gebieden.
7. De verordening is niet van toepassing op de bepalingen van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk die bestemd zijn om een overeenkomst inzake sociale zekerheid tussen het Verenigd Koninkrijk en een derde Staat uit te voeren.
8. Voor de toepassing van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening, wordt geen rekening gehouden met de evenredige premies of bijdragen die de verzekerde betaalt onder de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, noch met de evenredige oudedomsuitkeringen welke onder deze wetgeving betaalbaar zijn. Het bedrag van de evenredige uitkeringen wordt gevoegd bij het overeenkomstig dit hoofdstuk vastgestelde bedrag van de krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk verschuldigde uitkering; de som van beide bedragen vormt de werkelijk aan de betrokkene verschuldigde uitkering.
9. Voor de toepassing van artikel 12, lid 2, van de verordening op de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, worden de invaliditeits-, onderdoms- en weduwenpensioenen aangemerkt als gelijksoortige uitkeringen.
10. Voor de toepassing van de niet-contributieve regeling betreffende de prestaties van de sociale verzekering en de werkloosheidsverzekering (Gibraltar), wordt ieder op wie de verordening van toepassing is, geacht gewoonlijk te wonen in Gibraltar, indien hij in een Lid-Staat woont.
11. Voor de toepassing van de artikelen 10, 27, 28, 28 bis, 29, 30 en 31 van de verordening wordt de verzorgingstoelage (attendance allowance) die krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk aan een werknemer of zelfstandige wordt toegekend, als een invaliditeitsuitkering beschouwd.
12. Voor de toepassing van artikel 10, lid 1, van de verordening, wordt de rechthebbende op een krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk verschuldigde uitkering, die op het grondgebied van een andere Lid-Staat verblijft, tijdens de duur van dit verblijf beschouwd alsof hij op het grondgebied van deze andere Lid-Staat woonde.

13. 1. Voor de berekening van een loonfactor (earnings factor) voor het vaststellen van het recht op uitkeringen overeenkomstig de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk wordt, met inachtneming van paragraaf 15 iedere week gedurende welke een werknemer of zelfstandige aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat onderworpen is geweest en die in de loop van het desbetreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk een aanvang heeft genomen, op de volgende wijze toegerekend:
- a) i) voor iedere week van verzekering, arbeid of wonen als werknemer wordt de betrokkene geacht bijdragen of premies te hebben betaald als werknemer (employed earner) op basis van een beloning gelijk aan twee derde van de voor dat belastingjaar geldende maximumloongrens;
 - ii) voor iedere week van verzekering, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van wonen als zelfstandige, wordt de betrokkene geacht premies of bijdragen van groep 2 te hebben betaald in de hoedanigheid van zelfstandige;
- b) voor iedere volledige week gedurende welke hij een tijdvak heeft vervuld dat gelijkgesteld is met een tijdvak van verzekering, van arbeid, van werkzaamheden anders dan in loondienst of van wonen, worden de betrokkene bijdragen of premies toegerekend, die niet hoger mogen zijn dan hetgeen nodig is om zijn globale loonfactor voor dat belastingjaar op te trekken tot het niveau dat nodig is om van dat belastingjaar een jaar te maken dat in aanmerking dient te worden genomen (reckonable year) in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk betreffende de toerekening van bijdragen.
2. Voor de omrekening van een loonfactor in tijdvakken van verzekering, wordt de loonfactor verkregen gedurende het desbetreffende inkomstenbelastingjaar in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk gedeeld door de voor dat belastingjaar geldende minimumloongrens. De uitkomst wordt in gehele getallen weergegeven met verwaarlozing van de decimalen. Het aldus berekende getal wordt geacht het aantal weken van verzekering die gedurende dat belastingjaar onder de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk zijn vervuld, te vertegenwoordigen. Dit getal kan evenwel niet hoger zijn dan het aantal weken gedurende welke de betrokkene in de loop van dat belastingjaar aan deze wettelijke regeling onderworpen was.
14. Voor de toepassing van artikel 40, lid 3, sub a), ii), wordt alleen rekening gehouden met de tijdvakken gedurende welke de werknemer of zelfstandige arbeidsongeschikt was in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk.
15. 1. Voor de berekening op grond van artikel 46, lid 2, sub a), van de verordening van het theoretische bedrag van het pensioenbestanddeel, dat uit een aanvullend bestanddeel krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk bestaat:
- a) betekenen de woorden „lonen”, „premies of bijdragen” en „verhogingen” als genoemd in artikel 47, lid 1, sub b), van de verordening de overschotten aan loonfactoren zoals gedefinieerd in de wet betreffende de sociale zekerheids-pensioenen 1975 (Social Security Pensions Act 1975) of, voor zover van toepassing, in de regeling betreffende de sociale-zekerheidspensioenen (Noord-Ierland) 1975 (Social Security Pensions (Northern Ireland) Order 1975);
 - b) wordt het gemiddelde van de overschotten aan loonfactoren overeenkomstig artikel 47, lid 1, sub b), van de verordening, uitgelegd zoals sub a) hierboven, berekend door de krachtens de wettelijke regeling van het

Verenigd Koninkrijk geregistreerde samengestelde overschotten te delen door het aantal inkomstenbelastingjaren in de zin van de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk (met inbegrip van delen van die belastingjaren) die vanaf 6 april 1978 onder deze wettelijke regeling zijn vervuld gedurende het betrokken tijdvak van verzekering.

2. Voor de berekening van het bedrag van het pensioenbestanddeel dat uit een aanvullend bestanddeel krachtens de wettelijke regeling van het Verenigd Koninkrijk bestaat, betekenen de in artikel 46, lid 2, van de verordening gebruikte woorden „tijdvakken van verzekering en van wonen” de vanaf 6 april 1978 vervulde tijdvakken van verzekering en van wonen.

BIJLAGE VII

(Toepassing van artikel 14 quater, lid 1, sub b))

Gevallen waarin op een persoon gelijktijdig de wetgeving van twee Lid-Staten van toepassing is

1. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in België en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat, behalve Luxemburg. Wat Luxemburg betreft, is de briefwisseling tussen België en Luxemburg van 10 en 12 juli 1968 van toepassing.
2. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Denemarken en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat door een in Denemarken wonend persoon.
3. Voor de stelsels van de ongevallenverzekering voor landbouwers en de pensioenverzekering voor landbouwers: uitoefening van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Duitsland en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat.
4. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Frankrijk en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat, behalve Luxemburg.
5. Uitoefening van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Frankrijk en van werkzaamheden in loondienst in Luxemburg.
6. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Griekenland en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat.
7. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Italië en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat.

BIJLAGE II

Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen

	Bladzijde
TITEL I: ALGEMENE BEPALINGEN (Artikelen 1 t/m 4)	87
TITEL II: TOEPASSING VAN DE ALGEMENE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING (Artikelen 5 t/m 10)	88
TITEL III: TOEPASSING VAN DE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING BETREFFENDE DE VASTSTELLING VAN DE TOE TE PASSEN WETGEVING (Artikelen 11 t/m 14)	91
TITEL IV: TOEPASSING VAN DE BIJZONDERE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING MET BETREKKING TOT DE VERSCHILLENDE SOORTEN PRESTATIES	
Hoofdstuk 1 — Algemene bepalingen met betrekking tot de samentelling van tijdvakken (Artikel 15)	94
Hoofdstuk 2 — Ziekte en moederschap (Artikelen 16 t/m 34)	96
Hoofdstuk 3 — Invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) (Artikelen 35 t/m 59)	103
Hoofdstuk 4 — Arbeidsongevallen en beroepsziekten (Artikelen 60 t/m 77)	110
Hoofdstuk 5 — Uitkeringen bij overlijden (Artikelen 78 en 79)	117
Hoofdstuk 6 — Werkloosheidsuitkeringen (Artikelen 80 t/m 84)	117
Hoofdstuk 7 — Gezins- en kinderbijslag (Artikelen 85 t/m 89)	119
Hoofdstuk 8 — Bijslagen voor kinderen die ten laste komen van pensioen- of rentetrekkingen en voor wezen (Artikelen 90 t/m 92)	121
TITEL V: FINANCIËLE BEPALINGEN (Artikelen 93 t/m 107)	122
TITEL VI: DIVERSE BEPALINGEN (Artikelen 108 t/m 117)	127
TITEL VII: OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN (Artikelen 118 t/m 122)	129

BIJLAGEN

Bijlage 1: Bevoegde autoriteiten	131
Bijlage 2: Bevoegde organen	133
Bijlage 3: Organen van de woonplaats en organen van de verblijfplaats	156
Bijlage 4: Verbindingsorganen	172
Bijlage 5: Van kracht gebleven toepassingsbepalingen van bilaterale overeenkomsten	179
Bijlage 6: Procedure voor de betaling van uitkeringen	188
Bijlage 7: Banken	191
Bijlage 8: Toekenning van gezinsbijslagen	192
Bijlage 9: Berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen	193
Bijlage 10: Door de bevoegde autoriteiten aangewezen organen en instellingen	195
Bijlage 11: Stelsels als bedoeld in artikel 35, lid 2, van de verordening	209

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Definities

Voor de toepassing van deze verordening:

- a) wordt onder „verordening” verstaan Verordening (EEG) nr. 1408/71;
- b) wordt onder „toepassingsverordening” verstaan deze verordening;
- c) hebben de in artikel 1 van de verordening omschreven termen de hun in genoemd artikel toegekende betekenis.

Artikel 2

Modelformulieren — Inlichtingen over de wetgevingen — Handleidingen

1. De modellen van de bewijsstukken, verklaringen, aangiften, aanvragen en andere documenten welke voor de toepassing van de verordening en van de toepassingsverordening nodig zijn, worden door de Administratieve Commissie vastgesteld.

Twee Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen in onderlinge overeenstemming en na advies van de Administratieve Commissie in hun onderlinge betrekkingen vereenvoudigde formulieren invoeren.

2. De Administratieve Commissie kan ten behoeve van de bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat inlichtingen verzamelen betreffende de bepalingen van de nationale wetgevingen die binnen de werkingssfeer van de verordening vallen.

3. De Administratieve Commissie stelt de tekst van handleidingen samen, met het doel de belanghebbenden voor te lichten over hun rechten en de administratieve formaliteiten die zij dienen te vervullen om deze rechten geldend te maken.

Voordat de tekst van deze handleidingen wordt vastgesteld wordt het Raadgevend Comité geraadpleegd.

Artikel 3

Verbindingsorganen — Contacten tussen de organen onderling en tussen rechthebbenden en organen

1. De bevoegde autoriteiten kunnen verbindingsorganen aanwijzen, die gerechtigd zijn zich rechtstreeks met elkaar in verbinding te stellen.

2. Ieder orgaan van een Lid-Staat alsmede elke persoon, die op het grondgebied van een Lid-Staat woont of verblijft, kan zich rechtstreeks of door bemiddeling van de verbindingsorganen tot het orgaan van een andere Lid-Staat wenden.

Artikel 4

Bijlagen

1. Bijlage 1 vermeldt de bevoegde autoriteit of de bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat.

2. Bijlage 2 vermeldt de bevoegde organen van elke Lid-Staat.

3. Bijlage 3 vermeldt de organen van de woonplaats en de organen van de verblijfplaats van elke Lid-Staat.

4. Bijlage 4 vermeldt de krachtens artikel 3, lid 1, van de toepassingsverordening aangewezen verbindingsorganen.

5. Bijlage 5 vermeldt de in artikel 5, in artikel 53, lid 3, in artikel 104, in artikel 105, lid 2, in artikel 116 en in artikel 121 van de toepassingsverordening bedoelde bepalingen.

6. Bijlage 6 vermeldt de procedure die overeenkomstig artikel 53, lid 1, van de toepassingsverordening gekozen werd voor de betaling van de uitkeringen door de organen van iedere Lid-Staat, die uitkeringen verschuldigd zijn.

7. Bijlage 7 vermeldt naam en plaats van vestiging van de in artikel 55, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde bankinstellingen.

8. Bijlage 8 vermeldt de Lid-Staten waarop artikel 10 bis, lid 1, sub d), van de toepassingsverordening in hun onderlinge betrekkingen van toepassing is.

9. Bijlage 9 vermeldt welke regelingen in aanmerking moeten worden genomen voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen, overeenkomstig artikel 94, lid 3, sub a), en artikel 95, lid 3, sub a), van de toepassingsverordening.

10. Bijlage 10 vermeldt de organen of instellingen die door de bevoegde autoriteiten zijn aangewezen, met name krachtens de volgende bepalingen:

- a) verordening: artikel 14 quinquies, lid 2, artikel 17;
- b) toepassingsverordening: artikel 6, lid 1, artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13,

leden 2 en 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, artikel 38, lid 1, artikel 70, lid 1, artikel 80, lid 2, artikel 81, artikel 82, lid 2, artikel 85, lid 2, artikel 86, lid 2, artikel 89, lid 1, artikel 91, lid 2, artikel 102, lid 2, artikel 109, artikel 110, artikel 113, lid 2.

11. Bijlage 11 vermeldt het stelsel of de stelsels als bedoeld in artikel 35, lid 2, van de verordening.

TITEL II

TOEPASSING VAN DE ALGEMENE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING

Toepassing van de artikelen 6 en 7 van de verordening

Artikel 5

Vervanging van administratieve akkoorden betreffende de toepassing van verdragen door de toepassingsverordening

De toepassingsverordening treedt in de plaats van de bepalingen van de administratieve akkoorden betreffende de toepassing van de in artikel 6 van de verordening bedoelde verdragen; zij treedt eveneens in de plaats van de bepalingen betreffende de toepassing van de in artikel 7, lid 2, sub c), van de verordening bedoelde verdragsbepalingen, voor zover deze niet in bijlage 5 zijn vermeld.

Toepassing van artikel 9 van de verordening

Artikel 6

Toelating tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering

1. Indien de belanghebbende, met inachtneming van het bepaalde in artikel 9 en artikel 15, lid 3, van de verordening, krachtens de wetgeving van een Lid-Staat voldoet aan de voorwaarden voor toelating tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering bij invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen) ingevolge meer dan één stelsel, en hij op grond van zijn laatste al dan niet in loondienst verrichte werkzaamheden niet verplicht verzekerd is geweest ingevolge één dezer stelsels, kan hij op grond van bedoelde bepalingen toegelaten worden tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering ingevolge het door de wetgeving van deze Lid-Staat aangewezen stelsel of indien zulk een aanwijzing ontbreekt, tot het stelsel van zijn keuze.

2. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 9, lid 2, van de verordening, is de belanghebbende verplicht aan het orgaan van de betrokken Lid-Staat een verklaring over te leggen inzake de tijdvakken van verzekering of wonen, die krachtens de wetgeving van

enige andere Lid-Staat zijn vervuld. Deze verklaring wordt op verzoek van de belanghebbende verstrekt door het orgaan of de organen die de wettelijke regelingen toepassen krachtens welke hij deze tijdvakken heeft vervuld.

Toepassing van artikel 12 van de verordening

Artikel 7

Algemene voorschriften betreffende de toepassing der bepalingen ter voorkoming van samenloop — Toepassing van deze bepalingen op uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen)

1. Wanneer de rechthebbende op een krachtens de wetgeving van een Lid-Staat verschuldigde uitkering eveneens recht heeft op uitkeringen krachtens de wetgevingen van één of meer andere Lid-Statens, zijn de volgende voorschriften van toepassing:

- a) Indien de toepassing van artikel 12, lid 2 of lid 3, van de verordening tot gevolg heeft dat deze uitkeringen gelijktijdig worden verminderd of geschorst, mag geen van deze uitkeringen verminderd of geschorst worden met een bedrag dat hoger is dan het bedrag dat wordt verkregen door het bedrag waarop de vermindering of schorsing krachtens de wetgeving op grond waarvan deze uitkering verschuldigd is, betrekking heeft, te delen door het aantal uitkeringen die verminderd of geschorst worden en waarop de rechthebbende recht heeft.
- b) Indien het uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom of overlijden (pensioenen) betreft, die overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening door het orgaan van een Lid-Staat zijn vastgesteld, houdt dit orgaan rekening met uitkeringen van andere aard, inkomsten of beloningen die vermindering of schorsing van de door dit orgaan verschuldigde uitkering tot gevolg kunnen hebben; dit geldt niet voor de berekening van het in artikel 46, lid 2, sub a), van de verordening bedoelde theoretische bedrag, doch

uitsluitend voor de vermindering of schorsing van het in artikel 46, lid 2, sub b), van de verordening bedoelde bedrag. Van het bedrag van deze uitkeringen, inkomsten of beloningen wordt slechts een gedeelte in aanmerking genomen, dat overeenkomstig artikel 46, lid 2, sub b), van de verordening vastgesteld wordt naar verhouding van de duur van de vervulde tijdvakken van verzekering.

- c) Indien het uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom of overlijden (pensioenen) betreft, die overeenkomstig artikel 46, lid 1, eerste alinea, van de verordening door het orgaan van een Lid-Staat zijn vastgesteld, houdt dit orgaan in de gevallen waarin artikel 46, lid 3, van de verordening van toepassing is, rekening met uitkeringen van andere aard, inkomsten of beloningen die vermindering of schorsing van de door dit orgaan verschuldigde uitkeringen tot gevolg kunnen hebben; dit geldt niet voor de berekening van het in artikel 46, lid 1, van de verordening bedoelde bedrag, doch uitsluitend voor de vermindering of schorsing van het bedrag dat verkregen wordt door toepassing van artikel 46, lid 3, van de verordening. Van het bedrag van deze uitkeringen, inkomsten of beloningen wordt evenwel slechts een gedeelte in aanmerking genomen; dit deel wordt verkregen door op dit bedrag een coëfficiënt toe te passen gelijk aan de verhouding tussen het bedrag van de uitkering dat wordt verkregen door toepassing van artikel 46, lid 3, van de verordening en het bedrag dat wordt verkregen door toepassing van artikel 46, lid 1, eerste alinea, van de verordening.

2. Voor de toepassing van artikel 12, leden 2, 3 en 4, van de verordening verstrekken de betrokken bevoegde organen elkaar op hun verzoek alle ter zake dienende inlichtingen.

Artikel 8

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op prestaties bij ziekte of moederschap krachtens de wettelijke regelingen van meer dan één Lid-Staat

1. Indien een werknemer of zelfstandige of een lid van zijn gezin aanspraak kan maken op prestaties bij moederschap krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, worden deze prestaties uitsluitend toegekend krachtens de wettelijke regeling van de Staat op het grondgebied waarvan de bevalling heeft plaatsgehad, of indien de bevalling niet op het grondgebied van één dezer Lid-Staten heeft plaatsgevonden, uitsluitend krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat waaraan deze werknemer of zelfstandige laatstelijk onderworpen is geweest.

2. Indien een werknemer of zelfstandige aanspraak kan maken op prestaties bij ziekte krachtens de wette-

lijke regelingen van Ierland en het Verenigd Koninkrijk voor hetzelfde tijdvak van arbeidsongeschiktheid, worden deze prestaties uitsluitend toegekend krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat waaraan de belanghebbende laatstelijk onderworpen is geweest.

Artikel 8 bis

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op prestaties bij ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte krachtens de wettelijke regeling in Griekenland en de wettelijke regelingen van een of meerdere andere Lid-Staten

Indien een werknemer of zelfstandige of een lid van zijn gezin gedurende een zelfde tijdvak aanspraak kan maken op prestaties bij ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte krachtens de wettelijke regeling van Griekenland en de wettelijke regeling van een of meerdere andere Lid-Staten, worden deze prestaties uitsluitend toegekend krachtens de wettelijke regeling waaraan de belanghebbende laatstelijk onderworpen is geweest.

Artikel 9

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op uitkeringen bij overlijden krachtens de wettelijke regelingen van meer dan één Lid-Staat

1. Bij overlijden op het grondgebied van een Lid-Staat, wordt alleen het krachtens de wettelijke regeling van deze Staat verkregen recht op de uitkering bij overlijden gehandhaafd, terwijl het krachtens de wettelijke regelingen van alle andere Lid-Staten verkregen recht vervalt.

2. Bij overlijden op het grondgebied van een Lid-Staat, terwijl het recht op een uitkering bij overlijden is verkregen krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer andere Lid-Staten, of bij overlijden buiten het grondgebied der Lid-Staten, terwijl dit recht krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten is verkregen, wordt alleen het recht dat werd verkregen ingevolge de wettelijke regeling van de Lid-Staat, waaraan de overledene laatstelijk onderworpen is geweest, gehandhaafd, terwijl het krachtens de wettelijke regelingen van alle andere Lid-Staten verkregen recht vervalt.

Artikel 9 bis

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op werkloosheidsuitkeringen

Wanneer een werknemer of zelfstandige, die krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat waaraan hij tijdens zijn laatste al dan niet in loondienst verrichte werkzaamheden onderworpen was, op grond van arti-

kel 69 van de verordening recht heeft op werkloosheidsuitkeringen, zich naar Griekenland begeeft waar hij uit hoofde van een vroeger onder de Griekse wettelijke regeling vervuld tijdvak van verzekering of van arbeid als werknemer of zelfstandige ook recht heeft op werkloosheidsuitkeringen, wordt het recht op uitkering krachtens de Griekse wettelijke regeling opgeschort gedurende het in artikel 69, lid 1, sub c), van de verordening bedoelde tijdvak.

Artikel 10

Voorschriften in geval van samenloop van rechten op gezins- of kinderbijslag voor werknemers en zelfstandigen

1. Het recht op gezins- of kinderbijslag die is verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, waarin voor het verkrijgen van het recht op deze bijslag geen voorwaarden inzake de verzekering of de arbeid worden gesteld, wordt geschorst wanneer, tijdens een zelfde tijdvak en voor een zelfde gezinslid:

- a) bijslag verschuldigd is krachtens artikel 73 of artikel 74 van de verordening. Wanneer echter de echtgeno(o)t(e) van de in deze artikelen bedoelde werknemer of werkloze werknemer beroepswerkzaamheden uitoefent op het grondgebied van bedoelde Lid-Staat, wordt het recht op gezins- of kinderbijslag die is verschuldigd krachtens deze artikelen, geschorst en wordt alleen de gezins- of kinderbijslag uitbetaald van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het gezinslid woont; deze bijslag komt voor rekening van deze Lid-Staat;
- b) bijslag verschuldigd is krachtens artikel 77 of artikel 78 van de verordening. Indien echter de pensioen- of rentetrekker, die aanspraak kan maken op bijslag krachtens artikel 77 van de verordening, diens echtgeno(o)t(e) of de persoon die het toezicht heeft over de wezen voor wie de bijslag krachtens artikel 78 van de verordening verschuldigd is, beroepswerkzaamheden uitoefent op het grondgebied van bedoelde Lid-Staat, wordt het recht op kinderbijslag, die krachtens artikel 77 of artikel 78 van de verordening ingevolge de wetgeving van een andere Lid-Staat verschuldigd is, geschorst; in dit geval komt de belanghebbende in aanmerking voor de gezins- of kinderbijslag van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de kinderen wonen en wel voor rekening van deze Lid-Staat, alsmede, in voorkomend geval, voor andere bijslagen dan de in artikel 77 of artikel 78 van de verordening bedoelde kinderbijslag, zulks voor rekening van de Lid-Staat die bevoegd is in de zin van deze artikelen.

2. Indien een werknemer die onderworpen is aan de wettelijke regeling van een Lid-Staat, uit hoofde van

vroeger onder de Griekse wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering of van arbeid recht heeft op kinderbijslag, wordt dit recht, wanneer krachtens de wettelijke regeling van de eerste Lid-Staat gezinsbijslagen of kinderbijslag verschuldigd zijn, krachtens de artikelen 73 en 74 van de verordening opgeschort.

Artikel 10 bis

Voorschriften wanneer de werknemer of zelfstandige achtereenvolgens onderworpen is geweest aan de wettelijke regelingen van meer dan één Lid-Staat gedurende hetzelfde tijdvak of gedeelte daarvan

1. Indien een werknemer of zelfstandige achtereenvolgens onderworpen is geweest aan de wettelijke regelingen van twee Lid-Staten gedurende het tijdvak gelegen tussen twee vervaldata, zoals deze in de wettelijke regeling van een of van beide betrokken Lid-Staten voor de toekenning van gezins- of kinderbijslag zijn vastgesteld, zijn de volgende voorschriften van toepassing:

- a) de gezins- of kinderbijslag waarop de belanghebbende aanspraak kan maken op grond van het feit dat de wettelijke regeling van elk van deze Lid-Staten op hem van toepassing was, komt overeen met het aantal dagelijkse gezins- of kinderbijslagen die krachtens de betrokken wettelijke regeling verschuldigd zijn. Indien de wettelijke regeling waaraan hij onderworpen is geweest geen dagelijkse gezins- of kinderbijslag kent, wordt de gezins- of kinderbijslag toegekend naar verhouding van de tijd gedurende welke de belanghebbende onderworpen is geweest aan de wettelijke regeling van elk der Lid-Staten, ten opzichte van het bij de betrokken wettelijke regeling vastgestelde tijdvak.
- b) Wanneer de gezins- of kinderbijslag is verleend door een orgaan gedurende een tijdvak waarin deze had moeten worden verleend door een ander orgaan, vindt verrekening tussen deze organen plaats.
- c) Voor de toepassing van het bepaalde sub a) en b), vindt de omrekening plaats overeenkomstig artikel 15, lid 3, van de toepassingsverordening, indien de krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat vervulde tijdvakken van al dan niet in loondienst verrichte werkzaamheden als werknemer of zelfstandige in andere eenheden zijn uitgedrukt dan die welke dienen voor de omrekening van de gezins- of kinderbijslagen krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat waaraan de belanghebbende gedurende een zelfde tijdvak eveneens onderworpen is geweest.
- d) In afwijking van het bepaalde sub a), neemt in het kader van de in bijlage 8 van de toepassingsverordening genoemde betrekking tussen de Lid-Staten, het

orgaan dat de kosten van de gezins- of kinderbijslag draagt op grond van de eerste werkzaamheden al dan niet in loondienst gedurende het betrokken tijdvak, deze kosten gedurende het gehele lopende tijdvak voor zijn rekening.

2. Indien de gezinsleden van een werknemer die aan de Franse wettelijke regeling onderworpen is of van een

werkloze werknemer die werkloosheidsuitkeringen krachtens de Franse wettelijke regeling geniet, hun woonplaats in de loop van een zelfde kalendermaand van het grondgebied van de ene Lid-Staat naar het grondgebied van een andere Lid-Staat overbrengen, wordt de kinderbijslag voor de gehele lopende maand verder verleend door het orgaan dat aan het begin van de maand met het verlenen daarvan was belast.

TITEL III

TOEPASSING VAN DE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING BETREFFENDE DE VASTSTELLING VAN DE TOE TE PASSEN WETGEVING

Toepassing van de artikelen 13 tot en met 17 van de verordening

Artikel 11

Formaliteiten bij detachering van een werknemer op grond van artikel 14, punt 1, en artikel 14 ter, punt 1, van de verordening en bij op grond van artikel 17 van de verordening gesloten overeenkomsten

1. Het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving van toepassing blijft, verstrekt een bewijs waarin wordt verklaard dat de werknemer aan deze wettelijke regeling onderworpen blijft en tot welke datum dit het geval is

a) op verzoek van de werknemer of zijn werkgever in de gevallen als bedoeld in artikel 14, punt 1, en artikel 14 ter, punt 1, van de verordening;

b) in de gevallen waarin artikel 17 van de verordening is toegepast.

2. In de in artikel 14, punt 1, sub b), en artikel 14 ter, punt 1, van de verordening bedoelde gevallen dient de toestemming door de werkgever te worden aangevraagd.

Artikel 11 bis

Formaliteiten ingevolge artikel 14 bis, punt 1, en artikel 14 ter, punt 2, van de verordening en bij op grond van artikel 17 van de verordening gesloten overeenkomsten in geval van werkzaamheden verricht op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die op het grondgebied waarvan de belanghebbende gewoonlijk werkzaamheden anders dan in loondienst uitoefent

1. Het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving van

toepassing blijft, verstrekt een bewijs waarin wordt verklaard dat de zelfstandige aan deze wettelijke regeling onderworpen blijft en tot welke datum dit het geval is

a) op verzoek van de zelfstandige in de gevallen als bedoeld in artikel 14 bis, punt 1, en artikel 14 ter, punt 2, van de verordening;

b) in de gevallen waarin artikel 17 van de verordening is toegepast.

2. In de in artikel 14 bis, punt 1, sub b), en artikel 14 ter, punt 2, van de verordening bedoelde gevallen moet de toestemming door de zelfstandige worden aangevraagd.

Artikel 12

Bijzondere bepalingen betreffende de aansluiting van werknemers bij het Duitse stelsel inzake sociale zekerheid

Wanneer de Duitse wetgeving krachtens artikel 13, lid 2, sub a), artikel 14, punten 1 en 2, of artikel 14 ter, punt 1, van de verordening dan wel krachtens een met toepassing van artikel 17 van de verordening gesloten overeenkomst van toepassing is op een persoon die werkzaam is bij een onderneming of een werkgever die haar zetel of zijn woonplaats niet op het grondgebied van Duitsland heeft, dan wordt, indien de werknemer geen vaste plaats van tewerkstelling heeft op het grondgebied van Duitsland, genoemde wetgeving toegepast alsof de werknemer werkzaam was in zijn woonplaats op het grondgebied van Duitsland.

Indien de werknemer zijn woonplaats niet heeft op het grondgebied van Duitsland, wordt de Duitse wetgeving toegepast alsof hij werkzaam was op een plaats waar de „Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn” (Algemeen plaatselijk ziekenfonds van Bonn), Bonn, bevoegd is.

Artikel 12 bis

Regels inzake personen bedoeld in artikel 14, punt 2, sub b), artikel 14, punt 3, artikel 14 bis, punten 2, 3 en 4, en artikel 14 quater, punt 1, sub a), van de verordening, die werkzaamheden in loondienst op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten plegen uit te oefenen

Voor de toepassing van artikel 14, punt 2, sub b), artikel 14, punt 3, artikel 14 bis, punten 2, 3 en 4, en artikel 14 quater, punt 1, sub a), van de verordening gelden de volgende regels:

1. a) Degene, die zijn werkzaamheden op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten pleegt uit te oefenen of voor een onderneming waarvan de zetel op het grondgebied van een Lid-Staat gevestigd is, terwijl de gemeenschappelijke grens van twee Lid-Staten door die onderneming loopt, of die gelijktijdig werkzaamheden in loondienst op het grondgebied van een Lid-Staat en werkzaamheden anders dan in loondienst op het grondgebied van een andere Lid-Staat uitoefent, stelt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, daarvan in kennis.
- b) Indien de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan betrokkene woont niet op hem van toepassing is, stelt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van deze Lid-Staat vervolgens het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving van toepassing is, daarvan in kennis.
2. a) Indien degene, die werkzaamheden in loondienst dan wel anders dan in loondienst op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten pleegt uit te oefenen, overeenkomstig artikel 14, punt 2, sub b), i), of artikel 14 bis, punt 2, eerste zin, van de verordening en die een deel van zijn werkzaamheden uitoefent in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, onderworpen is aan de wetgeving van die Lid-Staat, verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan de wetgeving van deze Lid-Staat onderworpen is en zendt het een afschrift daarvan aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van elke andere Lid-Staat:
 - i) op het grondgebied waarvan de betrokkene een deel van zijn werkzaamheden uitoefent, en/of
 - ii) indien hij werkzaamheden in loondienst verricht, op het grondgebied waarvan de zetel van de onderneming of het domicilie van de werkgever waaraan hij verbonden is, zich bevindt.
- b) Laatstbedoeld orgaan zendt, voor zover nodig, aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving van toepassing is, de nodige gegevens voor de vaststelling van de premies of bijdragen die door de werkgever of werkgevers en/of de betrokkene ingevolge deze wetgeving verschuldigd zijn.
3. a) Indien degene, die op het grondgebied van een Lid-Staat in loondienst werkzaam is voor een onderneming waarvan de zetel op het grondgebied van een andere Lid-Staat gevestigd is, terwijl de gemeenschappelijke grens van die Lid-Staten door die onderneming loopt, of die werkzaamheden anders dan in loondienst voor een dergelijke onderneming uitoefent, overeenkomstig artikel 14, punt 3, of artikel 14 bis, punt 3, van de verordening, onderworpen is aan de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze onderneming haar zetel heeft, verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan de wetgeving van deze Lid-Staat onderworpen is en zendt het een afschrift daarvan aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van elke andere Lid-Staat:
 - i) op het grondgebied waarvan de betrokkene werkzaamheden in loondienst dan wel anders dan in loondienst uitoefent;
 - ii) op het grondgebied waarvan de betrokkene woont.
- b) Punt 2, sub b), is van overeenkomstige toepassing.
4. a) Indien degene, die niet woont op het grondgebied van een der Lid-Staten waar hij zijn werkzaamheden in loondienst uitoefent, overeenkomstig artikel 14, punt 2, sub b), ii), van de verordening, onderworpen is aan de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de zetel van de onderneming of het domicilie van de werkgever waaraan hij verbonden is, zich bevindt, verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan de wetgeving van deze Lid-Staat onderworpen is en zendt het een afschrift daarvan aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van elke andere Lid-Staat:
 - i) op het grondgebied waarvan de betrokkene een deel van zijn werkzaamheden in loondienst uitoefent;
 - ii) op het grondgebied waarvan de betrokkene woont.

- b) Punt 2, sub b), is van overeenkomstige toepassing.
5. a) Indien degene, die op het grondgebied van twee of meer Lid-Staten werkzaamheden anders dan in loondienst pleegt uit te oefenen maar geen enkel deel van deze werkzaamheden uitoefent op het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont, overeenkomstig artikel 14 bis, punt 2, tweede zin, van de verordening, onderworpen is aan de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij zijn hoofdwerkzaamheden verricht, stelt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, onverwijld de organen die zijn aangewezen door de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken Lid-Staten daarvan in kennis.
- b) De bevoegde autoriteiten van de betrokken Lid-Staten of de organen die door deze bevoegde autoriteiten zijn aangewezen, stellen, binnen een tijdvak van ten hoogste zes maanden na de dag waarop de situatie van de belanghebbende ter kennis werd gebracht van een der betrokken organen, in onderling overleg en met inachtneming van het bepaalde sub d), en van artikel 14 bis, punt 4, van de verordening, vast welke wetgeving op de betrokkene van toepassing is.
- c) Het orgaan waarvan de wetgeving als toepasselijk op de betrokkene is vastgesteld, verstrekt hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan deze wetgeving onderworpen is en zendt een afschrift daarvan aan de andere betrokken organen.
- d) Bij de toepassing van artikel 14 bis, punt 2, derde zin, van de verordening, wordt, ter bepaling van de hoofdwerkzaamheden van de belanghebbende, in de eerste plaats rekening gehouden met de vaste en blijvende plaats van waaruit de belanghebbende zijn werkzaamheden uitoefent. Bij gebreke hiervan dient met andere criteria, zoals de gebruikelijke aard of de duur van de uitgeoefende werkzaamheden, het aantal verleende diensten en het uit de uitoefening van deze werkzaamheden voortvloeiende inkomen, rekening te worden gehouden.
- e) De betrokken organen verstrekken elkaar alle noodzakelijke gegevens, zowel voor het bepalen van de hoofdwerkzaamheden van de betrokkene als voor de vaststelling van de premies en bijdragen die ingevolge de wetgeving welke als toepasselijk is vastgesteld, verschuldigd zijn.
6. a) Indien het orgaan, dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving op grond van artikel 14 bis, punt 2 of punt 3, van de verordening van toepassing zou

moeten zijn, vaststelt dat punt 4 van genoemd artikel op de belanghebbende van toepassing is, stelt het de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken Lid-Staten of de door deze autoriteiten aangewezen organen daarvan in kennis; indien noodzakelijk, wordt de op de belanghebbende toe te passen wetgeving in onderling overleg vastgesteld; een en ander onverminderd het bepaalde in punt 5 en in het bijzonder sub b) van dat punt.

- b) De in punt 2, sub b), bedoelde gegevens worden door de organen van de betrokken Lid-Staten verstrekt aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waarvan de wetgeving uiteindelijk van toepassing is.
7. a) Indien degene, die gelijktijdig werkzaamheden in loondienst op het grondgebied van een Lid-Staat en werkzaamheden anders dan in loondienst op het grondgebied van een andere Lid-Staat uitoefent, overeenkomstig artikel 14 quater, punt 1, sub a), van de verordening, onderworpen is aan de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij werkzaamheden in loondienst uitoefent, verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan de wetgeving van deze Lid-Staat onderworpen is en zendt het een afschrift daarvan aan het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van elke andere Lid-Staat:
- i) op het grondgebied waarvan hij zelfstandig werkzaam is;
- ii) op het grondgebied waarvan hij woont.
- b) Punt 2, sub b), is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 13

Uitoefening van het keuzerecht door het bedienende personeel van diplomatieke zendingen en consulaire posten.

1. Het in artikel 16, lid 2, van de verordening bedoelde keuzerecht dient voor het eerst te worden uitgeoefend binnen drie maanden na de datum waarop de werknemer is aangesteld bij de betreffende diplomatieke zending of consulaire post of in persoonlijke dienst van ambtenaren van deze zending of post is getreden. De keuze wordt van kracht op de datum van indiensttreding.

Wanneer de werknemer aan het einde van een kalenderjaar zijn keuzerecht opnieuw uitoefent, wordt de keuze van kracht op de eerste dag van het volgende kalenderjaar.

2. De werknemer die zijn keuzerecht uitoefent, stelt het orgaan dat daartoe werd aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat voor de wetgeving waarvan hij gekozen heeft, daarvan in kennis, terwijl hij tegelijkertijd zijn werkgever ervan op de hoogte stelt. Bedoeld orgaan stelt zo nodig alle andere organen van dezelfde Lid-Staat hiervan in kennis, overeenkomstig de door de bevoegde autoriteit van deze Lid-Staat verstrekte richtlijnen.

3. Het orgaan dat daartoe is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat voor de wetgeving waarvan de werknemer heeft gekozen, verstrekt hem een bewijs, waarin wordt verklaard dat hij gedurende de tijd dat hij bij de bedoelde diplomatieke zending of consulaire post of in persoonlijke dienst van ambtenaten van deze zending of post werkzaam is, aan de wetgeving van deze Lid-Staat is onderworpen.

4. Indien de werknemer voor de toepassing van de Duitse wetgeving heeft gekozen, wordt deze wetgeving op hem toegepast, alsof de werknemer ter plaatse waar de Duitse Regering haar zetel heeft, werkzaam was. De bevoegde autoriteit wijst het voor de ziekteverzekering bevoegde orgaan aan.

Artikel 14

Uitoefening van het keuzerecht door de hulpfunctionarissen van de Europese Gemeenschappen

1. Het in artikel 16, lid 3, van de verordening bedoelde keuzerecht moet worden uitgeoefend op het tijdstip

waarop de arbeidsovereenkomst wordt gesloten. De tot het sluiten van deze overeenkomst bevoegde autoriteit stelt het orgaan dat daartoe is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat voor de wetgeving waarvan de hulpfunctionaris heeft gekozen, hiervan in kennis. Bedoeld orgaan stelt zo nodig alle andere organen van dezelfde Lid-Staat hiervan in kennis.

2. Het orgaan dat daartoe is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat voor de wetgeving waarvan de hulpfunctionaris heeft gekozen, verstrekt hem een bewijs, waarin wordt verklaard dat hij gedurende de tijd dat hij als hulpfunctionaris in dienst van de Europese Gemeenschappen werkzaam is, aan de wetgeving van deze Lid-Staat is onderworpen.

3. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten wijzen zo nodig de voor de hulpfunctionarissen van de Europese Gemeenschappen bevoegde organen aan.

4. Indien de hulpfunctionaris, die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Duitsland werkzaam is, voor toepassing van de Duitse wetgeving heeft gekozen, wordt deze wetgeving toegepast alsof de hulpfunctionaris ter plaatse waar de Duitse Regering haar zetel heeft, werkzaam was. De bevoegde autoriteit wijst het voor de ziekteverzekering bevoegde orgaan aan.

TITEL IV

TOEPASSING VAN DE BIJZONDERE BEPALINGEN VAN DE VERORDENING MET BETREKKING TOT DE VERSCHILLENDE SOORTEN PRESTATIES

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE SAMENTELLING VAN TIJDVAKKEN

Artikel 15

1. In de gevallen bedoeld in artikel 18, lid 1, in artikel 38, in artikel 45, leden 1 tot en met 3, in artikel 64 en in artikel 67, leden 1 en 2, van de verordening geschiedt de samentelling der tijdvakken overeenkomstig de volgende regels:

a) bij de tijdvakken van verzekering of wonen vervuld krachtens de wetgeving van een Lid-Staat worden gevoegd de tijdvakken van verzekering of wonen vervuld krachtens de wetgeving van enige andere Lid-Staat, voor zover het noodzakelijk is hierop een

beroep te doen om de tijdvakken van verzekering of wonen, vervuld krachtens de wetgeving van eerstbedoelde Lid-Staat, aan te vullen met het oog op het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op prestaties, mits deze tijdvakken van verzekering of wonen elkaar niet overlappen. Indien het uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom of overlijden (pensioenen) betreft die door de organen van twee of meer Lid-Staten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening, verricht elk der betrokken organen afzonderlijk deze samentelling, rekening houdende met het totaal der door de werknemer of de zelfstandige, krachtens de wetgevingen van alle Lid-Staten waaraan hij onderworpen is geweest, vervulde tijdvakken van verzekering of wonen, in voorkomend geval, onverminderd artikel 45, leden 2 en 3, en artikel 46, lid 2, sub c), van de verordening;

b) wanneer een tijdvak van verzekering of wonen, vervuld op grond van een verplichte verzekering

krachtens de wetgeving van een Lid-Staat samenvalt met een op grond van een vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervuld tijdvak van verzekering, wordt alleen het tijdvak in aanmerking genomen dat is vervuld op grond van een verplichte verzekering;

- c) wanneer een krachtens de wetgeving van een Lid-Staat vervuld tijdvak van verzekering of wonen dat geen gelijkgesteld tijdvak is, samenvalt met een krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat gelijkgesteld tijdvak, wordt alleen het niet-gelijkgestelde tijdvak in aanmerking genomen;
- d) elk krachtens de wetgevingen van twee of meer Lid-Staten gelijkgesteld tijdvak, wordt slechts in aanmerking genomen door het orgaan van de Lid-Staat krachtens de wetgeving waarvan de verzekerde laatstelijk vóór het genoemde tijdvak verplicht verzekerd is geweest; indien de verzekerde vóór genoemd tijdvak niet verplicht verzekerd is geweest krachtens de wetgeving van een Lid-Staat, wordt dit tijdvak in aanmerking genomen door het orgaan van de Lid-Staat aan de wetgeving waarvan hij na bedoeld tijdvak voor de eerste maal verplicht onderworpen is geweest;
- e) ingeval de periode waarin bepaalde tijdvakken van verzekering of wonen vervuld zijn krachtens de wetgeving van een Lid-Staat, niet nauwkeurig kan worden bepaald, wordt ervan uitgegaan dat deze tijdvakken krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of wonen niet overlappen en wordt hiermede rekening gehouden, voor zover de tijdvakken hiervoor in aanmerking kunnen worden genomen;
- f) ingeval volgens de wetgeving van een Lid-Staat bepaalde tijdvakken van verzekering of wonen slechts in aanmerking worden genomen indien zij binnen een bepaalde termijn zijn vervuld:
 - i) houdt het orgaan dat deze wetgeving toepast slechts rekening met de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat zijn vervuld, indien zij binnen genoemde termijn zijn vervuld, of
 - ii) verlengt het orgaan dat deze wetgeving toepast deze termijn met de duur van de tijdvakken van verzekering of wonen die geheel of gedeeltelijk binnen bedoelde termijn krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat zijn vervuld, wanneer het om tijdvakken van verzekering of wonen gaat die volgens de wetgeving van de andere Lid-Staat alleen leiden tot schorsing van de termijn waarbinnen tijdvakken van verzekering of wonen moeten worden vervuld.

2. De tijdvakken van verzekering of wonen, vervuld krachtens een wettelijke regeling van een Lid-Staat

welke niet binnen de werkingssfeer van de verordening valt, maar die in aanmerking worden genomen krachtens een wettelijke regeling van deze Lid-Staat die wel binnen de werkingssfeer van de verordening valt, worden beschouwd als tijdvakken van verzekering of wonen welke voor de samentelling in aanmerking dienen te worden genomen.

3. Wanneer de tijdvakken van verzekering, vervuld krachtens de wetgeving van een Lid-Staat, worden uitgedrukt in andere eenheden dan in de wetgeving van een andere Lid-Staat worden gebezigd, geschiedt de omrekening die voor de samentelling nodig is volgens onderstaande regels:

- a) indien het een werknemer betreft voor wie de zesdaagse werkweek gold of indien het een zelfstandige betreft:
 - i) geldt een dag als acht uur en omgekeerd;
 - ii) gelden zes dagen als een week en omgekeerd;
 - iii) gelden zesentwintig dagen als een maand en omgekeerd;
 - iv) gelden drie maanden of dertien weken of achtenzeventig dagen als een kwartaal en omgekeerd;
 - v) worden voor de omrekening van weken tot maanden en omgekeerd, de weken en maanden in dagen omgerekend;
 - vi) mag toepassing van bovenstaande regels er niet toe leiden dat voor alle in de loop van een kalenderjaar vervulde tijdvakken van verzekering een totaal van meer dan driehonderd twaalf dagen of tweënvijftig weken of twaalf maanden of vier kwartalen wordt verkregen;
- b) indien het een werknemer betreft voor wie de vijfdaagse werkweek gold:
 - i) geldt een dag als negen uur en omgekeerd;
 - ii) gelden vijf dagen als een week en omgekeerd;
 - iii) gelden tweeëntwintig dagen als een maand en omgekeerd;
 - iv) gelden drie maanden of dertien weken of zesenzestig dagen als een kwartaal en omgekeerd;
 - v) worden voor de omrekening van weken tot maanden en omgekeerd, de weken en maanden in dagen omgerekend;
 - vi) mag de toepassing van bovenstaande regels er niet toe leiden dat voor alle in de loop van een kalenderjaar vervulde tijdvakken van verzekering een totaal van meer dan tweehonderdvierenzestig dagen of tweeënvijftig weken of twaalf maanden of vier kwartalen wordt verkregen.

HOOFDSTUK 2

ZIEKTE EN MOEDERSCHAP

Toepassing van artikel 18 van de verordening

Artikel 16

Verklaring betreffende tijdvakken van verzekering

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 18 van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen, waarin de tijdvakken van verzekering zijn vermeld die zijn vervuld krachtens de wettelijke regeling waaraan hij tevoren en laatstelijk onderworpen is geweest.
2. Deze verklaring wordt op verzoek van de werknemer of zelfstandige verstrekt door het orgaan of de organen van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij tevoren en laatstelijk onderworpen is geweest. Indien hij genoemde verklaring niet overlegt, verzoekt het bevoegde orgaan dit orgaan of deze organen daarom.
3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing, indien het nodig is met de vroeger krachtens de wettelijke regeling van enige andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering rekening te houden om aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden te voldoen.

Toepassing van artikel 19 van de verordening

Artikel 17

Verstrekkings ingeval de woonplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 19 van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht, zich en zijn gezinsleden te doen inschrijven bij het orgaan van de woonplaats, onder overlegging van een verklaring waarin wordt bevestigd dat hij voor zich zelf en zijn gezinsleden recht op genoemde verstrekkingen heeft. Deze verklaring wordt afgegeven door het bevoegde orgaan, in voorkomend geval na kennisneming van de door de werkgever verstrekte inlichtingen. Indien deze verklaring niet wordt overgelegd door de werknemer of de zelfstandige, of zijn gezinsleden verzoekt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan daarom.
2. Deze verklaring blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats geen kennisgeving van intrekking ervan

heeft ontvangen. Wanneer genoemde verklaring evenwel door een Frans orgaan wordt afgegeven, is zij slechts geldig gedurende een jaar na de datum van afgifte en moet zij jaarlijks worden vernieuwd.

3. Indien het een seizoenarbeider betreft, is de in lid 1 bedoelde verklaring geldig gedurende de gehele voor de seizoenarbeid voorziene tijdsduur, tenzij het bevoegde orgaan tussentijds het orgaan van de woonplaats van intrekking ervan in kennis stelt.
4. Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegde orgaan in kennis van iedere inschrijving die het overeenkomstig lid 1 heeft verricht.
5. Bij iedere aanvraag om verstrekkingen legt de belanghebbende de bewijsstukken over die krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, vereist zijn voor de toekenning van verstrekkingen.
6. Ingeval van opname in een ziekenhuis geeft het orgaan van de woonplaats, binnen drie dagen na de dag waarop het de datum van opname in het ziekenhuis heeft vernomen, aan het bevoegde orgaan kennis van deze datum, van de vermoedelijke verblijfsduur en van de datum van vertrek. Er hoeft evenwel geen kennisgeving te worden verzonden wanneer de kosten van de verstrekkingen tegen een vast bedrag aan het orgaan van de woonplaats worden vergoed.
7. Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegde orgaan vooraf in kennis van elke beslissing omtrent de toekenning van verstrekkingen waarvan de vermoedelijke of daadwerkelijke kosten een door de Administratieve Commissie vastgesteld en periodiek herzien vast bedrag overschrijden. Het bevoegde orgaan kan hiertegen onder opgave van redenen binnen een termijn van vijftien dagen, gerekend vanaf de verzending van deze kennisgeving, zo nodig verzet aantekenen; indien na afloop van deze termijn geen verzet is aangetekend bij het orgaan van de woonplaats kent het de verstrekkingen toe. Indien dergelijke verstrekkingen in onmiskenbare spoedgevallen moeten worden toegekend, stelt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan hiervan onverwijld in kennis. Er hoeft evenwel geen gemotiveerd verzet te worden aangetekend wanneer de verstrekkingen tegen een vast bedrag aan het orgaan van de woonplaats worden vergoed.
8. De werknemer of zelfstandige of zijn gezinsleden zijn verplicht het orgaan van de woonplaats in kennis te stellen van iedere verandering in hun omstandigheden waardoor het recht op verstrekkingen kan worden gewijzigd, in het bijzonder van iedere beëindiging of verandering van werkzaamheden in loondienst dan wel werkzaamheden anders dan in loondienst van belanghebbende of iedere overbrenging van de woon- of verblijfplaats van de werknemer of zelfstandige of van een gezinslid. Het bevoegde orgaan stelt eveneens het

orgaan van de woonplaats in kennis van het beëindigen van de aansluiting van de werknemer of zelfstandige of van diens rechten op verstrekkingen. Het orgaan van de woonplaats kan te allen tijde aan het bevoegde orgaan verzoeken alle inlichtingen te verschaffen omtrent de aansluiting van de werknemer of zelfstandige of diens rechten op verstrekkingen.

9. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, een andere wijze van toepassing overeenkomen.

Artikel 18

Uitkeringen ingeval de woonplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

1. Om in aanmerking te komen voor uitkeringen krachtens artikel 19, lid 1, sub b), van de verordening is de werknemer of zelfstandige verplicht zich binnen drie dagen na het begin van de arbeidsongeschiktheid tot het orgaan van de woonplaats te wenden onder overlegging van een kennisgeving van onderbreking van de werkzaamheden of, indien de wettelijke regeling die door het bevoegde orgaan of het orgaan van de woonplaats wordt toegepast, hierin voorziet, een door de behandelende geneesheer afgegeven bewijs van arbeidsongeschiktheid.

2. Wanneer de behandelende geneesheren van het land van de woonplaats geen bewijzen van arbeidsongeschiktheid afgeven, wendt de belanghebbende zich rechtstreeks tot het orgaan van de woonplaats, binnen de termijn die is vastgesteld in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

Dit orgaan laat onmiddellijk de arbeidsongeschiktheid medisch vaststellen en het in lid 1 bedoelde bewijs uitschrijven. Dit bewijs, waarin de vermoedelijke duur van de arbeidsongeschiktheid moet worden vermeld, wordt onverwijld aan het bevoegde orgaan doorgezonden.

3. In de gevallen waarin lid 2 niet van toepassing is, onderwerpt het orgaan van de woonplaats de belanghebbende zo spoedig mogelijk en in ieder geval binnen drie dagen na de datum waarop de belanghebbende zich tot dit orgaan heeft gewend, aan een geneeskundige controle, alsof hij bij dit orgaan was verzekerd. Het verslag van de controlerende geneeskundige, waarin met name de vermoedelijke duur van de arbeidsongeschiktheid wordt vermeld, wordt door het orgaan van de woonplaats aan het bevoegde orgaan gezonden, en wel binnen drie dagen na de datum waarop de controle plaatsvond.

4. Het orgaan van de woonplaats oefent later zo nodig de administratieve en geneeskundige controle op de belanghebbende uit, alsof hij bij dit orgaan was verzekerd. Zodra dit orgaan vaststelt dat de belanghebbende opnieuw arbeidsgeschikt is, stelt het de belanghebbende

en ook het bevoegde orgaan daarvan onverwijld in kennis, met opgave van de datum waarop de arbeidsongeschiktheid eindigt. Onverminderd het bepaalde in lid 6, wordt de kennisgeving aan de belanghebbende geacht te gelden als een beslissing die voor rekening van het bevoegde orgaan is genomen.

5. Het bevoegde orgaan behoudt in ieder geval de bevoegdheid de controle op de belanghebbende door een arts van eigen keuze te laten verrichten.

6. Indien het bevoegde orgaan besluit de uitkeringen te weigeren, omdat de belanghebbende zich niet aan de formaliteiten van de wettelijke regeling van het land van de woonplaats heeft onderworpen, of indien het vaststelt dat de belanghebbende weer arbeidsgeschikt is, stelt het de belanghebbende in kennis van deze beslissing en zendt het gelijktijdig een afschrift daarvan aan het orgaan van de woonplaats.

7. Wanneer de belanghebbende de beroepswerkzaamheden hervat, geeft hij hiervan bericht aan het bevoegde orgaan, indien zulks in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling is voorzien.

8. Het bevoegde orgaan betaalt de uitkeringen met behulp van alle daartoe aangewezen middelen, met name per internationale postwissel, en geeft het orgaan van de woonplaats en de belanghebbende hiervan kennis. Indien de uitkeringen door het orgaan van de woonplaats voor rekening van het bevoegde orgaan worden betaald, stelt het bevoegde orgaan de belanghebbende van zijn rechten in kennis en doet het mededeling aan het orgaan van de woonplaats van het bedrag van de uitkeringen, de data waarop zij moeten worden betaald en de maximumduur waarover zij ingevolge de wettelijke regeling van de bevoegde Staat worden toegekend.

9. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, een andere wijze van toepassing overeenkomen.

Toepassing van artikel 20 van de verordening

Artikel 19

Bijzondere bepalingen voor grensarbeiders en hun gezinsleden

Indien het grensarbeiders of hun gezinsleden betreft, mogen genees- en verbandmiddelen, brillen, kunstmiddelen van kleine omvang, laboratoriumanalyses en -proeven op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij worden voorgeschreven slechts worden afgegeven of verricht overeenkomstig het bepaalde in de wettelijke regeling van deze Lid-Staat, tenzij de door het bevoegde

orgaan toegepaste wetgeving of een overeenkomst tussen de betrokken Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten gunstiger is.

Toepassing van artikel 22 van de verordening

Artikel 20

Verstrekkings ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt — Bijzonder geval van de werknemers bij het internationaal vervoer alsmede hun gezinsleden

1. Om voor zichzelf of voor zijn gezinsleden die hem vergezellen, in aanmerking te komen voor verstrekkingen, is de in artikel 14, punt 2, sub a), van de verordening bedoelde werknemer bij het internationaal vervoer, die zich voor het vervullen van zijn dienstbetrekking op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat bevindt, verplicht aan het orgaan van de verblijfplaats zo spoedig mogelijk een bijzondere verklaring over te leggen die door de werkgever of diens vertegenwoordiger is afgegeven in de loop van de kalendermaand waarin zij wordt overgelegd of in de loop van de twee daaraan voorafgaande kalendermaanden. In deze verklaring wordt met name de datum vermeld sedert welke de belanghebbende voor rekening van genoemde werkgever werkt, alsmede de naam en de plaats van vestiging van het bevoegde orgaan; indien de werkgever evenwel volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat niet wordt geacht het bevoegde orgaan te kennen, is de belanghebbende verplicht de naam en de plaats van vestiging van dit orgaan schriftelijk op te geven, wanneer zijn aanvraag aan het orgaan van de verblijfplaats wordt overgelegd. Wanneer de belanghebbende deze verklaring heeft overgelegd, wordt hij geacht te voldoen aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op verstrekkingen; indien de belanghebbende niet in staat is zich vóór de medische behandeling tot het orgaan van de verblijfplaats te wenden, ontvangt hij deze behandeling desniettemin op vertoon van bedoelde verklaring, alsof hij bij dat orgaan verzekerd was.

2. Het orgaan van de verblijfplaats richt zich binnen drie dagen tot het bevoegde orgaan, ten einde te vernemen of de belanghebbende aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op verstrekkingen voldoet. Het is verplicht de verstrekkingen te verlenen tot de ontvangst van het antwoord van het bevoegde orgaan en ten hoogste gedurende een termijn van dertig dagen.

3. Het bevoegde orgaan zendt het orgaan van de verblijfplaats antwoord binnen tien dagen na ontvangst van het verzoek van dit orgaan. Indien dit antwoord bevestigend luidt, deelt het bevoegde orgaan in voorkomend geval de maximumduur mede waarover de verstrekkingen mogen worden toegekend overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, en zet het orgaan van de verblijfplaats de verlening van bedoelde verstrekkingen voort.

4. In plaats van de verklaring als bedoeld in lid 1 mag de in dat lid bedoelde werknemer aan het orgaan van de verblijfplaats een verklaring overleggen waarin wordt bevestigd dat aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op verstrekkingen wordt voldaan. In deze verklaring, die door het bevoegde orgaan wordt afgegeven, wordt in voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen mogen worden toegekend overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde Staat. In dit geval zijn de leden 1, 2 en 3 niet van toepassing.

5. Artikel 17, leden 6, 7 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

6. De verstrekkingen die zijn verleend op grond van de in lid 1 bedoelde veronderstelling, worden vergoed overeenkomstig artikel 36, lid 1, van de verordening.

Artikel 21

Verstrekkings ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt — Andere werknemers dan de in artikel 20 van de toepassingsverordening bedoelde werknemers of zelfstandigen

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 22, lid 1, sub a), i), van de verordening, anders dan in het in artikel 20 van de toepassingsverordening bedoelde geval, is de werknemer of zelfstandige verplicht aan het orgaan van de verblijfplaats een verklaring over te leggen, waarin wordt bevestigd dat hij recht op de verstrekkingen heeft. In deze verklaring die op verzoek van de belanghebbende door het bevoegde orgaan zo mogelijk wordt afgegeven vóór hij het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont verlaat, wordt in voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen mogen worden toegekend overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde Staat. Indien de werknemer of zelfstandige deze verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de verblijfplaats het bevoegde orgaan daarom.

2. Artikel 17, leden 6, 7 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 22

Verstrekkings aan werknemers en zelfstandigen bij overbrenging van hun woonplaats of terugkeer naar het land van hun woonplaats en aan werknemers en zelfstandigen die toestemming hebben om zich met het oog op hun geneeskundige verzorging naar een andere Lid-Staat te begeven

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 22, lid 1, sub b), i), van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht aan het orgaan van de woonplaats een verklaring over te leggen waarin wordt bevestigd dat hij het recht op bedoelde verstrekkingen mag behouden. In deze verklaring, die door het bevoegde orgaan wordt afgegeven, wordt in

voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen nog kunnen worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde staat. De verklaring kan worden afgegeven na het vertrek en op verzoek van de belanghebbende, wanneer zij wegens overmacht niet voordien kon worden opgesteld.

2. Artikel 17, leden 6, 7 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing voor het verlenen van verstrekkingen in het geval, bedoeld in artikel 22, lid 1, sub c), i), van de verordening.

Artikel 23

Verstrekkingen aan gezinsleden

Artikel 21 casu quo artikel 22 van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing voor de toekenning van verstrekkingen aan de in artikel 22, lid 3, van de verordening bedoelde gezinsleden.

In de in artikel 22, lid 3, tweede alinea, van de verordening bedoelde gevallen worden evenwel het orgaan van de woonplaats en de wettelijke regeling van het land van woonplaats van de gezinsleden beschouwd als respectievelijk het bevoegde orgaan en de wettelijke regeling van de bevoegde Staat voor de toepassing van artikel 17, leden 6, 7 en 9, en de artikelen 21 en 22 van de toepassingsverordening.

Artikel 24

Uitkeringen aan werknemers en zelfstandigen ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

Om in aanmerking te komen voor uitkeringen krachtens artikel 22, lid 1, sub a), ii), van de verordening, is artikel 18 van de toepassingsverordening van overeenkomstige toepassing. De werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van een Lid-Staat verblijft zonder aldaar beroepswerkzaamheden te verrichten, is evenwel niet verplicht de in artikel 18, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde kennisgeving van onderbreking van de werkzaamheden over te leggen, zulks onverminderd de verplichting een bewijs van arbeidsongeschiktheid over te leggen.

Toepassing van artikel 23, lid 3, van de verordening

Artikel 25

Verklaring betreffende de gezinsleden die in aanmerking moeten worden genomen voor de berekening van de uitkeringen

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 23, lid 3, van de verordening is de werknemer of

zelfstandige verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen met betrekking tot zijn gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich genoemd orgaan bevindt.

2. Deze verklaring wordt afgegeven door het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden.

Zij is geldig gedurende twaalf maanden na de datum van afgifte. Zij kan worden vernieuwd; in dit geval loopt de geldigheidsduur vanaf de datum van vernieuwing.

De belanghebbende is verplicht het bevoegde orgaan onmiddellijk kennis te geven van elk feit waardoor genoemde verklaring moet worden gewijzigd. Een dergelijke wijziging wordt van kracht op de dag waarop dit feit zich heeft voorgedaan.

3. In plaats van de in lid 1 voorgeschreven verklaring kan het bevoegde orgaan van de belanghebbende recente stukken van de burgerlijke stand verlangen omtrent zijn gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan waar zich genoemd orgaan bevindt.

Toepassing van artikel 25, lid 1, van de verordening

Artikel 26

Prestaties aan werklozen die zich naar een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat begeven om aldaar werk te zoeken

1. Om voor zich zelf en voor zijn gezinsleden in aanmerking te komen voor uitkeringen en verstrekkingen krachtens artikel 25, lid 1, van de verordening, is de werkloze verplicht aan het orgaan van de ziekteverzekering van de plaats waarheen hij zich heeft begeven een verklaring over te leggen die vóór zijn vertrek aan het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering moet worden gevraagd. Indien de werkloze deze verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de plaats waarheen de belanghebbende zich heeft begeven het bevoegde orgaan daarom.

Deze verklaring moet het recht op bedoelde prestaties op de voorwaarden vermeld in artikel 69, lid 1, sub a), van de verordening bevestigen, de duur van dit recht aangeven met inachtneming van het bepaalde in artikel 69, lid 1, sub c), van de verordening, en het bedrag vermelden van het eventueel te betalen ziekengeld gedurende vermelde tijdsduur, in geval van arbeidsongeschiktheid of opnemings in een ziekenhuis.

2. Het orgaan van de werkloosheidsverzekering van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven, bevestigt op een afschrift van de in artikel 83 van de toepassingsverordening bedoelde verklaring, die aan het orgaan van de ziekteverzekering van dezelfde plaats moet worden toegezonden, dat de voorwaarden vermeld in artikel 69, lid 1, sub b), van de verordening vervuld zijn, vermeldt de datum met ingang waarvan aan deze voorwaarden is voldaan en met ingang van welke datum de werkloze voor rekening van het bevoegde orgaan de werkloosheidsuitkering geniet.

Deze verklaring is geldig gedurende de in artikel 69, lid 1, sub c), van de verordening bepaalde termijn, zolang de voorwaarden worden vervuld. Het orgaan van de werkloosheidsverzekering van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven, licht het orgaan van de ziekteverzekering binnen drie dagen in, indien de voorwaarden niet meer worden vervuld.

3. Artikel 17, leden 6, 7 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

4. Om in aanmerking te komen voor uitkeringen als bepaald bij de wetgeving van de bevoegde Staat dient de werkloze binnen drie dagen aan het orgaan van de ziekteverzekering van de plaats waarheen hij zich heeft begeven, een door de behandelende geneesheer afgegeven bewijs van arbeidsongeschiktheid over te leggen. Hij dient eveneens te vermelden tot welke datum hij prestaties krachtens de werkloosheidsverzekering heeft ontvangen, alsmede zijn adres in het land waar hij zich bevindt.

5. Het orgaan van de ziekteverzekering van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven, geeft binnen drie dagen aan het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering en aan het bevoegde orgaan van de werkloosheidsverzekering, alsmede aan het orgaan waarbij de werkloze als werkzoekende staat ingeschreven, kennis van het begin en het einde van de arbeidsongeschiktheid.

6. In de gevallen als omschreven in artikel 25, lid 4, van de verordening, deelt het orgaan van de ziekteverzekering van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering en het bevoegde orgaan van de werkloosheidsverzekering mede dat het van oordeel is dat aan alle voorwaarden die rechtvaardigen dat verdere uitkeringen en verstrekkingen worden verleend, is voldaan; het brengt een met redenen omkleed advies uit en voegt aan de mededeling die aan het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering wordt gezonden een uitvoerig verslag van de controlerend geneesheer betreffende de toestand van de zieke toe, waarin wordt vermeld gedurende welke tijdsduur waarschijnlijk de vereiste voorwaarden voor de toepassing van artikel 25, lid 4, van de verordening

zullen worden vervuld. Het bevoegde orgaan van de ziekteverzekering beslist over het voortzetten van de verlening van prestaties aan de zieke werkloze.

7. Artikel 18, leden 2, 3, 4, 5, 6, 8 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

Toepassing van artikel 25, lid 3, van de verordening

Artikel 27

Verstrekkingen aan de gezinsleden van werklozen ingeval de woonplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

Artikel 17 van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing voor de toekenning van verstrekkingen aan de gezinsleden van werklozen wanneer deze gezinsleden hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat. Bij inschrijving van de gezinsleden van werklozen die uitkeringen krachtens artikel 69, lid 1, van de verordening ontvangen, moet de in artikel 26, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde verklaring worden overgelegd. Deze verklaring is geldig voor de tijd gedurende welke de in artikel 69, lid 1, van de verordening bedoelde uitkeringen worden toegekend.

Toepassing van artikel 26 van de verordening

Artikel 28

Verstrekkingen aan aanvragers van een pensioen of rente, en aan hun gezinsleden

1. Om op het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont, in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 26, lid 1, van de verordening is de aanvrager verplicht zich en zijn gezinsleden te doen inschrijven bij het orgaan van de woonplaats, onder overlegging van een verklaring waarin wordt bevestigd dat hij krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat voor zich zelf en zijn gezinsleden recht op genoemde verstrekkingen heeft. Deze verklaring wordt afgegeven door het orgaan van deze andere Lid-Staat, dat bevoegd is inzake verstrekkingen.

2. Het orgaan van de woonplaats stelt het orgaan dat de verklaring heeft afgegeven in kennis van iedere inschrijving die het overeenkomstig lid 1 heeft verricht.

Toepassing van de artikelen 28 en 28 bis van de verordening

Artikel 29

Verstrekingen aan pensioen- of rentetrekkers en aan hun gezinsleden die hun woonplaats niet hebben in een Lid-Staat krachtens de wettelijke regeling waarvan zij een pensioen of rente genieten en recht op prestaties hebben

1. Om op het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 28, lid 1, en artikel 28 bis van de verordening, is de pensioen- of rentetrekker verplicht zich en zijn gezinsleden te doen inschrijven bij het orgaan van de woonplaats, onder overlegging van een verklaring waarin wordt bevestigd dat hij krachtens de wettelijke regeling of krachtens een der wettelijke regelingen op grond waarvan een pensioen of rente verschuldigd is, voor zich zelf en voor zijn gezinsleden recht op genoemde verstrekkingen heeft.

2. Deze verklaring wordt op verzoek van de pensioen- of rentetrekker door het orgaan of één der organen die pensioen of rente verschuldigd zijn of, in voorkomend geval, door het orgaan dat over het recht op verstrekkingen moet beslissen, afgegeven, zodra de pensioen- of rentetrekker voldoet aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op deze verstrekkingen. Indien de pensioen- of rentetrekker de verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de woonplaats het orgaan of de organen die het pensioen of de rente verschuldigd zijn of, in voorkomend geval, het hiertoe gerechtigde orgaan daarom. In afwachting van de ontvangst van deze verklaring kan het orgaan van de woonplaats de pensioen- of rentetrekker en zijn gezinsleden voorlopig inschrijven op vertoon van de door dit orgaan toegelaten bewijsstukken. Deze inschrijving is voor het orgaan dat de kosten van de verstrekkingen moet dragen slechts bindend, wanneer laatstgenoemd orgaan de in lid 1 bedoelde verklaring heeft afgegeven.

3. Het orgaan van de woonplaats stelt het orgaan dat de in lid 1 bedoelde verklaring heeft afgegeven in kennis van iedere inschrijving die het overeenkomstig bedoeld lid heeft verricht.

4. Bij elke aanvraag om verstrekkingen moet aan de hand van het ontvangstbewijs of het strookje van de postwissel van de laatste betaling, aan het orgaan van de woonplaats worden bewezen dat het recht op pensioen of rente nog steeds bestaat.

5. De pensioen- of rentetrekker of zijn gezinsleden zijn verplicht het orgaan van de woonplaats in kennis te stellen van elke wijziging in hun omstandigheden, waardoor het recht op verstrekkingen kan worden gewijzigd, in het bijzonder van elke schorsing of intrekking van het

pensioen of de rente en elke overbrenging van hun woonplaats. De organen die pensioen of rente verschuldigd zijn, stellen het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker in kennis van deze wijziging.

6. De Administratieve Commissie stelt zo nodig vast op welke wijze het orgaan wordt bepaald dat in het geval bedoeld in artikel 28, lid 2, sub b), van de verordening, de kosten van de verstrekkingen moet dragen.

Toepassing van artikel 29 van de verordening

Artikel 30

Verstrekingen aan gezinsleden die hun woonplaats hebben in een andere Lid-Staat dan die waar de pensioen- of rentetrekker woont

1. Om op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij wonen in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 29, lid 1, van de verordening, zijn de gezinsleden verplicht zich te doen inschrijven bij het orgaan van hun woonplaats, onder overlegging van krachtens de wettelijke regeling die dit orgaan toepast vereiste bewijsstukken voor de toekenning van verstrekkingen aan de gezinsleden van een pensioen- of rentetrekker, alsmede van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de pensioen- of rentetrekker voor zich zelf en voor zijn gezinsleden recht op de verstrekkingen heeft. Deze verklaring, die wordt afgegeven door het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker, blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden geen kennisgeving van intrekking ervan heeft ontvangen. Wanneer bedoelde verklaring evenwel door een Frans orgaan wordt afgegeven, is zij slechts geldig gedurende een termijn van twaalf maanden na de datum van afgifte en moet zij ieder jaar worden vernieuwd.

2. Bij iedere aanvraag om verstrekkingen zijn de gezinsleden verplicht aan het orgaan van hun woonplaats de in lid 1 bedoelde verklaring over te leggen, indien de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling bepaalt dat bij een dergelijke aanvraag het bewijs moet worden overgelegd dat pensioen of rente wordt genoten.

3. Het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker stelt het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden in kennis van de schorsing of intrekking van het pensioen of de rente en van iedere overbrenging van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker. Het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden kan te allen tijde aan het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker verzoeken alle inlichtingen te verschaffen omtrent rechten op verstrekkingen.

4. De gezinsleden zijn verplicht het orgaan van hun woonplaats in kennis te stellen van iedere verandering in hun omstandigheden waardoor het recht op verstrekkingen kan worden gewijzigd, in het bijzonder van iedere overbrenging van hun woonplaats.

Toepassing van artikel 31 van de verordening

Artikel 31

Verstrekingen aan pensioen- of rentetrekkingen en aan hun gezinsleden ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat ligt dan de Staat waar zij hun woonplaats hebben

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 31 van de verordening is de pensioen- of rentetrekker verplicht aan het orgaan van de verblijfplaats een verklaring over te leggen waarin wordt bevestigd dat hij recht op genoemde verstrekkingen heeft. In deze verklaring, die het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker zo mogelijk uitreikt vóór het verlaten van het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont, wordt in voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen hem ten hoogste mogen worden toegekend overeenkomstig de wettelijke regeling van deze Lid-Staat. Indien de pensioen- of rentetrekker genoemde verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de verblijfplaats het orgaan van de woonplaats daarom.

2. Artikel 17, leden 6, 7 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing. In dit geval wordt het orgaan van de woonplaats van de pensioen- of rentetrekker als bevoegd orgaan beschouwd.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing voor de toekenning van verstrekkingen aan de in artikel 31 van de verordening bedoelde gezinsleden.

Toepassing van artikel 35, lid 1, van de verordening

Artikel 32

Organen tot welke werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven, alsmede hun gezinsleden zich kunnen wenden wanneer de woon- of verblijfplaats in een andere Lid-Staat ligt dan de bevoegde Staat

1. In de gevallen, bedoeld in artikel 35, lid 1, van de verordening en wanneer in het land van woon- of verblijfplaats de prestaties van het verzekeringsstelsel voor ziekte en moederschap waaronder de handarbeiders in de staalindustrie vallen, gelijkwaardig zijn aan die van het bijzondere stelsel voor werknemers in de

mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven, kunnen de werknemers van deze categorie alsmede hun gezinsleden zich wenden tot het dichtst bij gelegen orgaan op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben, welk orgaan is vermeld in bijlage 3 van de toepassingsverordening, zelfs indien dit orgaan een orgaan is van het stelsel dat van toepassing is op handarbeiders in de staalindustrie, dat alsdan verplicht is de prestaties te verlenen.

2. Wanneer de prestaties van het bijzondere stelsel voor werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven gunstiger zijn, hebben deze werknemers of hun gezinsleden de mogelijkheid zich te wenden hetzij tot het orgaan dat belast is met de toepassing van dit stelsel, hetzij tot het dichtst bij gelegen orgaan op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben, welk orgaan het stelsel voor de handarbeiders in de staalindustrie toepast. In het laatste geval is het betrokken orgaan verplicht de aandacht van de belanghebbende te vestigen op de omstandigheid dat hij, door zich te wenden tot het orgaan dat is belast met de toepassing van het bovenvermelde bijzondere stelsel gunstiger prestaties kan verkrijgen; bovendien dient het hem naam en adres van dit orgaan mede te delen.

Toepassing van artikel 35, lid 2, van de verordening

Artikel 32 bis

Bijzondere stelsels die van toepassing zijn op zelfstandigen

Bijlage 11 bevat het stelsel of de stelsels als bedoeld in artikel 35, lid 2, van de verordening.

Toepassing van artikel 35, lid 4, van de verordening

Artikel 33

In aanmerking nemen van het tijdvak waarover reeds door het orgaan van een andere Lid-Staat prestaties werden verleend

Voor de toepassing van artikel 35, lid 4, van de verordening, kan het orgaan van een Lid-Staat dat prestaties moet verlenen bij het orgaan van een andere Lid-Staat gegevens opvragen omtrent het tijdvak waarover laatstbedoeld orgaan reeds prestaties heeft verleend voor hetzelfde geval van ziekte of moederschap.

Vergoeding door het bevoegde orgaan van een Lid-Staat van bij verblijf in een andere Lid-Staat gemaakte kosten

Artikel 34

1. Indien de in artikel 20, leden 1 en 4, en de in de artikelen 21, 23 en 31, van de toepassingsverordening

voorgeschreven formaliteiten niet konden worden vervuld gedurende het verblijf op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat, worden de gemaakte kosten op verzoek van de werknemer of zelfstandige door het bevoegde orgaan vergoed tegen de tarieven die door het orgaan van de verblijfplaats voor de vergoeding worden toegepast.

2. Het orgaan van de verblijfplaats dient het bevoegde orgaan dat zulks verzoekt de nodige inlichtingen over deze tarieven te verstrekken.

Indien het orgaan van de verblijfplaats en het bevoegde orgaan zijn gebonden door een overeenkomst op grond waarvan hetzij van iedere vergoeding wordt afgezien, hetzij een vaste vergoeding wordt gegeven voor de op grond van artikel 22, lid 1, sub a), i), en artikel 31 van de verordening verleende verstrekkingen, is het orgaan van de verblijfplaats bovendien verplicht het bevoegde orgaan het aan de betrokkene op grond van het bepaalde in lid 1 te vergoeden bedrag over te maken.

3. Wanneer het aanzienlijke uitgaven betreft, kan het bevoegde orgaan een passend voorschot aan de betrokkene uitbetalen, zodra deze het verzoek tot vergoeding bij dit orgaan indient.

HOOFDSTUK 3

INVALIDITEIT, OUDERDOM EN OVERLIJDEN (PENSIOENEN)

Indiening en behandeling van de aanvragen om uitkeringen

Artikel 35

Aanvragen om invaliditeitsuitkeringen ingeval de werknemer of zelfstandige uitsluitend krachtens de in bijlage IV van de verordening vermelde wettelijke regelingen verzekerd is geweest, alsmede in het geval bedoeld in artikel 40, lid 2, van de verordening

1. Om in aanmerking te komen voor uitkeringen krachtens artikel 37, artikel 38 en artikel 39 van de verordening, daaronder begrepen in de gevallen bedoeld in artikel 40, lid 2, artikel 41, lid 1, en artikel 42, lid 2, van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht een aanvraag te richten hetzij tot het orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij onderworpen was op het tijdstip waarop de arbeidsongeschiktheid met daaropvolgende invaliditeit of de toeneming van deze invaliditeit is ontstaan, hetzij tot het orgaan van de woonplaats, dat de aanvraag dan aan eerstgenoemd orgaan doorzendt onder vermelding van de datum waarop deze werd ingediend; deze datum wordt beschouwd als de datum waarop de aanvraag bij eerstgenoemd orgaan werd ingediend. Indien evenwel ziekengeld werd toegekend, moet de dag waarop het

tijdvak van de toekenning van deze uitkering eindigt, in voorkomend geval worden beschouwd als de datum waarop de aanvraag werd ingediend.

2. In het geval, bedoeld in artikel 41, lid 1, sub b), van de verordening, geeft het orgaan waarbij de werknemer of zelfstandige laatstelijk was aangesloten, aan het orgaan dat deze uitkeringen oorspronkelijk verschuldigd was, kennis van het bedrag en de datum van ingang van de krachtens de door eerstgenoemd orgaan toegepaste wettelijke regeling verschuldigde uitkeringen. Met ingang van deze datum worden de vóór de toeneming van de invaliditeit verschuldigde uitkeringen ingetrokken of verminderd tot het bedrag van de aanvulling bedoeld in artikel 41, lid 1, sub c), van de verordening.

3. In het geval bedoeld in artikel 41, lid 1, sub d), van de verordening is lid 2 niet van toepassing. In dit geval richt het orgaan waarbij de werknemer of zelfstandige laatstelijk was aangesloten, zich tot het Nederlandse orgaan om het door dit orgaan verschuldigde bedrag te vernemen.

Artikel 36

Aanvragen om ouderdomsuitkeringen en uitkeringen aan nagelaten betrekkingen (met uitzondering van uitkeringen voor wezen) alsmede om invaliditeitsuitkeringen in de gevallen waarin artikel 35 van de toepassingsverordening niet voorziet

1. Om in aanmerking te komen voor uitkeringen krachtens de artikelen 40 tot en met 51 van de verordening, behoudens in de gevallen bedoeld in artikel 35 van de toepassingsverordening, is de aanvrager verplicht een aanvraag tot het orgaan van de woonplaats te richten, volgens de voorschriften van de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling. Indien de werknemer of zelfstandige niet aan deze wettelijke regeling onderworpen is geweest, zendt het orgaan van de woonplaats de aanvraag door aan het orgaan van die Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij laatstelijk onderworpen is geweest, zulks onder opgave van de datum waarop de aanvraag werd ingediend. Deze datum wordt beschouwd als de datum waarop de aanvraag bij laatstgenoemd orgaan werd ingediend.

2. Wanneer de aanvrager woont op het grondgebied van een Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige niet onderworpen is geweest, kan hij zijn aanvraag richten tot het orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige laatstelijk onderworpen is geweest.

3. Wanneer de aanvrager woont op het grondgebied van een Staat die geen Lid-Staat is, is hij verplicht zijn aanvraag te richten tot het bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige laatstelijk onderworpen is geweest.

Indien de aanvrager zijn aanvraag richt tot het orgaan van de Lid-Staat waarvan hij onderdaan is, zendt dit orgaan de aanvraag door naar het bevoegde orgaan.

4. Een aanvraag om uitkeringen die aan het orgaan van een Lid-Staat wordt gericht heeft automatisch tot gevolg dat de uitkeringen krachtens de wettelijke regeling van alle betrokken Lid-Staten aan de voorwaarden waarvan de aanvrager voldoet, gelijktijdig worden vastgesteld, behalve wanneer de aanvrager overeenkomstig artikel 44, lid 2, van de verordening wenst dat de vaststelling van de ouderdomsuitkeringen die krachtens de wettelijke regeling van één of meer Lid-Staten zouden zijn verkregen, wordt uitgesteld.

Artikel 37

Bij de in artikel 36 van de toepassingsverordening bedoelde aanvraag om uitkeringen te voegen stukken en gegevens

Voor de indiening van de in artikel 36 van de toepassingsverordening bedoelde aanvragen gelden de volgende regels:

- a) de aanvraag dient vergezeld te gaan van de vereiste bewijsstukken en te zijn opgesteld op het formulier dat is voorgeschreven in de wettelijke regeling:
 - i) van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de aanvrager woont, in het geval bedoeld in artikel 36, lid 1;
 - ii) van de Lid-Staat waaraan de werknemer of zelfstandige laatstelijk onderworpen is geweest, in de gevallen bedoeld in artikel 36, leden 2 en 3;
- b) de juistheid van de door de aanvrager verstrekte gegevens moet worden aangetoond door bij het aanvraagformulier gevoegde officiële stukken, of worden bevestigd door de bevoegde instanties van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont;
- c) voor zover mogelijk moet de aanvrager vermelden, ofwel het orgaan of de organen van de invaliditeits- of ouderdomsverzekering of de verzekering bij overlijden (pensioenen) van elke Lid-Staat, waarbij de werknemer of zelfstandige aangesloten is geweest, ofwel, indien het een werknemer betreft, de werkgever of werkgevers bij wie hij op het grondgebied van elke Lid-Staat werkzaam is geweest, zulks onder overlegging van de bewijzen van verrichte arbeid waarover hij mocht beschikken;
- d) indien de aanvrager, overeenkomstig artikel 44, lid 2, van de verordening, wenst dat de vaststelling van de ouderdomsuitkeringen die krachtens de wettelijke regeling van één of meer Lid-Staten zouden zijn verkregen, wordt uitgesteld, dient hij nader aan te geven krachtens welke wettelijke regeling hij uitkeringen aanvraagt.

Artikel 38

Verklaring betreffende de gezinsleden die in aanmerking moeten worden genomen voor de vaststelling van het bedrag van de uitkering

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 39, lid 4, of van artikel 47, lid 3, van de verordening, is de aanvrager verplicht een verklaring over te leggen betreffende zijn gezinsleden, met uitzondering van zijn kinderen, die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich het orgaan bevindt dat de uitkering moet vaststellen.

Deze verklaring wordt afgegeven door het orgaan van de ziekteverzekering van de woonplaats van de gezinsleden of door een ander orgaan dat wordt aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij hun woonplaats hebben. Artikel 25, lid 2, tweede en derde alinea, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

In plaats van de in lid 1 voorgeschreven verklaring kan het met de vaststelling van de uitkeringen belaste orgaan van de aanvrager recente stukken van de burgerlijke stand verlangen omtrent zijn gezinsleden, met uitzondering van zijn kinderen, die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich genoemd orgaan bevindt.

2. Indien in het in lid 1 bedoelde geval de wettelijke regeling die door het betrokken orgaan wordt toegepast, eist dat de gezinsleden bij de pensioen- of rentetrekker inwonen, dient het bewijs dat het onderhoud van deze gezinsleden, wanneer zij niet aan deze voorwaarde voldoen, niettemin hoofdzakelijk ten laste van de aanvrager komt, te worden geleverd door middel van stukken, waaruit de regelmatige overmaking van een deel van de verdiensten blijkt.

Artikel 39

Behandeling van aanvragen om invaliditeitsuitkeringen wanneer de werknemer of zelfstandige uitsluitend aan in bijlage IV van de verordening vermelde wettelijke regelingen onderworpen is geweest

1. Indien de werknemer of zelfstandige een aanvraag om invaliditeitsuitkeringen heeft ingediend en indien het orgaan vaststelt dat artikel 37, lid 1, van de verordening van toepassing is, wendt het zich, zo nodig, tot het orgaan waarbij de belanghebbende laatstelijk aangesloten is geweest, ter verkrijging van een verklaring, waarin de door hem krachtens de door dit laatste orgaan toegepaste wettelijke regeling vervulde tijdvakken van verzekering worden vermeld.

2. Lid 1 is van overeenkomstige toepassing, indien het nodig is met de vroeger onder de wettelijke regeling van enige andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzeke-

ring rekening te houden om aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden te voldoen.

3. In het in artikel 39, lid 3, van de verordening bedoelde geval, zendt het orgaan dat het dossier van de belanghebbende heeft behandeld, dit dossier toe aan het orgaan waarbij hij laatstelijk aangesloten is geweest.

4. De artikelen 41 tot en met 50 van de toepassingsverordening zijn niet van toepassing op de behandeling van de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde aanvragen.

Artikel 40

Bepaling van de mate van invaliditeit

Het orgaan van een Lid-Staat houdt voor het bepalen van de mate van invaliditeit rekening met de medische documenten en rapporten almede met de inlichtingen van administratieve aard die door het orgaan van enige andere Lid-Staat zijn ingewonnen. Elk orgaan behoudt echter de bevoegdheid de aanvrager te laten onderzoeken door een arts van eigen keuze, behalve wanneer artikel 40, lid 4, van de verordening van toepassing is.

Behandeling van de aanvragen om invaliditeitsuitkering, ouderdomsuitkering en uitkering aan nagelaten betrekkingen in de gevallen bedoeld in artikel 36 van de toepassingsverordening

Artikel 41

Vaststelling van het behandelende orgaan

1. De aanvragen om uitkeringen worden behandeld door het orgaan waaraan zij overeenkomstig het bepaalde in artikel 36 van de toepassingsverordening zijn gericht of doorgezonden. Dit orgaan wordt „het behandelende orgaan” genoemd.

2. Het behandelende orgaan dient via een daartoe opgesteld formulier alle betrokken organen onmiddellijk kennis te geven van de aanvragen om uitkeringen, opdat deze gelijktijdig en onverwijld door al deze organen kunnen worden behandeld.

Artikel 42

Formulieren die moeten worden gebruikt voor de behandeling van aanvragen om uitkeringen

1. Voor de behandeling van de aanvragen om uitkeringen maakt het behandelende orgaan gebruik van een formulier waarin met name een opsomming en een samenvatting voorkomen van de door de werknemer of zelfstandige krachtens de wettelijke regelingen van alle

betrokken Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering of wonen.

2. De toezending van deze formulieren aan het orgaan van een andere Lid-Staat geldt als toezending van bewijsstukken.

Artikel 43

Door de betrokken organen te volgen procedure voor de behandeling van de aanvraag

1. Het behandelende orgaan vermeldt op het in artikel 42, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde formulier de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld, en zendt een exemplaar van dit formulier aan het orgaan van de invaliditeits- of ouderdomsverzekering of de verzekering bij overlijden (pensioenen) van iedere Lid-Staat waarbij de werknemer of zelfstandige aangesloten is geweest, in voorkomend geval onder bijvoeging van de bewijzen van verrichte beroepswerkzaamheden die de aanvrager heeft overgelegd.

2. Indien er slechts één ander orgaan bij betrokken is, vult dit orgaan bedoeld formulier aan met de vermelding van:

- a) de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld;
- b) het bedrag van de uitkering waarop de aanvrager aanspraak zou kunnen maken uitsluitend op grond van deze tijdvakken van verzekering of wonen;
- c) het theoretische bedrag en het werkelijke bedrag van de uitkeringen, berekend overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening.

Het aldus aangevulde formulier wordt aan het behandelende orgaan teruggezonden.

Indien het recht op uitkeringen is ingegaan door alleen rekening te houden met de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de door het orgaan van de tweede Lid-Staat toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld, en indien het bedrag van de met deze tijdvakken overeenkomende uitkering onverwijld kan worden vastgesteld, terwijl de sub c) bedoelde berekeningen aanmerkelijk meer tijd vergen, dan wordt het formulier aan het behandelende orgaan teruggezonden met de sub a) en b) bedoelde vermeldingen; de sub c) bedoelde vermeldingen worden dan zo spoedig mogelijk aan het behandelende orgaan medegedeeld.

3. Indien er twee of meer andere organen bij betrokken zijn, vult elk van deze organen bedoeld formulier aan met de vermelding van de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de door dit orgaan toegepaste

wettelijke regeling zijn vervuld, en zendt het naar het behandelende orgaan terug.

Indien er een recht op uitkeringen is ingegaan door alleen rekening te houden met de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens de door één of meer van deze organen toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld, en indien het bedrag van de met deze tijdvakken overeenkomende uitkering onverwijld kan worden vastgesteld, dan wordt dit bedrag tegelijk met de tijdvakken van verzekering of wonen aan het behandelende orgaan medegedeeld; indien de vaststelling van bedoeld bedrag een zekere tijd vergt, dan wordt het aan het behandelende orgaan medegedeeld, zodra het is vastgesteld.

Na ontvangst van alle formulieren waarin de tijdvakken van verzekering of van wonen voorkomen, alsmede in voorkomend geval het bedrag of de bedragen verschuldigd ingevolge de toepassing van de wettelijke regeling van één of meer der betrokken Lid-Staten, zendt het behandelende orgaan een exemplaar van de aldus aangevulde formulieren aan elk der betrokken organen, dat daarop het theoretische en het werkelijke bedrag van de overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening berekende uitkeringen vermeldt en het formulier aan het behandelende orgaan terugzendt.

4. Zodra het behandelende orgaan bij ontvangst van de in de leden 2 of 3 bedoelde gegevens vaststelt dat artikel 40, lid 2, of artikel 48, leden 2 of 3, van de verordening moeten worden toegepast, stelt het de overige betrokken organen hiervan in kennis.

5. In het geval bedoeld in artikel 37, sub d), van de toepassingsverordening, vermelden de organen van de Lid-Staten aan de wettelijke regeling waarvan de aanvrager onderworpen is geweest, doch waaraan hij heeft gevraagd de vaststelling van zijn uitkering uit te stellen, op het in artikel 42, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde formulier uitsluitend de tijdvakken van verzekering of wonen die door de aanvrager krachtens de door deze organen toegepaste wettelijke regeling zijn vervuld.

Artikel 44

Orgaan dat bevoegd is te beslissen omtrent de toestand van invaliditeit

1. Alleen het behandelende orgaan is bevoegd de in artikel 40, lid 4, van de verordening bedoelde beslissing omtrent de toestand van invaliditeit van de aanvrager te nemen, zulks behoudens het bepaalde in de leden 2 en 3. Het neemt deze beslissing zodra het in staat is te bepalen of voldaan wordt aan de voorwaarden die de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling stelt voor het ingaan van het recht, zo nodig met inachtneming van artikel 45 van de verordening. Het geeft de andere betrokken organen onverwijld kennis van deze beslissing.

2. Indien aan de voor het ingaan van het recht, door de wettelijke regeling welke het behandelende orgaan toepast, gestelde andere voorwaarden dan die betreffende de toestand van invaliditeit niet wordt voldaan, zulks met inachtneming van het bepaalde in artikel 45 van de verordening, zendt het behandelende orgaan hiervan onmiddellijk bericht aan het inzake invaliditeit bevoegde orgaan van diegene der andere betrokken Lid-Staten, aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige laatstelijk onderworpen is geweest. Dit orgaan is bevoegd de beslissing omtrent de toestand van invaliditeit van de aanvrager te nemen, indien wordt voldaan aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht, die de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling stelt; het geeft de andere betrokken organen onverwijld kennis van deze beslissing.

3. In voorkomend geval kan op dezelfde wijze verder worden teruggegaan tot aan het inzake invaliditeit bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wetgeving waarvan de werknemer of zelfstandige het eerst onderworpen is geweest.

Artikel 45

Betaling van voorlopige uitkeringen en voorschotten op uitkeringen

1. Indien het behandelende orgaan vaststelt dat de aanvrager krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling recht heeft op uitkeringen zonder dat rekening hoeft te worden gehouden met de tijdvakken van verzekering of wonen die zijn vervuld krachtens de wettelijke regeling van andere Lid-Staten, betaalt het deze onmiddellijk als voorlopige uitkering.

2. Indien de aanvrager krachtens lid 1 geen recht heeft op uitkeringen, doch uit de ter toepassing van artikel 43, lid 2 of lid 3, van de toepassingsverordening aan het behandelende orgaan verstrekte inlichtingen blijkt dat een recht op uitkeringen is ingegaan krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat, door alleen rekening te houden met de tijdvakken van verzekering of wonen die onder bedoelde wettelijke regeling zijn vervuld, dan betaalt het orgaan dat deze wettelijke regeling toepast, deze als voorlopige uitkering, zodra het behandelende orgaan het in kennis heeft gesteld van de op bedoeld orgaan rustende verplichting.

3. Indien in het in lid 2 bedoelde geval een recht op uitkeringen is ingegaan krachtens de wettelijke regeling van meer dan één Lid-Staat, door alleen rekening te houden met de tijdvakken van verzekering of wonen die krachtens elk van deze wettelijke regelingen zijn vervuld, dan moeten deze als voorlopige uitkeringen worden betaald door het orgaan dat het behandelende orgaan het eerst in kennis heeft gesteld van het bestaan

van een dergelijk recht; het behandelende orgaan dient de andere betrokken organen hiervan in kennis te stellen.

4. Het orgaan dat krachtens lid 1, 2 of 3 uitkeringen dient te betalen, stelt de aanvrager hiervan onmiddellijk in kennis waarbij het uitdrukkelijk zijn aandacht vestigt op de voorlopige aard van de hiertoe genomen maatregel waartegen geen beroep kan worden aangetekend.

5. Ingeval geen enkele voorlopige uitkering aan de aanvrager kan worden betaald krachtens lid 1, 2 of 3, doch indien uit de ontvangen inlichtingen blijkt dat een recht is ingegaan krachtens artikel 46, lid 2, van de verordening, betaalt het behandelende orgaan hem een passend terugvorderbaar voorschot, dat zo dicht mogelijk het bedrag benadert dat vermoedelijk zal worden vastgesteld krachtens artikel 46, lid 2, van de verordening.

6. Twee Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen een andere wijze van betaling van de voorlopige uitkeringen overeenkomen, ingeval alleen de organen van deze Lid-Staten daarbij betrokken zijn. De overeenkomsten die ter zake worden gesloten, worden aan de Administratieve Commissie medegedeeld.

Artikel 46

Berekening van de uitkeringen wanneer tijdvakken elkaar overlappen

1. Voor de berekening van het theoretische en het werkelijke bedrag van de uitkering overeenkomstig artikel 46, lid 2, sub a) en b), van de verordening, gelden de regels van artikel 15, lid 1, sub b), c) en d), van de toepassingsverordening.

Het aldus vastgestelde werkelijke bedrag wordt verhoogd met het bedrag dat overeenkomt met de tijdvakken van vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering, en dat wordt vastgesteld volgens de wettelijke regeling krachtens welke deze tijdvakken van verzekering zijn vervuld.

2. Voor de toepassing van artikel 46, lid 3, van de verordening wordt geen rekening gehouden met de bedragen van uitkeringen welke overeenkomen met de tijdvakken van vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering.

Artikel 47

Definitieve berekening van de bedragen van de uitkering verschuldigd door de organen die artikel 46, lid 3, van de verordening toepassen

In het geval bedoeld in artikel 46, lid 3, tweede alinea, van de verordening berekent het behandelende orgaan

het definitieve bedrag van de uitkering die elk der betrokken organen moet toekennen en geeft hiervan aan deze organen kennis.

Artikel 48

Mededeling van de beslissingen van de organen aan de aanvrager

1. De door elk der betrokken organen genomen definitieve beslissingen worden, in voorkomend geval rekening houdende met de kennisgeving bedoeld in artikel 47 van de toepassingsverordening, aan het behandelende orgaan toegezonden. Elk van deze beslissingen dient de rechtsmiddelen en beroepstermijnen van de betrokken wetgeving te vermelden. Na ontvangst van al deze beslissingen geeft het behandelende orgaan hiervan kennis aan de aanvrager in diens eigen taal, zulks door middel van een samenvatting waarbij de bedoelde beslissingen worden gevoegd. De beroepstermijnen gaan eerst in op de datum waarop de aanvrager de samenvatting heeft ontvangen.

2. Tegelijk met de toezending van de in lid 1 bedoelde samenvatting aan de aanvrager, zendt het behandelende orgaan een afschrift aan elk der betrokken organen, onder bijvoeging van een afschrift van de beslissingen van de andere organen.

Artikel 49

Herberekening van de uitkeringen

1. Voor de toepassing van artikel 49, leden 2 en 3, en artikel 51, lid 2, van de verordening zijn de artikelen 45 en 47 van de toepassingsverordening van overeenkomstige toepassing.

2. Bij herberekening dan wel intrekking of schorsing van de uitkering geeft het orgaan dat deze beslissing heeft genomen, hiervan onverwijld kennis aan de belanghebbende en aan elk der organen ten aanzien waarvan de belanghebbende een recht heeft, in voorkomend geval door tussenkomst van het behandelende orgaan. De beslissing dient de rechtsmiddelen en beroepstermijnen van de betrokken wetgeving te vermelden. De beroepstermijnen gaan eerst in op de datum waarop de belanghebbende de beslissing heeft ontvangen.

Artikel 50

Maatregelen ter bespoediging van de vaststelling van de uitkeringen

1. a) i) Wanneer een werknemer of zelfstandige, die onderdaan van een Lid-Staat is, aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat

- onderworpen is, zendt het bevoegde orgaan van de pensioenverzekering van laatstbedoelde Lid-Staat, met gebruikmaking van alle ter beschikking staande middelen, bij de inschrijving van de belanghebbende, aan de daartoe door de bevoegde autoriteit van dezelfde Lid-Staat aangewezen instelling, alle inlichtingen betreffende de persoonlijke gegevens van de belanghebbende, alsmede de naam van bedoeld bevoegd orgaan en het door dit orgaan toegekende inschrijvingsnummer.
- ii) Bovendien deelt het sub i) bedoelde bevoegde orgaan aan de overeenkomstig het bepaalde sub i) aangewezen instelling voor zover mogelijk alle andere inlichtingen mede die de latere vaststelling van de pensioenen kunnen vergemakkelijken en bespoedigen.
 - iii) Deze gegevens worden op de door de Administratieve Commissie vastgestelde wijze medegedeeld aan de door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat aangewezen instelling.
 - iv) Voor de toepassing van het bepaalde sub i), ii) en iii), worden staatlozen en vluchtelingen beschouwd als onderdanen van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan zij het eerste onderworpen zijn geweest.
- b) De betrokken organen maken, op verzoek van de belanghebbende of van het orgaan waarbij hij op dat ogenblik is aangesloten, een overzicht van zijn verzekeringsloopbaan, en wel uiterlijk vanaf de datum die het tijdstip waarop hij de pensioengerechtigde leeftijd zal bereiken, met één jaar voorafgaat.

2. De Administratieve Commissie stelt vast op welke wijze lid 1 wordt toegepast.

Administratieve en medische controle

Artikel 51

1. Wanneer een rechthebbende op met name:
 - a) invaliditeitsuitkeringen,
 - b) ouderdomsuitkeringen toegekend in geval van arbeidsongeschiktheid,
 - c) ouderdomsuitkeringen toegekend aan bejaarde werklozen,
 - d) ouderdomsuitkeringen toegekend in geval van beëindiging van de beroepswerkzaamheden,
 - e) uitkeringen aan nagelaten betrekkingen toegekend in geval van invaliditeit of van arbeidsongeschiktheid,

- f) uitkeringen die worden toegekend op voorwaarde dat de inkomsten van de rechthebbende een bepaalde grens niet overschrijden,

op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont of verblijft dan die waar zich het orgaan bevindt dat de uitkeringen verschuldigd is, wordt de administratieve en medische controle op verzoek van dit orgaan uitgeoefend door het orgaan van de woon- of verblijfplaats van de rechthebbende, op de wijze als bepaald in de wettelijke regeling die door laatstgenoemd orgaan wordt toegepast. Het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is behoudt evenwel de bevoegdheid, de controle op de rechthebbende door een arts van eigen keuze te laten verrichten.

2. Indien wordt vastgesteld dat de rechthebbende op de in lid 1 bedoelde uitkeringen werkzaamheden in loondienst of anders dan in loondienst heeft verricht, of dat hij inkomsten heeft welke de voorgeschreven grens overschrijden, terwijl hij deze uitkeringen geniet, is het orgaan van de woon- of verblijfplaats verplicht aan het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is en om controle heeft verzocht, een rapport toe te zenden. Dit rapport vermeldt met name de aard van de werkzaamheden die de belanghebbende in loondienst of anders dan in loondienst verricht, het bedrag van de verdiensten of van de inkomsten welke hij gedurende het laatstelijk verstreken kwartaal genoot, de normale beloning die tijdens een door het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is te bepalen referentieperiode in hetzelfde gebied wordt genoten door een werknemer of een zelfstandige van de beroepscategorie waartoe de belanghebbende behoorde in het beroep dat hij uitoefende vóór hij invalide werd, alsmede in voorkomend geval het advies van een medisch deskundige over de gezondheidstoestand van de belanghebbende.

Artikel 52

Wanneer de belanghebbende na schorsing van de uitkeringen die hij genoot, opnieuw recht op uitkeringen verkrijgt, terwijl hij op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat woont, verstrekken de betrokken organen elkaar alle nodige inlichtingen met het oog op de hervatting van bedoelde uitkeringen.

Betaling van de uitkeringen

Artikel 53

Wijze waarop de uitkeringen worden betaald

1. Indien het orgaan van een Lid-Staat, dat uitkeringen verschuldigd is, niet rechtstreeks de uitkeringen betaalt die verschuldigd zijn aan de rechthebbenden die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, dan

wordt de betaling van deze uitkeringen op verzoek van het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is, verricht door het verbindingsorgaan van laatstbedoelde Lid-Staat of door het orgaan van de woonplaats der genoemde rechthebbenden, zulks op de in de artikelen 54 tot en met 58 van de toepassingsverordening bepaalde wijze; indien het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, de uitkeringen rechtstreeks aan die rechthebbenden betaalt, geeft het hiervan kennis aan het orgaan van de woonplaats. De door de organen van de Lid-Staten toegepaste betalingsprocedure wordt in bijlage 6 vermeld.

2. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen andere betalingsprocedures overeenkomen voor de gevallen waarin alleen de bevoegde organen van deze Lid-Staten hierbij betrokken zijn. De overeenkomsten die ter zake worden gesloten worden aan de Administratieve Commissie medegedeeld.

3. De bepalingen van overeenkomsten die betrekking hebben op de betaling van de uitkeringen en die van toepassing waren op de dag vóór de inwerkingtreding van de verordening, blijven toepasselijk voor zover zij zijn vermeld in bijlage 5.

Artikel 54

Toezending van het borderel van de verschuldigde bedragen aan het uitbetalend orgaan

Het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, zendt aan het verbindingsorgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de rechthebbende woont of aan het orgaan van de woonplaats, „uitbetalend orgaan” genaamd, een borderel in tweevoud van de verschuldigde bedragen, dat dit orgaan uiterlijk twintig dagen vóór de vervaldatum van de uitkeringen moet ontvangen.

Artikel 55

Storting van de verschuldigde bedragen op rekening van het uitbetalend orgaan

1. Het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is, stort tien dagen vóór de vervaldatum van de uitkeringen, in de valuta van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het gevestigd is, het bedrag nodig voor de betaling der verschuldigde bedragen die vermeld staan op het in artikel 54 van de toepassingsverordening bedoelde borderel. Deze storting geschiedt bij de nationale bank of bij een andere bankinstelling van de Staat op het grondgebied waarvan het orgaan is gevestigd dat de uitkeringen verschuldigd is, op een rekening ten name van de nationale bank of van een andere bankinstelling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het uitbetalende orgaan is gevestigd, en aan order van dat orgaan. Deze

storting geldt als kwijting van het verschuldigde bedrag. Het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is, zendt tegelijkertijd aan het uitbetalende orgaan een bericht van storting.

2. De bankinstelling op de rekening waarvan de storting heeft plaatsgehad, krediteert het uitbetalende orgaan voor de tegenwaarde van het gestorte bedrag in de valuta van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan bedoeld orgaan is gevestigd.

3. Naam en plaats van vestiging van de in lid 1 van dit artikel bedoelde bankinstellingen zijn vermeld in bijlage 7.

Artikel 56

Betaling van de verschuldigde bedragen door het uitbetalend orgaan aan de rechthebbende

1. De verschuldigde bedragen die vermeld zijn op het borderel bedoeld in artikel 54 van de toepassingsverordening, worden door het uitbetalend orgaan voor rekening van het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, aan de rechthebbende betaald. Deze betalingen geschieden op de wijze als bepaald in de door het uitbetalend orgaan toegepaste wettelijke regeling.

2. Zodra het uitbetalend orgaan of enig ander door dit orgaan aangewezen orgaan kennis krijgt van een omstandigheid welke schorsing of intrekking van de uitkeringen rechtvaardigt, staakt het de betalingen. Dit geldt ook wanneer de rechthebbende zijn woonplaats naar het grondgebied van een andere Staat overbrengt.

3. Het uitbetalend orgaan stelt het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, in kennis van elke beweegreden voor het staken van de betaling. In geval van overlijden van de rechthebbende of zijn echtgenoot, of bij hertrouwen van een weduwe of weduwnaar, stelt het het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, in kennis van de datum waarop deze gebeurtenis heeft plaatsgevonden.

Artikel 57

Afsluiting van de rekeningen der betalingen bedoeld in artikel 56 van de toepassingsverordening

1. Aan het einde van elk betalingstijdvak worden de rekeningen van de in artikel 56 van de toepassingsverordening bedoelde betalingen afgesloten, ten einde vast te stellen welke bedragen in feite aan de rechthebbenden of aan hun wettelijke vertegenwoordigers of gemachtigden zijn uitbetaald, alsmede welke bedragen niet zijn uitbetaald.

2. Het totale bedrag in cijfers en letters geschreven, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat op het grondge-

bied waarvan het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is, is gevestigd, wordt gewaarmerkt als zijnde in overeenstemming met de betalingen verricht door het uitbetalend orgaan en wordt voorzien van de handtekening van de vertegenwoordiger van dit orgaan.

3. Het uitbetalend orgaan staat borg voor de regelmatigheid der vastgestelde betalingen.

4. Het verschil tussen de door het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is gestorte bedragen, uitgedrukt in de valuta van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan dit orgaan gevestigd is, en de in dezelfde valuta uitgedrukte waarde van de betalingen waarover door het uitbetalend orgaan verantwoording is afgelegd, wordt verrekend met de op dezelfde grond later door het orgaan dat de uitkeringen verschuldigd is, te storten bedragen.

Artikel 58

In rekening brengen van de kosten verbonden aan de uitbetaling van de uitkeringen

De kosten verbonden aan de uitbetaling van de uitkeringen, met name porto- en bankkosten, kunnen door het uitbetalend orgaan aan de rechthebbenden in rekening worden gebracht, op de wijze, vastgesteld in de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling.

Artikel 59

Mededeling van overbrenging van woonplaats van de rechthebbende

Wanneer de rechthebbende op uitkeringen die krachtens de wettelijke regeling van één of meer Lid-Statens verschuldigd zijn, zijn woonplaats overbrengt van het grondgebied van de ene Staat naar dat van een andere Staat, is hij verplicht hiervan kennis te geven aan het orgaan of de organen die deze uitkeringen verschuldigd zijn, alsmede aan het uitbetalend orgaan.

HOOFDSTUK 4

ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN

Toepassing van de artikelen 52 en 53 van de verordening

Artikel 60

Verstrekkings ingeval de woonplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 52, sub a), van de verordening, is de

werknemer of zelfstandige verplicht aan het orgaan van de woonplaats een verklaring over te leggen waarin wordt bevestigd dat hij recht op genoemde verstrekkingen heeft. Deze verklaring wordt afgegeven door het bevoegde orgaan, in voorkomend geval, na kennisgeving van de door de werkgever verstrekte inlichtingen. Indien de wettelijke regeling van de bevoegde Staat daarin voorziet, is de werknemer of zelfstandige bovendien verplicht aan het orgaan van zijn woonplaats een door het bevoegde orgaan afgegeven bericht van ontvangst van de aangifte van een arbeidsongeval of beroepsziekte over te leggen. Indien de belanghebbende deze stukken niet overlegt, verzoekt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan daarom en kent het hem in afwachting daarvan de verstrekkingen van de ziekteverzekering toe, voor zover hij voldoet aan de voorwaarden die daarop recht geven.

2. Deze verklaring blijft geldig zolang het orgaan van de woonplaats geen kennisgeving van intrekking ervan heeft ontvangen. Wanneer bedoelde verklaring evenwel door een Frans orgaan wordt afgegeven, is zij slechts geldig gedurende een jaar na de datum van afgifte en moet zij jaarlijks worden vernieuwd.

3. Indien het een seizoenarbeider betreft, is de in lid 1 bedoelde verklaring geldig gedurende de gehele voor de seizoenarbeid voorziene tijdsduur, tenzij het bevoegde orgaan tussentijds het orgaan van de woonplaats van intrekking ervan in kennis stelt.

4. Bij iedere aanvraag om verstrekkingen legt de belanghebbende de bewijsstukken over die krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, vereist zijn voor de toekenning van verstrekkingen.

5. In geval van opneming in een ziekenhuis geeft het orgaan van de woonplaats, binnen drie dagen na de dag waarop het de datum van opneming in het ziekenhuis heeft vernomen, aan het bevoegde orgaan kennis van deze datum, van de vermoedelijke verblijfsduur en van de datum van vertrek.

6. Het orgaan van de woonplaats stelt het bevoegde orgaan vooraf in kennis van elke beslissing omtrent de toekenning van verstrekkingen waarvan de vermoedelijke of daadwerkelijke kosten een door de Administratieve Commissie vastgesteld en periodiek herzien vast bedrag overschrijden.

Het bevoegde orgaan kan hiertegen, onder opgave van redenen, binnen een termijn van vijftien dagen, gerekend vanaf de verzending van deze kennisgeving, zo nodig verzet aantekenen; indien na afloop van deze termijn bij het orgaan van de woonplaats geen verzet is aangetekend, kent het de verstrekkingen toe. Indien dergelijke verstrekkingen in onmiskenbare spoedgevallen moeten worden toegekend, stelt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan hiervan onverwijld in kennis.

7. De belanghebbende is verplicht het orgaan van de woonplaats in kennis te stellen van iedere verandering in zijn omstandigheden waardoor het recht op verstrekkingen kan worden gewijzigd, in het bijzonder van iedere beëindiging of verandering van dienstbetrekking of werkzaamheden in loondienst of anders dan in loondienst of van iedere overbrenging van de woon- of verblijfplaats. Het bevoegde orgaan stelt eveneens het orgaan van de woonplaats in kennis van het beëindigen van de aansluiting van de belanghebbende of van diens rechten op verstrekkingen. Het orgaan van de woonplaats kan te allen tijde aan het bevoegde orgaan verzoeken om alle inlichtingen omtrent de aansluiting van de belanghebbende of diens rechten op verstrekkingen.

8. Indien het grensarbeiders betreft, mogen genees- en verbandmiddelen, brillen, kunstmiddelen van kleine omvang, en laboratoriumanalyses en -proeven slechts worden afgegeven of verricht op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij worden voorgeschreven overeenkomstig het bepaalde in de wettelijke regeling van deze Lid-Staat.

9. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, een andere wijze van toepassing overeenkomen.

Artikel 61

Andere uitkeringen dan renten ingeval de woonplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

1. Om in aanmerking te komen voor andere uitkeringen dan renten krachtens artikel 52, sub b), van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht zich binnen een termijn van drie dagen na het begin van de arbeidsongeschiktheid tot het orgaan van de woonplaats te wenden onder overlegging van een kennisgeving van onderbreking van de werkzaamheden of, indien de wettelijke regeling die door het bevoegde orgaan of het orgaan van de woonplaats wordt toegepast, hierin voorziet, een door de behandelende geneesheer afgegeven bewijs van arbeidsongeschiktheid.

2. Wanneer de behandelende geneesheren van het land van de woonplaats geen bewijzen van arbeidsongeschiktheid afgeven, wendt de belanghebbende zich rechtstreeks tot het orgaan van de woonplaats binnen de termijn die is vastgesteld in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

Dit orgaan laat onmiddellijk de arbeidsongeschiktheid medisch vaststellen en het in lid 1 bedoelde bewijs uitschrijven. Dit bewijs, waarin de vermoedelijke duur van de arbeidsongeschiktheid moet worden vermeld, wordt onverwijld aan het bevoegde orgaan doorgezonden.

3. In de gevallen waarin lid 2 niet van toepassing is onderwerpt het orgaan van de woonplaats de belanghebbende zo spoedig mogelijk en in ieder geval binnen drie dagen na de datum waarop hij zich tot dit orgaan heeft gewend, aan een geneeskundige controle, alsof het een eigen verzekerde betrof. Het verslag van de controlerende geneeskundige, waarin met name de vermoedelijke duur van de arbeidsongeschiktheid wordt vermeld, wordt door het orgaan van de woonplaats aan het bevoegde orgaan gezonden, en wel binnen drie dagen na de datum waarop de controle plaatsvond.

4. Het orgaan van de woonplaats oefent later zo nodig de administratieve en geneeskundige controle op de belanghebbende uit, alsof hij bij dit orgaan verzekerd was. Zodra dit orgaan vaststelt dat de belanghebbende opnieuw arbeidsgeschikt is, stelt het de belanghebbende en ook het bevoegde orgaan daarvan onverwijld in kennis, met opgave van de datum waarop de arbeidsongeschiktheid eindigt. Onverminderd het bepaalde in lid 6, wordt de kennisgeving aan de belanghebbende geacht te gelden als een beslissing die voor rekening van het bevoegde orgaan is genomen.

5. Het bevoegde orgaan behoudt in ieder geval de bevoegdheid de controle op belanghebbende door een arts van eigen keuze te laten verrichten.

6. Indien het bevoegde orgaan besluit de uitkeringen te weigeren, omdat de belanghebbende zich niet aan de formaliteiten van de wettelijke regeling van het land van de woonplaats heeft onderworpen, of indien het vaststelt dat de belanghebbende weer arbeidsgeschikt is, stelt het de belanghebbende in kennis van deze beslissing en zendt het gelijktijdig een afschrift daarvan aan het orgaan van de woonplaats.

7. Wanneer de belanghebbende de arbeid hervat, geeft hij hiervan bericht aan het bevoegde orgaan, indien zulks in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling is voorzien.

8. Het bevoegde orgaan betaalt de uitkeringen met behulp van alle daartoe aangewezen middelen, met name: per internationale postwissel, en geeft het orgaan van de woonplaats en de belanghebbende hiervan kennis. Indien de uitkeringen door het orgaan van de woonplaats voor rekening van het bevoegde orgaan worden betaald, stelt het bevoegde orgaan de belanghebbende van zijn rechten in kennis en doet het mededeling aan het orgaan van de woonplaats van het bedrag van de uitkeringen, de data waarop zij moeten worden betaald en de maximumduur waarover zij ingevolge de wettelijke regeling van de bevoegde Staat worden toegekend.

9. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, een andere wijze van toepassing overeenkomen.

Toepassing van artikel 55 van de verordening

Artikel 62

Verstrekkings ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen is de in artikel 14, lid 2, sub a), van de verordeningen bedoelde werknemer bij het internationale vervoer, die zich voor het vervullen van zijn dienstbetrekking op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat bevindt, verplicht aan het orgaan van de verblijfplaats zo spoedig mogelijk een bijzondere verklaring over te leggen die door zijn werkgever of diens vertegenwoordiger is afgegeven in de loop van de kalendermaand waarin zij wordt overgelegd of in de loop van de twee daaraan voorafgaande kalendermaanden. In deze verklaring wordt met name de datum vermeld sedert welke de verzekerde voor rekening van genoemde werkgever werkt, alsmede de naam en de plaats van vestiging van het bevoegde orgaan. Wanneer de belanghebbende deze verklaring heeft overgelegd, wordt hij geacht te voldoen aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op verstrekkingen. Indien de belanghebbende niet in staat is zich vóór de medische behandeling tot het orgaan van de verblijfplaats te wenden, ontvangt hij deze behandeling toch op vertoon van bedoelde verklaring, alsof hij bij dat orgaan verzekerd was.

2. Het orgaan van de verblijfplaats richt zich binnen drie dagen tot het bevoegde orgaan, ten einde te vernemen of de belanghebbende aan de voorwaarden voor het ingaan van het recht op verstrekkingen voldoet. Het is verplicht de verstrekkingen te verlenen tot de ontvangst van het antwoord van het bevoegde orgaan en ten hoogste gedurende een termijn van dertig dagen.

3. Het bevoegde orgaan zendt het orgaan van de verblijfplaats antwoord binnen tien dagen na ontvangst van het verzoek van dit orgaan. Indien dit antwoord bevestigend luidt, deelt het bevoegde orgaan in voorkomend geval de maximumduur mede waarover de verstrekkingen mogen worden toegekend overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, en zet het orgaan van de verblijfplaats de verlening van bedoelde verstrekkingen voort.

4. De verstrekkingen die zijn verleend op grond van de in lid 1 bedoelde veronderstelling, worden vergoed overeenkomstig artikel 36, lid 1, van de verordening.

5. In plaats van de in lid 1 bedoelde verklaring mag de belanghebbende aan het orgaan van de verblijfplaats de in lid 6 bedoelde verklaring overleggen.

6. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 55, lid 1, sub a), i), van de verordening, anders dan in de gevallen waarin de in lid 1

bedoelde veronderstelling wordt ingeroepen, is de belanghebbende verplicht aan het orgaan van de verblijfplaats een verklaring over te leggen waarin wordt bevestigd dat hij recht op de verstrekkingen heeft. In deze verklaring die zo mogelijk door het bevoegde orgaan wordt afgegeven voordat de belanghebbende het grondgebied van de Lid-Staat waar hij woont verlaat, wordt in voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen mogen worden toegekend overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde Staat. Indien de belanghebbende deze verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de verblijfplaats het bevoegde orgaan daarom.

7. Artikel 60, leden 5, 6 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

Artikel 63

Verstrekkingen aan werknemers of zelfstandigen bij overbrenging van hun woonplaats of terugkeer naar het land van hun woonplaats en aan werknemers of zelfstandigen die toestemming hebben om zich met het oog op hun geneeskundige verzorging naar een andere Lid-Staat te begeven

1. Om in aanmerking te komen voor verstrekkingen krachtens artikel 55, lid 1, sub b), i), van de verordening, is de werknemer of zelfstandige verplicht aan het orgaan van de woonplaats een verklaring over te leggen, waarin wordt bevestigd dat hij het recht op bedoelde verstrekkingen mag behouden. In deze verklaring, die door het bevoegde orgaan wordt afgegeven, wordt in voorkomend geval met name de maximumduur vermeld waarover de verstrekkingen nog kunnen worden verleend volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat. De verklaring kan worden afgegeven na het vertrek en op verzoek van de belanghebbende, wanneer zij wegens overmacht niet voordien kon worden opgesteld.

2. Artikel 60, leden 5, 6 en 9, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing voor het verlenen van verstrekkingen in het geval, bedoeld in artikel 55, lid 1, sub c), i), van de verordening.

Artikel 64

Andere uitkeringen dan renten, ingeval de verblijfplaats in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat ligt

Om in aanmerking te komen voor andere uitkeringen dan renten krachtens artikel 55, lid 1, sub a), ii), van de verordening is artikel 61 van de toepassingsverordening van overeenkomstige toepassing. De werknemer of zelfstandige die op het grondgebied van een Lid-Staat

verblijft zonder aldaar beroepswerkzaamheden te verrichten, is evenwel niet verplicht de in artikel 61, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde kennisgeving van onderbreking van de werkzaamheden over te leggen, zulks onverminderd de verplichting een bewijs van arbeidsongeschiktheid over te leggen.

Toepassing van de artikelen 52 tot en met 56 van de verordening

Artikel 65

Aangiften, onderzoek en uitwisseling van inlichtingen tussen organen betreffende een arbeidsongeval of een beroepsziekte in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat

1. Wanneer het arbeidsongeval plaatsvindt of de beroepsziekte voor de eerste maal medisch wordt vastgesteld op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat, moet de aangifte van het arbeidsongeval of van de beroepsziekte worden gedaan overeenkomstig de wettelijke regeling van de bevoegde Staat, in voorkomend geval onverminderd alle wettelijke bepalingen die op het grondgebied van de Lid-Staat waar het arbeidsongeval plaatsvond of waar de beroepsziekte voor de eerste maal medisch werd vastgesteld, gelden en die in een dergelijk geval van toepassing blijven. Deze aangifte wordt aan het bevoegde orgaan gericht en aan het orgaan van de woon- of verblijfplaats wordt een afschrift gezonden.

2. Het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het arbeidsongeval plaatsvond of waar de beroepsziekte voor de eerste maal medisch werd vastgesteld, zendt aan het bevoegde orgaan de op dit grondgebied opgestelde geneeskundige verklaringen in tweevoud toe, en verstrekt op verzoek van laatstgenoemd orgaan alle ter zake dienende inlichtingen.

3. Indien bij een ongeval op weg van of naar het werk op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat een onderzoek moet plaatsvinden op het grondgebied van eerstgenoemde Lid-Staat, kan hiertoe een met het onderzoek belaste persoon worden aangewezen door het bevoegde orgaan, dat de autoriteiten van deze Lid-Staat hiervan in kennis stelt. Deze autoriteiten verlenen hun medewerking aan deze met het onderzoek belaste persoon, in het bijzonder door iemand aan te wijzen die hem terzijde moet staan bij de raadpleging van de processen-verbaal en alle andere stukken die op het ongeval betrekking hebben.

4. Na afloop van de behandeling wordt een uitvoerig verslag, vergezeld van de geneeskundige verklaringen betreffende de blijvende gevolgen van het ongeval of de ziekte en in het bijzonder de huidige toestand van de getroffene alsmede de genezing of de consolidatie van de

letsels, aan het bevoegde orgaan gezonden. De honoraria hiervoor worden betaald door het orgaan van de woonplaats casu quo het orgaan van de verblijfplaats, overeenkomstig het door dit orgaan toegepaste tarief; deze honoraria komen voor rekening van het bevoegde orgaan.

5. Desgevraagd geeft het bevoegde orgaan het orgaan van de woonplaats casu quo het orgaan van de verblijfplaats kennis van de beslissing waarin de datum van de genezing of van de consolidatie der letsels wordt vastgesteld, alsmede, in voorkomend geval, van de beslissing betreffende de toekenning van een rente.

Artikel 66

Geschillen naar aanleiding van de vraag of het ongeval of de ziekte al dan niet het gevolg van de uitoefening van een beroep is

1. Wanneer het bevoegde orgaan betwist dat in het geval bedoeld in artikel 52 of artikel 55, lid 1, van de verordening, de wettelijke regeling inzake arbeidsongevallen of beroepsziekten van toepassing is, stelt het het orgaan van de woonplaats of het orgaan van de verblijfplaats dat de verstrekkingen heeft verleend, hiervan onmiddellijk in kennis; de verstrekkingen worden dan als verstrekkingen van de ziekteverzekering beschouwd en worden verder uit dien hoofde verleend op vertoon van de in de artikelen 20 en 21 van de toepassingsverordening bedoelde bewijzen en verklaringen.

2. Wanneer hieromtrent een definitieve beslissing is genomen, stelt het bevoegde orgaan het orgaan van de woonplaats of het orgaan van de verblijfplaats dat de verstrekkingen heeft verleend, hiervan onmiddellijk in kennis. Dit orgaan zet de verlening van deze verstrekkingen op grond van de ziekteverzekering voort, indien de belanghebbende recht hierop heeft en het geen arbeidsongeval of beroepsziekte betreft. In het tegenovergestelde geval worden de door de belanghebbende op grond van de ziekteverzekering genoten verstrekkingen beschouwd als prestaties wegens arbeidsongevallen of beroepsziekten.

Toepassing van artikel 57 van de verordening

Artikel 67

Procedure bij blootstelling aan het risico van een beroepsziekte in meer dan één Lid-Staat

1. In het geval bedoeld in artikel 57, lid 1, van de verordening wordt de aangifte van de beroepsziekte doorgezonden hetzij aan het voor beroepsziekten bevoegde orgaan van de Lid-Staat onder de wettelijke regeling waarvan de getroffene laatstelijk werkzaamhe-

den heeft verricht waardoor de bedoelde beroepsziekte kon ontstaan, hetzij aan het orgaan van de woonplaats dat de aangifte aan het bedoelde bevoegde orgaan doorzendt.

2. Indien het in lid 1 bedoelde bevoegde orgaan vaststelt, dat werkzaamheden waardoor de betrokken beroepsziekte kon ontstaan, het laatst onder de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat zijn uitgeoefend, zendt het de aangifte en de daarbij gevoegde stukken aan het overeenkomstige orgaan van deze Lid-Staat door.

3. Wanneer het orgaan van de Lid-Staat onder de wettelijke regeling waarvan de getroffene laatstelijk werkzaamheden heeft verricht, waardoor de betrokken beroepsziekte kon ontstaan, vaststelt dat de getroffene of zijn nagelaten betrekkingen niet voldoen aan de voorwaarden van deze wettelijke regeling, rekening houdende met artikel 57, lid 2 en lid 3, sub a) en b), van de verordening:

- a) zendt genoemd orgaan de aangifte en alle daarbij behorende stukken, met inbegrip van de bevindingen en verslagen van het geneeskundig onderzoek dat door het eerste orgaan is verricht, alsmede een afschrift van de sub b) bedoelde beslissing, onverwijld door aan het orgaan van de Lid-Staat, onder de wettelijke regeling waarvan de getroffene voordien werkzaamheden heeft verricht waardoor de betrokken beroepsziekte kon ontstaan;
- b) stelt genoemd orgaan gelijktijdig de belanghebbende in kennis van zijn beslissing, waarbij in het bijzonder de redenen tot weigering van de uitkeringen, de rechtsmiddelen en de beroepstermijnen worden vermeld, alsmede de datum waarop het dossier aan het sub a) vermelde orgaan werd doorgezonden.

4. In voorkomend geval kan volgens dezelfde procedure verder worden teruggedaan tot aan het overeenkomstige orgaan van de Lid-Staat onder de wettelijke regeling waarvan de getroffene het eerst werkzaamheden heeft verricht waardoor de bedoelde beroepsziekte kon ontstaan.

Artikel 68

Uitwisseling van inlichtingen tussen organen bij beroep tegen een afwijzende beslissing — Betaling van voorschotten bij een dergelijk beroep

1. Indien beroep wordt ingesteld tegen een afwijzende beslissing van het orgaan van een der Lid-Staten onder de wettelijke regeling waarvan de getroffene werkzaamheden heeft verricht waardoor de betrokken beroepsziekte kan ontstaan, is dit orgaan verplicht hiervan kennis te geven aan het orgaan waaraan de aangifte werd doorgestuurd, volgens de procedure van artikel

67, lid 3, van de toepassingsverordening, en om het later op de hoogte te stellen van de definitieve beslissing.

2. Indien krachtens de wettelijke regeling die laatstgenoemd orgaan toepast, met inachtneming van artikel 57, lid 2 en lid 3, sub a) en b), van de verordening, recht op uitkeringen is ingegaan, betaalt dit orgaan voorschotten waarvan het bedrag, eventueel na raadpleging van het orgaan tegen welks beslissing beroep werd ingesteld, wordt bepaald. Laatstgenoemd orgaan betaalt het bedrag der uitbetaalde voorschotten terug, indien het, ingevolge het ingestelde beroep, verplicht is de uitkeringen te verlenen. Dit bedrag wordt dan ingehouden op het bedrag der aan de belanghebbende verschuldigde uitkeringen.

Artikel 69

Omslag van de lasten der uitkeringen in geval van sclerogene pneumoconiosis

Voor de toepassing van artikel 57, lid 3, sub c), van de verordening gelden de volgende regels:

- a) het bevoegde orgaan van de Lid-Staat, ingevolge de wettelijke regeling waarvan de uitkeringen krachtens artikel 57, lid 1, van de verordening worden toegekend, aangeduid als „het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan”, maakt gebruik van een formulier, waarin met name een overzicht en een samenvatting voorkomen van alle tijdvakken van verzekering (ouderdomsverzekering) of wonen die de getroffene heeft vervuld krachtens de wettelijke regeling van elk der betrokken Lid-Statens;
- b) het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan zendt dit formulier door aan alle organen van de ouderdomsverzekering van die Lid-Statens waarbij de getroffene aangesloten is geweest; elk dezer organen vermeldt op het formulier de tijdvakken van verzekering (ouderdomsverzekering) of wonen die krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling werden vervuld en zendt het aan het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan terug;
- c) het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan slaat vervolgens de lasten om over dit orgaan zelf en de andere betrokken bevoegde organen; het brengt deze omslag naar behoren gemotiveerd met name wat betreft het bedrag der toegekende uitkeringen en de berekening der omslagpercentages, voor akkoordbevinding te hunner kennis;
- d) aan het eind van elk kalenderjaar, zendt het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan aan de andere betrokken bevoegde organen een lijst van de in de loop van het betrokken dienstjaar betaalde uitkeringen, onder vermelding van het bedrag dat

door elk der organen is verschuldigd, overeenkomstig de sub c) vermelde omslag; elk van deze organen betaalt het verschuldigde bedrag zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen drie maanden terug aan het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan.

Toepassing van artikel 58, lid 3, van de verordening

Artikel 70

Verklaring betreffende de gezinsleden die in aanmerking moeten worden genomen voor de berekening van de uitkeringen, renten inbegrepen

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 58, lid 3, van de verordening, is de aanvrager verplicht een verklaring over te leggen betreffende zijn gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich het orgaan bevindt dat de uitkeringen moet vaststellen.

Deze verklaring wordt afgegeven door het orgaan van de ziekteverzekering van de woonplaats van de gezinsleden of door een ander orgaan dat wordt aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij hun woonplaats hebben. Artikel 25, lid 2, tweede en derde alinea, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

In plaats van de in de eerste alinea voorgeschreven verklaring kan het met de vaststelling van de uitkeringen belaste orgaan van de aanvrager recente stukken van de burgerlijke stand verlangen omtrent zijn gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich genoemd orgaan bevindt.

2. Indien in het in lid 1 bedoelde geval de wettelijke regeling die door het betrokken orgaan wordt toegepast, eist dat de gezinsleden bij de aanvrager inwonen, dient het bewijs dat het onderhoud van deze gezinsleden, wanneer zij niet aan deze voorwaarde voldoen, niettemin hoofdzakelijk ten laste van de aanvrager komt, te worden geleverd door middel van stukken waaruit de regelmatige overmaking van een deel van de verdiensten blijkt.

Toepassing van artikel 60 van de verordening

Artikel 71

Verergering van een beroepsziekte

1. In de gevallen bedoeld in artikel 60, lid 1, van de verordening is de aanvrager verplicht aan het orgaan van de Lid-Staat, waarbij hij aanspraak op uitkeringen maakt, alle inlichtingen te verstrekken omtrent vroeger voor de bedoelde beroepsziekte toegekende uitkeringen.

Dit orgaan kan zich, ter verkrijging van de inlichtingen die het noodzakelijk acht, wenden tot elk ander orgaan dat vroeger bevoegd is geweest.

2. In het in artikel 60, lid 1, sub c), van de verordening bedoelde geval geeft het bevoegde orgaan dat verplicht is de uitkeringen te betalen, aan het andere betrokken orgaan voor akkoordbevinding kennis van het bedrag dat ten gevolge van de verergering voor rekening van laatstgenoemd orgaan komt, een en ander naar behoren gemotiveerd. Aan het einde van elk kalenderjaar zendt eerstgenoemd orgaan aan het tweede een lijst van de gedurende het betreffende dienstjaar betaalde uitkeringen, onder vermelding van het bedrag dat verschuldigd is door laatstgenoemd orgaan, dat het bedrag zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen drie maanden terugbetaalt.

3. In het in artikel 60, lid 2, sub b), eerste zin, van de verordening bedoelde geval, geeft het met het betalen van de uitkeringen belaste orgaan voor akkoordbevinding aan de betrokken bevoegde organen kennis van de in de vroegere omslag van de lasten aangebrachte wijzigingen, een en ander naar behoren gemotiveerd.

4. In het in artikel 60, lid 2, sub b), tweede zin, van de verordening bedoelde geval is lid 2 van overeenkomstige toepassing.

Toepassing van artikel 61, leden 5 en 6, van de verordening

Artikel 72

Beoordeling van de mate van ongeschiktheid bij een eerder of een later voorgekomen arbeidsongeval of beroepsziekte

1. Voor de vaststelling van de mate van ongeschiktheid, het verkrijgen van het recht op uitkeringen of de hoogte van de uitkeringen in de gevallen als bedoeld in artikel 61, leden 5 en 6, van de verordening, is de aanvrager verplicht aan het bevoegde orgaan van de Lid-Staat, aan de wetgeving waarvan hij onderworpen was toen het arbeidsongeval plaatsvond of de beroepsziekte voor de eerste maal medisch werd vastgesteld, alle inlichtingen te verstrekken omtrent arbeidsongevallen of beroepsziekten waardoor hij reeds eerder of later werd getroffen, terwijl hij aan de wetgeving van enige andere Lid-Staat onderworpen was, ongeacht welke mate van ongeschiktheid in deze eerdere of latere gevallen is ontstaan.

2. Het bevoegde orgaan houdt overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wetgeving voor het verkrijgen van het recht op uitkeringen en het vaststellen van de hoogte van de uitkeringen rekening met de mate van ongeschiktheid die in deze eerdere of latere gevallen is ontstaan.

3. Het bevoegde orgaan kan zich ter verkrijging van de inlichtingen die het nodig acht wenden tot elk ander orgaan dat eerder of later bevoegd is geweest.

Wanneer een eerdere of latere arbeidsongeschiktheid werd veroorzaakt door een ongeval dat plaatsvond terwijl de betrokkene onderworpen was aan de wetgeving van een Lid-Staat waarin geen onderscheid wordt gemaakt naar de oorzaak van de arbeidsongeschiktheid, is het bevoegde orgaan voor de eerdere of latere arbeidsongeschiktheid of de daartoe door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat aangewezen instelling verplicht op verzoek van het bevoegde orgaan van een andere Lid-Staat inlichtingen te verstrekken over de mate van een eerdere of latere arbeidsongeschiktheid, alsmede, voor zover mogelijk, gegevens aan de hand waarvan kan worden vastgesteld of de arbeidsongeschiktheid het gevolg was van een arbeidsongeval in de zin van de door het orgaan van de tweede Lid-Staat toegepaste wetgeving. Indien zulks het geval is, is lid 2 van overeenkomstige toepassing.

Toepassing van artikel 62, lid 1, van de verordening

Artikel 73

Organen tot welke werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven zich kunnen wenden wanneer de woon- of verblijfplaats in een andere Lid-Staat ligt dan de bevoegde Staat

1. In de gevallen, bedoeld in artikel 62, lid 1, van de verordening en wanneer in het land van woon- of verblijfplaats de prestaties van het verzekeringsstelsel voor arbeidsongevallen en beroepsziekten, waaronder de handarbeiders in de staalindustrie vallen, gelijkwaardig zijn aan die van het bijzondere stelsel voor werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven, kunnen de werknemers van deze categorie zich wenden tot het dichtstbij gelegen orgaan op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben, welk orgaan is vermeld in bijlage 3 van de toepassingsverordening, zelfs indien dit orgaan een orgaan is van het stelsel dat van toepassing is op handarbeiders in de staalindustrie, dat alsdan verplicht is deze prestaties te verlenen.

2. Wanneer de prestaties van het bijzonder stelsel voor werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde bedrijven, gunstiger zijn, hebben deze werknemers de mogelijkheid zich te wenden hetzij tot het orgaan dat belast is met de toepassing van dit stelsel, hetzij tot het dichtstbij gelegen orgaan op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij hun woon- of verblijfplaats hebben, welk orgaan het stelsel voor de handarbeiders in de staalindustrie toepast. In het laatste geval is het betrokken orgaan verplicht de aandacht van de belanghebbende te vestigen op de omstandigheid dat hij, door zich te

wenden tot het orgaan dat is belast met de toepassing van bovenvermeld bijzonder stelsel, gunstiger prestaties kan verkrijgen; bovendien dient het hem de naam en het adres van dit orgaan mede te delen.

Toepassing van artikel 62, lid 2, van de verordening

Artikel 74

In aanmerking nemen van het tijdvak waarover reeds door het orgaan van een andere Lid-Staat prestaties werden verleend

Voor de toepassing van artikel 62, lid 2, van de verordening kan het orgaan van een Lid-Staat dat prestaties moet verlenen, bij het orgaan van een andere Lid-Staat gegevens opvragen omtrent het tijdvak waarover laatstbedoeld orgaan reeds prestaties heeft verleend voor hetzelfde arbeidsongeval of dezelfde beroepsziekte.

Indiening en behandeling van aanvragen om renten, met uitzondering van de renten voor beroepsziekten bedoeld in artikel 57 van de verordening

Artikel 75

1. Om in aanmerking te komen voor een rente of een aanvullende uitkering uit hoofde van de wettelijke regeling van een Lid-Staat, zijn de werknemer of zelfstandige of diens nagelaten betrekkingen die op het grondgebied van een andere Lid-Staat wonen, verplicht een aanvraag te richten hetzij tot het bevoegde orgaan, hetzij tot het orgaan van de woonplaats, dat deze aan het bevoegde orgaan doorzendt. De volgende regels gelden voor het indienen van de aanvraag:

- a) de aanvraag dient vergezeld te gaan van de vereiste bewijsstukken en te zijn opgesteld op het formulier, dat is voorgeschreven in de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling;
- b) de juistheid van de door de aanvrager verstrekte gegevens moet worden aangetoond door bij het aanvraagformulier gevoegde officiële stukken, of worden bevestigd door de bevoegde instanties van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont.

2. Het bevoegde orgaan geeft de aanvrager rechtstreeks of door bemiddeling van het verbindingsorgaan van de bevoegde Staat kennis van zijn beslissing; het zendt een afschrift van deze beslissing aan het verbindingsorgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont.

Administratieve en medische controle*Artikel 76*

1. De administratieve en medische controle, alsmede de medische onderzoeken, ingeval van herziening van de renten, worden op verzoek van het bevoegde orgaan verricht door het orgaan van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de rechthebbende zich bevindt, op de wijze als bepaald in de wettelijke regeling die door laatstgenoemd orgaan wordt toegepast. Het bevoegde orgaan behoudt evenwel de bevoegdheid de controle op de rechthebbende door een arts van eigen keuze te laten verrichten.

2. Een ieder die voor zich zelf of voor een wees een rente ontvangt, is verplicht het orgaan dat hem deze rente verschuldigd is, op de hoogte te stellen van alle wijzigingen in zijn omstandigheden of in die van de wees, waardoor het recht op de rente kan worden gewijzigd.

Betaling van de renten*Artikel 77*

De betaling van de renten die door het orgaan van een Lid-Staat verschuldigd zijn aan rentetrekkingen die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat, geschiedt overeenkomstig de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening.

HOOFDSTUK 5

UITKERINGEN BIJ OVERLIJDEN**Toepassing van de artikelen 64, 65 en 66 van de verordening***Artikel 78***Indiening van de aanvraag om uitkering**

Om in aanmerking te komen voor een uitkering bij overlijden krachtens de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woont, is de aanvrager verplicht zijn aanvraag of wel tot het bevoegde orgaan te richten of wel tot het orgaan van zijn woonplaats.

De aanvraag dient vergezeld te gaan van de bewijsstukken, vereist in de door het bevoegde orgaan toegepaste wettelijke regeling.

De juistheid van de door de aanvrager verstrekte gegevens moet worden aangetoond door bij de aanvraag

gevoegde officiële stukken of worden bevestigd door de bevoegde organen van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de aanvrager woont.

*Artikel 79***Verklaring betreffende tijdvakken**

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 64 van de verordening, is de aanvrager verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen waarin de tijdvakken van verzekering of wonen zijn vermeld, die de werknemer of zelfstandige heeft vervuld krachtens de wettelijke regeling waaraan hij laatstelijk onderworpen is geweest.

2. Deze verklaring wordt op verzoek van de aanvrager verstrekt door het orgaan van de ziekteverzekering casu quo het orgaan van de ouderdomsverzekering waarbij de werknemer of zelfstandige het laatst aangesloten is geweest. Indien de aanvrager deze verklaring niet overlegt, verzoekt het bevoegde orgaan één van voornoemde organen daarom.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing, indien het nodig is met vroeger krachtens de wettelijke regeling van enige andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of wonen rekening te houden om aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden te voldoen.

HOOFDSTUK 6

WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN**Toepassing van artikel 67 van de verordening***Artikel 80***Verklaring betreffende de tijdvakken van verzekering of van arbeid**

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 67, lid 1, 2 of 4, van de verordening is de belanghebbende verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen, waarin de tijdvakken van verzekering of van arbeid als werknemer zijn vermeld, die zijn vervuld krachtens de wettelijke regeling waaraan hij tevoren en laatstelijk onderworpen is geweest, alsmede alle aanvullende inlichtingen die zijn vereist bij de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

2. Deze verklaring wordt op verzoek van de belanghebbende, hetzij door het voor werkloosheid bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij tevoren en laatstelijk onderworpen is geweest, hetzij door een ander door de bevoegde autori-

teit van genoemde Lid-Staat aangewezen orgaan verstrekt. Indien hij genoemde verklaring niet overlegt, verzoekt het bevoegde orgaan één der voornoemde organen daarom.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing indien het nodig is met de vroeger krachtens de wettelijke regeling van enige andere Lid-Staat als werknemer vervulde tijdvakken van verzekering of van arbeid rekening te houden om aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden te voldoen.

Toepassing van artikel 68 van de verordening

Artikel 81

Verklaring ter berekening van de uitkeringen

Voor de berekening van de uitkeringen die ten laste komen van een in artikel 68, lid 1, van de verordening bedoeld orgaan indien de belanghebbende zijn laatste werkzaamheden niet gedurende ten minste vier weken heeft uitgeoefend op het grondgebied van de Lid-Staat waar zich dit orgaan bevindt, is hij verplicht aan het orgaan een verklaring over te leggen, die de aard vermeldt van de laatstelijk door hem op het grondgebied van een andere Lid-Staat verrichte werkzaamheden die gedurende ten minste vier weken werden uitgeoefend, alsmede de bedrijfstak waarin deze werkzaamheden werden uitgeoefend. Indien de belanghebbende deze verklaring niet overlegt, verzoekt genoemd orgaan daarom hetzij aan het voor de werkloosheid bevoegde orgaan van laatstgenoemde Lid-Staat, waarbij hij het laatst was aangesloten, hetzij aan een ander orgaan dat door de bevoegde autoriteit van genoemde Staat is aangewezen.

Artikel 82

Verklaring betreffende de gezinsleden die in aanmerking moeten worden genomen voor de berekening van de uitkeringen

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 68, lid 2, van de verordening is de belanghebbende verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen met betrekking tot zijn gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar zich bedoeld orgaan bevindt.

2. Deze verklaring wordt afgegeven door het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze gezinsleden wonen. Hierin moet worden bevestigd dat de gezinsleden niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van werkloosheidsuitkeringen die aan een andere persoon krachtens de wettelijke regeling van bedoelde Lid-Staat verschuldigd zijn.

De verklaring is geldig gedurende twaalf maanden na de datum van afgifte. Zij kan worden vernieuwd; in dit geval loopt de geldigheidsduur vanaf de datum van de vernieuwing. De belanghebbende is verplicht het bevoegde orgaan onmiddellijk kennis te geven van elk feit waardoor genoemde verklaring moet worden gewijzigd. Een dergelijke wijziging wordt van kracht op de dag waarop dit feit zich heeft voorgedaan.

3. Indien het orgaan dat de in lid 1 bedoelde verklaring afgeeft, niet kan bevestigen dat de gezinsleden niet in aanmerking worden genomen voor de berekening van werkloosheidsuitkeringen, die aan een andere persoon verschuldigd zijn krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij wonen, vult de belanghebbende bedoelde verklaring, op het tijdstip dat hij haar bij het bevoegde orgaan indient in die zin aan.

Het bepaalde in lid 2, tweede alinea, is van overeenkomstige toepassing op de aanvullende verklaring.

Toepassing van artikel 69 van de verordening

Artikel 83

Voorwaarden voor en beperkingen van de handhaving van het recht op uitkering wanneer de werkloze zich naar een andere Lid-Staat begeeft

1. Om het recht op uitkering te behouden, is de in artikel 69, lid 1, van de verordening bedoelde werkloze verplicht aan het orgaan van de plaats waarheen hij zich heeft begeven een verklaring over te leggen waarin het bevoegde orgaan bevestigt dat hij onder de in lid 1, sub b), van bedoeld artikel gestelde voorwaarden recht blijft houden op uitkering. Het bevoegde orgaan vermeldt met name in deze verklaring:

- a) het bedrag van de volgens de wettelijke regeling van de bevoegde Staat aan de werkloze te betalen uitkering;
- b) sinds welke datum de belanghebbende niet langer ter beschikking staat van de diensten voor arbeidsbemiddeling van de bevoegde Staat;
- c) de overeenkomstig artikel 69, lid 1, sub b), van de verordening toegestane termijn voor de inschrijving als werkzoekende in de Lid-Staat waarheen de werkloze zich begeven heeft;
- d) de maximumtijd gedurende welke het recht op prestaties kan worden behouden overeenkomstig artikel 69, lid 1, sub c), van de verordening;
- e) de feiten waardoor het recht op uitkering kan worden gewijzigd.

2. De werkloze die voornemens is zich naar een andere Lid-Staat te begeven om aldaar werk te zoeken, is verplicht de in lid 1 bedoelde verklaring vóór zijn vertrek aan te vragen. Indien de werkloze deze verklaring niet overlegt, verzoekt het orgaan van de plaats waarheen hij zich heeft begeven het bevoegde orgaan daarom. De diensten voor arbeidsbemiddeling van de bevoegde Staat moeten zich ervan overtuigen dat de werkloze in kennis is gesteld van de verplichtingen die krachtens artikel 69 van de verordening en krachtens dit artikel op hem rusten.

3. Het orgaan van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven stelt het bevoegde orgaan in kennis van de datum van inschrijving van de werkloze en van de datum waarop voor het eerst uitkeringen werden betaald en het betaalt de uitkeringen van de bevoegde Staat op de wijze als bepaald in de wettelijke regeling van de Lid-Staat waarheen de werkloze zich heeft begeven.

Het orgaan van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven verricht de controle of laat deze verrichten alsof het een werkloze betrof die uitkeringen geniet krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling. Het geeft het bevoegde orgaan bericht van ieder feit als bedoeld in lid 1, sub e), zodra het hiervan kennis heeft gekregen en het staakt onmiddellijk de betaling van de uitkering ingeval de uitkering moet worden geschorst of ingetrokken. Het bevoegde orgaan deelt onverwijld mede in welke mate en met ingang van welke datum de rechten van de werkloze door dit feit worden beïnvloed. Het betalen van de uitkeringen kan eventueel slechts worden hervat na ontvangst van deze opgaven. Ingeval de uitkering moet worden verlaagd, blijft het orgaan van de plaats waarheen de werkloze zich heeft begeven hem een verlaagde uitkering betalen, onder voorbehoud van verrekening na ontvangst van het antwoord van het bevoegde orgaan.

4. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, een andere wijze van toepassing overeenkomen.

Toepassing van artikel 71 van de verordening

Artikel 84

Werkloze werknemers die tijdens het verrichten van hun laatste werkzaamheden op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat woonden

1. In de gevallen, bedoeld in artikel 71, lid 1, sub a), ii), en sub b), ii), eerste zin, van de verordening wordt het orgaan van de woonplaats beschouwd als het voor

de toepassing van artikel 80 van de toepassingsverordening bevoegde orgaan.

2. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 71, lid 1, sub b), ii), van de verordening is de werkloze werknemer verplicht om, behalve de in artikel 80 van de toepassingsverordening bedoelde verklaring, aan het orgaan van zijn woonplaats een verklaring over te leggen van het orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan hij laatstelijk onderworpen is geweest, waaruit blijkt dat hij geen recht heeft op uitkering krachtens artikel 69 van de verordening.

3. Voor de toepassing van artikel 71, lid 2, van de verordening vraagt het orgaan van de woonplaats aan het bevoegde orgaan alle inlichtingen met betrekking tot de rechten van de werkloze werknemer ten aanzien van laatstgenoemd orgaan.

HOOFDSTUK 7

GEZINS- EN KINDERBIJSLAG

Toepassing van artikel 72 van de verordening

Artikel 85

Verklaring betreffende de tijdvakken van arbeid in loondienst of van arbeid anders dan in loondienst

1. Om in aanmerking te komen voor toepassing van artikel 72 van de verordening is de belanghebbende verplicht aan het bevoegde orgaan een verklaring over te leggen waarin de tijdvakken van arbeid in loondienst of van arbeid anders dan in loondienst zijn vermeld die zijn vervuld krachtens de wettelijke regeling waaraan hij tevoren en laatstelijk onderworpen is geweest.

2. Deze verklaring wordt op verzoek van de belanghebbende verstrekt, hetzij door het voor de gezinsbijslagen bevoegde orgaan van de Lid-Staat waarbij hij tevoren en laatstelijk aangesloten is geweest, hetzij door een ander door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat aangewezen orgaan. Indien hij genoemde verklaring niet overlegt, verzoekt het bevoegde orgaan één der voornoemde organen daarom, tenzij het orgaan van de ziekteverzekering het een afschrift van de in artikel 16, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde verklaring kan doen toekomen.

3. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing, indien het nodig is met de vroeger krachtens de wettelijke regeling van enige andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van arbeid in loondienst of van arbeid anders dan in loondienst rekening te houden om aan de in de wettelijke regeling van de bevoegde Staat gestelde voorwaarden te voldoen.

Toepassing van artikel 73, lid 1, en artikel 75, lid 1, sub a) en b), van de verordening

Artikel 86

Werknemers die zijn onderworpen aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan Frankrijk

1. Om in aanmerking te komen voor gezinsbijslag overeenkomstig artikel 73, lid 1, van de verordening, is de werknemer verplicht, eventueel door bemiddeling van zijn werkgever, een aanvraag tot het bevoegde orgaan te richten.

2. Ter ondersteuning van zijn aanvraag is de werknemer verplicht een bewijsstuk over te leggen betreffende de gezinsleden die hun woonplaats hebben op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die waar het bevoegde orgaan gevestigd is. Dit bewijsstuk wordt afgegeven hetzij door de inzake de burgerlijke stand bevoegde autoriteiten van het land waar deze gezinsleden wonen, hetzij door het voor de ziekteverzekering bevoegde orgaan van de woonplaats van deze gezinsleden, hetzij door een ander orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze gezinsleden wonen. Dit bewijsstuk moet jaarlijks worden vernieuwd.

3. Ter ondersteuning van zijn aanvraag is de werknemer eveneens verplicht inlichtingen te verstrekken aan de hand waarvan kan worden vastgesteld aan wie de gezinsbijslag moet worden betaald in het land van de woonplaats (naam, voornaam, volledig adres), indien de wettelijke regeling van de bevoegde Staat bepaalt dat de gezinsbijslag aan een ander dan de werknemer kan of moet worden betaald.

4. De bevoegde autoriteiten van twee of meer Lid-Staten kunnen een bijzondere betalingswijze voor de gezinsbijslag overeenkomen, in het bijzonder ter vergemakkelijking van de toepassing van artikel 75, lid 1, sub a) en b), van de verordening. Deze overeenkomsten worden ter kennis van de Administratieve Commissie gebracht.

5. De werknemer dient, eventueel door bemiddeling van zijn werkgever, het bevoegde orgaan in kennis te stellen van:

- elke verandering in de omstandigheden van zijn gezinsleden, waardoor het recht op gezinsbijslag kan worden gewijzigd;
- elke wijziging in het aantal gezinsleden waarvoor gezinsbijslag verschuldigd is;
- elke overbrenging van de woon- of verblijfplaats van deze gezinsleden;
- elke uitoefening van beroepswerkzaamheden op grond waarvan eveneens gezinsbijslag verschuldigd

is krachtens de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden hun woonplaats hebben.

Toepassing van artikel 73, lid 2, van de verordening

Artikel 87

Werknemers die zijn onderworpen aan de Franse wettelijke regeling

1. Om in aanmerking te komen voor kinderbijslag overeenkomstig artikel 73, lid 2, van de verordening is de werknemer verplicht een aanvraag te richten tot het bevoegde orgaan dat hem een verklaring afgeeft waarin wordt bevestigd dat hij aan de Franse wettelijke regeling is onderworpen en recht op kinderbijslag heeft. Bij deze gelegenheid dient de belanghebbende een verklaring te tekenen waarin wordt bevestigd dat generlei recht op kinderbijslag wegens het uitoefenen van beroepswerkzaamheden is ingegaan krachtens de wettelijke regeling van het land waar de gezinsleden wonen.

Op vertoon van de in de eerste alinea, eerste zin, bedoelde verklaring en van de bewijsstukken die vereist zijn krachtens de wettelijke regeling die dit orgaan toepast voor de toekenning van kinderbijslag, worden de gezinsleden bij het orgaan van hun woonplaats ingeschreven.

Indien de gezinsleden de in de eerste alinea, eerste zin, bedoelde verklaring niet overleggen, verzoekt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan daarom.

2. De in lid 1 bedoelde verklaring blijft geldig gedurende drie maanden na de datum van afgifte en moet ambtshalve om de drie maanden door het bevoegde orgaan worden vernieuwd.

3. Indien het een seizoenarbeider betreft, is de in lid 1 bedoelde verklaring geldig gedurende de gehele voor de seizoenarbeid voorziene tijdsduur, tenzij het bevoegde orgaan tussentijds het orgaan van de woonplaats van intrekking ervan in kennis stelt.

4. Indien de wettelijke regeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen bepaalt, dat de kinderbijslag voor een aantal dagen, overeenkomende met de dagen van verrichte arbeid, wordt toegekend, terwijl de Franse wettelijke regeling bepaalt dat het recht op kinderbijslag voor een maand wordt verkregen, dan wordt de kinderbijslag voor een maand toegekend.

5. Wanneer de tijdvakken die onder de Franse wettelijke regeling zijn vervuld, in andere eenheden worden uitgedrukt dan die welke dienen voor de berekening van de kinderbijslag krachtens de wettelijke regeling van de

Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen, vindt de omrekening in het geval bedoeld in lid 4 plaats overeenkomstig artikel 15, lid 3, van de toepassingsverordening.

6. Het bevoegde orgaan stelt het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden onmiddellijk in kennis van de datum met ingang waarvan de belanghebbende niet langer recht op kinderbijslag heeft, of zijn woonplaats van het grondgebied van een Lid-Staat naar het grondgebied van een andere Lid-Staat overbrengt.

Het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden kan het bevoegde orgaan te allen tijde vragen het alle gegevens te verschaffen met betrekking tot het recht van de belanghebbende op kinderbijslag.

Indien het bevoegde orgaan zulks nodig oordeelt, onderzoekt het orgaan van de woonplaats op zijn verzoek de juistheid van de in lid 1, eerste alinea, tweede zin, bedoelde verklaring.

7. De gezinsleden zijn verplicht het orgaan van hun woonplaats in kennis te stellen van elke verandering in hun omstandigheden waardoor het recht op kinderbijslag kan worden gewijzigd, met name van elke overbrenging van hun woonplaats.

Toepassing van artikel 74, lid 1, van de verordening

Artikel 88

Werkloze werknemers die zijn onderworpen aan de wettelijke regeling van een andere Lid-Staat dan Frankrijk

Artikel 86 van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing op de werkloze werknemers bedoeld in artikel 74, lid 1, van de verordening.

Toepassing van artikel 74, lid 2, van de verordening

Artikel 89

Werkloze werknemers die zijn onderworpen aan de Franse wettelijke regeling

1. Om in aanmerking te komen voor kinderbijslag op het grondgebied van de Lid-Staat waar zij wonen, zijn de in artikel 74, lid 2, van de verordening bedoelde gezinsleden verplicht aan het orgaan van hun woonplaats een verklaring over te leggen waarin wordt bevestigd dat de werkloze werknemer op grond van de Franse wettelijke regeling werkloosheidsuitkeringen geniet.

Deze verklaring wordt afgegeven door het Franse voor werkloosheid bevoegde orgaan of het hiertoe door de Franse bevoegde autoriteit aangewezen orgaan, op ver-

zoek van de werkloze werknemer die verplicht is een verklaring te tekenen waarin wordt bevestigd dat generlei recht op gezinsbijslag wegens het uitoefenen van beroepswerkzaamheden is ingegaan krachtens de wettelijke regeling van het land waar de gezinsleden wonen.

Indien de gezinsleden de in de eerste alinea bedoelde verklaring niet overleggen, verzoekt het orgaan van de woonplaats het bevoegde orgaan daarom.

2. Artikel 87, leden 2 tot en met 7, van de toepassingsverordening is van overeenkomstige toepassing.

HOOFDSTUK 8

BIJSLAGEN VOOR KINDEREN DIE TEN LASTE KOMEN VAN PENSIOEN- OF RENTETREKKERS EN VOOR WEZEN

Toepassing van de artikelen 77, 78 en 79 van de verordening

Artikel 90

1. Om in aanmerking te komen voor de bijlagen krachtens artikel 77 of artikel 78 van de verordening is de aanvrager verplicht een aanvraag tot het orgaan van zijn woonplaats te richten, op de wijze die is bepaald in de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling.

2. Indien de aanvrager evenwel niet woont op het grondgebied van de Lid-Staat waar zich het bevoegde orgaan bevindt, kan hij zijn aanvraag hetzij tot het bevoegde orgaan, hetzij tot het orgaan van zijn woonplaats richten, dat de aanvraag alsdan aan het bevoegde orgaan doorzendt, onder opgave van de datum waarop de aanvraag werd ingediend. Deze datum wordt beschouwd als de datum waarop de aanvraag bij het bevoegde orgaan werd ingediend.

3. Wanneer het in lid 2 bedoelde bevoegde orgaan vaststelt dat krachtens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling het recht niet ingaat, zendt het deze aanvraag, vergezeld van de nodige stukken en gegevens onverwijld door aan het orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer of zelfstandige het langst onderworpen is geweest.

In voorkomend geval moet op dezelfde wijze verder worden teruggedaan tot aan het orgaan van de Lid-Staat krachtens de wettelijke regeling waarvan de belanghebbende het kortste tijdvak van verzekering of wonen heeft vervuld.

4. De Administratieve Commissie stelt zo nodig verder vast op welke wijze de aanvraag om bijlagen moet worden ingediend.

Artikel 91

1. De betaling van de krachtens artikel 77 of artikel 78 van de verordening verschuldigde bijslagen geschiedt overeenkomstig de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening.

2. Zo nodig wijzen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten het voor het betalen van de krachtens artikel 77 of 78 van de verordening verschuldigde bijslagen bevoegde orgaan aan.

Artikel 92

Een ieder aan wie krachtens artikel 77 of artikel 78 van de verordening bijslagen worden betaald voor de kinde-

ren van een pensioen- of rentetrekker of voor wezen, is verplicht het orgaan dat deze bijslagen verschuldigd is in kennis te stellen:

- van iedere verandering in de omstandigheden van de kinderen of wezen waardoor het recht op bijslagen kan worden gewijzigd;
- van iedere wijziging in het aantal kinderen of wezen waarvoor bijslagen verschuldigd zijn;
- van iedere overbrenging van de woonplaats van de kinderen of wezen;
- van iedere uitoefening van beroepswerkzaamheden waardoor voor deze kinderen of wezen een recht op gezins- of kinderbijslag ingaat.

TITEL V

FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 93

Vergoeding van de prestaties van de ziekte- en moederschapsverzekering met uitzondering van de in de artikelen 94 en 95 van de toepassingsverordening bedoelde

1. Het werkelijke bedrag van de krachtens artikel 19, leden 1 en 2, van de verordening aan de werknemers of zelfstandigen en hun op het grondgebied van dezelfde Lid-Staat wonende gezinsleden verleende verstrekkingen alsmede van de krachtens artikel 21, lid 2, artikel 22, artikel 25, leden 1, 3 en 4, artikel 26, artikel 29, lid 1, of artikel 31 van de verordening verleende verstrekkingen wordt door het bevoegde orgaan aan het orgaan dat genoemde verstrekkingen heeft verleend, vergoed, zoals dit bedrag uit de boekhouding van laatstgenoemd orgaan blijkt.

2. In de gevallen, bedoeld in artikel 21, lid 2, tweede alinea, in artikel 22, lid 3, tweede alinea, in artikel 29, lid 1, en in artikel 31 van de verordening en voor de toepassing van lid 1 wordt het orgaan van de woonplaats van het gezinslid of van de pensioen- of rentetrekker, al naar het geval, als het bevoegde orgaan beschouwd.

3. Wanneer het werkelijke bedrag der in lid 1 bedoelde verstrekkingen niet blijkt uit de boekhouding van het orgaan dat deze heeft verleend, wordt, bij gebrek aan een krachtens lid 6 gesloten overeenkomst, het te vergoeden bedrag bepaald op basis van een vast bedrag dat wordt vastgesteld op grond van alle ter zake dienende referenties die aan de beschikbare gegevens werden ontleend. De Administratieve Commissie beoordeelt de

grondslagen die voor de berekening van de vaste bedragen dienen, en stelt het bedrag ervan vast.

4. Voor de vergoeding kunnen geen hogere tarieven in rekening worden gebracht dan die welke gelden voor de verstrekkingen verleend aan werknemers of zelfstandigen die zijn onderworpen aan de wettelijke regeling die wordt toegepast door het orgaan, dat de in lid 1 bedoelde verstrekkingen heeft verleend.

5. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing op de vergoeding voor uitkeringen, betaald overeenkomstig artikel 18, lid 8, tweede zin, van de toepassingsverordening.

6. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, overeenkomen de te vergoeden bedragen op andere wijze te begroten, met name op grond van vaste bedragen.

Artikel 94

Vergoeding van de verstrekkingen van de ziekte- en moederschapsverzekering die zijn verleend aan de gezinsleden van een werknemer of zelfstandige die niet in dezelfde Lid-Staat wonen als deze laatste

1. Het bedrag van de verstrekkingen die krachtens artikel 19, lid 2, van de verordening zijn verleend aan

de gezinsleden die niet op het grondgebied van dezelfde Lid-Staat wonen als de werknemer of zelfstandige, wordt door de bevoegde organen vergoed aan de organen die genoemde verstrekkingen hebben verleend, op basis van een voor elk kalenderjaar vastgesteld vast bedrag dat het bedrag van de werkelijke uitgaven zo dicht mogelijk benadert.

2. Het vaste bedrag wordt verkregen door de gemiddelde jaarlijkse kosten per gezin te vermenigvuldigen met het gemiddelde jaarlijkse aantal gezinnen waarmee rekening moet worden gehouden en de uitkomst daarvan met 20 % te verminderen.

3. De benodigde factoren voor de berekening van genoemd vast bedrag worden volgens de volgende regel vastgesteld:

- a) de gemiddelde jaarlijkse kosten per gezin worden voor elke Lid-Staat vastgesteld door de jaarlijkse uitgaven voor het totaal van de verstrekkingen die door de organen van die Lid-Staat zijn verleend aan de gezamenlijke gezinsleden van de werknemers of zelfstandigen op wie de wetgeving van die Lid-Staat in de in aanmerking te nemen stelsels van sociale zekerheid van toepassing is, te delen door het gemiddelde jaarlijkse aantal van deze werknemers of zelfstandigen met gezinsleden; de hiertoe in aanmerking te nemen stelsels van sociale zekerheid zijn in bijlage 9 van de toepassingsverordening vermeld;
- b) het gemiddelde jaarlijkse aantal gezinnen waarmee rekening moet worden gehouden is in de betrekkingen tussen de organen van twee Lid-Staten gelijk aan het gemiddelde jaarlijkse aantal werknemers of zelfstandigen die onderworpen zijn aan de wetgeving van een van deze Lid-Staten en wier gezinsleden in aanmerking kunnen komen voor door een orgaan van de andere Lid-Staat te verlenen verstrekkingen.

4. Het aantal gezinnen waarmee ingevolge lid 3, sub b), rekening moet worden gehouden wordt vastgesteld aan de hand van een inventaris welke te dien einde wordt bijgehouden door het orgaan van de woonplaats, zulks op basis van bewijsstukken inzake de rechten van de belanghebbende, welke door het bevoegde orgaan worden verstrekt. In geval van geschillen worden de opmerkingen van de betrokken organen voorgelegd aan de rekencommissie, bedoeld in artikel 101, lid 3, van de toepassingsverordening.

5. De Administratieve Commissie bepaalt volgens welke methoden en op welke wijze de in de leden 3 en 4 bedoelde factoren voor de berekening worden vastgesteld.

6. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, overeenkomen de te vergoeden bedragen op andere wijze te begroten.

Artikel 95

Vergoeding van de verstrekkingen van de ziekte- en moederschapsverzekering, die zijn verleend aan pensioen- of rentetrekkers en hun gezinsleden die hun woonplaats niet hebben in een Lid-Staat krachtens de wettelijke regeling waarvan zij een pensioen of rente genieten en recht op prestaties hebben

1. Het bedrag van de krachtens de artikelen 28, lid 1, en 28 bis van de verordening verleende verstrekkingen wordt door de bevoegde organen vergoed aan de organen die genoemde verstrekkingen hebben verleend, op basis van een vast bedrag dat het bedrag van de werkelijke uitgaven zo dicht mogelijk benadert.

2. Het vaste bedrag wordt verkregen door de gemiddelde jaarlijkse kosten per pensioen- of rentetrekker te vermenigvuldigen met het gemiddelde jaarlijkse aantal pensioen- of rentetrekkers waarmee rekening moet worden gehouden en de uitkomst daarvan met 20 % te verminderen.

3. De benodigde factoren voor de berekening van genoemd vast bedrag worden volgens de volgende regels vastgesteld:

- a) de gemiddelde jaarlijkse kosten per pensioen- of rentetrekker worden voor elke Lid-Staat vastgesteld door de jaarlijkse uitgaven voor het totaal van de verstrekkingen die door de organen van die Lid-Staat zijn verleend aan de gezamenlijke rechthebbers op pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wetgeving van die Lid-Staat in de in aanmerking te nemen stelsels van sociale zekerheid alsmede aan hun gezinsleden, te delen door het gemiddelde jaarlijkse aantal pensioen- of rentetrekkers; de hiertoe in aanmerking te nemen stelsels van sociale zekerheid zijn in bijlage 9 vermeld;
- b) het gemiddelde jaarlijkse aantal pensioen- of rentetrekkers waarmee rekening moet worden gehouden, is in de betrekkingen tussen de organen van twee Lid-Staten gelijk aan het gemiddelde jaarlijkse aantal pensioen- of rentetrekkers bedoeld in artikel 28, lid 2, van de verordening, die op het grondgebied van één der twee Lid-Staten wonen en recht hebben op verstrekkingen ten laste van een orgaan van de andere Lid-Staat.

4. Het aantal pensioen- of rentetrekkers waarmee ingevolge lid 3, sub b), rekening moet worden gehouden, wordt vastgesteld aan de hand van een inventaris welke te dien einde wordt bijgehouden door het orgaan van de woonplaats, zulks op basis van bewijsstukken inzake de rechten van de belanghebbenden, welke door het bevoegde orgaan worden verstrekt. In geval van geschillen worden de opmerkingen van de betrokken organen voorgelegd aan de rekencommissie bedoeld in artikel 101, lid 3, van de toepassingsverordening.

5. De Administratieve Commissie bepaalt volgens welke methoden en op welke wijze de in de leden 3

en 4 bedoelde factoren voor de berekening worden vastgesteld.

6. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, overeenkomen de te vergoeden bedragen op andere wijze te begroten.

Toepassing van artikel 63, lid 2, van de verordening

Artikel 96

Vergoeding van de verstrekkingen van de arbeidsongevallen- en beroepsziekteverzekering verleend door het orgaan van een Lid-Staat voor rekening van het orgaan van een andere Lid-Staat

Voor de toepassing van artikel 63, lid 2, van de verordening is artikel 93 van de toepassingsverordening van overeenkomstige toepassing.

Toepassing van artikel 70, lid 2, van de verordening

Artikel 97

Vergoeding van werkloosheidsuitkeringen betaald aan werklozen die zich naar een andere Lid-Staat begeven om aldaar werk te zoeken

1. Het bevoegde orgaan vergoedt het bedrag der krachtens artikel 69 van de verordening betaalde uitkeringen aan het orgaan dat genoemde uitkeringen heeft verleend, zoals het uit de boekhouding van laatstgenoemd orgaan blijkt.

2. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen:

— na advies van de Administratieve Commissie, overeenkomen de te vergoeden bedragen op andere wijze vast te stellen, met name tegen vaste bedragen, of de betaling op andere wijze te verrichten,

of wel

— van iedere vergoeding tussen organen afzien.

Vergoeding van de kinderbijslag verleend krachtens artikel 73, lid 2, en artikel 74, lid 2, van de verordening

Artikel 98

Gezinsleden van de werknemers of werkloze werknemers die zijn onderworpen aan de Franse wettelijke regeling

1. Het bevoegde Franse orgaan vergoedt het werkelijke bedrag van de krachtens artikel 73, lid 2, en artikel 74,

lid 2, van de verordening betaalde kinderbijslag aan het orgaan dat deze bijslag heeft betaald, zoals het uit de boekhouding van laatstgenoemd orgaan blijkt.

2. Frankrijk en elk der andere Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van Frankrijk en die van elk der andere Lid-Staten kunnen overeenkomen, dat deze kinderbijslag tegen een vast bedrag zal worden vergoed. In geval van een vergoeding tegen een vast bedrag wordt dit vaste bedrag berekend door de gemiddelde jaarlijkse kosten per gezin te vermenigvuldigen met het gemiddelde jaarlijkse aantal gezinnen waarmee rekening moet worden gehouden.

3. De benodigde factoren voor de berekening van genoemd vast bedrag worden volgens de volgende regels vastgesteld:

a) de gemiddelde jaarlijkse kosten per gezin worden verkregen door de totale jaarlijkse uitgaven voor de kinderbijslag die door de organen van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de gezinsleden wonen is betaald aan alle gezinsleden van de werknemers en de werkloze werknemers die op het grondgebied van deze Lid-Staat wonen, te delen door het gemiddelde jaarlijkse aantal gezinnen die recht op kinderbijslag hebben;

b) het gemiddelde jaarlijkse aantal gezinnen waarmee rekening moet worden gehouden is gelijk aan het gemiddelde jaarlijkse aantal werknemers die onderworpen zijn aan de wettelijke regeling van de bevoegde Staat en eventueel het gemiddelde jaarlijkse aantal werkloze werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten ten laste van een orgaan van deze bevoegde Staat en wier gezinsleden in aanmerking kunnen komen voor kinderbijslag die wordt betaald door een orgaan van een andere Lid-Staat op het grondgebied waarvan zij wonen.

4. De Administratieve Commissie bepaalt, op grond van een verslag van de rekencommissie bedoeld in artikel 101, lid 3, van de toepassingsverordening volgens welke methoden en op welke wijze de in lid 3 bedoelde factoren voor de berekening worden vastgesteld.

5. Frankrijk en elk der andere Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van Frankrijk en die van elk der andere Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, overeenkomen het vaste bedrag op andere wijze vast te stellen.

Gemeenschappelijke bepalingen inzake de vergoedingen

Artikel 99

Administratiekosten

Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, overeenkomstig artikel 84,

lid 2, derde zin, van de verordening, overeenkomen, dat de in de artikelen 93 tot en met 98 van de toepassingsverordening bedoelde bedragen der prestaties met een bepaald percentage voor administratiekosten worden verhoogd. Dit percentage kan afhankelijk van de betrokken prestaties verschillend zijn.

Artikel 100

Achterstallige vorderingen

1. Bij de vereffening van de rekeningen tussen de organen van de Lid-Staten mogen aanvragen om vergoeding in verband met prestaties die werden verleend in de loop van een kalenderjaar, dat meer dan drie jaar ligt vóór de datum van inzending van die aanvragen aan een verbindingsorgaan of een orgaan van de bevoegde Lid-Staat dat de prestaties verschuldigd is, buiten beschouwing worden gelaten door het orgaan dat de prestaties verschuldigd is.

2. Ten aanzien van de aanvragen om vergoedingen die tegen een vast bedrag worden berekend, vangt de termijn van drie jaar aan op de datum van bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van de overeenkomstig de artikelen 94 en 95 van de toepassingsverordening vastgestelde gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen.

Artikel 101

Stand van de schuldvorderingen

1. De Administratieve Commissie stelt voor elk kalenderjaar een stand van de schuldvorderingen op, zulks ter toepassing van artikel 36, artikel 63, artikel 70 en artikel 75, lid 2, van de verordening.

2. De Administratieve Commissie kan elk onderzoek laten instellen, dienstig voor de controle op de statistische en boekhoudkundige gegevens, aan de hand waarvan de stand van de schuldvorderingen bedoeld in lid 1 wordt opgesteld, inzonderheid om na te gaan of deze in overeenstemming zijn met de voorschriften van deze titel.

3. De Administratieve Commissie neemt de in dit artikel bedoelde besluiten op grond van een verslag van een rekencommissie, die haar een met redenen omkleed advies uitbrengt. De Administratieve Commissie stelt de werkwijze en de samenstelling van de rekencommissie vast.

Artikel 102

Taak van de rekencommissie — Bepalingen betreffende de vergoedingen

1. De rekencommissie heeft tot taak:

- a) de noodzakelijke gegevens bijeen te brengen en de berekeningen te verrichten die voor de toepassing van deze titel vereist zijn;
- b) op gezette tijden aan de Administratieve Commissie verslag uit te brengen over de resultaten van de toepassing van de verordeningen, in het bijzonder in het financiële vlak;
- c) aan de Administratieve Commissie alle passende suggesties in verband met het sub a) en b) bepaalde te doen;
- d) aan de Administratieve Commissie voorstellen te doen met betrekking tot de opmerkingen die overeenkomstig artikel 94, lid 4, en artikel 95, lid 4, van de toepassingsverordening aan haar worden voorgelegd;
- e) aan de Administratieve Commissie voorstellen met betrekking tot de toepassing van artikel 101 van de toepassingsverordening voor te leggen;
- f) alle werkzaamheden, studies of opdrachten uit te voeren met betrekking tot de haar door de Administratieve Commissie voorgelegde vraagstukken.

2. De in artikel 36, artikel 63, artikel 70 en artikel 75, lid 2, van de verordening bedoelde vergoedingen worden voor alle bevoegde organen van een Lid-Staat te zamen door tussenkomst van de door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten aangewezen instellingen betaald aan de organen van een andere Lid-Staat die betalingen te vorderen hebben. De instellingen door tussenkomst waarvan de vergoedingen zijn betaald, stellen de Administratieve Commissie in kennis van de vergoede bedragen, binnen de door deze commissie gestelde termijnen en op de door haar vastgestelde wijze.

3. Wanneer de vergoedingen worden vastgesteld op grond van het werkelijke bedrag der verleende prestaties, zoals dit uit de boekhouding van de organen blijkt, worden zij voor elk kalenderhalfjaar in de loop van het daaropvolgende kalenderhalfjaar betaald.

4. Wanneer de vergoedingen worden vastgesteld op basis van vaste bedragen, worden zij voor elk kalenderjaar betaald; in dit geval betalen de bevoegde organen aan de organen die betalingen te vorderen hebben, voorschotten op de eerste dag van elk kalenderhalfjaar en wel op de door de Administratieve Commissie vastgestelde wijze.

5. De bevoegde autoriteiten van twee of meer Lid-Staten kunnen andere termijnen voor de betaling der vergoedingen of een andere wijze voor de betaling van voorschotten overeenkomen.

*Artikel 103***Verzamelen van statistische en boekhoudkundige gegevens**

De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten treffen de nodige maatregelen voor de toepassing van de bepalingen van deze titel en met name van de bepalingen, die het verzamelen van statistische en boekhoudkundige gegevens vereisen.

*Artikel 104***Opneming in bijlage 5 van tussen Lid-Staten of tussen bevoegde autoriteiten van Lid-Staten gesloten overeenkomsten betreffende vergoedingen**

1. De bepalingen die overeenkomen met de bepalingen bedoeld in artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, van de verordening, en in artikel 93, lid 6, artikel 94, lid 6, en artikel 95, lid 6, van de toepassingsverordening en van kracht zijn op de dag, voorafgaande aan de inwerkingtreding van de verordening, blijven van toepassing, voor zover zij in bijlage 5 van de toepassingsverordening zijn vermeld.

2. De bepalingen die overeenkomen met die welke in lid 1 zijn bedoeld, en die na de inwerkingtreding van de verordening in de betrekkingen tussen twee of meer Lid-Staten van toepassing zullen worden, zullen in bijlage 5 van de toepassingsverordening worden opgenomen. Dit geldt eveneens voor de bepalingen die zullen worden overeengekomen krachtens artikel 97, lid 2, en artikel 98, lid 2, van de toepassingsverordening.

Kosten van administratieve en medische controle*Artikel 105*

1. De kosten die voortvloeien uit de administratieve controle en uit geneeskundig onderzoek, observaties, reizen van artsen en allerlei verificaties, nodig voor de toekenning en verlening van de prestaties of voor de herziening daarvan, worden door het orgaan voor rekening waarvan zij zijn verricht, vergoed aan het daarmee belaste orgaan op basis van het door dit orgaan toegepaste tarief.

2. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen evenwel overeenkomen dat de vergoeding op andere wijze zal geschieden, met name tegen vaste bedragen, of dat van elke vergoeding tussen organen wordt afgezien.

Deze overeenkomsten worden opgenomen in bijlage 5 bij de toepassingsverordening. De overeenkomsten die

van kracht zijn op de dag voorafgaande aan de inwerkingtreding van de verordening, blijven van toepassing voor zover zij in deze bijlage zijn vermeld.

Gemeenschappelijke bepalingen voor de betaling van uitkeringen*Artikel 106*

De bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat delen de Administratieve Commissie, binnen de termijnen en op de wijze als vastgesteld door deze commissie, het bedrag mede van de uitkeringen, die de onder hun bevoegdheid vallende organen hebben betaald aan rechthebbenden die op het grondgebied van enige andere Lid-Staat wonen of verblijven.

*Artikel 107***Omrekening van de munteenheden**

1. Voor de toepassing van de volgende bepalingen:

- a) verordening: artikel 12, leden 2, 3 en 4, artikel 19, lid 1, sub b), laatste zin, artikel 22, lid 1, sub ii), laatste zin, artikel 25, lid 1, sub b), voorlaatste zin, artikel 41, lid 1, sub c) en d), artikel 46, leden 3 en 4, artikel 50, artikel 52, sub b), laatste zin, artikel 55, lid 1, sub ii), laatste zin, artikel 70, lid 1, eerste alinea, artikel 71, lid 1, sub b), ii), voorlaatste zin,
- b) toepassingsverordening: artikel 34, lid 1, artikel 120, lid 2,

is de koers voor de omrekening in een nationale munteenheid van bedragen die in een andere nationale munteenheid luiden, de door de Commissie berekende koers op basis van het maandgemiddelde gedurende de in lid 2 vermelde referentieperiode van de wisselkoersen van deze munteenheden die voor de toepassing van het Europees Monetair Stelsel ter kennis van de Commissie worden gebracht.

2. De referentieperiode is:

- de maand januari voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 april daaropvolgend moeten worden toegepast,
- de maand april voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 juli daaropvolgend moeten worden toegepast,
- de maand juli voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 oktober daaropvolgend moeten worden toegepast,
- de maand oktober voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 januari daaropvolgend moeten worden toegepast.

3. De voor de toepassing van lid 1 in aanmerking te nemen wisselkoersen zijn de koersen die voor de berekening van de Ecu in het kader van het Europees Monetair Stelsel op hetzelfde ogenblik door de Centrale Banken ter kennis van de Commissie zijn gebracht.

4. De Administratieve Commissie stelt, op voorstel van de rekencommissie, vast welke datum in aanmerking moet worden genomen voor de vaststelling van de omrekeningskoersen die moeten worden toegepast in de in lid 1 bedoelde gevallen.

5. De omrekeningskoersen die moeten worden toegepast in de in lid 1 bedoelde gevallen, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* in de loop van de voorlaatste maand voorafgaande aan de maand met ingang van de eerste dag waarvan zij van toepassing zijn.

6. In de niet in lid 1 bedoelde gevallen vindt de omrekening plaats tegen de officiële wisselkoers van de dag van betaling, zowel in geval van storting van uitkeringen als in geval van vergoeding.

TITEL VI

DIVERSE BEPALINGEN

Artikel 108

Bewijs van de hoedanigheid van seizoenarbeider

Ten einde het bewijs van zijn hoedanigheid als seizoenarbeider te leveren is de in artikel 1, sub c), van de verordening bedoelde werknemer verplicht zijn arbeidsovereenkomst, voor gezien getekend door de diensten voor arbeidsbemiddeling van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de seizoenarbeider werkzaamheden komt verrichten of heeft verricht, over te leggen. Indien er in deze Lid-Staat geen arbeidsovereenkomsten voor seizoenarbeid worden afgesloten, verstrekt het orgaan van het land van arbeid, indien een verzoek om prestaties wordt ingediend, in voorkomend geval een bewijsstuk waarin aan de hand van door de werknemer verstrekte inlichtingen het seizoenkarakter van de door hem verrichte werkzaamheden wordt bevestigd.

Artikel 109

Regeling inzake de betaling van premies en bijdragen

De werkgever die geen vestiging heeft in de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de werknemer werkzaam is en de werknemer kunnen overeenkomen, dat laatstbedoelde de verplichtingen van de werkgever inzake de betaling van premies en bijdragen nakomt.

De werkgever is verplicht een dergelijke regeling ter kennis te brengen van het bevoegde orgaan, of in voorkomend geval van het door de bevoegde autoriteit van voornoemde Lid-Staat aangewezen orgaan.

Artikel 110

Wederzijdse administratieve bijstand voor het terugvorderen van onverschuldigde prestaties

Indien het orgaan van een Lid-Staat dat prestaties heeft verleend, voornemens is verhaal te nemen op een persoon die ten onrechte deze prestaties heeft genoten, verleent het orgaan van de woonplaats van deze persoon

of het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan deze persoon woont, zijn goede diensten aan eerstgenoemd orgaan.

Artikel 111

Terugvordering van hetgeen door de organen van de sociale zekerheid onverschuldigd betaald is en verhaal door instellingen die bijstand verlenen

1. Wanneer bij de vaststelling of de herziening van de uitkeringen bij invaliditeit, ouderdom of overlijden (pensioenen) krachtens titel III, hoofdstuk 3, van de verordening, het orgaan van een Lid-Staat aan een rechthebbende op uitkeringen een hoger bedrag heeft uitbetaald dan waarop deze recht heeft, kan dit orgaan aan het orgaan van enige andere Lid-Staat dat overeenkomstige uitkeringen aan deze rechthebbende verschuldigd is, verzoeken het teveel betaalde bedrag in te houden op de aan bedoelde rechthebbende verschuldigde achterstallige termijnen. Laatstgenoemd orgaan maakt het ingehouden bedrag over aan het orgaan dat vorderingen heeft. Voor zover het teveel betaalde niet kan worden ingehouden op de verschuldigde achterstallige termijnen, is lid 2 van toepassing.

2. Wanneer het orgaan van een Lid-Staat aan een rechthebbende op uitkeringen een groter bedrag heeft uitbetaald dan waarop hij recht heeft, kan dit orgaan, op de wijze en binnen de grenzen als bepaald in de door dit orgaan toegepaste wetgeving, aan het orgaan van enige andere Lid-Staat dat uitkeringen aan deze rechthebbende verschuldigd is, verzoeken het teveel betaalde bedrag in te houden op de bedragen die het aan bedoelde rechthebbende betaalt. Laatstgenoemd orgaan houdt het bedrag in op de wijze en binnen de grenzen als voor een dergelijke schuldvergelijking is bepaald bij de wetgeving die door dit orgaan wordt toegepast, alsof het door dit orgaan zelf teveel betaalde bedragen betreft en maakt het ingehouden bedrag over aan het orgaan dat vorderingen heeft.

3. Wanneer iemand op wie de verordening van toepassing is, op het grondgebied van een Lid-Staat bijstand heeft genoten gedurende een tijdvak waarin hij krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat recht op uitkeringen had, kan de instelling die de bijstand heeft verleend, indien zij een wettelijk verhaalsrecht heeft op de uitkeringen die verschuldigd zijn aan bedoelde persoon, aan het orgaan van enige andere Lid-Staat dat uitkeringen aan deze persoon verschuldigd is, verzoeken het voor bijstand uitgegeven bedrag in te houden op de sommen die het aan bedoelde persoon betaalt.

Wanneer een gezinslid van een persoon op wie de verordening van toepassing is, op het grondgebied van een Lid-Staat bijstand heeft genoten gedurende een tijdvak waarin deze persoon vanwege het betrokken gezinslid krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat recht op uitkeringen had, kan de instelling die de bijstand heeft verleend, indien zij een wettelijk verhaalsrecht heeft op de uitkeringen die verschuldigd zijn aan bedoelde persoon vanwege het betrokken gezinslid, aan het orgaan van enige andere Lid-Staat dat deze uitkeringen aan genoemde persoon verschuldigd is, verzoeken het voor bijstand uitgegeven bedrag in te houden op de sommen die het vanwege dit gezinslid aan bedoelde persoon betaalt.

Het orgaan dat uitkeringen verschuldigd is, houdt het bedrag in, op de wijze en binnen de grenzen als voor een dergelijke schuldvergelijking is bepaald bij de door dit orgaan toegepaste wetgeving, en maakt het ingehouden bedrag over aan de instelling die vorderingen heeft.

Artikel 112

Wanneer een orgaan rechtstreeks of door tussenkomst van een ander orgaan onverschuldigd heeft betaald en de terugvordering van het betaalde onmogelijk is geworden, blijven de betrokken bedragen definitief ten laste van het eerste orgaan, behoudens in geval van onverschuldigde betaling ten gevolge van bedrog.

Artikel 113

Terugvordering van ten onrechte aan werknemers bij het internationaal vervoer verleende verstrekkingen

1. Ingeval het recht op verstrekkingen niet door het bevoegde orgaan wordt erkend, worden de verstrekkingen die door het orgaan van de verblijfplaats aan een werknemer bij het internationaal vervoer werden verleend, op grond van de in artikel 20, lid 1, of in artikel 62, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde veronderstelling, door het bevoegde orgaan vergoed.

2. De door het orgaan van de verblijfplaats verrichte uitgaven voor een werknemer bij het internationaal

vervoer die op vertoon van de in artikel 20, lid 1, of artikel 62, lid 1, van de toepassingsverordening bedoelde verklaring verstrekkingen heeft genoten, terwijl hij zich niet vooraf tot het orgaan van de verblijfplaats heeft gewend en geen recht op verstrekkingen heeft, worden vergoed door het in bedoelde verklaring als bevoegd aangeduide orgaan of door elk ander orgaan dat hiertoe door de bevoegde autoriteit van de betrokken Lid-Staat is aangewezen.

3. Het bevoegde orgaan of in het geval bedoeld in lid 2, het als bevoegd aangeduide orgaan, of het hiertoe aangewezen orgaan, behoudt op de persoon die verstrekkingen heeft genoten, een schuldvordering, die gelijk is aan de waarde van de onverschuldigd verleende verstrekkingen. Bedoelde organen geven van deze vordering kennis aan de in artikel 101, lid 3, van de toepassingsverordening bedoelde rekencommissie, die daarvan een overzicht opstelt.

Artikel 114

Voorlopige betaling van uitkeringen bij geschil over de toepasselijke wetgeving of over het orgaan dat de prestaties moet verlenen

Ingeval tussen de organen of de bevoegde autoriteiten van twee of meer Lid-Staten een geschil bestaat hetzij over de wetgeving die krachtens titel II van de verordening moet worden toegepast, hetzij over de vaststelling van het orgaan dat prestaties moet verlenen, ontvangt de belanghebbende die aanspraak op prestaties zou kunnen maken indien dit geschil niet bestond, voorlopige uitkeringen als bepaald in de wetgeving die door het orgaan van de woonplaats wordt toegepast of, indien de belanghebbende niet op het grondgebied van een der betrokken Lid-Staten woont, uitkeringen krachtens de wetgeving die wordt toegepast door het betrokken orgaan waarbij de aanvraag het eerst werd ingediend.

Artikel 115

Voorschriften voor geneeskundig onderzoek dat in een andere Lid-Staat dan de bevoegde Staat wordt verricht

Het orgaan van de woon- of verblijfplaats dat krachtens artikel 87 van de verordening een geneeskundig onderzoek moet verrichten, gaat hiertoe over op de wijze als bepaald in de wetgeving die door dit orgaan wordt toegepast.

Indien de wetgeving geen voorschriften hieromtrent bevat, wendt het zich tot het bevoegde orgaan om te vernemen welke voorschriften moeten worden toegepast.

Artikel 116

Overeenkomsten betreffende de inning van premies of bijdragen

1. Overeenkomsten die worden gesloten krachtens artikel 92, lid 2, van de verordening worden vermeld in bijlage 5 bij de toepassingsverordening.

2. Overeenkomsten gesloten ter toepassing van artikel 51 van Verordening nr. 3 blijven van toepassing voor zover zij zijn vermeld in bijlage 5 bij de toepassingsverordening.

Artikel 117

Elektronische informatieverwerking

1. Een of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen, na advies van de Administratieve Commissie, de modellen van de bewijsstukken,

verklaringen, aangiften, aanvragen en andere documenten, verrichtingen en methoden voor doorzending van de gegevens met het oog op de toepassing van de verordening en de toepassingsverordening aanpassen aan de elektronische informatieverwerking.

2. De Administratieve Commissie zal de noodzakelijke studies verrichten ten einde de wijze waarop de aanpassing overeenkomstig lid 1 plaatsvindt, algemeen toepasbaar en eenvormig te maken, wanneer de ontwikkeling van de elektronische informatieverwerking in de Lid-Staten dit zal toelaten.

TITEL VII

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 118

Overgangsbepalingen betreffende pensioenen en renten voor werknemers

1. Wanneer de datum waarop de verzekerde gebeurtenis heeft plaatsgevonden vóór 1 oktober 1972 ligt en er op grond van de aanvraag om pensioen of rente vóór die datum nog geen uitkering werd vastgesteld, dan moeten er voor deze aanvraag twee uitkeringen worden vastgesteld, voor zover naar aanleiding van deze verzekerde gebeurtenis uitkeringen moeten worden gedaan voor het aan laatstgenoemde datum voorafgaande tijdvak:

- a) voor het aan 1 oktober 1972 voorafgaande tijdvak: een uitkering overeenkomstig de bepalingen van Verordening nr. 3 of van verdragen tussen de desbetreffende Lid-Staten;
- b) voor het tijdvak vanaf 1 oktober 1972: een uitkering overeenkomstig de bepalingen van de verordening.

Indien evenwel het bedrag dat is berekend krachtens de sub a) bedoelde bepalingen hoger is dan het bedrag dat is berekend krachtens de sub b) bedoelde bepalingen, blijft betrokkene in aanmerking komen voor het bedrag dat is berekend krachtens de sub a) bedoelde bepalingen.

2. Indien vanaf 1 oktober 1972 bij een orgaan van een Lid-Staat een aanvraag om invaliditeitsuitkeringen, ouderdomsuitkeringen of uitkeringen aan nagelaten betrekkingen wordt ingediend, leidt dit, overeenkomstig het bepaalde in de verordening, ambtshalve tot herziening van de uitkeringen die door het orgaan of de organen van een of meer andere Lid-Staten vóór deze datum voor hetzelfde geval werden vastgesteld.

Artikel 119

Overgangsbepalingen betreffende pensioenen en renten voor zelfstandigen

1. Wanneer de datum waarop de verzekerde gebeurtenis heeft plaatsgevonden vóór 1 juli 1982 ligt en er op

grond van de aanvraag om pensioen of rente vóór die datum nog geen uitkering werd vastgesteld, dan moeten er voor deze aanvraag twee uitkeringen worden vastgesteld, voor zover naar aanleiding van deze verzekerde gebeurtenis uitkeringen moeten worden gedaan voor het aan laatstgenoemde datum voorafgaande tijdvak:

- a) voor het aan 1 juli 1982 voorafgaande tijdvak: een uitkering overeenkomstig de bepalingen van de verordening of van verdragen tussen de desbetreffende Lid-Staten, die vóór genoemde datum van kracht zijn;
- b) voor het tijdvak vanaf 1 juli 1982: een uitkering overeenkomstig de bepalingen van de verordening.

Indien evenwel het bedrag dat is berekend krachtens de sub a) bedoelde bepalingen hoger is dan het bedrag dat is berekend krachtens de sub b) bedoelde bepalingen, blijft betrokkene in aanmerking komen voor het bedrag dat is berekend krachtens de sub a) bedoelde bepalingen.

2. Indien vanaf 1 juli 1982 bij een orgaan van een Lid-Staat een aanvraag om invaliditeitsuitkeringen, ouderdomsuitkeringen of uitkeringen aan nagelaten betrekkingen wordt ingediend, leidt dit overeenkomstig het bepaalde in de verordening ambtshalve tot herziening van de uitkeringen welke reeds door het orgaan of de organen van een of meer andere Lid-Staten vóór deze datum voor hetzelfde geval werden vastgesteld, zonder dat als gevolg van deze herziening een lagere uitkering mag worden toegekend.

Artikel 120

Overgangsbepalingen betreffende gezinsbijslagen

1. Onder de in artikel 94, lid 9, van de verordening bedoelde rechten worden verstaan de aanspraken van de werknemers voor hun gezinsleden die recht op gezinsbijslagen geven, tot het bedrag en met de beperkingen die op de dag voorafgaande aan 1 oktober 1972 gelden

krachtens hetzij artikel 41 of bijlage D van Verordening nr. 3, hetzij artikel 20 of bijlage 1 van Verordening nr. 36/63/EEG van de Raad van 2 april 1963 inzake de sociale zekerheid van grensarbeiders ⁽¹⁾.

2. Voor zover het bedrag van de in lid 1 bedoelde bijslag hoger is dan het bedrag van de kinderbijslag die verschuldigd zou zijn krachtens artikel 73, lid 2, van de verordening, moet het bevoegde Franse orgaan deze bijslag voor kinderen, die recht op deze bijslag geven, betalen aan de werknemer of rechtstreeks aan zijn gezinsleden, ter plaatse waar laatstgenoemden wonen.

3. Zodra de gezinsbijslag moet worden betaald krachtens artikel 73, lid 2, van de verordening, verleent het orgaan van de woonplaats van de gezinsleden de kinderbijslag overeenkomstig de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling en ontvangt daarvoor vergoeding van het bevoegde Franse orgaan.

4. In de bilaterale betrekkingen tussen de betrokken Lid-Staten, wordt de wijze waarop dit artikel wordt toegepast, door deze Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten vastgesteld.

Artikel 121

Aanvullende toepassingsovereenkomsten

1. Twee of meer Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staten kunnen zo nodig overeenkomsten sluiten ter aanvulling van de wijze van administratieve toepassing van de verordening. Deze overeenkomsten worden opgenomen in bijlage 5 bij de toepassingsverordening.

2. Soortgelijke overeenkomsten als bedoeld in lid 1 die van kracht zijn op de dag voorafgaande aan 1 oktober 1972 blijven van toepassing, voor zover zij zijn vermeld in bijlage 5 van de toepassingsverordening.

Artikel 122

Bijzondere bepalingen betreffende wijziging van sommige bijlagen

De bijlagen 1, 4, 5, 6, 7 en 8 van de toepassingsverordening kunnen worden gewijzigd bij verordening van de Commissie op verzoek van de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten of de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staat of Lid-Staten, na advies van de Administratieve Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. 62 van 20. 4. 1963, blz. 1314/63.

BIJLAGE 1

BEVOEGDE AUTORITEITEN

(Artikel 1, sub 1), van de verordening en artikel 4, lid 1, en artikel 122 van de toepassingsverordening)

- A. BELGIË: Minister van Sociale Voorzorg, Brussel
Minister van Middenstand, Brussel
- B. DENEMARKEN: 1. Socialministeren (Minister van Sociale Zaken), København
2. Arbejdsministeren (Minister van Arbeid), København
3. Indenrigsministeren (Minister van Binnenlandse Zaken), København
4. Ministeren for Grønland (Minister voor Groenland), København
- C. DUITSLAND: Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (Bondsminister van Arbeid en Sociale Zaken), Bonn
- D. FRANKRIJK: 1. Ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (Minister voor Sociale Zaken en Nationale Solidariteit), Paris
2. Ministre de l'agriculture (Minister van Landbouw), Paris
- E. GRIEKENLAND: 1. Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών, Αθήνα (Minister van Sociale Diensten, Athene)
2. Υπουργός Εργασίας, Αθήνα (Minister van Arbeid, Athene)
3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς (Minister van Koopvaardij, Piraeus)
- F. IERLAND: 1. Minister for Social Welfare (Minister van Sociale Voorzorg), Dublin
2. Minister for Health (Minister van Volksgezondheid), Dublin
- G. ITALIË: — Voor pensioenen:
1. in het algemeen: Ministro del lavoro e della previdenza sociale (Minister van Arbeid en Sociale Voorzieningen), Roma
2. voor notarissen: Ministro di grazia e giustizia (Minister van Justitie), Roma
3. voor douane-expediteurs: Ministro delle finanze (Minister van Financiën), Roma
— Voor verstrekkingen:
Ministro della sanità (Minister van Volksgezondheid), Roma
- H. LUXEMBURG: 1. Ministre du travail et de la sécurité sociale (Minister van Arbeid en Sociale Zekerheid), Luxembourg
2. Ministre de la famille (Minister voor het Gezin), Luxembourg

I. NEDERLAND:

1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, Den Haag
2. Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, Rijswijk

J. VERENIGD KONINKRIJK:

1. Secretary of State for Social Services (Minister van Sociale Diensten), London
 2. Secretary of State for Scotland (Minister voor Schotland), Edinburgh
 3. Secretary of State for Wales (Minister voor Wales), Cardiff
 4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Diensten voor Noord-Ierland), Belfast
 5. Director of the Department of Labour and Social Security (Directeur van het Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid), Gibraltar
 6. Director of the Medical and Public Health Department (Directeur van het Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar
-

BIJLAGE 2

BEVOEGDE ORGANEN

(Artikel 1, sub o), van de verordening en artikel 4, lid 2, van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

1. Ziekte-moederschap:

a) voor de toepassing van de artikelen 16 t/m 29 van de toepassingsverordening:

i) in het algemeen:

De verzekeringsinstelling waarbij de werknemer of zelfstandige is aangesloten

ii) voor zeelieden:

Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

b) voor de toepassing van titel V van de toepassingsverordening:

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, voor rekening van de verzekeringsinstellingen of van de Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag

2. Invaliditeit:

a) algemene invaliditeit (arbeiders, bedienden en mijnwerkers) en invaliditeit van zelfstandigen:

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, te zamen met de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer of zelfstandige is of was aangesloten

b) bijzondere invaliditeit van mijnwerkers:

Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel

c) invaliditeit van zeelieden:

Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

3. Ouderdom-overlijden (pensioenen):

Rijksdienst voor werknemerspensioenen, Brussel

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

4. Arbeidsongevallen:**a) tot het verstrijken van de termijn voor herziening gesteld bij de wet van 10 april 1971 (artikel 72):****i) verstrekkingen:**

- vernieuwing en onderhoud van prothesen: Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel
- andere prestaties dan de hierboven bedoelde: Verzekeraar waarbij de werkgever aangesloten of verzekerd is

ii) uitkeringen:

- toelagen: Verzekeraar waarbij de werkgever aangesloten of verzekerd is
- aanvullingen voorzien bij het Koninklijk besluit van 21 december 1971: Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

b) na het verstrijken van de termijnen voor herziening gesteld bij de wet van 10 april 1971 (artikel 72):**i) verstrekkingen:**

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

ii) uitkeringen:

- rente: instelling erkend voor de uitkering van renten
- aanvulling: Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

c) stelsel voor zeelieden en vissers:

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

d) in geval van niet-verzekering:

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

5. Beroepsziekten:

Fonds voor beroepsziekten, Brussel

6. Uitkeringen bij overlijden:**a) ziekte- en invaliditeitsverzekering:****i) in het algemeen:**

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, te zamen met de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer was aangesloten

ii) voor zeelieden:

Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

b) arbeidsongevallen:

i) in het algemeen:

De verzekeraar

ii) voor zeelieden:

Fonds voor arbeidsongevallen, Brussel

c) beroepsziekten:

Fonds voor beroepsziekten, Brussel

7. Werkloosheid:

i) in het algemeen:

Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel

ii) voor zeelieden:

Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen

8. Gezinsbijslagen:

a) voor werknemers:

Compensatiekas der gezinsvergoedingen voor werknemers waarbij de werkgever is aangesloten

b) voor zelfstandigen:

Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

B. DENEMARKEN

1. DENEMARKEN, MET UITZONDERING VAN GROENLAND

a) Ziekte en moederschap:

i) Ziekte:

— verstrekkingen:

De bevoegde amtskommune (het arrondissementsbestuur). In de gemeente København: Magistraten (het gemeentebestuur); in de gemeente Frederiksberg: het gemeentebestuur

— uitkeringen:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

ii) Moederschap:

— verstrekkingen:

De bevoegde amtskommune (het arrondissementsbestuur). In de gemeente København: Magistraten (het gemeentebestuur); in de gemeente Frederiksberg: het gemeentebestuur

— uitkeringen:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

b) Invaliditeit:

i) uitkeringen uit hoofde van de wet op de invaliditeitspensioenen:

Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

ii) prestaties in geval van revalidatie en herscholing:

De sociale commissie van de gemeente waarin de rechtgebende woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

c) Ouderdom en overlijden (pensioenen):

i) pensioenen uit hoofde van de wetgeving betreffende de ouderdoms- en weduwenpensioenen:

Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

ii) pensioenen uit hoofde van „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension” (wet op de aanvullende pensioenen voor werknemers in loondienst):

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Bureau voor de aanvullende pensioenen voor werknemers in loondienst), Hillerød

d) Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

i) verstrekkingen en renten:

Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

ii) dagvergoedingen:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

e) Uitkeringen bij overlijden:

De sociale commissie van de gemeente waarin de rechtgebende woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

f) Werkloosheid:

Arbejdsdirektoratet (nationaal arbeidsbureau), København

g) Gezinsbijslag (kinderbijslag):

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

2. GROENLAND**a) Ziekte en moederschap:**

Verstrekkingen:

Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb

b) Ouderdom:

Renten uit hoofde van de regeling van de gewestelijke raad betreffende de ouderdomspensioenen in Groenland:

Arbejds- og socialdirektoratet (gewestelijk bureau voor werkgelegenheid en sociale zaken), Godthåb

c) Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Groenlandse commissie voor ongevallenverzekering), Godthåb

d) Gezinsbijslag (kinderbijslag):

Arbejds- og socialdirektoratet (gewestelijk bureau voor arbeidsvoorziening en sociale zaken), Godthåb

C. DUITSLAND

Voor zover hieronder niet anders wordt bepaald, wordt de bevoegdheid van de Duitse organen geregeld bij de Duitse wetgeving

1. Ziekteverzekering:

Voor de toepassing van artikel 13, lid 2, sub e), van de verordening:

a) indien de belanghebbende woont op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland:

De voor de woonplaats van de belanghebbende bevoegde Allgemeine Ortskrankenkasse (Algemeen plaatselijk ziekenfonds)

b) indien de belanghebbende woont op het grondgebied van een andere Lid-Staat:

De Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Algemeen plaatselijk ziekenfonds Bonn), Bonn

c) indien de gezinsleden van de belanghebbende, voordat deze werd opgeroepen in militaire dienst of in vervangende burgerdienst, overeenkomstig artikel 17, lid 1, van de toepassingsverordening waren aangesloten bij een Duits orgaan:

Het orgaan van de ziekteverzekering waarbij deze gezinsleden zijn aangesloten

Voor de toepassing van artikel 25, lid 1, van de verordening:

Het orgaan van de ziekteverzekering waarbij de werkloze was aangesloten op de dag waarop hij de Bondsrepubliek Duitsland heeft verlaten

Voor de ziekteverzekering van hen die een pensioen of rente aanvragen of recht daarop hebben en hun gezinsleden krachtens het bepaalde in titel III, hoofdstuk 1, afdeling 4 en 5, van de verordening:

i) indien de belanghebbende is aangesloten bij een Allgemeine Ortskrankenkasse (Algemeen plaatselijk ziekenfonds) of indien hij niet is aangesloten bij een orgaan van de ziekteverzekering:

De Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Algemeen plaatselijk ziekenfonds Bonn), Bonn

ii) in alle andere gevallen:

Het orgaan van de ziekteverzekering waarbij degene die een pensioen of rente aanvraagt of recht daarop heeft aangesloten is

2. Pensioenverzekering voor arbeiders, bedienden en mijnwerkers:

Voor de toelating tot de vrijwillige verzekering, alsmede voor de beslissing over aanvragen om uitkeringen en toekenning van uitkeringen krachtens de bepalingen van de verordening:

a) voor personen die verzekerd waren of als zodanig werden beschouwd hetzij uitsluitend krachtens de Duitse wetgeving hetzij krachtens de Duitse wetgeving en de wetgeving van een of meer andere Lid-Staten, alsmede voor hun nagelaten betrekkingen, indien de belanghebbende:

— op het grondgebied van een andere Lid-Staat woont, of

— als onderdaan van een andere Lid-Staat, op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

i) indien de laatste premie aan de pensioenverzekering voor arbeiders is betaald:

— indien de belanghebbende in Nederland woont of als Nederlands onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Westfalen (Verzekeringsinstelling voor Westfalen), Münster

— indien de belanghebbende in België woont of als Belgisch onderdaan op het grondgebied woont van een Staat, die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Verzekeringsinstelling Rheinprovinz), Düsseldorf

— indien de belanghebbende in Italië woont of als Italiaans onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Schwaben (Verzekeringsinstelling voor Zwaben), Augsburg

— indien de belanghebbende in Frankrijk of Luxemburg woont of als Frans of Luxemburgs onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer

— indien de belanghebbende in Denemarken woont of als Deens onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck

— indien de belanghebbende in Ierland of in het Verenigd Koninkrijk woont of als Iers onderdaan of onderdaan van het Verenigd Koninkrijk op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Verzekeringsinstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg

— indien de belanghebbende in Griekenland woont of als Grieks onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is:

Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart

Indien evenwel de laatste premie betaald is:

— aan de Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken, of aan de Bundesbahnversicherungsanstalt (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main:

Het orgaan waaraan de laatste premie betaald is

— aan de Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Verzekeringsfonds voor zeelieden — Pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden), Hamburg of indien premies voor ten minste 60 maanden aldaar zijn betaald:

Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg

- ii) indien de laatste premie betaald is aan de pensioenverzekering voor bedienden:
- indien geen premie is betaald aan de Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin
 - indien een premie is betaald aan de Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Verzekeringsfonds voor zeelieden (pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden)), Hamburg: Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg
- iii) indien de laatste premie aan de pensioenverzekering voor mijnwerkers betaald is of indien de vereiste wachttijd voor het verkrijgen van het mijnwerkerspensioen wegens verminderde geschiktheid voor de uitoefening van het beroep van mijnwerker (Bergmannsrente) vervuld is of geacht wordt te zijn vervuld: Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum
- b) voor personen die krachtens de Duitse wetgeving en de wetgeving van een of meer andere Lid-Statens verzekerd waren of als zodanig werden beschouwd, alsmede voor hun nagelaten betrekkingen, indien de belanghebbende:
- op het grondgebied van Duitsland doch buiten het Saarland woont of,
 - indien hij als Duits onderdaan woont op het grondgebied van een Staat die geen Lid-Staat is:
 - i) indien de laatste krachtens de Duitse wetgeving betaalde premie aan de pensioenverzekering voor arbeiders is betaald:
 - indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Nederlandse pensioenverzekering is betaald: Landesversicherungsanstalt Westfalen (Verzekeringsinstelling voor Westfalen), Münster
 - indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Belgische pensioenverzekering is betaald: Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Verzekeringsinstelling Rheinprovinz), Düsseldorf
 - indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Italiaanse pensioenverzekering is betaald: Landesversicherungsanstalt Schwaben (Verzekeringsinstelling voor Zwaben), Augsburg
 - indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Franse of Luxemburgse pensioenverzekering is betaald: Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer
 - indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie

aan een orgaan van de Deense pensioenverzekering is betaald:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck

- indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Ierse pensioenverzekering of de pensioenverzekering van het Verenigd Koninkrijk is betaald:

Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Verzekeringsinstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg

- indien de laatste krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat betaalde premie aan een orgaan van de Griekse pensioenverzekering is betaald:

Landesversicherungsanstalt Württemberg, (Verzekeringsinstelling voor Württemberg) Stuttgart

Indien evenwel de belanghebbende op het grondgebied van Duitsland in het Saarland woont of als Duits onderdaan op het grondgebied woont van een Staat die geen Lid-Staat is, en indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving aan een orgaan van de pensioenverzekering in het Saarland is betaald:

Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken

Indien evenwel de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving betaald is:

- aan de Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg, of indien premies voor ten minste 60 maanden betaald zijn uit hoofde van een betrekking bij de Duitse koopvaardij of bij die van een ander land:
- aan de Bundesbahnversicherungsanstalt (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main:

Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg

Bundesbahnversicherungsanstalt (Verzekeringsinstelling van de Bondsspoorwegen), Frankfurt am Main

ii) indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving betaald is aan de pensioenverzekering voor bedienden:

- indien geen premie betaald is aan de Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg:
- indien een premie betaald is aan de Seekasse (Rentenversicherung der Arbeiter oder der Angestellten) (Verzekeringsfonds voor zeelieden (pensioenverzekering voor arbeiders of bedienden)), Hamburg:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin

Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden), Hamburg

iii) indien de laatste premie krachtens de Duitse wetgeving aan de pensioenverzekering voor

- mijnwerkers betaald is of indien de vereiste wachttijd voor het verkrijgen van het mijnwerkerspensioen wegens verminderde geschiktheid voor de uitoefening van het beroep van mijnwerker (Bergmannsrente) vervuld is of geacht wordt te zijn vervuld:
- Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum
- c) Bij verandering van het land van woonplaats na vaststelling van de uitkering in de gevallen, vermeld sub a), i), en sub b), i), verandert dienovereenkomstig ook het bevoegde orgaan.
3. Ouderdomsverzekering voor landbouwers: Landwirtschaftliche Alterskasse (Pensioenfonds voor landbouwers) Rheinhessen-Pfalz, Speyer
4. Aanvullende verzekering voor werknemers in de staalindustrie: Landesversicherungsanstalt für das Saarland (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken
5. Ongevallenverzekering (arbeidsongevallen en beroepsziekten): Het orgaan dat in het betreffende geval met de ongevallenverzekering belast is
6. Werkloosheidsuitkeringen en gezinsbijslagen: Bundesanstalt für Arbeit (Bondsarbeidsbureau), Nürnberg .

D. FRANKRIJK

1. Voor de toepassing van de artikelen 93, lid 1, 94 en 95 van de toepassingsverordening:
- A. Stelsel voor werknemers:
- a) algemeen stelsel: Caisse nationale de l'assurance-maladie (Nationaal fonds voor de ziekteverzekering), Paris
- b) stelsel voor de landbouw: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centraal fonds voor onderlinge bijstand in de landbouw), Paris
- c) stelsel voor de mijnbouw: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal autonoom fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- d) stelsel voor zeelieden: Établissement national des invalides de la marine (Nationale instelling voor invalide zeelieden), Paris
- B. Stelsel voor zelfstandigen:
- a) stelsel voor zelfstandigen die niet in de landbouw werkzaam zijn: Caisse nationale d'assurance-maladie et maternité des travailleurs non salariés des professions non agricoles (Nationaal fonds voor ziekte- en moederschapsverzekering voor zelfstandigen die niet in de landbouw werkzaam zijn), Saint-Denis
- b) stelsel voor de landbouw: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centraal fonds voor onderlinge bijstand in de landbouw), Paris
- Caisse centrale des mutuelles agricoles (Centraal fonds van de onderlinge verzekeringen in de landbouw)

- Fédération française des sociétés d'assurances (RAMEX et GAMEX) (Franse federatie van verzekeringsmaatschappijen)
- Fédération nationale de la mutualité française (Nationale federatie van de Franse onderlinge verzekering)
2. Voor de toepassing van artikel 96 van de toepassingsverordening:
- a) algemeen stelsel: Caisse nationale de l'assurance-maladie (Nationaal fonds voor de ziekteverzekering), Paris
- b) stelsel voor de landbouw: Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling sociaal fonds voor de landbouw)
- c) stelsel voor de mijnbouw: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal autonoom fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- d) stelsel voor zeelieden: Établissement national des invalides de la marine (Nationale instelling voor invalide zeelieden), Paris
3. Voor de toepassing van artikel 98 van de toepassingsverordening:
- a) algemeen stelsel: Caisse nationale d'allocations familiales (Nationaal fonds voor kinderbijslag), Paris
- b) stelsel voor de landbouw: Caisse centrale d'allocations familiales mutuelles agricoles (Centraal fonds voor kinderbijslag in de landbouw), Paris
- c) stelsel voor de mijnbouw: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal autonoom fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- d) stelsel voor zeelieden: Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (Nationaal fonds voor kinderbijslag voor de zeelieden ter koopvaardij) casu quo Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (Nationaal fonds voor kinderbijslag in de zeevisserij)
4. De andere bevoegde organen zijn de in het kader van de Franse wetgeving omschreven organen:
- I. GRONDGEBIED IN EUROPA
- A. Stelsel voor werknemers:
- a) algemeen stelsel:
- i) ziekte, moederschap, overlijden (uitkering): Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)
- ii) invaliditeit:
- aa) in het algemeen, behalve voor Parijs en omgeving: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)
- voor Parijs en omgeving: Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk ziekenfonds), Paris

- bb) bijzonder stelsel overeenkomstig de artikelen L 365 t/m L 382 van de Code de la sécurité sociale (Wetboek van sociale zekerheid): Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk ziekenfonds), Strasbourg
- iii) ouderdom:
- aa) in het algemeen, behalve voor Parijs en omgeving: Caisse régionale d'assurance-maladie (branche vieillesse) (Gewestelijk ziekenfonds (afdeling ouderdom))
- voor Parijs en omgeving: Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (Nationaal fonds voor de ouderdomsverzekering van werknemers), Paris
- bb) bijzonder stelsel overeenkomstig de artikelen L 365 t/m L 382 van de Code de la sécurité sociale (Wetboek van sociale zekerheid): Caisse régionale d'assurance-vieillesse (Gewestelijk fonds voor de ouderdomsverzekering), Strasbourg, of Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk ziekenfonds), Strasbourg
- iv) arbeidsongevallen:
- aa) tijdelijke ongeschiktheid: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)
- bb) blijvende ongeschiktheid:
- renten:
- voor ongevallen na 31. 12. 1946: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)
- voor ongevallen vóór 1. 1. 1947: De werkgever of in diens plaats de verzekeraar
- verhogingen van renten:
- voor ongevallen na 31. 12. 1946: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)
- voor ongevallen vóór 1. 1. 1947: Caisse des dépôts et consignations (Deposito- en consignatiefonds)
- v) gezinsbijslagen: Caisse d'allocations familiales (Kinderbijslagfonds)
- vi) werkloosheid:
- voor de inschrijving als werkzoekende: Plaatselijk arbeidsbureau in de woonplaats van de belanghebbende
- voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret
- b) stelsel voor de landbouw:
- i) ziekte, moederschap, overlijden (uitkering bij overlijden), gezinsbijslagen: Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling sociaal fonds voor de landbouw)

- ii) verzekering bij invaliditeit, ouderdom en voor uitkeringen aan de langst levende echtgenoot: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centraal fonds voor onderlinge bijstand in de landbouw), Paris
- iii) arbeidsongevallen:
- aa) in het algemeen:
- de werkgever of in diens plaats de verzekeraar, voor ongevallen die vóór 1 juli 1973 hebben plaatsgevonden
 - Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling sociaal fonds voor de landbouw), voor ongevallen die na 30 juni 1973 hebben plaatsgevonden
- bb) voor verhoging van de renten:
- Caisse des dépôts et consignations (Deposito- en consignatiefonds), Arcueil (94), voor ongevallen die vóór 1 juli 1973 hebben plaatsgevonden
 - Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling sociaal fonds voor de landbouw), voor ongevallen die na 30 juni 1973 hebben plaatsgevonden
- iv) werkloosheid:
- voor de inschrijving als werkzoekende: Plaatselijk arbeidsbureau in de woonplaats van de belanghebbende
 - voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret
- c) stelsel voor de mijnbouw:
- i) ziekte, moederschap, overlijden (uitkering): Société de secours minière (Maatschappij tot ondersteuning van mijnwerkers)
- ii) invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen): Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal autonoom fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- iii) arbeidsongevallen:
- aa) tijdelijke ongeschiktheid: Société de secours minière (Maatschappij tot ondersteuning van mijnwerkers)
- bb) blijvende ongeschiktheid:
- renten:
 - voor ongevallen na 31. 12. 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionale unie van maatschappijen tot ondersteuning van mijnwerkers)
 - voor ongevallen vóór 1. 1. 1947: De werkgever of in diens plaats de verzekeraar
 - verhogingen van renten:
 - voor ongevallen na 31. 12. 1946: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionale unie van maatschappijen tot ondersteuning van mijnwerkers)
 - voor ongevallen vóór 1. 1. 1947: Caisse des dépôts et consignations (Deposito- en consignatiefonds)

- iv) gezinsbijslagen: Union régionale des sociétés de secours minières (Regionale unie van maatschappijen tot ondersteuning van mijnwerkers)
- v) werkloosheid:
- voor de inschrijving als werkzoekende: Plaatselijk arbeidsbureau in de woonplaats van de belanghebbende
 - voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303: Agence nationale pour l'emploi (service spécialisé pour la sécurité sociale des travailleurs migrants) (Nationaal arbeidsbureau (gespecialiseerde dienst voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers)), 9, rue Sextius Michel, 75015 Paris
- d) stelsel voor zeelieden:
- i) ziekte, moederschap, invaliditeit, arbeidsongevallen, overlijden (uitkering) en pensioenen voor nagelaten betrekkingen van invaliden of door een arbeidsongeval getroffen: La section Caisse générale de prévoyance des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Algemeen voorzorgsfonds voor zeelieden)
 - ii) ouderdom, overlijden (pensioenen): La section Caisse de retraite des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Pensioenfonds voor zeelieden)
 - iii) gezinsbijslagen: Caisse nationale d'allocations familiales des marins du commerce (Nationaal fonds voor kinderbijslag voor de zeelieden ter koopvaardij) casu quo Caisse nationale d'allocations familiales de la pêche maritime (Nationaal fonds voor kinderbijslag in de zeevisserij)
 - iv) werkloosheid:
 - voor de inschrijving als werkzoekende: Plaatselijk arbeidsbureau van de woonplaats van de betrokkene of van de gebruikelijke aanmonsteringshavens of Bureau central de la main-d'œuvre maritime (Centraal bureau voor zeelieden)
 - voor de afgifte van de formulieren E 301, E 302, E 303: Groupement des Assedic de la région parisienne (GARP), 90, rue Baudin, 92537 Levallois-Perret
- B. Stelsel voor zelfstandigen:**
- a) stelsel voor zelfstandigen die niet in de landbouw werkzaam zijn:
 - i) ziekte, moederschap: Caisse mutuelle régionale (Gewestelijk onderling fonds)
 - ii) ouderdom:
 - aa) stelsel voor ambachtslieden: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (CANCVA) (Nationaal autonoom fonds voor de ouderdomsverzekering voor zelfstandigen in ambachtelijke beroepen), Paris
 - Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Plaatselijke fondsen voor één of meer beroepen)

- bb) stelsel voor zelfstandigen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen:
- Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (ORGANIC) (Nationaal autonoom fonds voor de ouderdomsverzekering van zelfstandigen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen)
- Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Plaatselijke fondsen voor één of meer beroepen)
- cc) stelsel voor vrije beroepen:
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des professions libérales (CNAVPL) — Sections professionnelles (Nationaal fonds voor ouderdomsverzekering voor beoefenaren van vrije beroepen — Beroepsafdelingen)
- dd) stelsel voor advocaten:
- Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nationaal fonds voor leden van de Franse balies)
- b) stelsel voor landbouwers:
- i) ziekte, moederschap, invaliditeit:
- Organisme assureur habilité auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (Gemachtigde verzekeringsinstelling waarbij de zelfstandige in de landbouw is verzekerd)
- ii) verzekering bij ouderdom en voor uitkeringen aan de langstlevende echtgenoot:
- Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling sociaal fonds voor de landbouw)
- Organisme agréé auprès duquel le travailleur non salarié agricole est affilié (De erkende instelling waarbij de zelfstandige in de landbouw is aangesloten)
- Voor de departementen Moselle, Bas-Rhin en Haut-Rhin: Caisse d'assurance accidents agricoles (Verzekeringsfonds voor ongevallen in de landbouw)
- iii) niet-industriële ongevallen, arbeidsongevallen en beroepsziekten:
- II. DEPARTEMENTEN OVERZEE
- a) stelsel voor werknemers (alle stelsels met uitzondering van het stelsel voor zeelieden en alle risico's behalve gezinsbijslagen):
- i) in het algemeen:
- Caisse générale de sécurité sociale (Algemeen fonds voor sociale zekerheid)
- ii) voor verhogingen van renten voor arbeidsongevallen die vóór 1 januari 1952 in de departementen overzee plaatsvonden:
- Direction départementale de l'enregistrement (Departementale directie voor de registratie)
- b) stelsel voor zelfstandigen:
- i) ziekte, moederschap:
- Caisse mutuelle régionale (Gewestelijk onderling fonds)
- ii) ouderdom:
- stelsel voor ambachtslieden:
- Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions artisanales (CANCAVA) (Nationaal autonoom fonds voor ouderdomsverzekering voor zelfstandigen in ambachtelijke beroepen)

- stelsel voor personen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen: Caisse interprofessionnelle d'assurance-veillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (CAVICORG) (Pensioenfonds voor personen die industriële en commerciële activiteiten uitoefenen voor Algerije en overzee)
 - stelsel voor vrije beroepen: Caisse nationale d'assurance-veillesse des professions libérales (CNAVPL) — Sections professionnelles (Nationaal pensioenfonds voor beoefenaren van de vrije beroepen — Beroepsafdelingen)
 - stelsel voor advocaten: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nationaal fonds voor leden van de Franse balies)
- c) gezinsbijslagen: Caisse d'allocations familiales (Kinderbijslagfonds)
- d) stelsel voor zeelieden:
- i) alle risico's, behalve ouderdom en gezinsbijslagen: La section Caisse générale de prévoyance des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Algemeen verzorgingsfonds voor zeelieden)
 - ii) ouderdom: La section Caisse de retraite des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Pensioenfonds voor zeelieden)
 - iii) gezinsbijslagen: Caisse d'allocations familiales (Kinderbijslagfonds)

E. GRIEKENLAND

1. Ziekte, moederschap:

i) in het algemeen:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aan gesloten

ii) voor zeelieden:

Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Huis der zeelieden, Piraeus)

iii) voor landbouwers:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nationaal instituut voor landbouwverzekeringen, Athene)

2. Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):

i) in het algemeen:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aan gesloten

ii) voor zeelieden:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)

iii) voor landbouwers:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nationaal instituut voor landbouwverzekeringen, Athene)

3. Arbeidsongevallen, beroepsziekten

i) in het algemeen:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten

ii) voor zeelieden:

Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)

iii) voor landbouwers:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nationaal instituut voor landbouwverzekeringen, Athene)

4. Uitkering bij overlijden (begrafeniskosten):

i) in het algemeen:

Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene) of de verzekeringsinstelling waarbij de werknemer is of was aangesloten

ii) voor zeelieden:

Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Huis der zeelieden, Piraeus)

iii) voor landbouwers:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nationaal instituut voor landbouwverzekeringen, Athene)

5. Kinderbijslag:

i) stelsel voor werknemers in loondienst, met inbegrip van bedrijfsregelingen:

Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)

ii) algemeen stelsel:

Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (ΟΓΑ), Αθήνα (Nationaal instituut voor landbouwverzekeringen, Athene)

6. Werkloosheid:

i) in het algemeen:

Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)

ii) stelsel voor zeelieden:

Οίκος Ναύτου, Πειραιάς (Huis der zeelieden, Piraeus)

iii) stelsel voor werknemers van de pers:

1. Ταμείο Ασφαλίσεως Εργατών Τύπου, Αθήνα (Verzekeringsfonds voor werknemers van de pers, Athene)

2. Ταμείο Συντάξεως Προσωπικού Εφημερίδων Αθηνών—Θεσσαλονίκης, Αθήνα (Pensioenfonds voor werknemers van de pers in Athene en Thessaloniki, Athene)

F. IERLAND

1. Verstrekkingen:

- The Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Oosten), Dublin 8
- The Midland Health Board (Gezondheidsbureau voor het Centrum), Tullamore, Co. Offaly
- The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Midden-Westen), Limerick
- The North-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordoosten), Ceanannus Mor, Co. Meath
- The North-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordwesten), Manorhamilton, Co. Leitrim
- The South-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuidoosten), Kilkenny
- The Southern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuiden), Cork
- The Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Westen), Galway

2. Uitkeringen:

a) werkloosheidsuitkeringen:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin, met inbegrip van de provinciale bureaus die verantwoordelijk zijn voor de werkloosheidsuitkeringen

b) andere uitkeringen:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

G. ITALIË

1. Ziekte (met inbegrip van tuberculose), moederschap:

A. *Werknemers*:

a) verstrekkingen:

i) in het algemeen:

Unità sanitaria locale (Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven)

ii) voor bepaalde categorieën ambtenaren, voor personen werkzaam in de privésector en gelijkgestelde personen, voor pensioenge-rechtigden en hun gezinsleden:

Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma

iii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de sloop- of luchtvaart

b) uitkeringen:

i) in het algemeen:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus

ii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Cassa marittima (Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)

c) verklaringen inzake tijdvakken van verzekering:

i) in het algemeen:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus

ii) voor zeelieden en personeel van de burgerluchtvaart:

Cassa marittima (Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)

B. *Zelfstandigen*:

verstrekkingen:

Unità sanitaria locale (Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven)

2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

A. *Werknemers*:

a) verstrekkingen:

i) in het algemeen:

Unità sanitaria locale (Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven)

ii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de sloop- of luchtvaart

b) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen, rechtsgeneeskundige prestaties en desbetreffende onderzoeken en certificaten:

i) in het algemeen:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus

ii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Cassa marittima (Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)

c) uitkeringen:

i) in het algemeen:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus

ii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Cassa marittima (Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven)

iii) eventueel ook, voor geschoolde land- en bosarbeiders:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per gli impiegati agricoli (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van werknemers in de landbouw)

B. *Zelfstandigen* (alleen voor radiologen):

- | | |
|--|--|
| a) verstrekkingen: | Unità sanitaria locale (Plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst waarbij de betrokkene is ingeschreven) |
| b) prothesen en hulpmiddelen van grotere omvang, rechtsgeneeskundige prestaties en desbetreffende onderzoeken en certificaten: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus |
| c) uitkeringen: | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus |

3. Invaliditeit, ouderdom, nagelaten betrekkingen (pensioenen):

A. *Werknemers*:

- | | |
|---|--|
| a) in het algemeen: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| b) voor werknemers bij toneel, film, e.d.: | Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nationale Bond voor voorzieningen en bijstand aan werknemers bij toneel, film, e.d.), Roma |
| c) voor het leidinggevend personeel in industriële ondernemingen: | Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nationaal Instituut voor voorzieningen voor leidinggevend personeel in industriële ondernemingen), Roma |
| d) voor journalisten: | Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma |

B. *Zelfstandigen*:

- | | |
|------------------------------------|--|
| a) voor geneesheren: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van geneesheren) |
| b) voor apothekers: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van apothekers) |
| c) voor diergeneeskundigen: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van diergeneeskundigen) |
| d) voor verloskundigen: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van verloskundigen) |
| e) voor ingenieurs en architecten: | Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nationaal Fonds voor voorzieningen ten behoeve van ingenieurs en architecten) |
| f) voor landmeters: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van landmeters) |
| g) voor advocaten en procureurs: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van advocaten en procureurs) |

- | | |
|---------------------------------------|--|
| h) voor economen: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van economen) |
| i) voor accountants: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van accountants) |
| j) voor arbeidsconsulenten: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van arbeidsconsulenten) |
| k) voor notarissen: | Cassa nazionale notariato (Nationaal Fonds voor notarissen) |
| l) voor douane-expediteurs: | Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fonds voor voorzieningen ten behoeve van douane-expediteurs) |
|
 | |
| 4. Uitkeringen bij overlijden: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus |
| | Cassa marittima (Fonds voor zeelieden waarbij de betrokkene is ingeschreven) |
|
 | |
| 5. Werkloosheid (voor werknemers): | |
| a) in het algemeen: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| b) voor journalisten: | Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma |
|
 | |
| 6. Gezinsbijslagen (voor werknemers): | |
| a) in het algemeen: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| b) voor journalisten: | Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma |

H. LUXEMBURG

1. Ziekte, moederschap:

- | | |
|--|--|
| a) voor de toepassing van artikel 28, lid 2, van de verordening: | Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg |
| b) in andere gevallen: | Ziekenfonds waarbij de werknemer of zelfstandige op grond van zijn laatste beroepswerkzaamheden is aangesloten of waarbij hij het laatst was aangesloten |

2. Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):

- a) voor arbeiders: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
- b) voor bedienden en zelfstandigen in de vrije beroepen: Caisse de pension des employés privés (Pensioenfondsen voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg
- c) voor zelfstandigen die een ambachtelijke, commerciële of industriële activiteit uitoefenen: Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Pensioenfondsen voor ambachtslieden, kooplieden en industriëlen), Luxembourg
- d) voor zelfstandigen in de landbouw: Caisse de pension agricole (Pensioenfondsen voor landbouwers), Luxembourg

3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

- a) voor werknemers en zelfstandigen in de land- en bosbouw: Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling land- en bosbouw), Luxembourg
- b) voor alle andere gevallen van verplichte of vrijwillige verzekering: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg

4. Werkloosheid:

Administration de l'emploi (Administratie voor arbeidsvoorziening), Luxembourg

5. Gezinsbijslagen:

- a) voor arbeiders: Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfondsen voor arbeiders bij de instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
- b) voor bedienden: Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés (Kinderbijslagfondsen voor bedienden bij het pensioenfondsen voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg

6. Uitkeringen bij overlijden:

voor de toepassing van artikel 66 van de verordening: Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg

I. NEDERLAND**1. Ziekte-moederschap:**

- a) verstrekkingen: Ziekenfonds waarbij de betrokkene aangesloten is
- b) uitkeringen: Bedrijfsvereniging waarbij de werkgever van de verzekerde aangesloten is

2. Invaliditeit:

- a) wanneer ook zonder toepassing van de verordening, uitsluitend krachtens de Nederlandse wetgeving aanspraak op uitkering bestaat:

— voor werknemers:

De bedrijfsvereniging waarbij de werkgever van de verzekerde persoon aangesloten is

— voor zelfstandigen:

De bedrijfsvereniging waarbij de verzekerde aangesloten zou zijn indien hij personeel in dienst had

- b) andere gevallen:

— voor werknemers en zelfstandigen

De Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam

3. Ouderdom, overlijden (pensioenen):

- a) in het algemeen:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

- b) voor mijnwerkers:

Algemeen Mijnwerkersfonds, Heerlen

4. Werkloosheid:

- a) uitkeringen van de werkloosheidsverzekering:

Bedrijfsvereniging waarbij de werkgever van de verzekerde is aangesloten

- b) overheidsuitkeringen:

i) wanneer de rechthebbende in Nederland woont:

Het gemeentebestuur van de woonplaats

ii) voor de toepassing van artikel 71 van de verordening, wanneer de rechthebbende buiten Nederland woont:

Het gemeentebestuur van de gemeente waar zich de zetel van de onderneming of het domicilie van de werkgever bevindt

5. Gezinsbijslagen:

- a) wanneer de rechthebbende in Nederland woont:

Raad van Arbeid binnen het gebied waarvan hij woont

- b) wanneer de rechthebbende buiten Nederland woont, doch zijn werkgever in Nederland woont of is gevestigd:

Raad van Arbeid binnen het gebied waarvan de werkgever woont of is gevestigd

- c) in andere gevallen:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

6. Beroepsziekten waarop artikel 57, lid 3, van de verordening van toepassing is:

voor de toepassing van artikel 57, lid 3, sub c), van de verordening:

- a) wanneer de uitkering met ingang van een datum vóór 1. 7. 1967 wordt toegekend:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

- b) wanneer de uitkering met ingang van een datum na 30. 6. 1967 wordt toegekend:

Bedrijfsvereniging voor de Mijnindustrie, Heerlen

J. VERENIGD KONINKRIJK

1. Verstrekkingen:

Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Autoriteiten die de verstrekkingen van de Nationale Gezondheidsdienst toekennen

Gibraltar:

Medical and Public Health Department (Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar

2. Uitkeringen:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid), London

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Diensten voor Noord-Ierland), Belfast

Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid), Gibraltar

BIJLAGE 3

ORGANEN VAN DE WOONPLAATS EN ORGANEN VAN DE VERBLIJFPLAATS

(Artikel 1, sub p), van de verordening en artikel 4, lid 3, van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

I. ORGANEN VAN DE WOONPLAATS

1. Ziekte-moederschap:

- | | |
|--|--|
| a) voor de toepassing van de artikelen 17, 18, 22, 25, 28, 29, 30 en 32 van de toepassingsverordening: | De verzekeringsinstellingen |
| b) voor de toepassing van artikel 31 van de toepassingsverordening: | |
| i) in het algemeen: | De verzekeringsinstellingen |
| ii) voor zeelieden: | Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen, of de verzekeringsinstellingen |

2. Invaliditeit:

- | | |
|---|--|
| a) algemene invaliditeit (arbeiders, bedienden, mijnwerkers) en invaliditeit van zelfstandigen: | Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, te zamen met de verzekeringsinstellingen |
| voor de toepassing van artikel 105 van de toepassingsverordening: | Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel |
| b) bijzondere invaliditeit van mijnwerkers: | Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel |
| c) invaliditeit van zeelieden: | Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen |

3. **Ouderdom-overlijden (pensioenen):** Rijksdienst voor werknemerspensioenen, Brussel
Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel
4. **Arbeidsongevallen (verstrekkingen)** De verzekeringsinstellingen
5. **Beroepsziekten:** Fonds voor beroepsziekten, Brussel
6. **Uitkeringen bij overlijden:** De verzekeringsinstellingen, te zamen met het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
7. **Werkloosheid:**
- a) in het algemeen: Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel
- b) voor zeelieden: Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen
8. **Gezinsbijslagen:** Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel
Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

II. ORGANEN VAN DE VERBLIJFPLAATS

1. **Ziekte-moederschap:** Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, door bemiddeling van de verzekeringsinstellingen
2. **Arbeidsongevallen:** Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel, door bemiddeling van de verzekeringsinstellingen
3. **Beroepsziekten:** Fonds voor beroepsziekten, Brussel

B. DENEMARKEN

I. DENEMARKEN, MET UITZONDERING VAN GROENLAND

1. *Organen van de woonplaats:*a) **Ziekte en moederschap:**

- i) voor de toepassing van de artikelen 17, 22, 28, 29 en 30 van de toepassingsverordening:

De bevoegde amtskommune (het arrondissementsbestuur). In de gemeente København: Magistraten (het gemeentebestuur); in de gemeente Frederiksberg: het gemeentebestuur

- ii) voor de toepassing van de artikelen 18 en 25 van de toepassingsverordening:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

b) **Invaliditeit (pensioenen):**

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

c) **Ouderdom en overlijden (pensioenen):**

- i) pensioenen uit hoofde van de wetgeving betreffende de ouderdoms- en weduwenpensioenen:

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

- ii) pensioenen uit hoofde van „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension” (wet op de aanvullende pensioenen voor werknemers in loondienst):

Arbejdsmarkedets Tillægspension (Bureau voor de aanvullende pensioenen voor werknemers in loondienst), Hillerød

d) **Arbeidsongevallen en beroepsziekten:**

- i) voor de toepassing van titel IV, hoofdstuk 4, met uitzondering van artikel 61 van de toepassingsverordening:

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

- ii) voor de toepassing van artikel 61 van de toepassingsverordening:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

e) **Uitkeringen bij overlijden:**

- voor de toepassing van artikel 78 van de toepassingsverordening:

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

2. *Organen van de verblijfplaats*a) **Ziekte en moederschap:**

- i) voor de toepassing van de artikelen 20, 21 en 31 van de toepassingsverordening:

De bevoegde amtskommune (het arrondissementsbestuur). In de gemeente København: Magistraten (het gemeentebestuur); in de gemeente Frederiksberg: het gemeentebestuur

- ii) voor de toepassing van artikel 24 van de toepassingsverordening:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde verblijft. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

b) Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

- i) voor de toepassing van titel IV, hoofdstuk 4, met uitzondering van artikel 64 van de toepassingsverordening:

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

- ii) voor de toepassing van artikel 64 van de toepassingsverordening:

De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde verblijft. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur)

c) Werkloosheid:

- i) voor de toepassing van titel IV, hoofdstuk 6, met uitzondering van artikel 83 van de toepassingsverordening:

Het bevoegde werkloosheidsfonds

- ii) voor de toepassing van artikel 83 van de toepassingsverordening:

Het plaatselijk arbeidsbureau

II. GROENLAND

1. Organen van de woonplaats:

a) Ziekte en moederschap:

Verstrekingen:

Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb

b) Ouderdom:

Renten uit hoofde van de regeling van de gewestelijke raad betreffende de ouderdomspensioenen op Groenland:

Arbejds- og socialdirektoratet (Gewestelijk bureau voor werkgelegenheid en sociale zaken), Godthåb

c) Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Groenlandse commissie voor ongevallenverzekering), Godthåb

2. Organen van de verblijfplaats:

a) Ziekte en moederschap:

verstrekingen:

Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb

b) Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Groenlandse commissie voor ongevallenverzekering), Godthåb

C. DUITSLAND

1. Ziekteverzekering:

- a) in alle gevallen behalve voor de toepassing van artikel 19, lid 2, van de verordening en van artikel 17 van de toepassingsverordening:

voor de verzekerden van het stelsel voor mijnwerkers en hun gezinsleden:

De voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende bevoegde Allgemeine Ortskrankenkasse (Algemeen plaatselijk ziekenfonds)

Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum

- b) voor de toepassing van artikel 19, lid 2, van de verordening en artikel 17 van de toepassingsverordening:

Het orgaan waarbij de belanghebbende het laatst aangesloten is geweest

Indien een dergelijk orgaan niet bestaat of indien de verzekerde het laatst bij een Allgemeine Ortskrankenkasse (Algemeen plaatselijk ziekenfonds), een Landwirtschaftliche Krankenkasse (Agrarisch ziekenfonds) of de Bundesknappschaft (verzekeringsinstelling voor mijnwerkers) aangesloten was: Het voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende bevoegde orgaan bedoeld sub a)

- c) bij behandeling van tuberculose in een verpleegrichting:

De voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende bevoegde pensioenverzekeringsinstelling voor arbeiders

2. Ongevallenverzekering:

- a) verstrekkingen (met uitzondering van therapeutische behandeling uit hoofde van de ongevallenverzekering en van hulp- en kunstmiddelen) en uitkeringen (met uitzondering van renten, toeslagen wegens hulpbehoefendheid (Pflegegeld) en uitkeringen bij overlijden):

voor de verzekerden van het stelsel voor mijnwerkers en hun gezinsleden:

De voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende bevoegde Allgemeine Ortskrankenkasse (Algemeen plaatselijk ziekenfonds)

Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum

- b) verstrekkingen en uitkeringen waarvoor sub a) een uitzondering werd gemaakt, alsmede voor de toepassing van artikel 76 van de toepassingsverordening:

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federatie van industriële bedrijfsverenigingen), Bonn

3. Pensioenverzekering:

- a) *pensioenverzekering voor arbeiders:*

- i) in de betrekkingen met België:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Verzekeringsinstelling Rheinprovinz), Düsseldorf

- | | |
|---|--|
| ii) in de betrekkingen met Frankrijk: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer, of, in het kader van de in bijlage 2 bedoelde bevoegdheid, de Landesversicherungsanstalt Saarland (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken |
| iii) in de betrekkingen met Italië: | Landesversicherungsanstalt Schwaben (Verzekeringsinstelling voor Zwaben), Augsburg |
| iv) in de betrekkingen met Luxemburg: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer |
| v) in de betrekkingen met Nederland: | Landesversicherungsanstalt Westfalen (Verzekeringsinstelling voor Westfalen), Münster |
| vi) in de betrekkingen met Denemarken: | Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck |
| vii) in de betrekkingen met Ierland en het Verenigd Koninkrijk: | Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Verzekeringsinstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg |
| viii) in de betrekkingen met Griekenland: | Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringsinstelling voor Württemberg), Stuttgart |
| b) <i>pensioenverzekering voor bedienden:</i> | Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin |
| c) <i>pensioenverzekering voor mijnwerkers:</i> | Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers), Bochum |
| 4. Ouderdomsverzekering voor landbouwers: | Landwirtschaftliche Alterskasse (Pensioenfonds voor landbouwers) Rheinhessen-Pfalz, Speyer |
| 5. Werkloosheidsuitkeringen en gezinsbijslagen: | Het voor de woon- of verblijfplaats van de belanghebbende bevoegde arbeidsbureau |

D. FRANKRIJK

I. GRONDGEBIED IN EUROPA

A. Stelsel voor werknemers:

1. Andere risico's dan werkloosheid en gezinsbijslagen:

a) in het algemeen:

Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk Ziekenfonds) van de woon- of verblijfplaats

b) voor de toepassing van artikel 19, leden 1 en 2, juncto artikel 35, lid 1, van de verordening ten aanzien van de verstrekkingen van de ziekte-, moederschaps-, invaliditeits- en overlijdensverzekering (uitkeringen) van het stelsel voor de mijnbouw:

Société de secours minière (Maatschappij tot ondersteuning van mijnwerkers) van de woonplaats van de belanghebbende

- c) voor de toepassing van artikel 35 van de toepassingsverordening:
- i) algemeen stelsel:
 - aa) in het algemeen, behalve voor Parijs en omstreken: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk Ziekenfonds)
 - voor Parijs en omstreken: Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk Ziekenfonds), Paris
 - bb) bijzondere regeling overeenkomstig de artikelen L 365 t/m L 382 van de Code de la sécurité sociale (Wetboek van sociale zekerheid): Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk Ziekenfonds), Strasbourg
 - ii) stelsel voor de landbouw: Caisse de mutualité sociale agricole (Onderling Sociaal Fonds voor de landbouw)
 - iii) stelsel voor de mijnbouw: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal Autonoom Fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- d) voor de toepassing van artikel 36 van de toepassingsverordening ten aanzien van de invaliditeitspensioenen:
- i) in het algemeen, behalve voor Parijs en omstreken: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk Ziekenfonds)
 - voor Parijs en omstreken: Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk Ziekenfonds), Paris
 - ii) bijzondere regeling overeenkomstig de artikelen L 365 t/m L 382 van de Code de la sécurité sociale (Wetboek van sociale zekerheid): Caisse régionale d'assurance-maladie (Gewestelijk Ziekenfonds), Strasbourg
- e) voor de toepassing van artikel 36 van de toepassingsverordening ten aanzien van ouderdomspensioenen:
- i) algemeen stelsel:
 - aa) in het algemeen, behalve voor Parijs en omstreken: Caisse régionale d'assurance-maladie (branche vieillesse) (Gewestelijk Ziekenfonds (afdeling ouderdom))
 - voor Parijs en omstreken: Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (Nationaal Fonds voor de ouderdomsverzekering van werknemers), Paris
 - bb) bijzondere regeling overeenkomstig de artikelen L 365 t/m L 382 van de Code de la sécurité sociale (Wetboek van sociale zekerheid): Caisse régionale d'assurance-vieillesse (Gewestelijk Fonds voor de ouderdomsverzekering), Strasbourg
 - ii) stelsel voor de landbouw: Caisse centrale de secours mutuels agricoles (Centraal Fonds voor onderlinge bijstand in de landbouw), Paris

- iii) stelsel voor de mijnbouw: Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal Autonoom Fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris
- f) voor de toepassing van artikel 75 van de toepassingsverordening: Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk Ziekenfonds)
2. Werkloosheid:
- a) voor de toepassing van de artikelen 80, 81 en 82, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale Directie voor arbeid en werknemers) van de plaats waar de arbeid is verricht en waarvoor de verklaring wordt aangevraagd
- La section locale de l'agence nationale pour l'emploi (Plaatselijke Afdeling van de Nationale Dienst voor arbeidsvoorziening)
- Gemeentehuis van de woonplaats van de gezinsleden
- b) voor de toepassing van artikel 83, leden 1 en 2, en artikel 97 van de toepassingsverordening:
- Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (Vereniging voor de werkgelegenheid in industrie en handel) van de woonplaats van de belanghebbende
- c) voor de toepassing van artikel 84 van de toepassingsverordening:
- i) volledige werkloosheid: Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce (ASSEDIC) (Vereniging voor de werkgelegenheid in industrie en handel) van de woonplaats van de belanghebbende
- ii) gedeeltelijke werkloosheid: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale Directie voor arbeid en arbeidskrachten) van de plaats waar de belanghebbende werkt
- d) voor de toepassing van artikel 89 van de toepassingsverordening: Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale Directie voor arbeid en arbeidskrachten)
- B. Stelsel voor zelfstandigen:**
1. Ziekte, moederschap:
- in het algemeen: Organismes conventionnés par les Caisses mutuelles régionales (Door de Regionale Onderlinge Fondsen gecontracteerde instellingen)
2. Voor de toepassing van artikel 35 van de toepassingsverordening met betrekking tot het stelsel voor de landbouw: Caisse de mutualité sociale agricole et tout autre organisme assureur dûment habilité (Sociaal ziekenfonds voor de landbouw en alle andere naar behoren erkende verzekeringsinstellingen)
3. Voor de toepassing van artikel 36 van de toepassingsverordening met betrekking tot ouderdomspensioenen:
- a) stelsel voor ambachtslieden: Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions

	artisanales (CANCAVA) (Nationaal Autonoom Fonds voor de ouderdomsverzekering voor zelfstandigen in ambachtelijke beroepen)
	Caisses de base professionnelles (Plaatselijke Beroepsfondsen)
b) stelsel voor zelfstandigen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions industrielles et commerciales (ORGANIC) (Nationaal Autonoom Fonds voor de ouderdomsverzekering van zelfstandigen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen)
	Caisses de base professionnelles ou interprofessionnelles (Plaatselijke Fondsen voor een of meer beroepen)
c) stelsel voor vrije beroepen:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse des professions libérales (CNAVPL) — Section professionnelles (Nationaal Fonds voor ouderdomsverzekering voor beoefenaars van vrije beroepen — Beroepsafdelingen)
d) stelsel voor advocaten:	Caisse nationale des barreaux français (Nationaal Fonds voor leden van de Franse balies)
e) stelsel voor landbouwers:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse mutuelle agricole (Nationaal Fonds voor onderlinge ouderdomsverzekering in de landbouw)
C. Stelsel voor zeelieden:	
a) voor de toepassing van artikel 27 van de verordening:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Algemeen Voorzorgsfonds voor zeelieden)
b) voor de toepassing van artikel 35 van de toepassingsverordening:	Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Algemeen Voorzorgsfonds voor zeelieden)
D. Gezinsbijslagen:	Caisse d'allocations familiales (Kinderbijslagfondsen) van de woonplaats van de belanghebbende
II. DEPARTEMENTEN OVERZEE	
A. Stelsel voor werknemers:	
Andere risico's dan gezinsbijslagen:	
in het algemeen:	Caisse générale de sécurité sociale (Algemeen Fonds voor sociale zekerheid)
B. Stelsel voor zelfstandigen:	
a) ziekte, moederschap:	Organismes conventionnés par les Caisses mutuelles régionales (Door de regionale onderlinge fondsen gecontracteerde instellingen)
b) Ouderdomspensioenen:	
— stelsel voor ambachtslieden:	Caisse nationale de l'organisation autonome d'assurance-vieillesse des travailleurs non salariés des professions

- artisanales (CANCAVA) (Nationaal Autonoom Fonds voor de ouderdomsverzekering voor zelfstandigen in ambachtelijke beroepen)
- stelsel voor zelfstandigen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen: Caisse interprofessionnelle d'assurance-vieillesse des industriels et commerçants d'Algérie et d'outre-mer (CAVICORG) (Pensioenfonds voor personen die industriële en commerciële activiteiten uitoefenen voor Algerije en overzee)
 - stelsel voor vrije beroepen: Sections professionnelles (Beroepsafdelingen)
 - stelsel voor advocaten: Caisse nationale des barreaux français (CNBF) (Nationaal Fonds voor leden van de Franse balies)
- C. Zeelieden:**
- i) invaliditeitspensioenen: Section „Caisse générale de prévoyance des marins” du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Algemeen Voorzorgsfonds voor zeelieden)
 - ii) ouderdomspensioenen: Section „Caisse de retraite des marins” du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling Pensioenfonds voor zeelieden)
- D. Gezinsbijslagen:** Caisse d'allocations familiales (Kinderbijslagfonds) van de woonplaats van de belanghebbende

E. GRIEKENLAND

- 1. Werkloosheid, kinderbijslag: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)
- 2. Andere prestaties: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor Sociale Verzekeringen, Athene)
- 3. Prestaties voor zeelieden: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ) ή Οίκος Ναύτου, κατά περίπτωση, Πειραιάς (Pensioenfonds voor Zeelieden of Huis der Zeelieden, naar gelang van het geval, Piraeus)

F. IERLAND

- 1. Verstrekkingen:
 - The Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Oosten), Dublin 8
 - The Midland Health Board (Gezondheidsbureau voor het Centrum), Tullamore, Co. Offaly
 - The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Midden-Westen), Limerick

The North-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordoosten), Ceanannus Mor, Co. Meath

The North-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordwesten), Manorhamilton, Co. Leitrim

The South-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuidoosten), Kilkenny

The Southern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuiden), Cork

The Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Westen), Galway

2. Uitkeringen:

a) werkloosheidsuitkeringen:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin, met inbegrip van de provinciale bureaus die verantwoordelijk zijn voor de werkloosheidsuitkeringen

b) andere uitkeringen:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

G. ITALIË

1. Ziekte (met inbegrip van tuberculose), moederschap:

A. *Werknemers:*

a) verstrekkingen:

i) in het algemeen:

De voor het betrokken gebied bevoegde plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst

ii) voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de sloop- of luchtvaart

b) uitkeringen:

i) in het algemeen:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus

ii) voor zeelieden en het vliegend personeel van de burgerluchtvaart:

Cassa marittima (Fonds voor zeelieden bevoegd voor het gebied)

B. *Zelfstandigen:*

Verstrekkingen:

De bevoegde plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst

2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

A. *Werknemers:*

a) verstrekkingen:

i) in het algemeen:

De bevoegde plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst

- ii) voor zeelieden en vliegend personeel van de burgerluchtvaart: Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), het voor het betrokken gebied bevoegde gezondheidskantoor van de sloop- of luchtvaart
- b) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen, rechtsgeneeskundige prestaties, desbetreffende onderzoeken en bewijsstukken en uitkeringen: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
- B. Zelfstandigen (alleen voor radiologen):**
- a) verstrekkingen: De bevoegde plaatselijke afdeling van de gezondheidsdienst
- b) protheses en hulpmiddelen van grotere omvang, rechtsgeneeskundige prestaties en desbetreffende onderzoeken en certificaten: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
- c) uitkeringen: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
- 3. Invaliditeit, ouderdom, nabestaanden (pensioenen):**
- A. Werknemers:**
- a) in het algemeen: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
- b) voor werknemers bij toneel, film e.d.: Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nationale Bond voor voorzieningen en bijstand aan werknemers bij toneel, film, e.d.), Roma
- c) voor het leidinggevend personeel in industriële ondernemingen: Istituto nazionale di previdenza per i dirigenti di aziende industriali (Nationaal Instituut voor voorzieningen voor leidinggevend personeel in industriële ondernemingen), Roma
- d) voor journalisten: Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma
- B. Zelfstandigen:**
- a) voor geneesheren: Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van geneesheren)
- b) voor apothekers: Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van apothekers)
- c) voor diergeneeskundigen: Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van diergeneeskundigen)
- d) voor verloskundigen: Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van verloskundigen)

- | | |
|---|--|
| e) voor ingenieurs en architecten: | Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nationaal Fonds voor voorzieningen ten behoeve van ingenieurs en architecten) |
| f) voor landmeters: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van landmeters) |
| g) voor advocaten en procureurs: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van advocaten en procureurs) |
| h) voor economen: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van economen) |
| i) voor accountants: | Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van accountants) |
| j) voor arbeidsconsulenten: | Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van arbeidsconsulenten) |
| k) voor notarissen: | Cassa nazionale notariato (Nationaal Fonds voor notarissen) |
| l) voor douane-expediteurs: | Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fonds voor voorzieningen ten behoeve van douane-expediteurs) |
|
 | |
| 4. Uitkeringen bij overlijden: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| | Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevalverzekering), provinciale bureaus |
| | Cassa marittima (Fonds voor zeelieden bevoegd voor het gebied) |
|
 | |
| 5. Werkloosheid (voor werknemers) | |
| a) in het algemeen: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| b) voor journalisten: | Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma |
|
 | |
| 6. Gezinsbijslagen (voor werknemers) | |
| a) in het algemeen: | Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus |
| b) voor journalisten: | Istituto nazionale di previdenza per i giornalisti italiani „G. Amendola” (Nationaal Instituut voor voorzieningen ten behoeve van Italiaanse journalisten „G. Amendola”), Roma |

H. LUXEMBURG

1. Ziekte-moederschap:

a) voor de toepassing van de artikelen 19 en 22, artikel 28, lid 1, artikel 29, lid 1, en artikel 31 van de verordening, alsmede van de artikelen 17, 18, 20, 21, 22, 24, 29, 30 en 31 van de toepassingsverordening:

Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg

b) voor de toepassing van artikel 27 van de verordening:

Het volgens de Luxemburgse wetgeving voor het Luxemburgse gedeelte van het pensioen bevoegde ziekenfonds

2. Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):

a) voor arbeiders:

Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg

b) voor bedienden en zelfstandigen in de vrije beroepen:

Caisse de pension des employés privés (Pensioenfonds voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg

c) voor zelfstandigen die een ambachtelijke, commerciële of industriële activiteit uitoefenen:

Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Pensioenfonds voor ambachtslieden, kooplieden en industriëlen), Luxembourg

d) voor zelfstandigen in de landbouw:

Caisse de pension agricole (Pensioenfonds voor landbouwers), Luxembourg

3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

a) voor werknemers en zelfstandigen in de land- en bosbouw:

Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling land- en bosbouw), Luxembourg

b) voor alle andere gevallen van verplichte of vrijwillige verzekering:

Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg

4. Werkloosheid:

Administration de l'emploi (Arbeidsdienst), Luxembourg

5. Gezinsbijslagen:

a) voor arbeiders:

Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfonds voor arbeiders bij de instellingen voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg

b) voor bedienden:

Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés (Kinderbijslagfonds voor bedienden bij het pensioenfonds voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg

I. NEDERLAND

1. Ziekte, moederschap, arbeidsongevallen, beroepsziekten:

a) verstrekkingen:

i) organen van de woonplaats:

Naar vrije keuze van de belanghebbende een van de voor zijn woonplaats bevoegde ziekenfondsen

ii) organen van de verblijfplaats:

Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds, Utrecht

b) uitkeringen:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam

2. Invaliditeit:

a) wanneer ook zonder toepassing van de verordening uitsluitend krachtens de Nederlandse wetgeving aanspraak op uitkering bestaat:

De bevoegde bedrijfsvereniging

b) in alle andere gevallen:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam

3. Ouderdom en overlijden (pensioenen):

voor de toepassing van artikel 36 van de toepassingsverordening:

a) in het algemeen:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

b) in de betrekkingen met België:

Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende, Breda

c) in de betrekkingen met Duitsland:

Bureau voor Duitse Zaken van de Vereniging van Raden van Arbeid, Nijmegen

4. Werkloosheid:

a) uitkeringen van de werkloosheidsverzekering:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam

b) overheidsuitkeringen:

Gemeentebestuur van de woon- of verblijfplaats

5. Kinderbijslag:

voor de toepassing van artikel 73, lid 2, en artikel 74, lid 2, van de verordening:

Raad van Arbeid binnen het gebied waarvan de gezinsleden wonen

J. VERENIGD KONINKRIJK

1. Verstrekkingen:

Groot-Brittannië en Noord-Ierland:

Autoriteiten die de verstrekkingen van de Nationale Gezondheidsdienst toekennen

Gibraltar:

Medical and Public Health Department (Ministerie van Volksgezondheid), Gibraltar

2. Uitkeringen (met uitzondering van gezinsbijslagen)

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid — dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (ministerie van arbeid en sociale zekerheid), Gibraltar

3. Gezinsbijslagen:

Voor de toepassing van de artikelen 73 en 74 van de verordening:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security (ministerie van volksgezondheid en sociale zekerheid), Child Benefit Centre (bureau voor kinderbijslag) (Washington), Newcastle upon Tyne NE88 1AA

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (ministerie van volksgezondheid en sociale diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

Gibraltar:

Department of Labour and Social Security (ministerie van arbeid en sociale zaken), Gibraltar.

BIJLAGE 4

VERBINDINGSORGANEN

(Artikel 3, lid 1, artikel 4, lid 4, en artikel 122 van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

1. Ziekte — moederschap:

- a) in het algemeen: Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
- b) voor zeelieden: Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

2. Invaliditeit:

- a) algemene invaliditeit: Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
- b) bijzondere invaliditeit van mijnwerkers: Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers, Brussel
- c) invaliditeit van zeelieden: Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

3. Ouderdom-overlijden (pensioenen):

- a) voor de toepassing van de artikelen 41 tot en met 43 en 45 tot en met 50 van de toepassingsverordening: Rijksdienst voor werknemerspensioenen, Brussel
- Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel
- b) voor de toepassing van artikel 45 (uitbetalend orgaan), artikel 53, lid 1, artikel 110 en artikel 111, leden 1 en 2, van de toepassingsverordening: Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, Brussel

4. **Arbeidsongevallen en beroepsziekten:** Ministerie van Sociale Voorzorg, Brussel
5. **Uitkeringen bij overlijden:**
- a) in het algemeen: Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel
- b) voor zeelieden: Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen
6. **Werkloosheid:**
- a) in het algemeen: Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel
- b) voor zeelieden: Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen
7. **Gezinsbijslagen:**
- Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel
- Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

B. DENEMARKEN

I. DENEMARKEN, MET UITZONDERING VAN GROENLAND

1. Prestaties bij ziekte, zwangerschap en geboorte:

2. Pensioenen uit hoofde van de wetgeving inzake de ouderdoms- en weduwenpensioenen alsmede de uitkeringen uit hoofde van de wet inzake de invaliditeitspensioenen:

3. Uitkeringen voor revalidatie en herscholing:

4. Uitkeringen uit hoofde van arbeidsongevallen en beroepsziekten:

5. Gezinsbijslag (kinderbijslag):

6. Uitkeringen bij overlijden:

7. Pensioenen uit hoofde van „loven om Arbejdsmarkedets Tillægspension” (wet op de aanvullende pensioenen voor werknemers in loondienst):

Sikringsstyrelsen (Nationaal bureau voor sociale zekerheid), København

8. Werkloosheidsuitkeringen:

Arbejdsdirektoratet (Nationaal arbeidsbureau), København

II. GROENLAND

1. Verstrekkingen bij ziekte en moederschap:

Bestyrelsen for sundhedsvæsenet i Grønland (Commissie voor de gezondheidszorg in Groenland), Godthåb

2. Pensioenen uit hoofde van de regeling van de Gewestelijke Raad betreffende ouderdomspensioenen in Groenland:

Arbejds- og socialdirektoratet (Gewestelijk Bureau voor arbeidsvoorziening en sociale zaken), Godthåb

3. Gezinsbijslagen (kinderbijslagen):

4. Uitkeringen uit hoofde van arbeidsongevallen en beroepsziekten:

Det grønlandske nævn for ulykkesforsikring (Groenlandse commissie voor ongevallenverzekering), Godthåb

C. DUITSLAND

1. Ziekteverzekering:

Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn-Bad Godesberg

2. Ongevallenverzekering:

Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federatie van industriële bedrijfsverenigingen), Bonn

3. Pensioenverzekering voor arbeiders:

a) voor de toepassing van artikel 3, lid 2, van de toepassingsverordening:

Verband deutscher Rentenversicherungsträger (Verbond van Duitse Pensioenverzekeringsorganen), Frankfurt am Main

b) voor de toepassing van artikel 51 en artikel 53, lid 1, van de toepassingsverordening en als „uitbetalend orgaan” bedoeld in artikel 55 van de toepassingsverordening:

i) in de betrekkingen met België:

Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Verzekeringsinstelling Rheinprovinz), Düsseldorf

ii) in de betrekkingen met Denemarken:

Landesversicherungsanstalt Schleswig-Holstein (Verzekeringsinstelling voor Sleeswijk-Holstein), Lübeck

iii) in de betrekkingen met Frankrijk:

Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringsinstelling voor Rijnland-Palts), Speyer, of, in het kader van de in bijlage 2 bedoelde bevoegdheid Landesversicherungsanstalt Saarland (Verzekeringsinstelling voor Saarland), Saarbrücken

- | | |
|--|---|
| iv) in de betrekkingen met Griekenland: | Landesversicherungsanstalt Württemberg (Verzekeringstelling voor Württemberg), Stuttgart |
| v) in de betrekkingen met Italië: | Landesversicherungsanstalt Schwaben (Verzekeringstelling voor Zwaben), Augsburg |
| vi) in de betrekkingen met Luxemburg: | Landesversicherungsanstalt Rheinland-Pfalz (Verzekeringstelling voor Rijnland-Palts), Speyer |
| vii) in de betrekkingen met Nederland: | Landesversicherungsanstalt Westfalen (Verzekeringstelling voor Westfalen), Münster |
| viii) in de betrekkingen met Ierland en het Verenigd Koninkrijk: | Landesversicherungsanstalt Freie und Hansestadt Hamburg (Verzekeringstelling voor de Vrije Hanzestad Hamburg), Hamburg |
|
 | |
| 4. Pensioenverzekering voor bedienden: | Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringstelling voor bedienden), Berlin |
|
 | |
| 5. Pensioenverzekering voor mijnwerkers: | Bundesknappschaft (Verzekeringstelling voor mijnwerkers), Bochum |
|
 | |
| 6. Ouderdomsverzekering voor landbouwers: | Landwirtschaftliche Alterskasse Rheinhessen-Pfalz (Ouderdomsverzekeringfonds voor landbouwers Rheinhessen-Pfalz), Speyer |
|
 | |
| 7. Aanvullende verzekering voor werknemers in de staalindustrie: | Landesversicherungsanstalt Saarland, Abteilung Hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung (Verzekeringstelling voor Saarland, afdeling Pensioenverzekering van de staalindustrie), Saarbrücken |
|
 | |
| 8. Werkloosheidsverzekering en gezinsbijslagen: | Hauptstelle der Bundesanstalt für Arbeit (Hoofdkantoor van het Bondsarbeidsbureau), Nürnberg |

D. FRANKRIJK

- | | |
|---|--|
| 1. In het algemeen: | Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum voor sociale zekerheid van migrerende werknemers), Paris |
|
 | |
| 2. Voor het stelsel voor de mijnbouw (invaliditeit, ouderdom en overlijden (pensioenen)): | Caisse autonome nationale de sécurité sociale dans les mines (Nationaal autonoom fonds voor sociale zekerheid in de mijnen), Paris |

E. GRIEKENLAND

- | | |
|---------------------|--|
| 1. In het algemeen: | Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene) |
|---------------------|--|

2. **Werkloosheid, kinderbijslag:** Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Bureau voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)
3. **Voor zeelieden:** Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (NAT), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)

F. IERLAND

1. **Verstrekkingen:** Department of Health (Ministerie van Volksgezondheid), Dublin
2. **Uitkeringen:** Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

G. ITALIË

1. **Ziekte (met inbegrip van tuberculose), moederschap:**
- A. **Werknemers:**
- a) **verstrekkingen:** Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- b) **uitkeringen:** Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen, directoraat-generaal), Roma
- B. **Zelfstandigen:**
- verstrekkingen:** Ministero della sanità (Ministerie voor Volksgezondheid), Roma
2. **Arbeidsongevallen en beroepsziekten:**
- A. **Werknemers:**
- a) **verstrekkingen:** Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- b) **hulp- en kunstmiddelen van grotere omvang, prestaties van gerechtelijk-geneeskundige aard, daarop betrekking hebbend onderzoek en verklaringen alsmede uitkeringen:** Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Nationaal Instituut voor arbeidsongevallenverzekering, directoraat-generaal), Roma
- B. **Zelfstandigen (alleen voor radiologen):**
- a) **verstrekkingen:** Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- b) **prothesen en hulpmiddelen van grotere omvang, in de wet opgenomen medische prestaties en desbetreffende onderzoeken en certificaten:** Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Nationaal instituut voor arbeidsongevallenverzekering, directoraat-generaal), Roma

c) uitkeringen:

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, direzione generale (Nationaal instituut voor arbeidsongevallenverzekering, directoraat-generaal), Roma

3. Invaliditeit, ouderdom, nagelaten betrekkingen, werkloosheid, kinderbijslag:

Istituto nazionale della previdenza sociale, direzione generale (Nationaal instituut voor sociale voorzieningen, directoraat-generaal), Roma

H. LUXEMBURG

I. VOOR DE TOEKENNING VAN DE UITKERINGEN:

1. Ziekte-moederschap:

Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg. De boven het aandeel van dit fonds benodigde middelen worden verstrekt door de andere ziekenfondsen door middel van een fonds dat wordt gevoed door voorschotten vastgesteld door de Algemene Inspectie van de sociale zekerheid

2. Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):

a) voor arbeiders:

Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg

b) voor bedienden en zelfstandigen in de vrije beroepen:

Caisse de pension des employés privés (Pensioenfonds voor bedienden in een particulier bedrijf), Luxembourg

c) voor zelfstandigen die een ambachtelijke, commerciële of industriële activiteit uitoefenen:

Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Pensioenfonds voor ambachtslieden, kooplieden en industriëlen), Luxembourg

d) voor zelfstandigen in de landbouw:

Caisse de pension agricole (Pensioenfonds voor landbouwers), Luxembourg

3. Arbeidsongevallen en beroepsziekten:

a) voor werknemers en zelfstandigen in de land- en bosbouw:

Association d'assurance contre les accidents, section agricole et forestière (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling land- en bosbouw), Luxembourg

b) voor alle andere gevallen van verplichte of vrijwillige verzekering:

Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg

4. Werkloosheid:

Administration de l'emploi (Bestuur voor de werkgelegenheid), Luxembourg

5. Voor gezinsbijslagen:

a) voor arbeiders:

Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfonds voor arbeiders bij de instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg

b) voor bedienden:

Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés (Kinderbijslagfonds voor bedienden bij het pensioenfonds voor bedienden in een particulier bedrijf), Luxembourg

6. Uitkeringen bij overlijden:

a) voor de toepassing van artikel 66 van de verordening:

Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg

b) in andere gevallen:

Naar gelang van de verzekeringstak waarin de uitkering verschuldigd is, de sub 1, 2 of 3 bedoelde organen

II. IN ANDERE GEVALLEN:

Inspection générale de la sécurité sociale (Algemene inspectie van de sociale zekerheid), Luxembourg

I. NEDERLAND

1. Ziekte, moederschap, invaliditeit, arbeidsongevallen, beroepsziekten en werkloosheid:

a) verstrekkingen:

Ziekenfondsraad, Amstelveen

b) uitkeringen:

Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam

2. Ouderdom, overlijden (pensioenen), gezinsbijslagen:

a) in het algemeen:

Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

b) in de betrekkingen met België:

Bureau voor Belgische Zaken de sociale verzekering betreffende, Breda

c) in de betrekkingen met Duitsland:

Bureau voor Duitse Zaken van de Vereniging van Raden van Arbeid, Nijmegen

J. VERENIGD KONINKRIJK

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security, Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid, dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services for Northern Ireland, Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Diensten voor Noord-Ierland, dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

Gibraltar:

Department of Health and Social Security, Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid, dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

BIJLAGE 5

VAN KRACHT GEBLEVEN TOEPASSINGSBEPALINGEN VAN BILATERALE OVEREENKOMSTEN

(Artikel 4, lid 5, artikel 5, artikel 53, lid 3, artikel 104, artikel 105, lid 2, artikel 116, artikel 121 en artikel 122 van de toepassingsverordening)

Algemeen

- I. Telkens wanneer de in deze bijlage bedoelde bepalingen verwijzen naar bepalingen van overeenkomsten of van de Verordeningen nrs. 3, 4 of 36/63/EEG, worden deze verwijzingen vervangen door verwijzingen naar de overeenkomstige bepalingen van de verordening of de toepassingsverordening, tenzij de bepalingen van deze overeenkomsten van kracht gebleven zijn door opneming in bijlage II van de verordening.
- II. De opzeggingsclausule, die voorkomt in een overeenkomst waarvan sommige bepalingen in deze bijlage zijn opgenomen, blijft voor bedoelde bepalingen van kracht.

1. BELGIË — DENEMARKEN

De regeling van 23 november 1978 inzake het wederzijds afzien van vergoedingen op grond van artikel 36, lid 3 (verstrekkingen uit hoofde van ziekte en moederschap), van de verordening en artikel 105, lid 2 (kosten van administratieve en medische controles), van de toepassingsverordening.

2. BELGIË — DUITSLAND

- a) Tweede administratieve regeling van 20 juli 1965 tot uitvoering van de derde aanvullende overeenkomst bij het Algemene Verdrag van 7 december 1957 (betaling van pensioenen over de tijd vóór de inwerkingtreding van het Verdrag).
- b) Artikel 9, lid 1, van de Overeenkomst van 20 juli 1965 betreffende de toepassing van de Verordeningen nrs. 3 en 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap inzake de sociale zekerheid van migrerende werknemers.
- c) Akkoord van 6 oktober 1964 inzake de terugbetaling van aan gepensioneerde voormalige grensarbeiders uitgekeerde verstrekkingen in toepassing van artikel 14, lid 3, van Verordening nr. 36/63/EEG en van artikel 73, lid 4, van Verordening nr. 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap.
- d) Akkoord van 29 januari 1969 inzake de inning van sociale zekerheidspremies.
- e) Overeenkomst van 4 december 1975 betreffende het afzien van vergoeding van het bedrag van de aan werklozen verleende uitkeringen.

3. BELGIË — FRANKRIJK

- a) Regeling van 22 december 1951 tot uitvoering van artikel 23 van de aanvullende overeenkomst van 17 januari 1948 (werknemers in de mijnbouw en daarmee gelijkgestelde ondernemingen).
- b) Administratieve regeling van 21 december 1959 ter aanvulling van de administratieve regeling van 22 december 1951, getroffen ter uitvoering van artikel 23 van de aanvullende overeenkomst van 17 januari 1948 (werknemers in de mijnen en daarmee gelijkgestelde ondernemingen).
- c) Akkoord van 8 juli 1964 inzake de terugbetaling van aan gepensioneerde voormalige grensarbeiders uitgekeerde verstrekkingen in toepassing van artikel 14, lid 3, van Verordening nr. 36/63/EEG en van artikel 73, lid 4, van Verordening nr. 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap.

- d) De afdelingen I, II en III van het Akkoord van 5 juli 1967 inzake de medische en administratieve controle voor in België verblijvende en in Frankrijk tewerkgestelde grensarbeiders.
- e) Overeenkomst van 14 mei 1976 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle, gesloten op grond van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening.
- f) Akkoord van 3 oktober 1977 ter uitvoering van artikel 92 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (inning van sociale zekerheidspremies).
- g) Overeenkomst van 29 juni 1979 waarbij wederzijds van vergoeding wordt afgezien op grond van artikel 70, lid 3, van de verordening (kosten van werkloosheidsuitkeringen).
- h) De administratieve regeling van 6 maart 1979 betreffende de procedures voor de uitvoering van de aanvullende overeenkomst van 12 oktober 1978 inzake sociale zekerheid tussen België en Frankrijk met betrekking tot de op zelfstandigen betrekking hebbende bepalingen van deze overeenkomst.

4. BELGIË — GRIEKENLAND

Geen.

5. BELGIË — IERLAND

De briefwisseling van 19 mei 1981 en 28 juli 1981 betreffende de artikelen 36, lid 3, en 70, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen en werkloosheidsuitkeringen uit hoofde van de hoofdstukken 1 en 6 van titel III van de verordening) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).

6. BELGIË — ITALIË

- a) De artikelen 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, artikel 24, tweede en derde alinea, en artikel 28, lid 4, van de administratieve regeling van 20 oktober 1950, gewijzigd bij rectificatie 1 van 10 april 1952, rectificatie 2 van 9 december 1957 en rectificatie 3 van 21 februari 1963.
- b) De artikelen 6, 7, 8 en 9 van het Akkoord van 21 februari 1963 in het kader van de toepassing van de Verordeningen nrs. 3 en 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap betreffende de sociale zekerheid van migrerende werknemers.
- c) Akkoord van 12 januari 1974 ter toepassing van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening.
- d) De overeenkomst van 31 oktober 1979 voor de toepassing van artikel 18, lid 9, van de toepassingsverordening.

7. BELGIË — LUXEMBURG

- a) Administratieve regeling van 16 november 1959 betreffende de uitvoering van de Conventie van 16 november 1959, gewijzigd op 12 februari 1964 en 10 februari 1966, met uitzondering van de artikelen 5 tot en met 9.
- b) Akkoord van 24 juli 1964 betreffende de terugbetaling van aan gepensioneerde voormalige grensarbeiders uitgekeerde verstrekkingen in toepassing van artikel 14, lid 3, van Verordening nr. 36/63/EEG, en artikel 73, lid 4, van Verordening nr. 4 van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap.
- c) Akkoord van 28 januari 1961 inzake de inning van sociale zekerheidspremies.
- d) Akkoord van 1 augustus 1975 inzake het afzien, als bedoeld in artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 van de vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen uit hoofde van de ziekte- en moederschapsverzekering aan gezinsleden van een werknemer die niet in hetzelfde land wonen als laatstgenoemde.

- e) Overeenkomst van 16 april 1976 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten die voortvloeien uit de administratieve controle en uit geneeskundig onderzoek, als bedoeld in artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening.
- f) Briefwisseling van 10 en 12 juli 1968 betreffende de procedures voor de vaststelling van de op zelfstandigen toepasselijke wetgeving.

8. BELGIË — NEDERLAND

- a) De artikelen 6, 9 tot en met 15 en artikel 17, lid 4, van het Akkoord van 7 februari 1964 inzake kinderbijslag en kraamgeld.
- b) Overeenkomst van 21 maart 1968 betreffende de invordering van sociale verzekeringspremies, alsmede de administratieve schikking van 25 november 1970 ter uitvoering van die overeenkomst.
- c) Akkoord van 24 december 1980 inzake de verzekering voor geneeskundige verzorging.
- d) Overeenkomst van 12 augustus 1982 inzake ziekengeld, moederschaps- en invaliditeitsverzekering.

9. BELGIË — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Briefwisseling van 4 mei 1976 en 14 juni 1976 betreffende artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle).
- b) Briefwisseling van 18 januari 1977 en 14 maart 1977 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (regeling betreffende de vergoeding of het afzien van vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1, van de verordening) als gewijzigd bij briefwisseling van 4 mei 1982 en 23 juli 1982 (regeling betreffende de vergoeding van kosten ingevolge artikel 22, lid 1, sub a), van de verordening).

10. DENEMARKEN — DUITSLAND

- a) De artikelen 8 tot en met 14 van de regeling van 4 juni 1954 betreffende de toepassing van het verdrag van 14 augustus 1953.
- b) Overeenkomst van 27 april 1979 betreffende:
 - (i) het gedeeltelijk wederzijds afzien van de vergoeding van kosten als bedoeld in de artikelen 36, lid 3, en 63, lid 3, van de verordening en het wederzijds afzien van vergoeding als bedoeld in artikel 70, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (gedeeltelijk afzien van vergoeding van de kosten voor verstrekkingen bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten en het afzien van vergoeding van kosten voor werkloosheidsuitkeringen en administratieve en medische controles);
 - (ii) artikel 93, lid 6, van de toepassingsverordening (wijze van vaststelling van het te vergoeden bedrag voor verstrekkingen bij ziekte en moederschap).

11. DENEMARKEN — FRANKRIJK

De regeling van 29 juni 1979 en de aanvullende regeling van 10 juli 1980 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding op grond van artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3 (verstrekkingen wegens ziekte, moederschap, arbeidsongeval en beroepsziekte), en de regeling van 29 juni 1979 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding op grond van artikel 70, lid 3 (werkloosheidsuitkeringen), van de verordening en artikel 105, lid 2 (administratieve en medische controles), van de toepassingsverordening.

12. DENEMARKEN — GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

13. DENEMARKEN — IERLAND

Briefwisseling van 22 december 1980 en 11 februari 1981 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding voor verstrekkingen van de verzekering bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten en van werkloosheidsuitkeringen alsmede van de kosten voor administratieve en medische controle (artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening).

14. DENEMARKEN — ITALIË

Briefwisseling van 12 november 1982 en 12 januari 1983 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (afzien van vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen bij ziekte en moederschap die verleend worden in toepassing van titel III, hoofdstuk 1, van de verordening, met uitzondering van artikel 22, lid 1, sub c), van de verordening).

15. DENEMARKEN — LUXEMBURG

Akkoord van 19 juni 1978 betreffende het wederzijds afzien van vergoedingen als bedoeld in artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (uitgaven voor verstrekkingen bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten, uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen, kosten van administratieve en medische controle).

16. DENEMARKEN — NEDERLAND

Briefwisseling van 30 maart 1979 en 25 april 1979 betreffende de artikelen 36, lid 3, en 63, lid 3, van de verordening (gedeeltelijk wederzijds afzien van de vergoeding van kosten voor verstrekkingen bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten).

17. DENEMARKEN — VERENIGD KONINKRIJK

Briefwisseling van 30 maart 1977 en 19 april 1977 betreffende artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, van de verordening alsmede artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van:

- a) uitgaven voor verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1 of 4, van de verordening,
- b) uitgaven voor uitkeringen verleend in toepassing van artikel 69 van de verordening, en
- c) kosten van administratieve en medische controle als bedoeld in artikel 105 van de toepassingsverordening).

18. DUITSLAND — FRANKRIJK

- a) De artikelen 2 tot en met 4 en 22 tot en met 28 van het tweede Administratieve Akkoord van 31 januari 1952 met betrekking tot de uitvoering van het algemene verdrag van 10 juli 1950.
- b) Artikel 1 van het Akkoord van 27 juni 1963 betreffende de toepassing van artikel 74, lid 5, van Verordening nr. 4 (vergoeding van verstrekkingen verleend aan gezinsleden van verzekerden).
- c) Akkoord van 14 oktober 1977 betreffende het afzien van vergoedingen als bedoeld in artikel 70, lid 3, van de verordening (uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen).
- d) De overeenkomst van 26 mei 1981 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen wegens ziekte, die op grond van artikel 32 van de verordening worden verleend aan pensioengerechtigden die voorheen grensarbeiders waren, aan hun gezinsleden en hun nagelaten betrekkingen).

- e) De overeenkomst van 26 mei 1981 voor de toepassing van artikel 92 van de verordening (inning van premies of bijdragen).
- f) De overeenkomst van 26 mei 1981 betreffende de toepassing van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).

19. DUITSLAND — GRIEKENLAND

- a) De artikelen 1 en 3 tot en met 6 van de administratieve regeling van 19 oktober 1962 en de tweede administratieve regeling van 23 oktober 1972 inzake het Akkoord betreffende de werkloosheidsverzekering van 31 mei 1961.
- b) De overeenkomst van 11 mei 1981 betreffende de vergoeding van kinderbijslagen.
- c) Overeenkomst van 11 maart 1982 betreffende vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen bij ziekte.

20. DUITSLAND — IERLAND

De overeenkomst van 20 maart 1981 betreffende de artikelen 36, lid 3, 63, lid 3, en 70, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van verstrekkingen wegens ziekte, moederschap, arbeidsongeval en beroepsziekten en van werkloosheidsuitkeringen) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles).

21. DUITSLAND — ITALIË

- a) Artikel 14, artikel 17, lid 1, de artikelen 18 en 35, artikel 38, lid 1, de artikelen 39 en 42, artikel 45, lid 1, alsmede artikel 46 van de Administratieve Regeling van 6 december 1953 betreffende de uitvoering van het Verdrag van 5 mei 1953 (betaling van pensioenen en renten).
- b) De artikelen 1 en 2 van het Akkoord van 27 juni 1963 betreffende de toepassing van artikel 73, lid 4, en van artikel 74, lid 5, van Verordening nr. 4 (vergoeding van verstrekkingen verleend aan gezinsleden van verzekerden).
- c) Akkoord van 5 november 1968 inzake de vergoeding door de bevoegde Duitse organen van de uitgaven voor verstrekkingen, in Italië verleend door Italiaanse ziekteverzekeringsorganen aan de gezinsleden van in de Bondsrepubliek Duitsland verzekerde Italiaanse arbeiders.

22. DUITSLAND — LUXEMBURG

- a) De artikelen 1 en 2 van het Akkoord van 27 juni 1963 betreffende de toepassing van artikel 73, lid 4, en van artikel 74, lid 5, van Verordening nr. 4 (vergoeding van verstrekkingen verleend aan gezinsleden van verzekerden).
- b) Akkoord van 9 december 1969 betreffende het afzien van de in artikel 14, lid 2, van Verordening nr. 36/63/EEG voorziene vergoeding van uitgaven voor verstrekkingen die aan gepensioneerde oud-grensarbeiders, aan nagelaten betrekkingen van grensarbeiders, alsmede aan hun gezinsleden bij ziekte verleend zijn.
- c) Overeenkomst van 14 oktober 1975 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle, gesloten op grond van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening.
- d) Overeenkomst van 14 oktober 1975 betreffende de inning en terugvordering van sociale zekerheidspremies.
- e) Overeenkomst van 20 juli 1978 betreffende het wederzijds afzien van vergoedingen als bedoeld in artikel 63, lid 3, van de verordening (wederzijds afzien van de vergoeding van kosten voor verstrekkingen bij arbeidsongevallen en beroepsziekten).

23. DUITSLAND — NEDERLAND

- a) Artikel 9, artikel 10, leden 2 tot en met 5, de artikelen 17, 18, 19 en 21 van het eerste technische akkoord van 18 juni 1954 bij het Verdrag van 29 maart 1951 (ziekteverzekering en betaling van pensioenen en renten).
- b) Overeenkomst van 27 mei 1964 inzake het afzien van vergoeding van kosten van administratieve en medische controle met betrekking tot de verzekering in geval van invaliditeit, ouderdom en vroegtijdige dood (renteverzekeringen).
- c) De artikelen 1 tot en met 4 van de Overeenkomst van 27 juni 1963 betreffende de toepassing van artikel 73, lid 4, artikel 74, lid 5, en artikel 75, lid 3, van Verordening nr. 4 (vergoeding van verstrekkingen verleend aan gezinsleden van verzekerden).
- d) Overeenkomst van 21 januari 1969 inzake de invordering van premies voor de sociale zekerheid.
- e) Overeenkomst van 3 september 1969 betreffende het afzien van de in artikel 14, lid 2, van Verordening nr. 36/63/EEG voorziene vergoeding van uitgaven voor verstrekkingen, die aan gepensioneerde oud-grensarbeiders, aan nagelaten betrekkingen van grensarbeiders, alsmede aan hun gezinsleden bij ziekte verleend zijn.
- f) Akkoord van 22 juli 1976 betreffende het afzien van vergoeding van uitkeringen aan werklozen.
- g) Overeenkomst van 11 oktober 1979 tot uitvoering van artikel 92 van de verordening (vastgesteld minimumbedrag voor de inning van sociale zekerheidspremies).
- h) Overeenkomst van 15 februari 1982 betreffende de toepassing van artikel 20 van de verordening met betrekking tot de gezinsleden van grensarbeiders.

24. DUITSLAND — VERENIGD KONINKRIJK

- a) De artikelen 8, 9, 25 tot en met 27 en 29 tot en met 32 van de regeling van 10 december 1964 betreffende de toepassing van het Verdrag van 20 april 1960.
- b) Akkoord van 29 april 1977 betreffende het afzien van vergoeding van uitgaven voor verstrekkingen bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten, uitgaven voor werkloosheidsuitkeringen en kosten van administratieve en medische controle.

25. FRANKRIJK — GRIEKENLAND

Geen.

26. FRANKRIJK — IERLAND

Briefwisseling van 30 juli 1980 en 26 september 1980 betreffende het wederzijds afzien van vergoeding voor verstrekkingen van de verzekering bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten en van werkloosheidsuitkeringen alsmede van de kosten voor administratieve en medische controle (artikel 36, lid 3, artikel 63, lid 3, en artikel 70, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening).

27. FRANKRIJK — ITALIË

De artikelen 2 tot en met 4 van het Administratieve Akkoord van 12 april 1950 betreffende de uitvoering van het Algemeen Verdrag van 31 maart 1948 (verhoging van de Franse ongevallenrenten).

28. FRANKRIJK — LUXEMBURG

- a) Akkoord van 24 februari 1969 gesloten ter toepassing van artikel 51 van Verordening nr. 3 en de administratieve regeling van dezelfde datum ter uitvoering van dit akkoord.
- b) Overeenkomst van 2 juli 1976 betreffende het afzien van vergoeding als bedoeld in artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 van de uitgaven voor verstrekkingen uit hoofde van de ziekte- en moederschapsverzekering, verleend aan de gezinsleden van een werknemer die niet in hetzelfde land wonen als die werknemer.
- c) Overeenkomst van 2 juli 1976 betreffende het afzien van vergoeding als bedoeld in artikel 36, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 van de uitgaven voor verstrekkingen uit hoofde van de ziekte- en moederschapsverzekering, verleend aan gewezen grensarbeiders, aan hun gezinsleden of aan hun nagelaten betrekkingen.
- d) Overeenkomst van 2 juli 1976 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle als bedoeld in artikel 105, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972.

29. FRANKRIJK — NEDERLAND

- a) Briefwisseling van 5 mei 1960 en 21 juni 1960 inzake artikel 23, lid 5, van Verordening nr. 3 (afzien van vergoeding van versrekkingen verleend aan gezinsleden van verzekerden en aan pensioen- of rentetrekkingen en hun gezinsleden).
- b) Akkoord van 28 april 1977 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van geneeskundige verzorging van aanvragers van een pensioen of rente en hun gezinsleden, alsmede van de gezinsleden van gepensioneerden in het kader van de verordeningen.
- c) Akkoord van 28 april 1977 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle op grond van artikel 105 van de toepassingsverordening.

30. FRANKRIJK — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Briefwisseling van 25 maart 1977 en 28 april 1977 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening (regeling betreffende de vergoeding of het afzien van vergoeding voor verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1 of 4, van de verordening).
- b) Briefwisseling van 25 september 1980 en 27 januari 1981 betreffende artikel 36, lid 3, van de verordening (wederzijds en tot een nader te bepalen datum afzien van vergoeding van verstrekkingen verleend bij toepassing van de artikelen 28, 28 bis en 29, lid 1, sub a), van de verordening).
- c) Briefwisseling van 25 maart 1977 en 28 april 1977 betreffende artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle).

31. GRIEKENLAND — IERLAND

Niet van toepassing.

32. GRIEKENLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

33. GRIEKENLAND — LUXEMBURG

Niet van toepassing.

34. GRIEKENLAND — NEDERLAND

Geen.

35. GRIEKENLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Niet van toepassing.

36. IERLAND — ITALIË

Niet van toepassing.

37. IERLAND — LUXEMBURG

Briefwisseling van 26 september 1975 en 5 augustus 1976 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van de verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1 of 4, van de verordening alsmede van de kosten van administratieve en medische controle als bedoeld in artikel 105 van de toepassingsverordening).

38. IERLAND — NEDERLAND

Briefwisseling van 28 juli 1978 en 10 oktober 1978 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening (gedeeltelijk wederzijds afzien van vergoeding van uitgaven voor verstrekkingen bij ziekte, moederschap, arbeidsongevallen en beroepsziekten).

39. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

Briefwisseling van 9 juli 1975 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening (regeling betreffende de vergoeding of het afzien van vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1 of 4, van de verordening) en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle).

40. ITALIË — LUXEMBURG

Artikel 4, leden 5 en 6, van de administratieve regeling van 19 januari 1955 betreffende de wijze van toepassing van het Algemeen Verdrag inzake sociale zekerheid (ziekteverzekering van werknemers in de landbouw).

41. ITALIË — NEDERLAND

- a) Artikel 9, lid 3, en artikel 11, lid 3, van het Algemene Administratieve Akkoord van 11 februari 1955 met betrekking tot de wijze van toepassing van het Algemeen Verdrag van 28 oktober 1952 (ziekteverzekering).
- b) Overeenkomst van 27 juni 1963 betreffende de toepassing van artikel 75, lid 3, van Verordening nr. 4 (vergoeding van verstrekkingen verleend aan rechthebbenden op pensioen of rente en hun gezinsleden).

42. ITALIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.

43. LUXEMBURG — NEDERLAND

- a) Overeenkomst van 1 november 1976 betreffende het afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controle, gesloten op grond van artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening.
- b) Overeenkomst van 3 februari 1977 betreffende het afzien van vergoeding van de verstrekkingen uit hoofde van de ziekte- en moederschapsverzekering, verleend in toepassing van de artikelen 19, lid 2, 26, 28 en 29, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971.

44. LUXEMBURG — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Briefwisseling van 28 november 1975 en van 18 december 1975 betreffende artikel 70, lid 3, van de verordening (afzien van de vergoeding van uitkeringen krachtens artikel 69 van de verordening).
- b) Briefwisseling van 18 december 1975 en van 20 januari 1976 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening en artikel 105, lid 2, van de toepassingsverordening (afzien van de vergoeding van verstrekkingen krachtens hoofdstuk 1 of 4 van titel III van de verordening alsmede van de kosten van administratieve en medische controle bedoeld in artikel 105 van de toepassingsverordening).

45. NEDERLAND — VERENIGD KONINKRIJK

- a) Artikel 3, tweede zin, van het Administratieve Akkoord van 12 juni 1956 voor de toepassing van het Verdrag van 11 augustus 1954.
- b) Briefwisseling van 8 januari 1976 en 28 januari 1976 betreffende artikel 70, lid 3, van de verordening (afzien van vergoeding van uitkeringen verleend in toepassing van artikel 69 van de verordening).
- c) Briefwisseling van 24 februari 1976 en 5 maart 1976 betreffende artikel 36, lid 3, en artikel 63, lid 3, van de verordening (afzien van vergoeding van de uitgaven voor verstrekkingen verleend in toepassing van titel III, hoofdstuk 1 of 4, van de verordening).

BIJLAGE 6

PROCEDURE VOOR DE BETALING VAN UITKERINGEN

(Artikel 4, lid 6, artikel 53, lid 1, en artikel 122 van de toepassingsverordening)

Algemene opmerking

De betaling van achterstallige bedragen en andere betalingen ineens vindt in beginsel plaats via de verbindingsorganen. De lopende en andere betalingen worden verricht volgens de in deze bijlage voor ieder geval aangegeven procedure.

A. BELGIË

Rechtstreekse betaling.

B. DENEMARKEN

Rechtstreekse betaling.

C. DUITSLAND

1. Pensioenverzekering voor arbeiders (invaliditeit, ouderdom, overlijden):

a) in de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk:

Rechtstreekse betaling.

b) in de betrekkingen met Italië:

Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen), voor zover de belanghebbende niet verzoekt om rechtstreekse betaling van de uitkeringen.

c) in de betrekkingen met Nederland:

Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen).

2. Pensioenverzekering voor bedienden en mijnwerkers (invaliditeit, ouderdom, overlijden):

a) in de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk:

Rechtstreekse betaling.

b) in de betrekkingen met Nederland:

Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen).

3. **Ouderdomsverzekering voor landbouwers:** Rechtstreekse betaling.
4. **Ongevallenverzekering:**
in de betrekkingen met alle Lid-Statens: Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de artikelen 53 tot en met 58 van de toepassingsverordening juncto de in bijlage 5 genoemde bepalingen).

D. FRANKRIJK

1. **Alle stelsels, behalve het stelsel voor zeelieden:** Rechtstreekse betaling.
2. **Stelsel voor zeelieden:** Betaling door de daartoe aangewezen rekenplichtige in de Lid-Staat waar de rechthebbende woont.

E. GRIEKENLAND

Pensioenverzekering voor werknemers (invaliditeit, ouderdom, overlijden):

- a) in de betrekkingen met Frankrijk: Betaling via de verbindingsorganen.
- b) in de betrekkingen met België, Denemarken, Duitsland, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk: Rechtstreekse betaling.

F. IERLAND

Rechtstreekse betaling.

G. ITALIË

- a) **WERKNEMERS:**
1. **Invaliditeitspensioenen, ouderdomspensioenen en pensioenen aan nagelaten betrekkingen:**
- a) in de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk (met uitzondering van de Franse mijnwerkersfondsen), Griekenland, Ierland, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk: Rechtstreekse betaling.
- b) in de betrekkingen met Duitsland en de Franse mijnwerkersfondsen: Betaling via de verbindingsorganen.
2. **Renten voor arbeidsongevallen en beroepsziekten:** Rechtstreekse betaling.
- b) **ZELFSTANDIGEN:** Rechtstreekse betaling.

H. LUXEMBURG

Rechtstreekse betaling.

I. NEDERLAND

1. In de betrekkingen met België, Denemarken, Frankrijk, Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg en het Verenigd Koninkrijk:

Rechtstreekse betaling.

2. In de betrekkingen met Duitsland:

Betaling via de verbindingsorganen (toepassing van de in bijlage 5 genoemde bepalingen).

J. VERENIGD KONINKRIJK

Rechtstreekse betaling.

BIJLAGE 7

BANKEN

(Artikel 4, lid 7, artikel 55, lid 3, en artikel 122 van de toepassingsverordening)

A. BELGIË	Geen
B. DENEMARKEN:	Danmarks Nationalbank (Nationale Bank van Denemarken), København
C. DUITSLAND:	Deutsche Bundesbank (Duitse Bondsbank), Frankfurt am Main
D. FRANKRIJK:	Banque de France (Bank van Frankrijk), Paris
E. GRIEKENLAND:	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα (Bank van Griekenland, Athene)
F. IERLAND:	Central Bank of Ireland (Centrale Bank van Ierland), Dublin
G. ITALIË:	Banca Nazionale del Lavoro (Nationale Bank van de Arbeid), Roma
H. LUXEMBURG:	Caisse d'Épargne (Spaarbank), Luxembourg
I. NEDERLAND:	Geen
J. VERENIGD KONINKRIJK:	Groot-Brittannië: Bank of England (Bank van Engeland), London Noord-Ierland: Northern Bank Limited (Bank van het Noorden Ltd.), Belfast Gibraltar: Barclays Bank, Gibraltar

BIJLAGE 8

TOEKENNING VAN GEZINSBIJSLAGEN

(Artikel 4, lid 8, artikel 10 bis, lid 1, sub d), en artikel 122 van de toepassingsverordening)

Artikel 10 bis, lid 1, sub d), van de toepassingsverordening is van toepassing

1. Werknemers en zelfstandigen:

a) met een referentieperiode van een kalendermaand in de betrekkingen tussen:

- Duitsland en Frankrijk
- Duitsland en Griekenland
- Duitsland en Ierland
- Duitsland en Luxemburg
- Duitsland en het Verenigd Koninkrijk
- Frankrijk en Luxemburg

b) met een referentieperiode van een kalenderkwartaal in de betrekkingen tussen:

- Denemarken en Duitsland
- Nederland en Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Luxemburg

2. Zelfstandigen:

met een referentieperiode van een kalenderkwartaal in de betrekkingen tussen:

- België en Nederland

BIJLAGE 9

BEREKENING VAN DE GEMIDDELDE JAARLIJKSE KOSTEN VAN DE VERSTREKKINGEN

(Artikel 4, lid 9, artikel 94, lid 3, sub a), en artikel 95, lid 3, sub a), van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen wordt het algemeen stelsel van sociale zekerheid in aanmerking genomen.

B. DENEMARKEN

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de stelsels in aanmerking genomen die zijn ingesteld bij de wet op de openbare gezondheidszorg, de wet op de ziekenhuisverpleging en, voor zover het kosten uit hoofde van revalidatie en herscholing betreft, de wet op de sociale bijstand.

C. DUITSLAND

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de volgende organen in aanmerking genomen.

1. Voor de toepassing van artikel 94, lid 3, sub a), van de toepassingsverordening:

- a) Ortskrankenkassen (Plaatselijke ziekenfondsen)
 - b) Betriebskrankenkassen (Bedrijfsziekenfondsen)
 - c) Innungskrankenkassen (Ziekenfondsen voor bepaalde beroepen)
 - d) Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers)
 - e) Seekasse (Verzekeringsfonds voor zeelieden)
 - f) Ersatzkassen für Arbeiter (Fondsen voor aanvullende ziekteverzekering voor arbeiders)
 - g) Ersatzkassen für Angestellte (Fondsen voor aanvullende ziekteverzekering voor bedienden)
 - h) Landwirtschaftliche Krankenkassen (Ziekenfondsen voor de landbouw)
- naar gelang het fonds dat de verstrekkingen heeft verleend

2. Voor de toepassing van artikel 95, lid 3, sub a), van de toepassingsverordening:

- a) Ortskrankenkassen (Plaatselijke ziekenfondsen)
 - b) Bundesknappschaft (Verzekeringsinstelling voor mijnwerkers)
- naar gelang het fonds dat de verstrekkingen heeft verleend

D. FRANKRIJK

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen wordt het algemene stelsel van sociale zekerheid in aanmerking genomen.

E. GRIEKENLAND

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen wordt het algemene stelsel van sociale zekerheid van het 'Ιδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Instituut voor sociale aanmerking genomen).

F. IERLAND

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de verstrekkingen (health services) in aanmerking genomen die door de in bijlage 2 vermelde Gezondheidsbureaus worden toegekend overeenkomstig de bepalingen van de „Health Acts” (Volksgezondheidswetgeving) 1947-1970.

G. ITALIË

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten worden de door de Nationale Gezondheidsdienst in Italië toegekende verstrekkingen in aanmerking genomen.

H. LUXEMBURG

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de ziekenfondsen in aanmerking genomen die onder de „Code des assurances sociales” (Wetboek van sociale verzekeringen) vallen.

I. NEDERLAND

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten wordt het algemene stelsel van sociale zekerheid in aanmerking genomen.

Er wordt evenwel een korting toegepast ten einde rekening te houden met de gevolgen van:

1. De arbeidsongeschiktheidsverzekering, WAO
2. De verzekering tegen bijzondere ziektekosten, AWBZ

J. VERENIGD KONINKRIJK

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de in het Verenigd Koninkrijk door het Nationale Gezondheidsbureau toegekende verstrekkingen in aanmerking genomen.

BIJLAGE 10

DOOR DE BEVOEGDE AUTORITEITEN AANGEWENZEN ORGANEN EN INSTELLINGEN

(Artikel 4, lid 10, van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

1. Voor de toepassing van artikel 14 van de verordening en artikel 11, lid 1, sub a), en lid 2, artikel 12 bis, artikel 13 en artikel 14 van de toepassingsverordening: Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, Brussel

2. Voor de toepassing van artikel 14 ter, lid 1, van de verordening en artikel 11 van de toepassingsverordening: Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, Antwerpen

3. Voor de toepassing van artikel 14 bis van de verordening en de artikelen 11 bis, lid 1, sub a), en 12 bis van de toepassingsverordening: Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Brussel

4. Voor de toepassing van artikel 17 van de verordening en
 - van artikel 11, lid 1, sub b), van de toepassingsverordening: Ministerie van Sociale Voorzorg, Secretariaat-Generaal, Dienst Internationale Betrekkingen, Brussel

 - van artikel 11 bis, lid 1, sub b), van de toepassingsverordening: Ministerie van Middenstand, Administratie Sociale Zaken, Brussel

5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, artikel 81, artikel 82, lid 2, artikel 85, lid 2, en artikel 88 van de toepassingsverordening:
 - a) in het algemeen: Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel

 - b) voor zeelieden: Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen

6. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:

- | | |
|--|--|
| a) ziekte, moederschap en arbeidsongevallen: | Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel |
| b) beroepsziekten: | Fonds voor beroepsziekten, Brussel |
| c) werkloosheid: | |
| i) in het algemeen: | Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, Brussel |
| ii) voor zeelieden: | Pool van de zeelieden ter koopvaardij, Antwerpen |
| d) gezinsbijslagen: | Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers, Brussel |

7. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, Brussel

B. DENEMARKEN

I. DENEMARKEN, MET UITZONDERING VAN GROENLAND

- | | |
|--|--|
| 1. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, van artikel 11 bis, lid 1, van artikel 12 bis, van artikel 13, leden 2 en 3, van artikel 14, leden 1, 2 en 3, en van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening: | Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København |
| 2. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, sub b), artikel 14 bis, lid 1, sub b), en artikel 14 ter, leden 1 en 2, van de verordening: | Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København |
| 3. Voor de toepassing van artikel 17 van de verordening: | Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København |
| 4. Voor de toepassing van artikel 38, lid 1, van artikel 70, lid 1, en van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening: | De sociale commissie van de gemeente waarin de begunstigde woont. In de gemeenten København, Odense, Aalborg en Århus: Magistraten (het gemeentebestuur) |

5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, van artikel 81 en van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening: Arbejdsdirektoratet (nationaal arbeidsbureau), København
6. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) vergoedingen uit hoofde van artikel 36, van artikel 63 en van artikel 75, lid 2, van de verordening: Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København
- b) vergoedingen uit hoofde van artikel 70, lid 2, van de verordening: Arbejdsdirektoratet (nationaal arbeidsbureau), København
7. Voor de toepassing van artikel 110 van de toepassingsverordening:
- a) prestaties uit hoofde van titel III, hoofdstukken 1 tot en met 5 en hoofdstukken 7 en 8 van de verordening: Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København
- b) prestaties uit hoofde van titel III, hoofdstuk 6, van de verordening: Arbejdsdirektoratet (nationaal arbeidsbureau), København

II. GROENLAND

1. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, en van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening: Ministeriet for Grønland (Ministerie voor Groenland), København
2. Voor de toepassing van artikel 38, lid 1, van artikel 70, lid 1, en van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening: Het bevoegde gemeentebestuur
3. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, van artikel 81 en van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening: Arbejds- og socialdirektoratet (gewestelijk bureau voor werkgelegenheid en sociale zaken), Godthåb
4. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
Vergoedingen uit hoofde van artikel 36, van artikel 63 en van artikel 75, lid 2, van de verordening: Sikringsstyrelsen (nationaal bureau voor sociale zekerheid), København
5. Voor de toepassing van artikel 110 van de toepassingsverordening: Arbejds- og socialdirektoratet (gewestelijk bureau voor werkgelegenheid en sociale zaken), Godthåb

C. DUITSLAND

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening:
- a) naar de aard van de laatste werkzaamheden: De organen van de pensioenverzekering voor arbeiders en bedienden, genoemd in bijlage 2 in de betrekkingen met de verschillende Lid-Statens

- b) wanneer de aard van de laatste werkzaamheden niet kan worden vastgesteld: De organen van de pensioenverzekering voor arbeiders, genoemd in bijlage 2 in de betrekkingen met de verschillende Lid-Staten
- c) bij personen die volgens de Nederlandse Algemene Ouderdomswet verzekerd zijn geweest gedurende de uitoefening van werkzaamheden, waarvoor men volgens de Duitse wetgeving niet verplicht verzekerd zou zijn geweest: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin
2. Voor de toepassing
- van artikel 14, lid 1, sub a), en van artikel 14 ter, lid 1, en bij overeenkomsten volgens artikel 17 van de verordening, juncto artikel 11 van de toepassingsverordening,
 - van artikel 14 bis, lid 1, sub a), en van artikel 14 ter, lid 2, en bij overeenkomsten volgens artikel 17 van de verordening, juncto artikel 11 bis van de toepassingsverordening,
 - van artikel 14, lid 2, sub b), van artikel 14, lid 3, van artikel 14 bis, leden 2 tot en met 4, van artikel 14 quater, lid 1, sub a), en bij overeenkomsten volgens artikel 17 van de verordening, juncto artikel 12 bis van de toepassingsverordening,
- a) bij de ziekteverzekering aangesloten persoon: Het orgaan waarbij hij voor deze verzekering is aangesloten
- b) niet bij de ziekteverzekering aangesloten persoon: Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Verzekeringsinstelling voor bedienden), Berlin
3. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, sub b), van artikel 14 bis, lid 1, sub b), van artikel 14 ter, lid 1 (juncto artikel 14, lid 1, sub b)), artikel 14 ter, lid 2 (juncto artikel 14 bis, lid 1, sub b)) en artikel 17 van de verordening: Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn 2
4. Voor de toepassing:
- a) van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1, 2 en 3, van de toepassingsverordening: Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Algemeen plaatselijk ziekenfonds Bonn), Bonn
 - b) van artikel 13, lid 4, en van artikel 14, lid 4, van de toepassingsverordening: Allgemeine Ortskrankenkasse Bonn (Algemeen plaatselijk ziekenfonds Bonn), Bonn, behalve in geval van aansluiting bij een fonds voor aanvullende ziekteverzekering (Ersatzkasse)
5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, artikel 81 en artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening: Het Arbeitsamt (arbeidsbureau) binnen welks ressort de laatste woon- of verblijfplaats van de werknemer in Duitsland gelegen is, of wanneer hij niet in Duitsland

- heeft gewoond of verbleven toen hij daar een werkzaamheid uitoefende: het Arbeitsamt (arbeidsbureau) binnen welks ressort de werknemer in Duitsland laatstelijk heeft gewerkt
6. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening: Het Arbeitsamt (arbeidsbureau) binnen welks ressort de werknemer laatstelijk heeft gewerkt
7. Voor de toepassing van artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) kinderbijslagen, verleend aan een persoon ten gunste van een wees: Arbeitsamt Nürnberg (Arbeidsbureau Neurenberg), Nürnberg
- b) aanvullingen voor een kind op pensioenen en renten uit wettelijke pensioenverzekeringsstelsels: De pensioenverzekeringsorganen voor arbeiders, de pensioenverzekeringsorganen voor bedienden, de pensioenverzekeringsorganen voor mijnwerkers, in bijlage 2, hoofdstuk C, paragraaf 2, aangewezen als de bevoegde organen
8. Voor de toepassing:
- a) van de artikelen 36 en 63 van de verordening en van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening: Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn 2; in de in bijlage 3 van de toepassingsverordening, punt C, paragraaf 2, sub b), bedoelde gevallen: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federatie van industriële bedrijfsverenigingen), Bonn
- b) van artikel 75 van de verordening en van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening: Bundesanstalt für Arbeit (Bondsarbeidsbureau), Nürnberg
9. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) voor vergoeding van verstrekkingen die op vertoon van de in artikel 20, lid 2, van de toepassingsverordening genoemde verklaring werden verleend aan werknemers die geen recht op deze verstrekkingen hadden: Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn 2, uit het in bijlage VI van de verordening, punt C, paragraaf 5, bedoelde vereveningsfonds
- b) voor vergoeding van verstrekkingen die op vertoon van de in artikel 62, lid 2, van de toepassingsverordening genoemde verklaring werden verleend aan werknemers die geen recht op deze verstrekkingen hadden:
- i) voor zover een orgaan van de ziekteverzekering bevoegd zou zijn geweest indien recht op uitkeringen had bestaan: Bundesverband der Ortskrankenkassen (Federatie van plaatselijke ziekenfondsen), Bonn-Bad Godesberg, uit het in bijlage VI van de verordening, punt C, paragraaf 5, bedoelde vereveningsfonds
- ii) in andere gevallen: Hauptverband der gewerblichen Berufsgenossenschaften (Federatie van industriële bedrijfsverenigingen), Bonn

10. Voor de toepassing van artikel 14 quinquies, lid 2, van de verordening:

Het orgaan waaraan de pensioenpremies worden betaald of, als het verzoek te zamen met of na de pensioenaanvraag wordt ingediend, het orgaan belast met de behandeling van deze pensioenaanvraag

D. FRANKRIJK

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening:

Direction régionale de la sécurité sociale (Regionale directie voor sociale zekerheid)

2. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, sub a), en artikel 12 bis van de toepassingsverordening:

a) *grondgebied in Europa:*

- i) algemeen stelsel:

Caisse primaire d'assurance-maladie (Plaatselijk ziekenfonds)

- ii) stelsel voor de landbouw:

Caisse de mutualité agricole (Onderling Sociaal Fonds voor de landbouw)

- iii) stelsel voor de mijnbouw:

Société de secours minière (Maatschappij tot ondersteuning van mijnwerkers)

- iv) stelsel voor zeelieden:

La section Caisse de retraite des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling pensioenfondsen voor zeelieden)

b) *departementen overzee:*

- i) in het algemeen:

Caisse générale de sécurité sociale (Algemeen Fonds voor sociale zekerheid)

- ii) voor zeelieden:

La section Caisse de retraite des marins du Quartier des affaires maritimes (Scheepvaartdirectie, afdeling pensioenfondsen voor zeelieden)

3. Voor de toepassing van artikel 11 bis, lid 1, en artikel 12 bis van de toepassingsverordening:

Caisses mutuelles régionales (Regionale Onderlinge Fondsen)

4. Voor de toepassing van artikel 13, leden 2 en 3, en artikel 14, lid 3, van de toepassingsverordening:

Caisse primaire d'assurance-maladie de la région parisienne (Plaatselijk ziekenfonds voor Parijs en omgeving)

5. Voor de toepassing van artikel 17 juncto artikel 14, lid 1, en artikel 14 bis, lid 1, van de verordening:

- i) andere stelsels dan stelsels voor de landbouw:

Direction régionale des affaires sanitaires et sociales (Regionale directie voor de volksgezondheid en sociale zaken)

- ii) stelsel voor de landbouw:

Ministère de l'agriculture (Ministerie van Landbouw), Paris

6. Voor de toepassing van artikel 80, artikel 81, artikel 82, lid 2, en artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale directie voor arbeid en werknemers) van de plaats waar de arbeid is verricht en waarvoor de verklaring wordt aangevraagd
- La section locale de l'Agence nationale pour l'emploi (Plaatselijke afdeling van het nationale arbeidsbureau)
- Gemeentehuis van de woonplaats van de gezinsleden
7. Voor de toepassing van artikel 84 van de toepassingsverordening:
- a) volledige werkloosheid:
- Association pour l'Emploi dans l'Industrie et le Commerce (ASSEDIC) (Vereniging voor werkgelegenheid in industrie en handel) van de woonplaats van de belanghebbende
- b) gedeeltelijke werkloosheid:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale directie voor arbeid en werknemers) van de plaats waar de belanghebbende werkt
8. Voor de toepassing van artikel 89 van de toepassingsverordening:
- Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre (Departementale directie voor arbeid en arbeidskrachten)
9. Voor de toepassing van de artikelen 36, 63 en 75 van de verordening juncto artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum voor sociale zekerheid van migrerende werknemers), Paris
- Association pour l'Emploi dans l'Industrie et le Commerce (ASSEDIC) (Vereniging voor werkgelegenheid in industrie en handel)
10. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants (Centrum voor sociale zekerheid van migrerende werknemers), Paris

E. GRIEKENLAND

1. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, en artikel 14 ter, lid 1, van de verordening juncto artikel 11, lid 1, sub a), van de toepassingsverordening:
- a) in het algemeen:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
- b) voor zeelieden:
- Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)
2. Voor de toepassing van artikel 14, lid 2, sub b), i), van de verordening en artikel 12 bis, lid 1, van de toepassingsverordening:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)

3. Voor de toepassing van artikel 14 bis, lid 1, en artikel 14 ter, lid 2, van de verordening juncto artikel 11 bis, lid 1, sub a) van de toepassingsverordening:
- a) in het algemeen: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
 - b) voor zeelieden: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)
4. Voor de toepassing van artikel 14 quinquies, lid 2, van de verordening:
- a) in het algemeen: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
 - b) voor zeelieden: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)
5. Voor de toepassing van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1 en 2, van de toepassingsverordening:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
6. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, en van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)
7. Voor de toepassing van artikel 81 van de toepassingsverordening:
- Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
8. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, en van artikel 110 van de toepassingsverordening:
- a) kinderbijslag, werkloosheid: Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)
 - b) prestaties voor zeelieden: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)
 - c) andere prestaties: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)
9. Voor de toepassing van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening:
- Οργανισμός Απασχολήσεως Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ), Αθήνα (Instituut voor de tewerkstelling van arbeidskrachten, Athene)
10. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) prestaties voor zeelieden: Ναυτικό Απομαχικό Ταμείο (ΝΑΤ), Πειραιάς (Pensioenfonds voor zeelieden, Piraeus)
 - b) andere prestaties: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ), Αθήνα (Instituut voor sociale verzekeringen, Athene)

F. IERLAND

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van artikel 11, lid 1, van artikel 11 bis, lid 1, van artikel 12 bis, van artikel 13, leden 2 en 3, van artikel 14, leden 1, 2 en 3, van artikel 38, lid 1, van artikel 70, lid 1, van artikel 85, lid 2, van artikel 86, lid 2, en van artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

2. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, artikel 81 en artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin, met inbegrip van de provinciale bureaus die verantwoordelijk zijn voor de werkloosheidsuitkeringen

3. a) Voor de toepassing van de artikelen 36 en 63 van de verordening en van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:

Department of Health (Ministerie van Volksgezondheid), Dublin

- b) Voor de toepassing van artikel 70 en artikel 75, lid 2, van de verordening en van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

4. a) Voor de toepassing van artikel 110 van de toepassingsverordening (voor de uitkeringen):

Department of Social Welfare (Ministerie van Sociale Voorzorg), Dublin

- b) Voor de toepassing van artikel 110 (voor de verstrekkingen) en van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:

The Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Oosten), Dublin 8

The Midland Health Board (Gezondheidsbureau voor het Centrum), Tullamore, Co. Offaly

The Mid-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Midden-Westen), Limerick

The North-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordoosten), Ceanannus Mor, Co. Meath

The North-Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Noordwesten), Manorhamilton, Co. Leitrim

The South-Eastern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuidoosten), Kilkenny

The Southern Health Board (Gezondheidsbureau voor het Zuiden), Cork

The Western Health Board (Gezondheidsbureau voor het Westen), Galway

G. ITALIË

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening:

Ministero del lavoro e della previdenza sociale (Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg), Roma

2. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1, 2 en 3, van de toepassingsverordening:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus

3. Voor de toepassing van de artikelen 11 bis en 12 bis van de toepassingsverordening:
 - voor geneesheren:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van geneesheren)
 - voor apothekers:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van apothekers)
 - voor diergeneeskundigen:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van diergeneeskundigen)
 - voor verloskundigen:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per le ostetriche (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van verloskundigen)
 - voor ingenieurs en architecten:

Cassa nazionale di previdenza per gli ingegneri ed architetti (Nationaal Fonds voor voorzieningen ten behoeve van ingenieurs en architecten)
 - voor landmeters:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van landmeters)
 - voor advocaten en procureurs:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli avvocati e dei procuratori (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van advocaten en procureurs)
 - voor economen:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van economen)
 - voor accountants:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nationaal Fonds voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van accountants)
 - voor arbeidsconsulenten:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nationaal Bureau voor voorzieningen en bijstand ten behoeve van arbeidsconsulenten)
 - voor notarissen:

Cassa nazionale notariato (Nationaal Fonds voor notarissen)
 - voor douane-expediteurs:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (Fonds voor voorzieningen ten behoeve van douane-expediteurs)

4. Voor de toepassing van artikel 38, lid 1, van de toepassingsverordening: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
5. Voor de toepassing van artikel 75, lid 2, van de toepassingsverordening: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), provinciale bureaus
6. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, van artikel 81, van artikel 82, lid 2, van artikel 85, lid 2, van artikel 88 en van artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), provinciale bureaus
7. Voor toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) voor vergoedingen krachtens artikel 36 van de verordening: Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- b) voor vergoedingen krachtens artikel 63 van de verordening:
- i) verstrekkingen: Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- ii) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), Roma
- c) voor vergoedingen krachtens de artikelen 70 en 75 van de verordening: Istituto nazionale della previdenza sociale (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), Roma
8. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) ziekte (met inbegrip van tuberculose): Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- b) arbeidsongevallen en beroepsziekten:
- i) verstrekkingen: Ministero della sanità (Ministerie van Volksgezondheid), Roma
- ii) kunstmiddelen en grote hulpmiddelen: Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nationaal Instituut voor ongevallenverzekering), Roma

H. LUXEMBURG

1. Voor de toepassing van artikel 14 quinquies, lid 2, van de verordening: Het bevoegde orgaan naar gelang van de aard van de uitgeoefende beroepsactiviteit
2. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening: Het bevoegde stelsel naar gelang van de aard van de laatste in het Groothertogdom uitgeoefende beroepswerkzaamheid, al dan niet in loondienst

3. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, van artikel 11 bis, lid 1, van artikel 13, leden 2 en 3, en artikel 14, leden 1, 2 en 3, van de toepassingsverordening: Inspection générale de la sécurité sociale (Algemene inspectie van de sociale zekerheid), Luxembourg
4. Voor de toepassing van artikel 12 bis van de toepassingsverordening: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (Gemeenschappelijk Centrum van de sociale zekerheidsorganen voor informatica, aansluiting en premie-inning), Luxembourg
5. Voor de toepassing van artikel 80, lid 2, van artikel 81 en van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening: Administration de l'emploi (Administratie voor arbeidsvoorziening), Luxembourg
6. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening: Het ziekenfonds waarbij de betrokkene laatstelijk was aangesloten
7. Voor de toepassing van artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) Invaliditeit, ouderdom, overlijden (pensioenen):
- i) voor arbeiders: Établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
- ii) voor bedienden en zelfstandigen in de vrije beroepen: Caisse de pension des employés privés (Pensioenfonds voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg
- iii) voor zelfstandigen die een ambachtelijke, commerciële of industriële activiteit uitoefenen: Caisse de pension des artisans, des commerçants et industriels (Pensioenfonds voor ambachtslieden, kooplieden en industriëlen), Luxembourg
- iv) voor zelfstandigen in de landbouw: Caisse de pension agricole (Pensioenfonds voor landbouwers), Luxembourg
- b) Gezinsbijslagen:
- i) voor arbeiders: Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfonds voor arbeiders bij de instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
- ii) voor bedienden: Caisse d'allocations familiales des employés près la caisse de pension des employés privés (Kinderbijslagfonds voor bedienden bij het pensioenfonds voor bedienden in het particuliere bedrijf), Luxembourg
- iii) voor zelfstandigen: Caisse d'allocations familiales des non salariés (Kinderbijslagfonds voor zelfstandigen), Luxembourg

8. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) ziekte, moederschap: Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg
 - b) arbeidsongevallen: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg
 - c) werkloosheid: Administration de l'emploi (Administratie voor arbeidsvoorziening), Luxembourg
 - d) gezinsbijslagen: Caisse d'allocations familiales des ouvriers près l'établissement d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité (Kinderbijslagfonds voor arbeiders bij de instelling voor ouderdoms- en invaliditeitsverzekering), Luxembourg
9. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) ziekte, moederschap: Caisse nationale d'assurance-maladie des ouvriers (Nationaal ziekenfonds voor arbeiders), Luxembourg
 - b) arbeidsongevallen: Association d'assurance contre les accidents, section industrielle (Vereniging voor ongevallenverzekering, afdeling industrie), Luxembourg

I. NEDERLAND

1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van artikel 11, van artikel 11 bis, lid 1, van artikel 12 bis, van artikel 13, leden 2 en 3, en van artikel 14, leden 1 en 2, van de toepassingsverordening: Sociale Verzekeringsraad, Zoetermeer
2. Voor de toepassing van artikel 14, lid 3, van de toepassingsverordening, voor hulpfunctionarissen van de Europese Gemeenschappen die niet in Nederland wonen (uitsluitend voor verstrekkingen): Algemeen Nederlands Onderling Ziekenfonds, Utrecht
3. Voor de toepassing van artikel 82, lid 2, van de toepassingsverordening: Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging, Amsterdam
4. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening:
- a) voor de vergoedingen bedoeld in de artikelen 36 en 63 van de verordening: Ziekenfondsraad, Amstelveen
 - b) voor de vergoedingen bedoeld in artikel 70 van de verordening: Algemeen Werkloosheidsfonds, Zoetermeer
 - c) voor de vergoedingen bedoeld in artikel 75 van de verordening: Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam

J. VERENIGD KONINKRIJK

1. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13, leden 2 en 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, artikel 38, lid 1, artikel 70, lid 1, artikel 80, lid 2, artikel 81, artikel 82, lid 2, artikel 91, lid 2, artikel 102, lid 2, en artikel 110 van de toepassingsverordening:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security — Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid — dienst internationale zaken), Newcastle upon Tyne NE98 1YX

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

2. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, en artikel 86, lid 2, van de toepassingsverordening:

Groot-Brittannië:

Department of Health and Social Security (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Zekerheid), Child Benefit Center (Bureau voor kinderbijslag) (Washington), Newcastle upon Tyne NE88 1AA

Noord-Ierland:

Department of Health and Social Services — Overseas Branch (Ministerie van Volksgezondheid en Sociale Diensten — dienst internationale zaken), Belfast BT4 3HH

BIJLAGE 11

STELSELS ALS BEDOELD IN ARTIKEL 35, LID 2, VAN DE VERORDENING

(Artikel 4, lid 11, van de toepassingsverordening)

A. BELGIË

Stelsel waarbij de verzekering voor geneeskundige verzorging (verstrekkingen) wordt uitgebreid tot zelfstandigen.

B. DENEMARKEN

Geen

C. DUITSLAND

Geen

D. FRANKRIJK

Stelsel voor niet in de landbouw werkzame zelfstandigen

Op grond van artikel 35, lid 2, van de verordening:

- het stelsel van ziekte- en moederschapsverzekering voor niet tot de landbouw behorende beroepen ingesteld bij de gewijzigde wet van 12 juli 1966.

E. GRIEKENLAND

1. Verzekeringsfonds voor ambachtslieden en kleine kooplieden (TEBE)
2. Verzekeringsfonds voor kooplieden
3. Ziekteverzekeringsfonds voor advocaten:
 - a) Ziekenfonds van Athene
 - b) Ziekenfonds van Piraeus
 - c) Ziekenfonds van Saloniki
 - d) Ziekenfonds voor advocaten in de provincie (TYDE)
4. Pensioen- en verzekeringsfonds voor geneeskundig personeel.

F. IERLAND

Geen

G. ITALIË

Geen

H. LUXEMBURG

Geen

I. NEDERLAND

Geen

J. VERENIGD KONINKRIJK

Geen
